

**Almanach
sceny polskiej
1953/54**

Teatry i premiery

1953 - 1954

Będzin

Teatr Dzieci Zagłębia

ul. Sobieskiego 4

Założony przez Jana Dormana jako amatorski Międzyszkolny Teatr Dziecka w Sosnowcu. Inauguracja 22 XII 1945 r. z udziałem 120 dzieci w sali Teatru Miejskiego przy ul. Pułaskiego 6. Od września 45 do września 46 działał pod opieką Kuratorium Oświaty w Katowicach, od czerwca 1947 - jako Teatr Dziecka - pod opieką Związku Zawodowego Górników. 31 XI 1949 Jan Dorman mianowany dyrektorem Eksperymentalnego Teatru Dziecka Związków Zawodowych Pracowników Przemysłu Chemicznego w Będzinie. Otwarcie nowej sceny 30 I 1950, w byłym Domu Katolickim należącym do parafii. Pierwsza premiera 22 VII 50. Od 1 IV 50 działa pod nazwą Teatr Dzieci Zagłębia.
Scen: 1 (350 miejsc).

KIEROWNICTWO

Jan Dorman *dyr.*, Kozłowska-Fiszłowa *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jan Dorman.

Scenografowie: w bież. sez.- Teresa Boguszewska- Borkowa, Janina Dorman, Jan Dorman.

Aktorzy: Janina Dorman, Leokadia Kudelska, Stanisława Olearnik (od 5 III 54), Helena Pilch (od 24 XI 53), Maria Polowczyk Janina Rose, Krystyna Stradomska, Jadwiga Szewczyk, Jan Dorman, Stanisław Kryza (od 5 XII 53), Edward Kwiecień (od 1 III 54), Rudolf Skrzat, Stanisław Zagórzecki (od 15 X 53).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Helena Bechlerowa - *O KOTKU BRUDASKU I O BIEDRONCE PIĘCIOKROPCE. Adapt.* Kozłowska-Fiszłowa, Jan Dorman. *Reż.* Jan Dorman, *scen.* Teresa Boguszewska-Borkowa, *muz.* Franciszek Wilkoszewski.

Obsada: J. Dormanowa, H. Pilch, M. Polowczyk, J. Rose.

Prem. 10 IX 53.

2. Anna Świrszczyńska - *BIEDULKA. Oprac. tekstu, reż, scen.* Jan Dorman, *muz.* Anda Kitschman.

Obsada: L. Kudelska, H. Pilch, M. Polowczyk, J. Rose, S. Zagórzecki.

Prem. 8 II 54, 135x (38 050).

3. Jerzy Zaborowski - *DOM POD LIPKĄ*. Reż. Jan Dorman, scen. Jan Dorman, Teresa Boguszewska-Borkowa (*lalki*), muz. Jerzy Dobrzański.
Obsada: L. Kudelska, H. Pilch, M. Polowczyk, K. Stradomska, J. Szewczyk, S. Kryza, S. Zagórzecki.
Prem. 18 I 54, 103x (35 784).

4. Alfred Ryl-Krystianowski - *MAŁA HANIA I DUŻY MIŚ*. Reż. Jan Dorman, scen. Teresa Boguszewska-Borkowa, muz. Franciszek Wilkoszewski.
Helena Bechlerowa - *KOZIOŁEK Z MOJEGO PODWÓRKA*. Reż. Jan Dorman, scen. Jan Dorman, Teresa Boguszewska-Borkowa i Janina Dorman (*lalki*), muz. Franciszek Wilkoszewski.
Obsada: Miś, Koziołek, Wiewiórka - J. Dorman; Mania, Kaczka, Kura, Sikoreczka - J. Dormanowa; Dziadek, Gęś, Kogut - E. Kwiecień, Babcia, Kurka, Grzyby - S. Olearnik.
Prem. 2 IV 54, 199x (60 965).

Białystok

Teatr im. Aleksandra Węgieerki

ul. Elektryczna 12

Gmach zbudowany w 1938 r. wg proj. Jarosława Gerycza. Spalony w 1944, odbudowany w 1948 r. Teatr prowadzi działalność objazdową.
Scen:1 (ul.Elektryczna 12, miejsc 900).

KIEROWNICTWO

Władysław Szypulski *dyr.*, Witold Różycki *dyr. adm.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Leonia Jabłonkówna, Alina Jakubowska, Tadeusz Kozłowski, Wanda Laskowska, Bolesław Orliński, Władysław Szypulski, Krystyna Wydrzyńska.
Scenografowie: Józef Gniatkowski, Jan Hawryłkiewicz, Zenobiusz Strzelecki.
Aktorzy: Barbara Bardzka, Witolda Czerniawska, Nina Czerska, Sylwia Dławichowska, Dorota Dworzyńska, Maria Homerska, Elżbieta Matysiak, Janina Mrozówna, Dorota Rapacka, Teodora Rapacka, Elwia Różycka, Rena Ruszczyc, Danuta Szumowicz, Danuta Urbanowicz, Zofia Wołoszynowska, Józef Czerniawski, Aleksander Długosz, Edward Gudowski, Stefan Halski, Władysław Hermanowicz, Władysław Kaniowski, Władysław Karwicz, Fabian Kiebicz, Władysław Kenrowski, Władysław Kocourek, Wiktor Kossakowski, Tadeusz Kozłowski, Stefan Kraszewski-Golczewski, Tadeusz Molski, Bolesław Orliński, Waclaw Rogucki, Władysław Szumowicz, Władysław Szypulski, Ryszard Urbanowicz, Ryszard Wilda, Tytus Wilski, Bogumił Zatoński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Stefan Żeromski – *GRZECH*. Reż. Wanda Laskowska, *adapt.* Leon Kruczkowski, *insc.* Bohdan Korzeniewski, *scen.* Wanda Kuczyńska.
Obsada: Henryk Jaskrowicz – B. Orliński; Wanda Ogrodzka–W. Czerniawska; Anna Jaskrowiczowa – M. Homerska; Zofia Parmen – D. Dworzyńska; Janina Kwadowska – D. Urbanowicz; Witold Bukowicz – W. Kaniowski; Wuliczka – I. Ruszczycowa; Józef – S. Halski; Dozorca mularzy – W. Szumowicz; Michał – F. Kiebic; Bezręki – W. Karwicz; Marysia – B. Bardzka; Stójkowy – E. Laskowski; Pociotek – R. Wilda; Stary robotnik – W. Kossakowski; Robotnice, robotnicy - ***.
Prem. 9 X 53, 33 x (26 315).

2. Halina Auderska – *ZBIEGOWIE*. Reż. Tadeusz Kozłowski, *scen.* Józef Gniatkowski.
Obsada: Podstoli Oborski – E. Gudowski; Podstolina – W. Czerniawska; Anusia, jego Córka – J. Mrozówna; Cześnikowa, siostra Podstolego – M. Homerska; Starościc, pretendent do ręki Anusi – W. Kaniowski; Stolnik Stecki z Sękocin – J. Czerniawski; Komisarz Podstolego – W. Karwicz; Ekonom Stolnika – S. Halski; W. Kossakowski; Bicz, wędrowny obraźnik – F. Kiebic; Woźny trybunalski – E. Laskowski; Kucharz – W. Szypulski; Hilary, stary sługa – W. Szumowicz; Wojtek – W. Karwicz, S. Halski; Kuba - A. Długosz; Magda – S. Dławichowska; Nastka, garderobiana – D. Urbanowicz; Jan Krzewina - ***; Piotr Krzewina – W. Rogucki; Krzewinowa – T. Rapacka; Służba, hajducy - ***.
Prem. 18 XI 53, 29 x (20 398).

3. Emil Zegadłowicz – *DOMEK Z KART*. Reż. Władysław Szypulski, *scen.* Józef Gniatkowski,
Obsada: Marian Korbicki, zastępca redaktora – J. Czerniawski; Karol Wiąz, sekretarz redakcji – W. Hermanowicz; Lucjan Juraszek, dziennikarz – R. Wilda; Dziewczyna z drukarni – S. Dławichowska; Kiti – N. Czerska; Bruno Sztorc – B. Zatoński; Antoni Kłeczek, doradca prawny – B. Orliński; Jerzy Prycz, szpicel – S. Halski; Robotnik – W. Karwicz; Panusia – W. Czerniawska; Panowie w gabardinowych płaszczach: – E. Laskowski, W. Kaniowski, R. Urbanowicz; Paschant, kelner – A. Długosz; Starosta – E. Gudowski; Literat I – W. Rogucki; Literat II – W. Szumowicz; Literat III – W. Szypulski; Prezeska – R. Ruszczyc; Komisarz policji – W. Kossakowski; Posterunkowy Kobza – F. Kiebic; Posterunkowy Kajdas – E. Laskowski; Posterunkowy Twardoch – R. Wilda; Premier – S. Golczewski; Adiutant – W. Kaniowski; Krasnoarmiejec – W. Karwicz.
Prem. 21 XII 53, 36 x (21 708).

4. Piotr Choynowski – *RUCHOME PIASKI*. Reż. Alina Jakubowska, *scen.* Józef Gniatkowski.
Obsada: Wróblewska – E. Różycka, M. Homerska, Hania – B. Bardzka; Władek – A. Długosz; Ostrowska – T. Rapacka; Przyciechowski – S. Golczewski; Porębski – B. Zatoński; Szrajger – F. Kiebic; Karolcia- D. Szumowiczówna; D. Urbanowicz; Dama w szlafroku – Z. Wołoszynowska, R. Ruszczycowa.
Prem. 7 II 54, 25 x (16 709).

5. George Bernard Shaw – *SZCZYGLI ZAULEK (Widower's Houses)*. *Przekł.* Florian Sobieniowski. Reż. Bolesław Orliński, *scen.* Wanda Kuczyńska.
Obsada: Dr Henryk Treuch, medyk – W. Kaniowski; Wiliam de Burgh Koken zbankrutowany obywatel – T. Kozłowski, B. Orliński; Sartoriusz, Właściciel domostw w Szczyglim zaułku – E. Gudowski, B. Orliński; Blanka, jego córka – J. Mrozówna; Lickchess, inkasent prywatny

Sartoriusza – W. Hermanowicz, S. Halski; Anna, pokojówka Blanki – S. Dławichowska; Kelner hotelowy – E. Laskowski, T. Molski; Posługacz - W. Karwicz.
Prem. 2 III 54 23 x (11 694).

6. Molière – *UCZONE BIAŁOGŁOWY (Les Femmes savantes)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Leonia Jabłonkówna, scen. Jan Hawryłekiewicz, kost. Olga Imbierowicz. Układ tańca Cyryl Januszkowski.

Obsada: Chryzal – S. Golczewski; Filaminta – E. Różycka; Armanda – D. Urbanowicz; Henryka – D. Szumowiczówna; Beliza – R. Ruszczykowa; Aryst- W. Szumowicz; Klitander – R. Wilda, A. Długosz; Trysotyn – J. Czerniawski; Wadius – F. Kiebic; Marcyna – W. Czerniawska; Julian – E. Laskowski; Rejent – W. Kossakowski.
Prem. 18 III 54, w siedzibie 29 x (16 735), w terenie 28 x (8 449).

7. Kazimierz Brandys – *SPRAWIEDLIWI LUDZIE*. Reż. Władysław Szypulski, scen. Zenobiusz Strzelecki.

Obsada: Henryk Kraus, fabrykant – B. Orliński; Diana Craus, jego córka – D. Urbanowicz; Julek Kraus, jego syn uczeń gimnazjum – A. Długosz; Ewelina Kraus, żona Krausa – E. Różycka; Gustaw Drwęski, jej brat – W. Szumowicz; Budny, zaufany Krausa – W. Szypulski; Panna Violet, guwernantka – R. Ruszczyk; Ałmaszew, kornet pułku dragonów – W. Kaniowski; Edwarda – B. Bardzka; Ernestyna - S. Dławichowska; Marysia, pokojówka Krausów - D. Szumowiczówna; Rotmistrz żandarmerii – E. Laskowski; Gubernator – W. Kossakowski; Andrzej – E. Gudowski; Kostka – F. Kiebic; Zyndram – S. Halski; Świerk – T. Molski; Profesor – W. Hermanowicz; Tramwajarz, przedst. Okręg. Komit P. P. S. – E. Laskowski; Wysocka, robotnica z fabryki Krausa – D. Rapacka; Janek, jej syn, członek S. D. K. P. i L. – T. Wilski; Władzia, jej wychowanica – J. Mrozówna; Ziętka, krewny Wysockiej – R. Wilda; Dziadek – S. Golczewski; Sznajder – W. Kocourek; Klimek – W. Rogucki; Rotmistrz żandarmerii – E. Laskowski; Gubernator – W. Kossakowski; Żandarm, szpicel - ***

Prem. 1 V 54, 22 x (6 186).

8. Jerzy Jurandot – *TAKIE CZASY*. Reż. Tadeusz Kozłowski, scen. Wanda Kuczyńska.

Obsada: Stanisław Zieliński, dyrektor fabryki – T. Kozłowski; Dorota, jego żona – N. Czerska; Julian Skupień, literat – T. Wilski; Ela, sekretarka Zielińskiego – E. Matysiak; Petryka, majster – W. Hermanowicz; S. Halski, Czyżyk, robotnik – W. Kaniowski; Węgorzewski, księgowy – E. Laskowski.

Prem. 30 V 54, 21 x (8 263) w siedzibie, 4 x (1 087) w terenie.

9. Kazimierz Korcelli – *DOM NA TWARDEJ*. Insc. Bronisław Dąbrowski, reż. Krystyna Wydrzyńska, scen. Józef Gniatkowski, oprac. muz. Stefan Sobierajski.

Obsada: Jan Korbut – S. Golczewski; Monika – M. Homerska; Frankowski – W. Szypulski; Adam – T. Wilski; Łada – J. Czerniawski; Antosiowa – W. Czerniawska; Gustaw – W. Kaniowski; Józef Sowa – W. Rogucki; Wroński – F. Kiebic; Bruk – E. Gudowski; Klara – D. Szumowiczówna; D. Urbanowicz; Hrabina – E. Różycka; Zuza – B. Bardzka; Poraj - W. Szumowicz; Profesor – W. Karwicz.

Prem. 22 VII 54, 29 x (18 330).

Teatr Lalek “Świerszcz”

ul. Piękna 3

Sala byłego kina "Pionier".
Scen: 1 (ul. Piękna 3).

KIEROWNICTWO

Piotr Sawicki *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Halina Kołpak; *w bież. sez.* - Maria Ławińska, Ludwik Niedźwiedzki.

Scenografowie: *w bież. sez.* - Zofia Gutkowska, Kazimierz Mikulski, Piotr Sawicki, Jerzy Skarżyński, Jerzy Tchórzewski.

Aktorzy: Halina Kołpak, Maria Krawczyk, Wiesława Maciejewska, Danuta Okłota, Wiesław Lipiński; *w bież. sez.* - Teresa Piecka, Antoni Cebulski, Mieczysław Karolczuk, Józef Kościuczyk, Adam Mankiewicz, Waldemar Misiewicz, Franciszek Niedzielko.

Akompaniator: Barbara Kalisz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Irena Jurgielewicz - *OSIEM LALEK I JEDEN MIŚ*. Reż. Halina Kołpak, scen. Piotr Sawicki, muz. Jerzy Wasowski.

Obsada: m.in. Małgosia - W. Maciejewska; Miś - A. Mankiewicz; H. Kołpak.

Prem. 13 IX 53, 38x (5 891) do końca eksploatacji sztuki.

2. Jan Grabowski - *WILK, KOZA I KOZŁĘTA*. Reż. Halina Kołpak, scen. Piotr Sawicki, muz. ludowa.

Obsada: H. Kołpak, M. Krawczyk, W. Maciejewska, D. Okłota.

Prem. 27 XII 53, 19x (3 512) w siedzibie do końca eksploatacji sztuki, 42x (7 814) w objeździe do końca eksploatacji sztuki.

3. Borys Sudaruszkin - *JĄŚ SZPAK (Wania kos)*. Przekł. Janusz Makarczyk. Reż. Ludwik Niedźwiedzki, scen. Zofia Gutkowska, muz. Henryk Leszczyński.

Obsada: Jaś Szpak - W. Misiewicz; Gdyk - J. Kościuczyk; Gdykowa - M. Krawczyk; Kasia - W. Maciejewska; Sędzia - M. Karolczuk; T. Piecka, D. Okłota, A. Cebulski, F. Niedzielko.

Prem. 27 II 54, 29x (5 012) w siedzibie do końca eksploatacji sztuki, 11x (2 752) w objeździe do końca eksploatacji sztuki.

4. Maria Kownacka - *O STRASZLIWYM SMOKU I DZIELNYM SZEWCZYKU, PRZEŚLICZNEJ KRÓLEWNIE I KRÓLU GWOŹDZIKU*. Reż. Halina Kołpak, scen. Kazimierz Mikulski i Jerzy Skarżyński, muz. Jan Wesołowski.

Obsada: J. Kościuczyk, W. Maciejewska, A. Mankiewicz, F. Niedzielko, D. Okłota, T. Piecka oraz Eugenia Gładysz - akompaniament.

Prem. 27 VI 54, 34x (6 345) w siedzibie do końca eksploatacji sztuki, 14x (5 461) w objeździe do końca eksploatacji sztuki.

5. Jelizawieta Tarachowska - *ZŁOTA RYBKKA (Po szczuczemu wielen'ju)*. Przekł. Władysław Jarema. Reż. Maria Ławińska, scen. Jerzy Skarżyński i Jerzy Tchórzewski.

Prem. 1954, 29x (5 339) w siedzibie do końca eksploatacji sztuki, 22x (5 237) w objeździe do końca eksploatacji sztuki.

Ilość przedstawień w roku kalendarzowym 1953: 115x (18 895).

Bielsko-Biała

Państwowy Teatr Polski Bielsko-Cieszyn

Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 1.

Budynek w Bielsku zbudowany w latach 1880-90 wg projektu Emila Rittnera von Forstera; siedziba w Cieszynie wzniesiona w 1909 r. Po II wojnie światowej teatr zainaugurował działalność 18 X 45 w Cieszynie a 25 X 45 w Bielsku spektaklem *Pan Jowialski*. Teatr upaństwowiono 1 I 49. W 1952 generalny remont budynku w Bielsku, w tym czasie widowiska odbywały się w sali miejscowego Domu Ludowego.

Scen: 2 (Teatr Polski, Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 1, miejsc 587; Teatr Polski, Cieszyn, Rynek 1, miejsc 617).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Andrzej Uramowicz *dyr.*, Edmund Pniewski *dyr. adm* , Konstanty Puzyna *kier. lit.* (do 30 IX 53), Antoni Poćwierz *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Czesław Strzelecki, Andrzej Uramowicz; *w bież. sez.-* Józef Gruda, Irena Ładosiówna, Ryszard Wasilewski.

Scenografowie: Jerzy Feldmann; *w bież. sez. -* Jerzy Szymański.

Aktorzy: Maria Bakka (do 30 IX 53), Maria Bogda, Helena Dobrowolska, Jadwiga Dobrzańska, Zofia Jarończyk, Wanda Jerzmanowska, Lidia Korwin, Izabella Kozłowska, Elżbieta Lityńska, Maria Malinowska, Stanisława Maślowska, Zofia Melechówna (od 1 X 53), Eugenia Romanow, Ewa Studencka, Zofia Śląska (od 1 X 53), Elżbieta Świącicka, Zofia tarska-Machlejd (od 1 III 54), Elżbieta Trojanowska, Teofila Wasieńska-Zagłoba, Janina Widuchowska, Maria Wilkoszewska, Danuta Wiłowicz (do 28 II 54), Maria Zarembianka, Arkadiusz Basztoń, Mieczysław Bielecki (Machlejd), Adam Brodzisz, Franciszek Buratowski (do 31 XII 53), Józef Chrobak, Jan Czabanowski, Henryk Dłużyński, Jerzy Horecki, Leon Górecki (od 1 X 53), Stanisław Jaszkowski (od 1 I 54), Władysław Jeżewski (od 1 III 54), Stanisław Kamiński, Henryk Kleps (do 30 IX 53), Adam Koman, Zbigniew Kłosowicz, Tadeusz Kuźmiński, Stefan Leński-Pajak (do 31 XII 53), Rudolf Luszczyk, Jan Mączka, Janusz Nałęcz- Chelmiński, Bolesław Nowak, Karol Rogalski, Mieczysław Wald (od 1 II 54), Zdzisław Zachariusz (do 31 III 54), Bogdan Zieliński (do 15 IX 53); *w bież. sez. -* Jerzy Karcz, Ernest Kopystyński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Leonid Rachmanow - *NIESPOKOJNA STAROŚĆ* (*Biespokojnaja starost'*). Sztuka w 4 aktach. *Przekł.* Paweł Hertz. *Reż.* Andrzej Uramowicz, *scen.* Jerzy Feldmann.
Obsada: Profesor Poleżajew - J. Czabanowski; Maria Lwowna - J. Dobrzańska; Worobiew - J. Nałęcz; Boczarow - M. Bielecki; Kuprijanow - K. Rogalski; I student - J. Mączka; I Studentka - J. Widuchowska; Czerwonoarmiści - xxx.
Prem. 10 X 53, 32x (13 169).
2. Waszek Kania - *PATRONOWIE BEZ AUREOLI* (*Patroni bez svatozare*). Sztuka w 3 aktach. *Przekł.* Jadwiga Bułakowska. *Reż.* Irena Ładosiówna, *scen.* Jerzy Szymański.
Obsada: Alfred Pośpiech - T. Kuźmiński; Elżbieta Pospiech - D. Wiłowicz; Jana - Z. Jarończyk; Wanda Maciejkowa - W. Jerzmanowska; Karol Fiszarek - Z. Zachariusz; Józef Chlubny - F. Buratowski; Antoni Klimesz - E. Kopystyński; Franciszka Lipszowa - E. Trojanowska; Andrzej Outrata - A. Brodzisz; Julia Polcarowa - E. Lityńska; Mecenas Ogrzyzek - S. Leński.
Praprem. 22 X 53, 34x (14 501).
3. Julian Ursyn Niemcewicz - *POWRÓT POSŁA*. Komedia w 3 aktach. *Reż.* Czesław Strzelecki, *scen.* Jerzy Szymański.
Obsada: Podkomorzy - R. Luszczak; Podkomorzyna - S. Masłowska, Z. Melechówna; Starosta Gadulski - J. Horecki; Starościna - M. Malinowska, M. Wilkoszewska; Teresa - T. Wasieńska; Walery - J. Chrobak, Z. Kłosowicz; Szarmancki - J. Chrobak, Z. Kłosowicz; Agatka - H. Dobrowolska; Jakub - A. Basztoń.
Prem. 10 XI 53, 64x (33 451).
4. Michał Bałucki - *KLUB KAWALERÓW*. Komedia w 3 aktach. *Reż.* Andrzej Uramowicz, *scen.* Jerzy Feldmann.
Obsada: Mirska - M. Malinowska; Marynia - E. Romanow, Z. Jarończyk; Jadwiga Ochotnicka - E. Trojanowska; Pelagia Dziurdziulińska - J. Dobrzańska; Sobieniewski - J. Czabanowski; Piorunowicz - M. Bielecki; Wygodnicki - K. Rogalski; Nieśmiałowski - J. Nałęcz-Chełmicki; Motyliński - Z. Zachariusz; Topolnicki - J. Mączka; Nina - J. Widuchowska.
Prem. 31 XII, 100x (55 630).
5. Janusz Makarczyk - *WIELKA POLITYKA*. Komedia w 3 aktach. *Reż.* Czesław Strzelecki, *scen.* Jerzy Szymański.
Obsada: Ronald Dove - A. Brodzisz; Betty Dove - M. Wilkoszewska; Margerita Dove - E. Lityńska; Rene du Sourdier - R. Luszczak; Ralf Hudson - J. Chrobak; Joe Branton - A. Basztoń, J. Horecki; El-Sayed Ahmed Sadeh El-Mogadidi - T. Kuźmiński; Liz Utter - Z. Ślaska; Abdul Sula - xxx.
Prem. 24 II 54, 49x (20 443).
6. Gabriela Zapolska - *PANNA MALICZEWSKA*. Sztuka w 3 aktach. *Reż.* Józef Gruda, *scen.* Jerzy Feldmann.
Obsada: Daum - J. Czabanowski; Filo - H. Dłużyński; Edek - B. Nowak; Bogucki - J. Nałęcz-Chełmicki; Panna Maliczewska - H. Dobrowolska, T. Wasieńska; Daumowa - J. Dobrzańska;

Hirszowska - J. Widuchowska; Żelazna - W. Jerzmanowska; Michasiowa - Z. Melechówna; Sekwestrator - A. Koman; Kolega - J. Mączka; Koledzy - xxx.
Prem. 15 IV, 45x (21 905).

7. Zdzisław Skowroński, Józef Słotwiński - *IMIENINY PANA DYREKTORA*. Komediofarsa w 3 aktach. *Reż.* Czesław Strzelecki, *scen.* Jerzy Szymański.

Obsada: Leon Puchalski - S. Jaskowski; Maria - Z. Tarska; Magda - Z. Jarończyk; Poldek - J. Chrobak; Inż. Andrzej Rachwał - W. Jeżewski; Hipolit Dobek - R. Luszczak; Zuzia - M. Bogda - Lubowiecki - J. Karcz; Naczelný dyrektor - A. Brodzisz; Dębicki - T. Kuźmiński; Katita - A. Basztoń; Karwowska - M. Malinowska, S. Masłowska; Więckowski - M. Wald; Urzędniczka - M. Zarembianka.

Prem. 15 V 54, 77x (38 532).

8. Carlo Goldoni - *OBERŻYSTKA (La Locandiera)*. Komedía w 3 aktach. *Przekł.* Zofia Jachinecka. *Insc. i reż.* Ryszard Wasilewski, *scen.* Jerzy Szymański, *muz.* Zygfryd Jałowicki.

Obsada: Kawaler di Ripafratta - J. Horecki; Markiz di Forlipopoli - J. Mączka; Hrabia d'Albafioritta - K. Rogalski; Mirandolina - E. Romanow, E. Święcicka; Hortensja - E. Trojanowska; Dejanira - E. Lityńska; Fabrizio - A. Koman; Sługa Kawalera - H. Dłużński.

Prem. 30 VI 54, 75x (37 660).

9. *REWIA*. *Reż.* Czesław Strzelecki.

Prem. VIII 54, 8x (8 000).

Państwowy Teatr Lalek "Banialuka"

ul. Chopina 3

Teatr Banialuka powstał w 1947 roku przy Robotniczym Towarzystwie Przyjaciół Dzieci, z inicjatywy dwóch artystów - Jerzego Zitzmana i Zenobiusza Zwolskiego. Od 1948 roku używający nazwy Teatr Lalek "Banialuka", upaństwowiony 1 stycznia 1950 roku. Pierwsza siedziba teatru to dawna sala porestauracyjna przy ul. 1 Maja 7, kolejne: od listopada 1948 sala NOT przy ul. 3 Maja 10, po pożarze sali 10 II 1948 dawne pomieszczenia loży masońskiej przy ul. Chopina 3.

Scen: 1 (miejsc ok. 120-150).

Teatr prowadzi objazd (woj. katowickie i krakowskie)

KIEROWNICTWO

Jerzy Zitzman *dyr. i kier. art.*, Leopold Dutkiewicz *kier. lit.*, Julian Lewiński *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jerzy Zitzman, Irena Wojutycka; *w bież. sez.* - Leopold Dutkiewicz.

Scenografowie: Aleksander Andrzej Łabiniec (od VII 54), Jerzy Zitzman; *w bież. sez.* - Marian Bogusz, Jerzy Leski.

Aktorzy: Danuta Budniok (od I II 54), Róża Czaplewska, Barbara Gałuszka, Danuta Konarzewska, Jowita Lewińska, Teresa Mączka, Barbara Służalek, Irena Wojutycka, Irena Zamian (Zitzman), Edward Hilarowicz, Tadeusz Kania, Marian Konieczny, Henryk Machalica, Franciszek Piper, Edwin Spólnik, Mieczysław Stec.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Maria Węgrzyn, Janina Rychwicka - *DARY WIATRU PÓŁNOCNEGO* wg Wacława Sieroszewskiego. *Reż.* Leopold Dutkiewicz, *scen.* Marian Bogusz, *muz.* Julian Lewiński.
Obsada: J. Lewińska, B. Służalek, E. Hilarowicz, T. Kania, F. Piper, M. Stec.
Praprem. 19 XII 53.

2. N. Nowosielska, Eugeniusz Sperański - *ZAJĄC W TARAPATACH*. *Przekł.* Henryk Ryl. *Reż.* Irena Wojutycka, *scen.* Jerzy Leski, *muz.* Julian Lewiński.
Prem. 53.

3. Hanna Januszewska - *KAPRYS KRÓLOWEJ MARYSIENKI*. *Reż.* Irena Wojutycka, *scen.* Jerzy Zitzman, *muz.* Witold Lutosławski.
Obsada: Jan Chryzostom Pasek - E. Spólnik; Królowa Maria Kazimiera - D. Konarzewska; Koniuszy Straszewski - H. Machalica; Marysia - R. Czplewska; Jan III Sobieski - M. Konieczny; Wydra - I. Zamian; Dworka - T. Mączka. *Muzyka w wykonaniu* Bolesława Folwarcznego, Jana Górnioka, Eustachego Kasolika, Mariana Koniecznego, *chór przygotował i dyryg.* Bolesław Folwarczny.
Prem. 5 V 54.

Bydgoszcz

Państwowe Teatry Ziemi Pomorskiej Scena w Bydgoszczy

al. Mickiewicza 2

Teatr mieści się w gmachu powstałym w 1949 roku według projektu Alfonsa Licznarskiego. Od 24 III 1945 teatr działał w ramach Konwencji ZASP pod nazwą Teatr Państwowy w Bydgoszczy. Od 5 VI 1945 nosił nazwę Teatr Polski. Od 12 X do 1 XII 1945 był połączony wspólną dyrekcją z teatrem toruńskim. 1 VIII 1949 został upaństwowiony, a 1 IX połączony z teatrem w Toruniu pod nazwą Państwowe Teatry Ziemi Pomorskiej Bydgoszcz - Toruń. Od połączenia do początku sezonu 1951/52 teatry miały wspólny zespół. 1 X 1950 w ramach decentralizacji teatry zostały podporządkowane w WRN w Bydgoszczy.
Scen: 1 (al. Mickiewicza 2, miejsc 729, otw. 6 X 49).

KIEROWNICTWO

Jan Gajewski *dyr. połączonych scen Bydgoszczy i Torunia*, Jerzy Walden *kier. art. dla Bydgoszczy i Torunia* (do I 54), Stefan Winter *kier. art. dla teatrów Bydgoszczy i Torunia* (od I 54) Alfred Kowalkowski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Irma Czaykowska, Kazimierz Biernacki, Adam Grzymała Siedlecki, Jerzy Walden, Mieczysław Wielicz, Stefan Winter.

Scenografowie: w bież. sez. - Karol Gajewski, Antoni Muszyński.

Choreografowie: w bież. sez. - Stefania Cichoracka, Władysław Cichoracki.

Aktorzy: Halina Chorzewska, Stefania Cichoracka, Lucyna Ćwiklikówna, Zofia Grabska, Bożena Janiszewska, Aleksandra Koncewicz, Klara Korowicz-Kałczanka, Helena Krzywicka, Ludmiła Legut, Natalia Morozowiczowa, Wanda Rucińska, Maria Szczęsna, Henryk Adamczak, Kazimierz Biernacki, Bolesław Bombor, Władysław Cichoracki, Józef Gajdar, Leon Jaroszyński, Rafał Kajetanowicz, Zbigniew Kłosowicz, Hieronim Konieczka, Jan Kwiatkowski, Władysław Lason, Lesław Mazurkiewicz, Leon Niemczyk, Henryk Olszewski, Edward Rominkiewicz, Jerzy Siekierzyński, Bogdan Śmigielski, Jan Ulrich (Ulrych), Mieczysław Wielicz, Mieczysław Winkler, Stefan Winter, Zdzisław Zachariusz, Hieronim Żuczkowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Gabriela Zapolska – *ICH CZWORO*. Reż. Kazimierz Biernacki, scen. Antoni Muszyński, asyst. reż. Józef Gajdar.

Obsada: Mąż – J. Gajdar; Żona – K. Korowicz-Kałczanka; Dziecko - ***; Kochanek – H. Konieczka; Wdowa – H. Krzywicka; Szwaczka – W. Rucińska; Sługa – L. Legut; Dorożkarz – B. Bombor.

Prem. 5 IX 53.

2. Georgij Mdiwani – *NOWE CZASY (Nowoje wriemia)*. Przekł. Waława Komarnicka. Reż. Irma Czaykowska, scen. Antoni Muszyński.

Obsada: Wasili Stiepanowicz Agafonow – B. Bombor; Katarzyna Grigoriewna – H. Krzywicka; Aleksy – H. Konieczka; Gordiej Stiepanowicz- R. Kajetanowicz; Stiepan Makarowicz- K. Biernacki; Sergiusz Dmitriewicz Suchow – M. Wielicz; Zoja Kokorina – B. Janiszewska; Taras (Czyżyk) – L. Jaroszyński; Mikołaj Daniłowicz Oriechow – J. Gajdar; Iwan Iwanowicz Korowin – J. Ulrich, H. Żuczkowski; Kuźma Nikiforowicz – J. Siekierzyński; Wania Muchin – E. Rominkiewicz; Maria Sorokina – W. Rucińska; Mikołaj Sporow – J. Kwiatkowski; Członkini Zarządu – L. Legut.

Prem. 29 X 53.

3. Franciszek Zabłocki – *FIRCYK W ZALOTACH*. Reż. Stefan Winter, dek. i kost. Antoni Muszyński.

Obsada: Aryst – S. Winter; Klarysa – H. Chorzewska; Podstolina – L. Ćwiklikówna; Firecyk – L. Niemczyk; Pustak – W. Cichoracki; Świstak – H. Olszewski; Prawnik - ***; Lokaj - ***.

Prem. 3 XI 53.

4. George Bernard Shaw – *PROFESJA PANI WARREN (Mrs. Warren's Profession)*. Reż. Irma Czaykowska, scen. Antoni Muszyński.

Obsada: Pani Warren – M. Szczęsna; Wiwia – A. Koncewicz; Crofts – B. Bombor; Praed – H. Konieczka; Pastor – J. Gajdar; Frank – H. Adamczak.

Prem. 3 I 54.

5. Maria Czanerle – *PAJĘCZYNA*. Reż. Jerzy Walden, scen. Antoni Muszyński.

Obsada: Bombalicki – S. Winter, Bombalicka – H. Krzywicka; Teresa – L. Ćwiklikówna; Okoński – W. Cichoracki; Kukułka – L. Jaroszyński; Kukułkowa – K. Korowicz-Kałczanka; Liliana – Z. Grabska; Kabasiński – H. Olszewski; Kabasińska – W. Rucińska; Rączkiewicz – L. Niemczyk; Łukasiak – H. Żuczkowski; Szczypiorska – B. Janiszewska; Wiśniewski – M. Wielicz, H. Adamczak; Drzewiecki – E. Rominkiewicz; Kubala Franciszek - ***; Kubala Jan – J. Kwiatkowski; Adela – N. Morozowiczowa; Harnasiowa – S. Cichoracka.

Prem. 5 I 54.

6. Fryderyk Schiller – *INTRYGA I MIŁOŚĆ (Kabale un Liebe)*. Przekł. Artur Maria Swinarski, współpr. lit. Mieczysław Wielicz. Reż. Adam Grzymała Siedlecki, scen. Karol Gajewski, muz. (adagio w I odsłonie) Bolesław Bombor.

Obsada: Prezydent – M. Wielicz; Ferdynand – B. Śmigielski; Kalb – H. Olszewski; Lady Milford – L. Legut; Wurm – H. Konieczka; Miller – B. Bombor; Millerowa – S. Cichoracka; Luiza – L. Ćwiklikówna; Zofia – W. Rucińska; Kamerdyner - W. Lasoń.

Prem. 20 III 54.

7. Moliere – *CHORY Z UROJENIA (Le Malade Imaginaire)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Irma Czaykowska, scen. Karol Gajewski, muz. Kazimierz Meyerhold.

Obsada: Argan – W. Cichoracki; Belina – K. Korowicz-Kałczanka; Aniela – A. Koncewicz; Ludwisia - ***; Berald – H. Adamczak; Antosia – B. Janiszewska; Kleant – L. Mazurkiewicz; Pan Biegunka – L. Jaroszyński, Z. Kłosowicz; Tomasz Biegunka – E. Rominkiewicz; Dr Czyściel – H. Żuczkowski; Wonny – J. Kwiatkowski; Pan Wiara – Z. Zacharsiusz.

Prem. 17 III 54.

8. Roman Długosz, Edward Maszewski – *BOSMAN Z "BAJKI"*. Reż. Irma Czaykowska, scen. Antoni Muszyński, muz. Sylwester Czosnowski, oprac. muz. Grzegorz Kardaś, choreogr. Stefania i Władysław Cichoraccy.

Obsada: Klim – B. Bombor; Klimowa – S. Cichoracka; Marysia – A. Koncewicz; Waluś – Z. Zacharsiusz; Żeliga – L. Mazurkiewicz; Sternik II – H. Żuczkowski; Tonda Havranek – H. Olszewski.

Prem. 15 VI 54.

9. Tadeusz Rittner – *GLUPI JAKUB*. Reż. Mieczysław Wielicz, scen. Antoni Muszyński.

Obsada: Karol – H. Konieczka; Marta – W. Rucińska; Teofil – W. Lasoń; Prezes – W. Cichoracki; Misia – L. Legut, L. Ćwiklikówna; Jerzy – B. Śmigielski; Jakub – M. Wielicz; Hania – B. Janiszewska; Doktor – M. Winkler; Katarzyna – H. Krzywicka; Lokaj – J. Kwiatkowski.

Prem. 16 VI 54.

Pomorski Teatr Młodego Widza

al. 1 Maja 55

Utworzony decyzją WRN w Bydgoszczy jako teatr dla dzieci, początkowo wystawia tylko bajki. Pod koniec 1952 roku zaczyna wystawiać sztuki dla dorosłych i przekształca się w objazdowy teatr dramatyczny zachowując dotychczasową nazwę.

Teatr nie ma własnej sceny.

KIEROWNICTWO

Feliks Kłodziński *dyr.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Maria Szczęśna, Stefania Waldenowa, Kazimierz Biernacki.

Scenografowie: w bież. sez. - Antoni Muszyński.

Muzycy: Grzegorz Kardaś.

Aktorzy: Irena Jaśniak, Nina Ogińska [Wiktoria Felczyńska], Tatiana Pawłowska, Lidia Polek-Gładysiewicz, Irena Smurawska, Witold Budzyński, Janusz Cywiński, Marian Dymała, Jan Kreusch, Bogdan Krzywicki, Olgierd Lipczyński, Alojzy Makowiecki, Ryszard Markowski, Zbigniew Mossakowski, Ryszard Markowski, Zbigniew Stawarz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jerzy Lutowski – *SPRAWA RODZINA*. *Reż.* Stefania Waldenowa, *scen.* Antoni Muszyński.
Obsada: I. Jaśniak, J. Cywiński, J. Kreusch, B. Krzywicki, A. Makowiecki, R. Markowski, T. Pawłowska, L. Polek.
Prem. 25 IX 53, 18x.

2. Włodzimierz Perzyński – *SZCZĘŚCIE FRANIA*. *Reż.* Kazimierz Biernacki, *scen.* Antoni Muszyński.
Obsada: I. Jaśniak, T. Pawłowska, L. Polek, I. Smurawska, J. Cywiński, A. Makowiecki, Z. Stawarz.
Prem. 7 I 54, 93x.

3. Aleksander Fredro – *OŻENIĆ SIĘ NIE MOGĘ*. *Reż.* Maria Szczęśna, *scen.* Antoni Muszyński.
Wznów. 5 IV 54, prem. 11 II 53.

4. Carlo Goldoni – *SŁUGA DWÓCH PANÓW (Il servitore di due padroni)*. *Przekł.* Feliks Kłodziński, *współpr. dram.* Alfred Kowalkowski. *Reż. i ewolucje taneczne* Maria Szczęśna, *scen.* Antoni Muszyński, *oprac.muz.* Grzegorz Kardaś.
Obsada: Pandolfo – A. Makowiecki; Rozaura – T. Pawłowska; Dr Lombardi – O. Lipczyński; Sylwio – Z. Mossakowski; Beatrycze – I. Smurawska; Florino – W. Budzyński; Tebaldo – M. Dymała; Blandyna – N. Ogińska; Trufaldino – R. Markowski.
Prem. 7 VI 54, 117x.

Bytom

Opera Śląska

ul. Moniuszki 21/23

W połowie IV 1945 przybył do Katowic Adam Didur – organizator Opery Śląskiej. Od 14 VI 1945 Opera występowała na scenie Teatru im. Wyspiańskiego w Katowicach. 29 XI 1945

otrzymuje siedzibę w Bytomiu, budynek niemieckiego Teatru Miejskiego wybudowany w latach 1898-1901 wg projektu A. Boehma. 4 I 1946 powołano Stowarzyszenie "Opera Śląska" organizujące społeczne poparcia dla działalności Opery do czasu jej upaństwowienia, tj. do 1 IX 1949. Wraz z upaństwowieniem wprowadzona zostaje – jako oficjalna – nazwa Opera Śląska, w miejsce dotychczasowej Opery Katowickiej.

Od X 1952 roku działa druga scena – Operetka Śląska w Gliwicach, która posiada jednak odrębny zespół artystyczny. Zob. Gliwice, Operetka Śląska.

Scen: 2 (Opera Śląska, Bytom, ul. Moniuszki 21/23, miejsc 597; Operetka Śląska, Gliwice, ul. Nowy Świat 55/57, miejsc 776).

KIEROWNICTWO

Włodzimierz Stahl *dyr.*, Włodzimierz Ormicki *kier. art.*, Jan Nowak *wicedyr.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Irena Kuczyńska (asyst.), Romuald Cyganik (do 25 I 54), Bolesław Fotygo-Folański, Jan Stranc (asyst.).

Scenografowie: w bież. sez. – Tadeusz Gryglewski (kierownik pracowni modelatorskiej), Stanisław Jarocki, Karol Gajewski, Eustachy Janicki (kierownik malarni).

Baletmistrz-choreograf: Mikołaj Kopiński.

Dyrygenci: Edwin Kowalski (do 1 X 53), Bolesław Lewandowski, Włodzimierz Ormicki, Izidor Szabsaj (od 1 VII 54), Zygmunt Szczepański, Edmund Springer (p.o.).

Korepetytorzy wokalistów: Helena Zalewska, Edmund Springer, Jadwiga Fontanówna, Maria Szłapakówna, Roman Szymała.

Korepetytorzy baletu: Stanisław Linde, Maria Lucas-Odorowska.

Kierownik chóru: Andrzej Solloch.

Korepetytorzy chóru: Szczepan Hachuła, Erwin Wolnikowski.

Śpiewacy: Józefa Bem, Pola Bukietyńska, Olga Didur, Wiera Grabowska-Klawender, Eugenia Gwieździska (od 1 III 54), Maria Kunińska, Jadwiga Lachetówna, Irena Ligocka, Tatiana Mazurkiewicz, Maria Popowicz, Janina Rozelówna, Barbara Rudzka (do 28 II 54), Natalia Stokowacka, Izabella Strzałkowska, Olga Szamborowska, Krystyna Szczepańska, Maria Vardi-Morbitzer, Zofia Wojciechowska, Irena Wojtaszewska, Roma Wolińska, Stanisław Babis, Piotr Bander-Barski, Klemens Chrabelski, Włodzimierz Denysenko, Stefan Dobiasz, Ryszard Fabiński (do 31 XII 53), Andrzej Hiolski, Włodzimierz Hiolski-Lwowicz, Zenon Keller, Edward Kluczka, Czesław Kozak, Jan Łukowski, Antoni Majak, Bogdan Paprocki, Zbigniew Platt, Zdzisław Przybysz, Romuald Spsychalski, Tadeusz Świechowicz, Franciszek Warecki, Stanisław Wesecki, Stefan Wittenberg (do 31 III 54), Piotr Wołoszyn, Ryszard Żaba, Sławomir Żerdzicki

Soliści-tancerze i tancerze-koryfeje: Irena Basiukówna, Irena Cieślukówna, Lidia Czompiel, Czesława Dolińska, Janina Gajdzianka, Adela Fillówna (od 1 VI 54), Irena Koszałkówna (do 31 V 54), Halina Kowcewicz, Maria Lucas, Maria Mikuszewska, Krystyna Paltówna, Danuta Piątek, Eugenia Skotarczak-Ciosańska, Lucyna Sotomska, Janina Lechówna-Stankiewicz, Urszula Tkoczówna, Alina Tomanek, Danuta Wąsowicz, Leokadia Zienko, Bolesław Bolewicz [Kłapiński], Stefan Boroń, Edward Bombelka-Bosar, Tadeusz Burke, Jerzy Domagała, Henryk Harmak, Eugeniusz Koziarski, Jerzy Łukasik, Witold Maksymczuk, Edmund Nowak (do 31 V 54), Eugeniusz Nysar, Witold Rudzki, Zbigniew Strzałkowski (do 30 IV 54), Andrzej Śnieżyński, Andrzej Wieszałka, Marian Żmuda.

Tancerze zespołowi występujący w partiach solowych: Adela Bortel, Halina Czyżówna, Gerda Goldman, Antonina Grabowska, Maria Kasprzycka, Krystyna Matejko, Adria Mięso, Irena Paczuska, Franciszek Bajer, Mieczysław Banaszyński, Eugeniusz Chojnacki, Konrad Kudlek, Bolesław Łuckoś, Andrzej Nowak.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Daniel François Esprit Auber – *FRA DIAVOLO CZYLI GOSPODA W TERRACINA (Fra Diavolo)*. *Libr.* Eugene Scribe. *Przekł.* Zdzisław Hierowski, Piotr Widlicki. *Kier. muz.* Włodzimierz Ormicki, *reż. i insc.* Bolesław Fotygo-Folański, *scen.* Stanisław Jarocki, *choreogr.* Mikołaj Kopiński, *chórmistrz* Andrzej Solloch.

Obsada: Fra Diavolo – B. Paprocki, Z. Platt, S. Żerdzicki; Lord Kokburn – W. Hiolski-Lwowicz, T. Świechowicz; Pamela – K. Szczepańska, I. Strzałkowska, Z. Wojciechowska; Lorenzo – R. Spsychalski, E. Kluczka, F. Warecki; Matteo – J. Łukowski, W. Denysenko; Zerlina – N. Stokowacka, W. Grabowska, I. Ligocka, B. Rudzka, O. Szamborowska; Beppo – Z. Przybysz, R. Żaba; Giacomo – K. Chrabelski, S. Dobiasz, J. Łukowski, S. Wesecki; Wieśniak – P. Wołoszyn, Edward Federowicz (artysta chóru); Balet – I. Basiukówna, Cz. Dolińska, D. Wąsowicz, S. Boroń, J. Łukasik, Z. Strzałkowski, K. Matejko, A. Mięso, A. Tomankówna, B. Łuckoś, A. Nowak, W. Rudzki, A. Bortlówna, H. Czyżówna, I. Paczuska, K. Paltówna.

Prem. 10 X 53, 98x (63 453).

2. Stanisław Moniuszko – *HRABINA*. *Libr.* Włodzimierz Wolski. *Kier. muz.* Zygmunt Szczepański, *reż.* Romuald Cyganik, *scen.* Karol Gajewski, *choreogr.* Mikołaj Kopiński, *chórmistrz* Andrzej Solloch, *konsult. lit.* Zdzisław Hierowski.

Obsada: Hrabina – J. Lachetówna, J. Rozelówna, M. Vardi; Chorąży – K. Chrabelski, A. Majak, S. Wesecki; Bronia – K. Szczepańska, I. Strzałkowska, Z. Wojciechowska, R. Wolińska; Podczaszy – S. Dobiasz, J. Łukowski; Kazimierz – B. Paprocki, Z. Platt, S. Żerdzicki; Dzidzi – S. Babis, E. Kluczka, R. Spsychalski; Ewa – W. Grabowska, E. Gwieżdżińska, I. Ligocka, O. Szamborowska; Syreny – J. Bem, I. Ligocka, W. Grabowska, O. Szamborowska; Flora – L. Sotomska, I. Cieślakówna, I. Basiukówna, I. Koszałkówna, U. Tkoczówna; Zefir – E. Nowak, B. Bolewicz, J. Łukasik, S. Boroń; Orszak Flory – J. Gajdzianka, Cz. Dolińska, I. Paczuska, D. Piątkówna, H. Czyżówna, G. Goldmanówna, A. Mięso, L. Czompelówna, H. Czyżówna; Nimfa – L. Zienkówna, D. Wąsowicz, I. Cieślakówna, L. Czompelówna; Faun – B. Bolewicz, J. Łukasik, J. Domagała; Satyry – E. Bosar, A. Nowak, H. Harmak, J. Domagała, K. Kudlik, B. Łuckoś, M. Banaszyński, E. Chojnacki, F. Bajer, E. Nysar; Walc kotylionowy – A. Śnieżyński, A. Nowak.

Prem. 30 XII 53, 61x (41 262).

3. Stanisław Moniuszko – *FLIS*. *Libr.* Stanisław Bogusławski. *Kier. muz.* Włodzimierz Ormicki, *reż.* Bolesław Fotygo-Folański, *dek. i kost.* Eustachy Janicki, *II dyryg.* Edmund Springer, *chórmistrz* Andrzej Solloch.

Obsada: Antoni – W. Denysenko, S. Dobiasz, Z. Keller, J. Łukowski; Zosia – P. Bukietyńska, M. Kunińska, I. Ligocka, M. Vardi; Franek – E. Kluczka, B. Paprocki, F. Warecki, S. Żerdzicki; Jakub – W. Hiolski-Lwowicz, Z. Przybysz, T. Świechowicz; Szóstak – K. Chrabelski, A. Majak, S. Wesecki; Feliks – S. Babis, F. Warecki, R. Żaba.

Prem. 27 II 54, 23x (9 201).

4. Wolfgang Amadeusz Mozart – *CZARODZIEJSKI FLET (Die Zauberflöte)*. *Libr.* Emanuel Schikaneder, Ludwik Giesecke. *Przekł.* Włodzimierz Ormicki, Zdzisław Hierowski. *Kier. muz.* Włodzimierz Ormicki, *reż. i insc.* Bolesław Fotygo-Folański, *dek. i kost.* Stanisław Jarocki. *Obsada:* Sarastro – S. Dobiasz, A. Majak, S. Wesecki, J. Łukowski; Tamino – B. Paprocki, Z. Platt, S. Żerdzicki; Arcykapłan – K. Chrabelski, S. Dobiasz, J. Łukowski, Cz. Kozak; Kapłan – E. Kluczka, R. Spychalski, F. Warecki; Królowa Nocy – E. Gwieździńska, N. Stokowacka; Pamina – P. Bukietyńska, M. Kunińska, J. Rozelówna, M. Vardi; I Dama – M. Vardi, E. Gwieździńska, I. Ligocka; II Dama – J. Rozelówna, J. Bem, O. Didur, R. Wolińska, I. Wojtaszewska; III Dama – T. Mazurkiewicz, I. Strzałkowska, Z. Wojciechowska; I Chłopiec – W. Grabowska, I. Ligocka, O. Szamborowska; II Chłopiec – J. Bem, R. Wolińska; III Chłopiec – T. Mazurkiewicz, Z. Wojciechowska; Papageno – W. Hiolski-Lwowicz, Z. Przybysz, T. Świechowicz; Papagena – W. Grabowska, I. Ligocka, O. Szamborowska; Monostatos – R. Spychalski, F. Warecki, R. Żaba; I Rycerz – E. Kluczka, R. Spychalski, F. Warecki, S. Babis; II Rycerz – K. Chrabelski, W. Denysenko, Z. Keller. Prem. 12 VI 54, 157x (99 267).

5. Stanisław Moniuszko – *NA KWATERUNKU*. *Insc. i choreogr.* Mikołaj Kopiński, *dek. i kost.* Tadeusz Gryglewski, *dyryg.* Edmund Springer, *przygot. muz.* Stanisław Linde. *Obsada:* Zosia – L. Zienkówna, L. Sotomska, I. Cieślakówna, U. Tkoczówna; Matka Zosi – D. Wąsowicz, G. Goldmanówna; Ojciec Zosi – E. Bosar, E. Nysar; Franek – B. Bolewicz, J. Łukasik; Wojtek – W. Maksymczuk, B. Łuckość; Pułkownik – A. Śnieżyński, E. Koziarski; Kapitan – E. Koziarski; Porucznik – M. Żmuda, S. Boroń; Marysia – M. Kasprzycka, I. Paczuska, G. Goldman; Jadzia – L. Czompelówna, H. Czyżówna; Kasia – G. Goldmanówna, J. Gajdzianka; Wikcia – A. Mięsożona, Cz. Dolińska; Właścicielka kamienicy – M. Lucas, A. Grabowska. Prem. 19 VI 54, 33x (25 557).

W REPERTUARZE

6. Verdi – *RIGOLETTO*. *Zmiany w obsadzie:* Gilda – E. Gwieździńska. Prem. 13 V 49; 7. Maklakiewicz – *ZŁOTA KACZKA*. *Zmiany w obsadzie:* Lutek – J. Łukasik. Prem. 12 V 51; 8. Moniuszko – *STRASZNY DWÓR*. *Zmiany w obsadzie:* Hanna – E. Gwieździńska. Wznów. 18 I 52, prem. 15 VI 46; 9. Gounod – *FAUST*. *Zmiany w obsadzie:* Walc – M. Kasprzycka; *NOC WALPURGII:* M. Kasprzycka, A. Fillówna, J. Łukasik, F. Bajer. Prem. 22 XI 47; 10. Prokofiew – *KOPCIUSZEK*. *Zmiany w obsadzie:* Fryzjer – F. Bajer; Goście na balu – F. Bajer; Murzyn – F. Bajer; Orszak Jesieni – M. Kasprzycka; Hiszpanie – E. Chojnacki. Prem. 26 VI 53.

CZĘSTOCHOWA

Państwowe Teatry Dramatyczne

ul. Kilińskiego 15

Gmach wybudowany w latach 1927 - 1938 wg proj. Józefa Krupy, Tadeusza Łapińskiego i K. Sobieraja, przekazany do użytku w dwóch etapach: Scena Kameralna - 22 II 1931 i Scena Duża - 16 IX 1938. Po II wojnie światowej inauguracja działalności na Dużej Scenie 3 II 1945.

Do 1 XII 1949 pn. Teatry Miejskie. 1 XII 1949 Teatr upaństwowiono i nastąpiła zmiana nazwy.

Scen: 2 (Teatr Wielki, ul. Kilińskiego 15; Teatr Kameralny, ul. Kilińskiego 15).

Teatr prowadzi objazd pn. Teatr Powszechny.

KIEROWNICTWO

Edmund Kron *dyr. i kier. art.*, Józef Hertel *kier. lit.*, Zygfryd Jałowiecki *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez.- Edmund Kron, Henryk Lotar, Józef Maśliński, Mieczysław Mieczynski. Stanisław Skalski.

Scenografowie: Anna Mieszkuć, Władysław Wagner, Mieczysław Kiss-Orski; w bież. sez.- Władysław Daszewski.

Choreografowie: w bież. sez.- Eufemia Gerardi.

Aktorzy: Wiktoria Arciszewska, Celina Bartyzel, Krystyna Bielówna, Aleksandra Bonarska, Adela Czaplanka, Halina Dondelanka, Maria Fidzińska, Mirosława Gołaszewska, Sabina Grochowska, Iwona Jankowska, Maria Kochańska, Alicja Knast, Mirosława Leśniowska, Lidia Molwicz, Maria Murawska, Hanna Nalazek, Izabela Niewiarowska, Irena Nowicka, Tamara Ojdanowska, Hanna Rajkowska, Stanisława Siedlecka, Irena Szabelak, Ludmiła Szretter, Elżbieta Świącicka, Helena Tańska, Helena Zarembina, Hanna Zielińska, Edward Apa, Stanisław Czaderski, Henryk Dłużyński, Eugeniusz Dobrowolski, Roman Dobrzyński, Wiesław Drzewicz, Janusz Gładysz, Lubomir Jabłoński, Stanisław Jaskowski, Wiesław Kucytowski, Wiesław Lichecki, Marian Łoziński, Czesław Łodyński, Zbigniew Michałowski, Mieczysław Mieczynski, Stefan Miedziński, Włodzimierz Musiał, Adam Nowakiewicz, Teofil Ordoński, Jan Otremski, Władysław Pabjasz, Edmund Płoński, Ferdynand Sarnowski, Stanisław Skalski, Stanisław Stanisławski, Włodzimierz Wyganowski; w bież. sez.- Gustaw Kron, Edmund Kron.

REPERTUAR

Teatr Wielki

PREMIERY

1. Jerzy Lutowski – *POSADZENIE (Sprawa rodzinna)*. Reż. Stanisław Skalski, scen. Władysław Wagner.

Obsada: Józef Kamiński – F. Sarnowski; Eugenia – H. Zarembina; Feliks – W. Lichecki; Irena – K. Bielówna; Tomasz – W. Musiał; Krzysztof Rostkowski – A. Nowakiewicz; Halina Gąsowska – S. Siedlecka.

Prem. 13 IX 53.

2. Maksym Gorki – *JEGOR BUŁYCZOW I INNI (Jegor Bułyczow i drugije)*. Przekł. Stanisław Brucz i Stanisław Ryszard Dobrowolski. Reż. Eugeniusz Lotar, scen. Anna Mieszkuć, kost. Władysław Daszewski, asyst. reż. Włodzimierz Wyganowski.

Obsada: jegor Bułyczow – C. Łodyński; Xenija – L. Molwicz; Warwara – I. Szabelak; Alaksandra – A. Knast; Mielanija – H. Tańska; Zwoncow – W. Wyganowski; Tiatin – G. Kron; Moskiej Baszkin – M. Łoziński; Wasilij Dostigajew – E. Dobrowolski; Elżbieta – L.

Szretter; Antonina – A. Bonarska; Aleksy – S. Czaderski; Pawlin – M. Mieczysławski; Doktor - ***; Trebasz – S. Miedzinski; Zbuntowana – H. Rajkowska; Propotiej – W. Pabjasz; Głafira – M. Gołaszewska; Taisja - ***; Mokroustow – E. Apa; Jakub Łaptjew – J. Gładysz; Donat – A. Nowakiewicz.

Prem. 7 XI 53.

3. Stefan Żeromski – *GRZECH. Oprac.* Leon Kruczkowski. *Reż.* Józef Maśliński, *scen.* Mikołaj Kiss-Orski.

Obsada: Jaskrowicz – F. Sarnowski; Wanda Ogrodzka – S. Siedlecka; Anna Jaskrowiczówna – A. Czaplanka; Zofia Parmen – C. Bartyzel; Janina Kwadowska – H. Dondelanka; Witold Bukowicz – S. Jaskowski; Wuliczka – I. Nowicka; Józef – E. Lotar; Doradca murarzy - ***; Michał – Z. Michałowski; Stary Robotnik – S. Stanisławski; oraz Robotnice i Robotnicy.

Prem. 14 XI 53.

4. Piotr Choynowski – *RUCHOME PIASKI. Reż.* Mieczysław Mieczysławski, *scen.* Mikołaj Kiss-Orski, *asyst. reż.* Włodzimierz Wyganowski.

Obsada: Wróblewska – H. Tańska; Jadwiga Lisiecka – C. Bartyzel; Hania – A. Czaplanka; Władek – G. Kron; Ostrowska – H. Rajkowska; Przyciechowski – L. Jabłoński, M. Mieczysławski; Porębski – Z. Michałowski; Szrajger – W. Wyganowski; Karolcia – R. Szretter; Dama w szlafroku – M. Gołaszewska.

Prem. 13 III 54.

5. Michaił Lermontow – *MASKARADA. Przekł.* Jerzy Zagórski. *Reż.* Edmund Kron, Józef Maśliński, *scen.* Władysław Wagner, *muz.* Ludvig van Beethoven, Mikołaj Glinka, Karol Kurpiński, Robert Schumann *w oprac.* Zygryda Jałowieckiego, *choreogr.* Eufemia Gerardi.

Obsada: Jewgienij Aleksandrowicz Arbienin – C. Łodyński; Nina – K. Bielówna; Księżę Zwiedzicz – W. Lichecki, S. Czaderski; Baronowa Sztral – I. Szabelak; Afanasij Pawłowicz Kazarin – E. Płoński, L. Jabłoński; Adam Pietrowicz Szprich – E. Dobrowolski; Nieznajomy – E. Kron; Pan N. – M. Łoziński; I gracz – W. Pabjasz; II gracz – S. Stanisławski; III gracz – S. Miedzinski; IV gracz – W. Kucytowski; Iwan – S. Czaderski, W. Lichecki; Pani domu – L. Molwicz; Dama – I. Nowicka; Dama w starszym wieku – W. Arciszewska; Jej siostrzenica – I. Jankowska; Służąca Niny – I. Niewiarowska; Doktor – J. Otremski; oraz: Urzędnik, Oficerowie, Maski, Gracze, Goście, Lokaje, Żalobnicy.

Praprem. polska 29 IV 54.

Teatr Kameralny

PREMIERY

6. Aleksander Fredro – *OŻENIĆ SIĘ NIE MOGĘ. Reż.* Edmund Kron, *scen.* Władysław Wagner.

Obsada: Pan Gdański – E. Płoński; Hermenegilda – T. Ojdanowska; Julia – M. Fidzińska; Pan Florian Florek – W. Drzewicz; pan Milder – W. Kucytowski; Maciej – J. Gładysz; Urzędnik – J. Otremski;

Prem. 12 XII 53.

7. Jerzy Jurandot – *TAKIE CZASY. Reż.* Henryk Lotar, *scen.* Mikołaj Kiss-Orski, *asyst. reż.* Wiesław Drzewicz.

Obsada: Stanisław Zieliński – A. Nowakiewicz; Dorota – S. Grochowska; Julian Skupień – W. Drzewicz; Ela – H. Dondelanka; Petryka – F. Sarnowski; Czyżyk – W. Musiał; Męgorzewski – M. Mieczyski.

Prem. 12 II 54.

8. Hans Christian Andersen - *KRÓLOWA ŚNIEGU*. *Adapt.* Eugeniusz Szwarc. *Przekł.* H. Pieczarkowska. *Reż.* Henryk Lotar, *scen.* Anna Mieszkuć, *muz. i dyryg.* Zygfryd Jałowicki.

Obsada: Babunia – W. Arciszewska; Gerda - ***; Kaj - ***; Bajkopisarz – J. Gładysz; Królowa Śniegu – M. Kochańska; Radca – E. Apa; Król – T. Ordoński; Królewicz - ***; Królowa - ***; Kruk – W. Pabjasz; Wrona – I. Nowicka; Rozbójnica – H. Rajkowska, S. Siedlecka; Mała Rozbójniczka - ***; Jeleń polarny – S. Czaderski; Rozbójnik - ***; Śnieżki - ***; oraz Lokaje, Rozbójnicy.

Prem. 15 V 54.

9. Konstanty Isajew, Aleksandr Galicz – *HALO, MIEDZYMIASTOWA (Tu mówi Tajmyr; Was wzywajet Tajmyr)*. *Przekł.* Aleksandr Maliszewski. *Reż.* Eugeniusz Lotar, *scen.* Władysław Wagner.

Obsada: Baburin – F. Sarnowski; Dunia – H. Dondelanka, I. Jankowska; Diużikow – W. Drzewicz; Kirpicznikow – A. Nowakiewicz; Elżbieta - M. Kochańska; Popowa – H. Rajkowska; Luba – M. Murawska; Griszko – W. Musiał; Dyżurna – H. Tańska; Śpiewaczka – S. Grochowska; Akompaniorka – I. Niewiarowska; Milicjantka – T. Ojdanowska; Człowiek natrętny – Z. Michałowski; Mąż swojej żony - ***;.

Prem. 25 VI 54.

Teatr Powszechny

PREMIERY

10. Zdzisław Skowroński, Józef Słotwiński – *IMIENINY PANA DYREKTORA*. *Reż.* Edmund Kron, *scen.* Anna Mieszkuć.

Obsada: Leon Puchalski – T. Ordoński; Maria Puchalska – L. Szretter; Magda – A. Czaplanka; Poldek – G. Kron; Andrzej Rachwał – E. Apa; Hipolit Dobek – J. Otrebski; Zuzia – A. Bonarska; Lubowiecki – R. Dobrzański; Karwowski – I. Nowicka; Naczelnik - ***; Urzędniczka - ***; Wieckowski – S. Miedziński; Naczelný Dyrektor – S. Skalski; Dembicki – W. Wyganowski.

Prem. 17 VIII 54.

Gdańsk

Państwowa Opera i Filharmonia Bałtycka

ul. Rokossowskiego 15

Studio Operowe zorganizowano przy Filharmonii Bałtyckiej na wzór istniejącego od II do jesieni 1949 Studia Muzyczno-Operowego prowadzonego przez Iwo Galla przy Teatrze Wybrzeże. 24 sierpnia 1949 roku przygotowało ono przedstawienie *Halki* odegrane 8 razy. Do zajęć w Studiu przy Filharmonii przystąpili także jako słuchacze chórzyci ze studia Galla. Studio Operowe użytkowało salę Teatru Wielkiego w Gdańsku wspólnie z Teatrem Wybrzeże.

Budynek Teatru Wielkiego powstał z przebudowy dawnej niemieckiej hali sportowej. Latem koncerty odbywały się także w sopockiej Operze Leśnej. 1 V 53 Studio Operowe zostało połączone z Filharmonią Bałtycką pod nazwą Państwowa Opera i Filharmonia Bałtycka.
Scen 2: (Teatr Wielki, Gdańsk-Wrzeszcz, ul. Rokossowskiego 15, miejsc 750; Opera Leśna, Sopot, ul. Moniuszki, miejsc 4100).

KIEROWNICTWO

Tadeusz Rybowski *dyr.*, Kazimierz Wilkomirski *kier. art.*, Antoni Śmiejan *wicedyr.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jerzy Karwowski (asyst.), Ryszard Slezak (asyst.); *w bież. sez.* – Antoni Majak.
Scenografowie: Józef Kassarab, Stanisław Żukowski (asyst.); *w bież. sez.* – Alicja Bobowska, Barbara Kułak, Anna Lecewicz, Ewa Malczewska, Zofia Pietrusińska, Aniela Wilkomirska-Wojciechowska, Janusz Krassowski, Wojciech Sieciński, Janusz Tartyłło.
Choreografowie: Krystyna Gruszkówna (asyst.).
Baletmistrz: Janina Jarzynówna-Sobczak.
Dyrygenci: Zdzisław Bytnar, Marian Obst, Kazimierz Wilkomirski.
Kierownik wokalny: Stefan Belina-Skupniewski.
Kierownik chóru: Leon Snarski.
Korepetytorzy solistów śpiewaków: Elżbieta Kubicka, Urszula Kulka, Helena Zwijasowa.
Korepetytorzy baletu: Dorota Schütz, Roman Filarski, Tomasz Godecki.
Korepetytorzy chóru: Henryk Spychała.
Śpiewacy: Danuta Babicka, Leokadia Borowska, Kinga Brodkówna, Zofia Czepielówna, Stanisława Droszyńska, Zofia Konrad, Aleksandra Łacińska, Felicja Manikowska, Nina Markiewicz, Helena Mołoń, Irena Murawska-Ertel, Janina Romańska, Eufemia Tłomińska, Anna Węgrzyn-Śliwińska, Maria Woroniecka, Maria Zielińska, Danuta Zimna, Czesław Babiński, Eugeniusz Banaszczyk, Lech Białachowski, Stefan Cejrowski, Zygmunt Czarnota, Jan Gdaniec, Michał Kaszyc, Franciszek Kokot, Zbigniew Jan Kusiewicz, Tadeusz Majgier, Jerzy Podsiadły, Waclaw Prabucki, Stefan Różański, Kazimierz Sandurski, Ryszard Slezak, Lech Stachowski, Jerzy Szymański, Eugeniusz Szyrkarski, Paweł Trzebiatowski, Grzesław Wielikaniec, Marian Wlazło, Rajmund Wojniłło; *w bież. sez.* – Zofia Borowik.
Balet: Genowefa Brett, Mariquita Compe, Krystyna Gruszkówna, Urszula Krajewska, Wiesława Królówna, Elżbieta Matych, Maria Palulis, Irena Płużkiewicz, Stanisława Selmówna, Janina Szymczak, Hanna Tarnawska, Stefania Terlecka, Liliana Tomaszewska, Hanna Zawadzka, Janina Zielińska, Bronisław Cesarz, Edward Dobraczyński, Klaudiusz Głąbczyński, Henryk Głowacki, Zygmunt Jasman, Witold Kaczmarek, Zygmunt Kamiński, Zenon Kaszubski, Kazimierz Kwec, Benedykt Milewczyk, Mieczysław Morawski, Henryk Muszalik, Aleksander Napor, Henryk Smolarek, Rajmund Sobiesiak, Roman Szymczak, Jan Włańniewski, Jerzy Zochol, Marcei Żędzianowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Juliusz Mejtus - *MŁODA GWARDIA (Młodaja gwardia)*. *Libr.* A. Małyszko wg Aleksandra Fadiejewa. *Przekł.* A. Dołęgowski. *Kier. muz.* Kazimierz Wilkomirski, *insc. i reż.* Antoni Majak, *dek. i kost.* kolektyw absolwentów i studentów Państwowej Akademii Sztuk

Plastycznych w Warszawie: Barbara Kulak, Anna Lecewicz, Ewa Malczewska, Zofia Pietrusińska, Aniela Wiłkomirska-Wojciechowska, Janusz Krassowski, Wojciech Sieciński, Janusz Tartyło, *układ tańców* Krystyna Gruszkówna, *przygot. chórów* Roman Kuklewicz, *kier. wok.* Stefan Belina-Skupniewski, *dyryg.* Zdzisław Bytnar, Marian Obst.

Obsada: Oleg Koszewoj – Z. Czarnota, E. Szykarski, S. Cejrowski; Helena Nikołajewna – S. Droszyńska, Z. Konrad; Wiera Wasiliewna – M. Woroniecka, Z. Borowik; Andrzej Walko – J. Podsiadły, J. Szymański; Iwan Procenko – Cz. Babiński, K. Sandurski; Ula Gromowa – L. Borowska, J. Romańska, D. Babicka; Luba Szewcowa – I. Murawska, M. Zielińska, D. Zimna; Siergiej Tiulenin – J. Kusiewicz, R. Slezak; Wania Ziemnuchow – W. Prabucki, L. Stachowski; Kława Kowalowa – A. Łacińska, F. Manikowska, E. Tłomińska; Wala Borc – D. Babicka, A. Węgrzyn-Śliwińska; Żora Arutiunianc – F. Kokot, G. Wielikaniec; Eugeniusz Stachowicz – E. Banaszczyk, L. Stachowski; G.I.Szewcow – J. Gdaniec, L. Stachowski; Kajutkin – F. Kokot, G. Wielikaniec; Bruckner – Cz. Babiński, K. Sandurski, T. Majgier; Pułkownik armii niemieckiej – J. Gdaniec, M. Wlazło, M. Kaszyc; Podoficer niemiecki – L. Białachowski, M. Kaszyc, T. Majgier; Ordynans generała – M. Kaszyc, T. Majgier, P. Trzebiatowski; Fomin – F. Kokot, S. Różański, G. Wielikaniec; Sierżant armii radzieckiej – L. Białachowski, P. Trzebiatowski; Duet taneczny – W. Królówna, K. Głąbczyński, H. Zawadzka, B. Cesarz, M. Palulis, B. Milewczyk.

Praprem. 22 XII 53, 22x (16 554).

2. Ludomir Różycki - *PAN TWARDOWSKI*. *Libr.* Stefania Różycka. *Kier. muz.* Zdzisław Bytnar, *insc., chor. i oprac. libr.* Janina Jarzynówna-Sobczak, *kost.* Alicja Bobowska, Anna Lecewicz, *dek.* Wojciech Sieciński, Janusz Tartyło, *dyryg.* Marian Obst.

Obsada: Pan Twardowski – Z. Jasman, Z. Kamiński, R. Szymczak; Diabeł – Z. Kamiński, M. Morawski, R. Sobiesiak; Pani Twardowska – U. Krajewska, W. Królówna, H. Zawadzka; Maciek – H. Głowacki, H. Smolarek, B. Milewczyk; Diablica – M. Compe, M. Palulis, H. Tarnawska, S. Selmówna, H. Zawadzka; Najpiękniejsza kobieta świata – M. Compe, M. Palulis, J. Szymczak, H. Tarnawska, S. Selmówna, H. Zawadzka; Młodzieniec – B. Cesarz, Z. Jasman; Najpiękniejsza kobieta Wschodu – K. Gruszkówna, H. Tarnawska, H. Zawadzka, J. Zielińska; Tancerka wschodnia – M. Compe, H. Zawadzka; Krasawica – W. Królówna, M. Palulis, J. Szymczak, H. Zawadzka; Król Zygmunt August – B. Cesarz, Z. Kamiński, R. Slezak; Królowa Barbara – I. Płużkiewicz, J. Zielińska; Wierzycciele – B. Cesarz, K. Głąbczyński, H. Głowacki, H. Muszalik, W. Kaczmarek, K. Kwec, B. Milewczyk, J. Właśniewski, J. Zochol, M. Żędzianowski; Lajkonik – K. Kwec, H. Smolarek, B. Milewczyk; Łobuz – M. Compe; Karczmarz – K. Kwec, B. Milewczyk, J. Właśniewski; Hajduki – H. Głowacki, K. Kwec, B. Milewczyk, H. Smolarek, M. Żędzianowski; Nietoperz – M. Palulis, J. Szymczak; Koty – M. Compe, W. Królówna, H. Tarnawska, H. Zawadzka; Taniec cygański – G. Brett, U. Krajewska, W. Królówna, H. Zawadzka, J. Zielińska, K. Głąbczyński, Z. Kamiński, M. Morawski; Krakowiak – M. Compe, U. Krajewska, M. Palulis, J. Szymczak, H. Zawadzka, B. Cesarz, K. Głąbczyński, Z. Jasman, M. Morawski, R. Sobiesiak; Mazurek – M. Compe, E. Matych, M. Palulis, L. Tomaszewska.

Prem. 3 VI 54, 70x.

3. Giacomo Puccini – *CYGANERIA (La Boheme)*. *Libr.* Giuseppe Giacosa, Luigi Illica. *Przekł.* L. German. *Kier. muz.* Zdzisław Bytnar, Kazimierz Wiłkomirski, *insc. i reż.* Antoni Majak, *dek. i kost.* Józef Kassarab, *kier. chóru* Leon Snarski, *asyst. reż.* Ryszard Slezak, *zastępca dyrygenta* Marian Obst.

Obsada: Mimi - F. Manikowska, H. Mołoń, M. Zielińska; Musetta – I. Ertel-Murawska, Z. Konrad, A. Łacińska, S. Droszyńska, N. Markiewicz; Rudolf – Z. Czarnota, J. Kusiewicz, E.

Szynkarski; Marcei - Cz. Babiński, E. Banaszczyk, K. Sandurski; Schaunard - J. Gdaniec, W. Prabucki, L. Stachowski; Collin – M. Kaszyc, J. Podsiadły, J. Szymański; Benoit – L. Białachowski, J. Gdaniec, M. Kaszyc; Alcindor – T. Majgier, Zenon Kosnowski (artysta chóru), P. Trzebiatowski; Parpignol – F. Kokot, Feliks Lewandowski (artysta chóru), G. Wielikaniec; Celnik – Zenon Kosnowski (artysta chóru), P. Trzebiatowski, T. Majgier.
Prem. 28 VII 54, 67x.

Teatr Wybrzeże

ul. Rokossowskiego 15

Teatr Miejski Wybrzeże w sezonie 1946/47 przejął budynek przy placu Grunwaldzkim 1 w Gdyni, gdzie mieścił się Teatr Miejski Komedia prowadzony przez Helenę Hałacińską w sezonie 1945/46. Budynek został zbudowany przez Niemców w czasie II wojny światowej dla teatru wojskowego.

W sezonie 1947/48 Teatr Wybrzeże otrzymał salę w Sopocie z przeznaczeniem na scenę kameralną. Budynek ten zbudowany około 1870 roku wymagał remontu. Z tego powodu Teatr Kameralny zainaugurował działalność 15 X 1947 w Gdyni w Domu Marynarza przy Skwerze Kościuszki 12, scenę w Sopocie uruchomiono 15 IV 1948.

Jesienią 1948 odremontowano tzw. "sporthalę" w Gdańsku-Wrzeszczu przy rogu ulic Roosevelta i Rokossowskiego i oddano ją Teatrowi Wybrzeże pod nazwą Teatr Wielki. Wówczas przeniesiono główną siedzibę teatru z Gdyni do Gdańska. Ponieważ remontu "sporthali" nie ukończono przed początkiem nowego sezonu, inauguracja sezonu odbyła się 1 X 1948 w sali dawnego Teatru Miejskiego w Gdańsku-Wrzeszczu przy ul. Grunwaldzkiej 16. Od 1 I 1949 zmieniono nazwę teatru - Miejski Teatr Wybrzeże stał się Państwowym Teatrem Wybrzeże, już w nowej siedzibie w Gdańsku. Scena w Gdyni przyjęła nazwę Teatr Dramatyczny.

Sala przy ul. Rokossowskiego w Gdańsku była użytkowana także przez - powstałe w 1949 roku przy Filharmonii Bałtyckiej - Studio Operowe, a od bieżącego sezonu przez Operę Bałtycką, powstałą ze Studia.

Scen : 3 (Teatr Wielki, Gdańsk, ul. Rokossowskiego 15, miejsc 750; Teatr Dramatyczny, Gdynia, pl. Grunwaldzki 1, miejsc 677; Teatr Kameralny, Sopot, ul. Bohaterów Monte Cassino 39/41, miejsc 272).

KIEROWNICTWO

Tadeusz Rybowski *dyr.*, Lidia Zamkow *kier. art.* (do XI 54), Konstancy Puzyna *kier. lit.* (od VIII 53 do IV 54), Leszek Herdegen *kier. lit.* (od V 54 do IX 54).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Lidia Zamkow, Zdzisław Karczewski, Łazarz Kobryński, Hugon Moryciński; w *bież. sez.* – Anna Gołębiowska (asyst.), Magdalena Grodyńska (asyst.), Jerzy Goliński (asyst.), Zygmunt Hobot (asyst.), Zbigniew Łobodziński (asyst.), Józef Zbiróg (asyst.), Jerzy Zegalski.

Scenografowie: Roman Bubiec, Marian Kołodziej, Feliks Krassowski; w *bież. sez.* – Liliana Jankowska, Henryk Janiga, Antoni Tośta, Zenobiusz Strzelecki.

Choreografowie: w *bież. sez.* – Krystyna Gruszkówna.

Aktorzy: Irena Cacko-Szemplińska, Halina Cieszkowska, Stanisława Gajewska, Anna Gołębiowska, Renata Grodnicka (suflerka), Magdalena Grodyńska, Balbina Horska, Kalina

Jędrusik, Teresa Kazanowicz (inspicjent), Renata Kułakowska, Jadwiga [Iga] Mayr, Zofia Mayr, Alicja Migulanka, Maria Możdżeń, Władysława Nawrocka-Dyगतowa, Maria Nochowicz, Janina Nosarzewska-Adwentowicz, Kira Peplowska, Helena Płachecka, Barbara Pollheim-Nowakowska, Irena Przybylska (inspicjent), Helena Romanowska, Dagny Rose, Anna Rumłowa, Maria Ruppel-Kaczkowska, Helena Sokołowska, Wanda Stanisławska-Lothe, Irena Starkówna, Kazimiera Szałajska, Maria Tabeau-Łomżanka, Irena Trojecka-Rakowska, Krystyna Wodnicka, Danuta Zaborowska, Halina Zaczek, Barbara Zborowska (inspicjent), Alina Żubrówna, Zbigniew Cybulski, Bogusław Danielewski, Józef Gajdar, Marcin Godzisz, Jerzy Goliński, Janusz Grot, Jerzy Grzybowski, Tadeusz Gwiązdowski, Leszek Herdegen, Władysław Hermanowicz, Zygmunt Hobot, Maurycy Janowski, Tadeusz Jurasz (od VI 54), Zdzisław Karczewski, Leopold Kitka-Sokołowski, Bogumił Kobiela, Andrzej Kuryłło, Juliusz Lubicz-Lisowski, Zbigniew Łobodziński, Konstanty Miklaszewski, Mieczysław Nawrocki, Józef Niewęglowski, Jan Nowicki, Jerzy Przybylski, Edward Rączkowski, Otmar Riamski, Gustaw Sielicki, Józef Skwierczyński, Jerzy Śliwa, Zygmunt Tadeusiak, Kazimierz Talarczyk, Gwido Trzywdar-Rakowski, Józef Walewski, Michał Werchowski, Jerzy Woźniak-Ernz, Juliusz Zawirski, Józef Zbiróg; *w bież. sez.* – Ferdinand Matysik, Leon Niemczyk.

REPERTUAR

Teatr Wielki

PREMIERY

1. Aleksander Kron - *POSZUKIWACZE (Głubokaja rozwiędka)*. Przekł. Dymitr Hessen. Reż. Łazarz Kobryński, scen. Marian Kołodziej, asyst. reż. Józef Zbiróg, współpr. lit. Konstanty Puzyna.

Obsada: Aleksander Majorow - K. Talarczyk; Andrzej Hetmanow - J. Śliwa; Gułam Wezyrow – M. Godzisz; Maurice - M. Janowski; Mechti Aga Rustambejli - Z. Cybulski; Iwan Aleksandrowicz Andrejanow - L. Kitka-Sokołowski; Tejmur - Z. Hobot; Hazanfar - J. Zbiróg; Siemion Siemionowicz - J. Nowicki; Margot - W. Stanisławska-Lothe; Maryna Hetmanowa - I. Mayr; Olga Pietrowa Andrejanowa - I. Trojecka; Kława Andrejanowa - D. Rose.

Praprem. 12 XII 53, 53x (15 657).

Teatr Dramatyczny

PREMIERY

2. *ŻART OD MORZA* - Teatr satyry. *Teksty:* Kazimierz Rudzki “Zgubiony zegarek”; Irma Garay (muz. i słowa) “Wio, koniku...”, przekł. Jerzy Jurandot; Ludwik Jerzy Kern (słowa), Marian Radzik (muz.) “On gra na skrzydle”; Stanisława Fleszarowa (słowa), Janusz Grot (muz.) “Gdańska piosenka”; Witold Zechener (słowa), Janusz Grot (muz.) “Nienagrana piosenka”; Magdalena Samozwaniec “U fryzjera”; Francois Villon “Wiersze”; Igor Sikirycki “Wielki mecz”; Zdzisław Gozdawa, Waclaw Stępień “Piosenka z załącznikiem”; Józef Prutkowski (słowa), Edward Grochowski (muz.) “Depesza”; N. Łabkowski, B. Ławkin (słowa), B. Mokrousov (muz.) “Piosenka frontowego szofera”, przekł. Jerzy Jurandot; Jerzy Jurandot “Traktorzystka”; Krystyna Żywulska “Chodzi o śledzie”; Tadeusz Żeromski (wg pomysłu Zbigniewa Grotowskiego) “Marzyciele”; Kazimierz Pawłowski “Ej, Kaśka...”; Julian Tuwim “Numerek”; Stefania Grodzieńska (słowa), Janusz Grot (muz.) “W drodze do

szatni”. Reż. Lidia Zamkow, dek. i kost. Liliana Jankowska, Henryk Janiga, Antoni Tośta, kier. muz. Janusz Grot, słowo wiążące Marian Załucki, asyst. reż. Zygmunt Hobot.

Obsada: Zapowiadają – K. Wodnicka, B. Kobiela; CZEŚĆ I - ZGUBIONY ZEGAREK: Kierownik – Z. Tadeusiak, Konferansjer – B. Kobiela; PIOSENKI (“Wio, koniku...”, “On gra na skrzydle”, “Gdańska piosenka”) – K. Jędrusik; NIENAGRANA PIOSENKA: Ekspedientka – K. Jędrusik; Klient – Z. Tadeusiak; U FRYZJERA: Fryzjer – J. Grot; Pani I – H. Zaczek; Pani II – A. Migula; Pani III – D. Zaborowska; Manicurzystka – K. Wodnicka; Pedicurzystka – K. Jędrusik; WIERSZE VILLONA – z. Hobot; WIELKI MECZ: zespół; CZEŚĆ II – PIOSENKI (“Piosenka z załącznikiem”, “Depesza”, “Piosenka frontowego szofera”) – Z. Tadeusiak; TRAKTORZYSTKA – M. Możdżeńiówna; CHODZI O ŚLEDZIE – D. Zaborowska, H. Zaczek; MARZYCIELE- Ona – M. Nochowicz, On – J. Grot; EJ, KAŚKA – Z. Hobot; NUMEREK: Szatniarka – H. Zaczek; Gość – J. Zbiróg, L. Herdegen: W DRODZE DO SZATNI – zespół.

Prem 21 X 53, 41x (14 401).

3. Maksym Gorki - BARBARZYŃCY (*Warwary*). Przekł. Anna Kamieńska, Jan Śpiewak. Reż. Lidia Zamkow, scen. Feliks Krassowski, współpr. lit. Leszek Herdegen.

Obsada: Jegor Pietrowicz Czerkun - J. Goliński; Anna Fiodorowna - A. Migulanka; Siergiej Nikołajewicz Cyganow - Z. Karczewski; Tatiana Nikołajewna Bogajewska - M. Nochowicz; Lidia Pawłowna - W. Nawrocka; Wasilij Iwanowicz Riedozubow - J. Walewski; Grisza – T. Gwiazdowski; Katia - K. Jędrusik; Archip Fomicz Pritykin - K. Miklaszewski; Pelagia Iwanowna Prytikina – B. Nowakowska; Maurycy Osipowicz Monachow - J. Lubicz-Lisowski; Nadieżda Polikarpowna Monachowa - D. Zaborowska; Pawlik Siewieliewicz Gołowastikow – E. Rączkowski; Drobizagin – J. Woźniak; Makarow - J. Skwierczyński; Wiesielkina - Z. Mayr; Naczelnik policji - M. Nawrocki; Iwakin - J. Grzybowski; Stiepan Łukin - L. Herdegen; Mąż Duniny - J. Przybylski; Matwiej Gogin - J. Grot; Stiopa - A. Rumłowa.

Praprem. 16 XII 53, 48x (16 550).

4. Janusz Makarczyk - WIELKA GRA. Reż. Jerzy Zegalski, scen. Marian Kołodziej, współpr. lit. Leszek Herdegen, asyst. reż. Magdalena Grodyńska.

Obsada: Ronald Dove - J. Nowicki; Vicehrabia Rene du Sourdier - M. Nawrocki; Ralf Hudson – J. Zbiróg; Leyton - J. Skwierczyński, J. Grzybowski; Księżę El-Mogadidi - Z. Łobodziński; Joe Branton - K. Talarczyk; Abdul Sula - L. Niemczyk, J. Grot; Pani Dove - W. Stanisławska-Lothe; Panna Margeryta Dove - M. Grodyńska; Liz Utter - I. Mayr.

Prem. 7 III 54, 49x (12 861).

5. Alfred Musset - NIE IGRA SIĘ Z MIŁOŚCIĄ (*On ne badine pas avec l'amour*). Przekł. Tadeusz Żeleński-Boy. Reż. Hugon Moryciński, scen. Zenobiusz Strzelecki, muz. Karol Stromenger.

Obsada: Baron - E. Rączkowski; Oktaw - J. Woźniak; Błazjusz - J. Walewski; Bridaine – A. Kuryłło, K. Miklaszewski; Kamilla - K. Jędrusik; Panna Pluche - H. Cieszkowska; Rozalka – R. Kułakowska; Chór wieśniaków - B. Horska, T. Kazanowicz, B. Zborowska, H. Płachecka, I. Starkówna, J. Grot, J. Grzybowski, G. Trzywdar-Rakowski, M. Werchowski.

Prem. 10 IV 54, 111x (36 494).

6. Wsiewołod Wiszniewski - TRAGEDIA OPTYMISTYCZNA. (*Optimisticzeskaja tragedia*). Przekł. Stanisław Nadzin. Insc. i reż. Lidia Zamkow, scen. Liliana Jankowska, Antoni Tośta, asyst. reż. Jerzy Goliński, muz. Lucjan Maria Kaszycki, kier. muz. Wanda Dubanowicz.

Obsada: Pierwszy prowadzący - J. Goliński; Drugi prowadzący - J. Zbiróg; Fin Wajnonen –

B. Kobiela; Dziobaty - J. Zawirski; Aleksy - L. Herdegen; Barczysty marynarz - G. Sielicki; Prowodyr grupy anarchistów - J. Śliwa; Chrypa - T. Gwiazdowski; Pomocnik Chrypy - Z. Hobot; Kobieta-komisarz - A. Gołębiowska; Dowódca okrętu - K. Talarczyk; Stary marynarz - J. Gajdar; Bosman - J. Przybylski; Staruszka - S. Gajewska; Pierwszy oficer wracający do kraju - T. Jurasz; Drugi oficer - L. Kitka-Sokołowski; Herszt uzupełnienia anarchistów - Z. Cybulski, F. Matysik; Oficer wojsk nieprzyjacielskich - K. Miklaszewski; Duchowny - J. Nowicki; Młody marynarz - D. Rose; Kobiety odprowadzające - R. Grodnicka, Z. Mayr, I. Przybylska, A. Żubrówna.
Praprem 11 VI 54, 41x (20 784).

Teatr Kameralny

PREMIERY

7. Moliere - *ZWADY MIŁOSNE (Les Dépit amoureux)*. Przekł. Tadeusz Żeleński-Boy. Reż., oprac. tekstu i piosenek Hugon Moryciński, scen. Roman Bubiec, asyst. reż. Zbigniew Łobodziński.

Obsada: Erast - Z. Tadeusiak; Albert - G. Trzywdar-Rakowski; Kasper - T. Jurasz; Walery - Z. Łobodziński; Łucja - M. Możdżeńiówna; Marysia - K. Wodnicka; Polidor - M. Werchowski; Frozyna - I. Szemplińska; Askaniusz - H. Zaczek; Maskaryl - B. Kobiela; Metafrast - J. Zawirski; Rębajło - G. Sielicki.

Prem. 5 XII 53, 97x (49 074).

8. Henryk Ibsen - *DOM LALKI (Et Dukkehjem)*. Przekł. Jacek Frühling. Reż. Zdzisław Karczewski, scen. Roman Bubiec, asyst. reż. Anna Gołębiowska, choreogr. Krystyna Gruszkówna.

Obsada: Robert Helmer - Z. Karczewski; Nora - H. Zaczek; Doktor Rank - J. Lubicz-Lisowski; Krystyna Linden - A. Gołębiowska, D. Zaborowska; Gunter - J. Przybylski, M. Godzisz; Marianna - H. Sokołowska, M. Nochowicz; Helena - D. Zaborowska, R. Grodnicka.

Prem. 6 III 54, 97x (35 557).

9. Gabriela Zapolska - *ŻABUSIA*. Reż. Łazarz Kobryński, scen. Feliks Krassowski.

Obsada: Bartnicki - Z. Łobodziński; Milewski - M. Nawrocki; Milewska - H. Płachecka; Julian - J. Grot; Helena (Żabusia) - W. Nawrocka; Maria - I. Starkówna; Maniewiczowa - W. Stanisławska-Lothe; Franciszka - K. Szałajska; Niańka - I. Szemplińska; Mała Jadzia - ***.

Prem. 9 V 54, 91x (27 782).

Teatr Lalek

ul. Grunwaldzka 16

Budynek przedwojenny, już przed 1945 mieszczący salę widowiskową.

Scen: 1 (ul. Grunwaldzka 16, miejsc 250).

KIEROWNICTWO

Szczepan Paluszkiewicz *dyr.*, Ali Bunsch *kier. art.*, Lech Bądkowski *kier. lit.*, Józef Grzesik *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Natalia Gołębska; *w bież. sez.* – Jan Bołgaty [Jan Gosk], Monika Snarska.

Scenografowie: Ali Bunsch; *w bież. sez.* – Halina Bajońska, Zofia Gutkowska, Ryszard Krupowicz, Halina Niedźwiedzka

Aktorzy: Krystyna Berezowska, Zofia Kowalewska, Zofia Kuczyńska, Bronisława Rutkowska, Monika Snarska, Józefina Unczur, Halina Wołosewicz, Wanda Ziółkowska, Kazimierz Bajorski (od 15 V 54), Jan Bołgaty [Jan Gosk], Zdzisław Borowiak, Stanisław Masłowski, Edward Rawa, Henryk Zalesiński, Michał Zarzecki; *w bież. sez.* – Czesław Mitkowski.

Muzycy: *w bież. sez.* - Witold Brzeski, Waclaw Gągałka, Józef Krysiński, Jan Jaroński, Maksymilian Misiewicz, Sylwester Sztukowski, Włodzimierz Wobiszczewicz, Aleksander Trus, Władysław Świercz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Natalia Bojarska - *ARIRANG*. *Insc.* Natalia Gołębska, Ali Bunsch, *reż.* Natalia Gołębska, *scen.* Ali Bunsch, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: Babka - W. Ziółkowska, M. Snarska; Dziewczynka - K. Berezowska; Trzej chłopcy - S. Masłowski, H. Wołosewicz, Z. Kuczyńska; Bok-Tong - H. Zalesiński; Lu-San-Ok - J. Bołgaty; Kim-En-Niur - M. Zarzecki; Lu-En-Ru - E. Rawa, Z. Borowiak; O-Men-Chi - Z. Kowalewska, W. Ziółkowska; Ton-Czu, Handlarz soli II, Zajęczek - H. Wołosewicz; Staruszka - M. Snarska, J. Unczur; Stary Wieśniak - B. Rutkowska; Handlarz soli I - J. Unczur; Karczmarz - W. Ziółkowska.

Praprem. 31 X 53.

2. Janina Porazińska - *KOZIOŁECZEK*. *Reż.* Natalia Gołębska, *scen.* Ryszard Krupowicz, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: Z. Kowalewska, Z. Kuczyńska, B. Rutkowska, Z. Borowiak, S. Masłowski, E. Rauch.

Praprem. 20 XI 53.

3. Jerzy Zaborowski - *ZIELONY MOSTECZEK*. *Reż.* Natalia Gołębska, *scen.* Halina Bajońska, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: Kasia - W. Ziółkowska; Jaśko - J. Unczur; Kułak - M. Zarzecki; Traktorzystka - H. Wołosewicz oraz M. Snarska, J. Bołgaty, Cz. Mitkowski, H. Zalesiński.

Prem. 23 XII 53.

4. Borys Sudaruszkin - *JASZ SZPAK (Iwan krestianskij syn)*. *Przeł.* Janusz Makarczyk. *Insc.* Henryk Ryl, *reż.* Jan Bołgaty, *scen.* Zofia Gutkowska, *muz.* Henryk Leszczyński.

Obsada: zespół adeptów teatru.

Prem. IV 54.

5. Anna Świrszczyńska - *BIEDULKA*. *Reż.* Monika Snarska, *scen.* Ali Bunsch, *muz.* Anda Kitschman; E. Sperański - *WESOŁE WYŚCIGI*. *Teksty piosenek* Jan Wilkowski. *Reż.* Monika Snarska, *lalki* Helena Niedźwiedzka, *dek.* Ryszard Krupowicz, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: zespół adeptów teatru.

Prem. 1954.

6. Franciszek Fenikowski - *DUMNA LEGENDA*. Insc. Natalia Gołębska, Ali Bunsch, reż. Natalia Gołębska, scen. Ali Bunsch, muz. Jerzy Dobrzański, choreogr. Krystyna Gruszkówna, układ *pojedyneków* Stefan Szelestowski.

Obsada: Jan z Kolna, Joerik, Lewiatan - M. Zarzecki; Jark Gęsiaszyja, Pater Gundolf - J. Bołgaty; Tomek Muza - H. Wołosewicz; Piotr, Chrystian I, Belial - H. Zalesiński; Trefniś - J. Unczur; Kunon Roth - Z. Borowiak; Królowa - W. Ziółkowska, H. Wołosewicz; Helga - M. Snarska, Z. Kowalewska; Grabia Holger, Kapitan, Strażnik nocny - E. Rawa; Kot - Z. Kuczyńska.

Praprem. 16 VI 54.

Gliwice

Państwowa Operetka Śląska w Gliwicach przy Operze Śląskiej w Bytomiu

ul. Nowy Świat 55/57

Operetka Śląska rozpoczęła działalność w X 1952 jako druga scena Opery Śląskiej w Bytomiu. Posiada jednak osobny zespół artystyczny.

Scen: 1 (ul. Nowy Świat 55/57, miejsc 776).

KIEROWNICTWO

Włodzimierz Stahl *dyr.*, Jan Nowak *vice dyr.*, Józef Pelszyk (do 31 X 53) *kier. art.*, Janusz Popławski (od 1 XI 53) *kier. art.*, Aleksander Ligęza *kier. adm.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Halina Szemley (asyst.), Janusz Rzeszewski (asyst.), Janusz Wojciechowski (asyst. do 30 XI 53), Witold Zdzitowiecki, Jerzy Zegański (od 1 III 54); *w bież. sez.* – Stanisław Ptak (asyst.), Aleksander Sawin (asyst.); *w bież. sez.* – Roman Niewiarowicz.

Scenografowie: Jerzy Kłosowski (od 1 III 54); *w bież. sez.* – Jadwiga Przeradzka, Tadeusz Gryglewski, Jan Hawrylkiewicz, Aleksander Jędrzejewski.

Dyrygenci: Zbigniew Lipczyński, Antoni Popiałkiewicz.

Choreografowie: Józef Ciesielski (od 1 II do 15 IV 54), Jerzy Płachecki (od 1 IV 54), Ryszard Podeszwicki (od 1 VII 54), Eugeniusz Wojnar (do 30 IX 53); *w bież. sez.* - Edmund Nowak.

Chórmistrz: Stefan Hachuła (do 12 XI 53), Stanisław Tokarski.

Korepetytorzy: Maria Bielecka, Krystyna Demiańczuk, Stefania Poniecka, Henryk Barenblatt.

Śpiewacy: Maria Artykiewicz, Hanna Dobrowolska, Irena Brodzińska (od 1 VII 54), Maria Ermow (od 12 XII 53), Maria Gabrielli, Xenia Grey, Halina Hofman, Gizela Longin [Londzin] (od 1 V 54), Barbara Niezychowska, Maria Polakowa, Jadwiga Szymańska, Ludmiła Szwabowiczówna (od 16 XII 53), Barbara Urbańska, Wanda Wolańska (do 30 IX 53), Adam Andrzejewski (do 30 IX 53), Karol Chorzewski, Edward Czajkowski, Witold Ermow (do 30 IV 54), Leon Gawełek, Tadeusz Jarczyński, Witold Jawis, Antoni Kaczorowski, Adam Kopciuszewski, Ludwik Koprzywa, Edward Kunze (do 30 IX 53), Zygmunt Łuczak, Witold Michelski, Eugeniusz Nowowiejski, Józef Orawiec, Janusz Popławski, Stanisław Ptak, Aleksander Sawin, Henryk Trojanowski, Edmund Wayda (od 1 VI 54), Ryszard Wojtkowski, Antoni Wolny.

Balet: Halina Broszkowska, Czesława Chrzanowska, Irena Koszałkówna, Leokadia Kowalczyk, Zofia Kuleszanka, Genowefa Mleczak, Judyta Nowicka, Alina Plutta, Lidia Przystolik, Krystyna Skotnik, Judyta Tomalak, Krystyna Zonzalla, Bonifacy Domagała, Jerzy Kauczor, Stefan Kopyra, Wojciech Książkiewicz, Walter Polednik, Adam Różalski, Henryk Urbańczyk, Zdzisław Walerowicz; *w bież. sez.* – Edmund Nowak.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jurij Milutin – *TREMBITA (Trembita)*. *Libr.* Władimir Mass, Michał Czerwiński. *Przekł.* J. Cis, St. Powołocki. *Kier. muz.* Zbigniew Lipczyński, *reż. i insc.* Witold Zdzitowiecki, *scen.* Jan Hawryłkiewicz, *choreogr.* Edmund Nowak, *asyst. reż.* Janusz Rzeszewski, *chórmistrz* Stanisław Tokarski, *dyryg.* Antoni Popiałkiewicz, *konsult. lit.* Aleksander Baumgarten, Zdzisław Hierowski.

Obsada: Atanas Koszub – S. Ptak, A. Wolny; Wasylina – M. Artykiewicz, B. Urbańska; Parasja – B. Urbańska, M. Gabrielli, M. Polakowa; Olesia – H. Dobrowolska, B. Niezychowska; Aleksy Somow – W. Jawis, H. Trojanowski; Prokop – A. Wolny; Mikoła – W. Ermow, H. Trojanowski, R. Wojtkowski; Bogdan Susik – A. Kaczorowski, L. Gawełek; Filimon Szyk – E. Nowowiejski, T. Jarczyński; Anka – B. Niezychowska, J. Szymańska; Michaś – R. Wojtkowski, L. Koprzywa; Pietrek – J. Orawiec, Leon Langer (artysta chóru); Józef Bakosz – T. Jarczyński; Gafija – Stefania Tomczyszyn (artystka chóru); Swaci – Walerian Eichhorn (artysta chóru), Karol Woźnica (artysta chóru), Samuel Askenaze (artysta chóru), Paweł Macioszek (artysta chóru), R. Wojtkowski, Leon Langer (artysta chóru); Taniec ukraiński – H. Broszkowska, Cz. Chrzanowska, L. Kowalczyk, Z. Kuleszanka, G. Mleczak, A. Plutta, L. Przystolik, K. Skotnik, J. Tomalak, K. Zonzala, A. Żychowska, B. Domagała, J. Kauczor, W. Książkiewicz, S. Kopyra, A. Różalski, H. Urbańczyk, Z. Walerowicz; Groteska ukraińska – E. Nowowiejski; Taniec węgierski – Z. Kuleszanka, H. Broszkowska, A. Plutta, J. Kauczor, W. Książkiewicz, A. Różalski, H. Urbańczyk.

Praprem. 4 XI 53, 44x.

2. Emerich Kalman - *KSIĘŻNICZKA CZARDASZA (Csárdásfürstin)*. *Libr.* Leo Stein, Béla Jenbach. *Przekł.* Jerzy Jurandot. *Kier. muz.* Antoni Popiałkiewicz, *insc. i reż.* Roman Niewiarowicz, *dek. i kost.* Tadeusz Gryglewski, *choreogr.* Edmund Nowak, *kier. chóru* Stanisław Tokarski, *asyst. reż.* Janusz Rzeszewski, Stanisław Ptak, *dyryg.* Zbigniew Lipczyński, Antoni Popiałkiewicz.

Obsada: Sylwa – M. Artykiewicz, B. Urbańska; Edwin – W. Jawis, L. Koprzywa, E. Wayda, H. Trojanowski; Boni – A. Sawin, Z. Łuczak; Feri – W. Jawis, J. Popławski, A. Kaczorowski, E. Czajkowski; Księżę – S. Ptak, A. Kaczorowski; Księżna – M. Gabrielli, M. Polakowa; Stazja – I. Brodzińska, H. Dobrowolska, L. Szwabowiczówna; Rohnsdorf – T. Jarczyński, J. Popławski, L. Gawełek; Endrey – J. Orawiec, T. Jarczyński, H. Trojanowski; Billing – H. Trojanowski, J. Orawiec, A. Wolny; Kisz – A. Kopciuszewski, J. Orawiec; Lokaj – Walerian Eichhorn (artysta chóru); Juliszka – G. Mleczak, A. Żychowska, J. Tomalak; Pokojówka – Olga Tabacznik (artystka chóru); Miksza – Samuel Askenaze (artysta chóru), Walerian Eichhorn (artysta chóru); oraz I. Koszałkówna, E. Nowak i zespół baletowy.

Prem. 23 I 54, 271x.

3. Jakub Offenbach - *ORFEUSZ W PIEKLE (Orphée aux enfers)*. *Libr.* Hector Crémieux *przy współpracy* Ludovica Halévy. *Przekł.* Jerzy Merunowicz. *Kier. muz.* Zbigniew Lipczyński, *reż. i*

insc. Jerzy Zegalski, *dek.* Aleksander Jędrzejewski, *kost.* Jadwiga Przeradzka, *choreogr.* Jerzy Płachecki, *chórmistrz* Stanisław Tokarski, *asyst. reż.* Aleksander Sawin, Janusz Rzeszewski, *dyryg.* Zbigniew Lipczyński, Antoni Popiałkiewicz.

Obsada: Pluton (Arysteusz) – W. Jawis, S. Ptak; Jupiter - E. Nowowiejski; Orfeusz – L. Koprzywa, H. Trojanowski, E. Wayda; John Styks - A. Kaczorowski, W. Michelski, L. Gawełek; Merkury – R. Wojtkowski; Eurydyka - H. Hofmanowa, G. Longin; Diana - M. Ermow; Opinia Publiczna – M. Gabrielli, B. Niezychowska; Junona – M. Polakowa; Wenus – Renata Sofronow (artystka chóru); Kupido – H. Dobrowolska, L. Szwabowiczówna, J. Szymańska; Mars – A. Wolny.

Prem. 30 VI 54, 83x.

W REPERTUARZE

4. Franciszek Schubert – *DOMEK TRZECH DZIEWCZĄT*. Reż. Aleksander Sawin. *Zmiany w obsadzie:* Baron Franciszek Schober – L. Koprzywa; Maurycy Schwind – Walerian Eichhorn (artysta chóru); Michał Vogl – W. Jawis, J. Orawiec; Hrabia von Sedlnitzky – T. Jarczyński, J. Niezychowski, J. Orawiec; Christian Tscholl – T. Jarczyński, J. Niezychowski; Pani Tscholl – Olga Tabacznik (artystka chóru); Hania – H. Dobrowolska, B. Niezychowska; Hela – G. Longin, Renata Sofronow (artystka chóru); Henia – Olga Tabacznik (artystka chóru); Lucia Grissi – H. Hofman, G. Longin; Binder – Reinhold Kasperczak (artysta chóru); Bruneder – Lucjan Kłonica (artysta chóru), J. Orawiec; Quax – W. Michelski, J. Sidorowicz; Pani Stingl – Stefania Tomczyszyn (artystka chóru); Pani Brametzberger – H. Wolska; Pani Weber – Stefania Tomczyszyn (artystka chóru); Salusia – Elżbieta Kaliwoczek (artystka chóru); Pikolo – Cz. Chrzanowska, Maria Szolc (artystka chóru); Kelner – Aleksander Wilczek (artysta chóru); I Śpiewak Podwórzowy – Aleksander Wilczek (artysta chóru); II Śpiewak Podwórzowy – Karol Wilczek (artysta chóru). Prem. 5 II 53; 5. Franciszek Lehar – *WESOŁA WDÓWKA*. *Zmiany w obsadzie:* Walentyna – G. Longin. Prem. 31 V 53.

Gniezno

Państwowy Teatr w Gnieźnie

ul. Chrobrego 32

Gmach zbudowany w 1928 jako kino-teatr, w 1942 adaptowany dla teatru. Działa od 2 II 1946. Do 1 XII 1949 pod nazwą Teatr Miejski.

Scen: 1 (ul. Chrobrego 32, miejsc ok.700).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Tadeusz Kraśny *dyr.*, Maria d'Alphonse *kier. art.*, Zdzisław Giżejowski *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez.- Maria d'Alphonse, Kazimierz Fabisiak, Aleksander Fogiel, Elwira Turska (PWST Warszawa).

Scenografowie: w bież. sez.- Edmund Grajewski, Leon Grajewski, Antoni Muszyński, Irena Pikiel.

Aktorzy: Halina Bielawska, Bożena Borzomska, Irena Charkowska, Magdalena Czarska, Helena Drzewiecka, Gena Korska, Mirosława Leśniowska, Halina Lubaczewska, Irena Rembiszewska, Eugenia Skorna, Zofia Tarska, Janina Zakrzyńska, Władysław Badowski, Mirosław Baj, Krzysztof Chamiec, Antoni Chęciński, Jan Dietrich, Juliusz Dziemski, Grzegorz Galiński, Marian Harasimowicz, Antoni Jeśmontowicz, Józef Kaczyński, Edward Kozłowski, Jerzy Korcz, Władysław Kowalczyk, Leon Łabędzki, Bolesław Nowak, Czesław Rożnowski, Jan Rusek, Bohdan Rzeszowski, Stanisław Skoczylas, Janusz Szydłowski, Henryk Teichert, Jacek Żak [Zdzisław Giżejowski].

REPERTUAR

PREMIERY

1. Franciszek Zabłocki – *ZABOBONNIK*. Reż. Kazimierz Fabisiak, scen. Edmund Grajewski, muz. Maciej Januszewicz, asyst. dramaturg Zdzisław Giżejowski.

Obsada: Anzelm – L. Łabędzki; Damon – J. Kaczyński; Filutowicz – B. Nowak; Reginka – I. Rembiszewska; Melissa – B. Borzomska; Frantowicz – A. Jeśmontowicz; Recepta, Franciszek Zabłocki – J. Dziemski

Prem. 5 X 53, 79x.

2. Leonid Rachmanow i Jewgienij Ryss – *OKNO W LESIE (Okno w lesie)*. Przekł. Aleksander Maliszewski. Reż. Maria d'Alphonse, scen. Edmund i Leon Grajewscy.

Obsada: Kostrow – J. Dietrich; Wala – H. Bielawska; Jerzy Wiertogradzki – M. Harasimowicz; Włodzimierz Stariczko – G. Galiński; Piotr – A. Chęciński; Gribkow – C. Różnowski.

Prem. 7 XI 53, 42x.

3. Gabriela Zapolska – *ICH CZWORO*. Reż. Elwira Turcka, scen. Edmund i Leon Grajewscy.

Obsada: Mąż – J. Korcz; Żona – I. Charkowska; Dziecko - ***; Kochanek – K. Chamiec; Wdowa – H. Drzewiecka; Szwaczka – Z. Tarska; Sługa – M. Leśniowska; Dorożkarz – S. Skoczylas, W. Badowski.

Prem. 1 XI 53, 63x. Warsztat reżyserski.

4. Moliere – *ŚWIĘTOSZEK (Tartuffe)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Aleksander Fogiel, scen. Edmund i Leon Grajewscy, asyst. dramaturg Zdzisław Giżejowski.

Obsada: Pani Pernelle – E. Skorna; Orgon – L. Łabędzki; Elmira – B. Borzomska; Damis – A. Jeśmontowicz; Marianna – H. Lubaczewska; Walery – H. Teichert; Kleant – A. Chęciński; Tartuffe – M. Harasimowicz; Doryna – H. Bielawska; Pan Zgoda – E. Kozłowski; Oficer Gwardii – B. Rzeszowski, J. Szydłowski; Flipota - ***; Wawrzyniec - ***.

Prem. 20 II 54, 122x.

5. Jerzy Jurandot – *TAKIE CZASY*. Reż. Maria d'Alphonse, scen. Leon Grajewski, asyst. dramaturg Zdzisław Giżejowski.

Obsada: Stanisław Zieliński – C. Rożnowski; Dorota – I. Rembiszewska; Julian Skupień – G. Galiński; Męgorzewski – W. Kowalczyk; Ela – M. Leśniowska; Petryka – J. Dietrich; Czyżyk – J. Kaczyński.

Prem. 5 III 54, 51x.

6. Aleksander Ostrowski – *TRAFIŁ SWÓJ NA SWEGO (Swoi ljudi, socztjomsja)*. Przekł. Jerzy Wyszomirski. Reż. Maria d'Alphonse, scen. Irena Pikiel, asyst. dramaturg Zdzisław Giżejewski.

Obsada: Samson Siłycz Bolszow – W. Badowski; Agrypina Kondratiewna - H. Drzewiecka, Olimpiada Samsonowna – I. Charkowska; Łazarz Jelizarycz Podlizkin – M. Baj, J. Korcz; Justyna Naumowna – G. Korska; Sysoj Psoicz Zapojkin – J. Dziemski; Fominowa – M. Czarska; Tyszka – J. Żak.

Prem. 8 V 54, 74x.

7. Aleksander Fredro – *ŚLUBY PANIENSKIE*. Reż. Maria d'Alphonse, scen. Antoni Muszyński, asyst. dramaturg Zdzisław Giżejewski.

Obsada: Pani Dobrójska – J. Zakrzyńska, E. Skorna; Aniela – M. Leśniowska; Klara – I. Rembiszewska; Radost – J. Dietrich; Gustaw – J. Rusek; Albin – G. Galiński, J. Kaczyński; Jan – C. Rożnowski.

Prem. 26 VI 54, 108x.

Grudziądz

Pomorski Teatr Młodego Widza

Zob. Bydgoszcz.

Jelenia Góra

Państwowe Teatry Dolnośląskie

ul. Wojska Polskiego 38

Teatr zbudowano w 1906 wg projektu Alfreda Daehmela jako Dom Sztuki i Stowarzyszeń (Kunst und Vereinshaus) służący m. in. propagowaniu amatorskiego ruchu artystycznego, w latach 20-tych XX w., w związku z zaangażowaniem stałego, profesjonalnego zespołu aktorskiego zmieniono nazwę na Teatr Miejski. W czasie wojny budynek nie został zniszczony. W III 1954 z powodu remontu teatru w Świdnicy zostaje zlikwidowana filia teatru, zespół na stałe przenosi się do Jeleniej Góry.

Scen: 2 (Jelenia Góra, ul. Wojska Polskiego 38, miejsc 641; Świdnica, Rynek 44, miejsc 300)

KIEROWNICTWO

Antoni Biliczak *dyr.*, Zuzanna Łozińska *kier. art.* (do 28 II 54), Tadeusz Żuchniewski *kier. art.* (od 1 III 54), Jan Nepomucen Miller *kier. lit.*, Edward Czerny *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Zuzanna Łozińska, Tadeusz Żuchniewski, Aleksander Rodziewicz; *w bież. sez.-* Gustaw Werner.

Scenografowie: Anna Szeliga, Teodor Gałysz, Tadeusz Rajkowski; *w bież. sez.-* Aleksander Jędrzejewski, Stanisław Koczanowicz.

Kompozytorzy: Edward Czerny.

Aktorzy: Zofia Bojanowska, Halina Bujno, Bogusława Czosnkowska, Maria Deskur, Katarzyna Feldman, A. Gamska, Alfreda Grzywacz, Jadwiga Janczewska, Jadwiga Jarwicz, Zuzanna Łozińska, Janina Krokowska, Jadwiga Okońska, Irena Orzecka, Maria Piasecka, Halina Pruszyńska, Iza Rutkowska, Walentyna Sakkilari, Janina Skałacka, Alicja Sobieraj, Stefania Socha, Jdwigą Wysocka, Emilia Ziółkowska, Antoni Biliczak, Marian Bogusławski, Jan Borkowski, Stefan Buczek, Karol Chorzewski, Marian Gamski, Wirgiliusz Gryń, Michał Hajduk, W. Kowalow, Włodzimierz Lasoń, Edward Łada - Cybulski, Klemens Myczkowski, Albert Narkiewicz, Karol Obidniak, Aleksander Rodziewicz, Józef Sajdak, Tadeusz Szaniecki, Stanisław Szymczyk, Józef Tamski, Stanisław Tubielewicz, Zygmunt Waclawek, Wacław Waclawski, Włodzimierz Wilkosz, Tadeusz Żuchniewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Borys Gorbатов - *MŁODOŚĆ OJCÓW (Junost ojcow)*. *Przekł.* Marian Niewiarowski. *Reż.* Tadeusz Żuchniewski, *scen.* Teodor Gałysz.

Obsada: Natasza - J. Skałacka; Loginow - E. Łada-Cybulski; Stefan - W. Gryń; Antoni - J. Borkowski; Oczkar - S. Szymczyk; Dasza - J. Krokowska; Fiedia - M. Hajduk; Marusia - M. Piasecka; Jefimczyk - K. Obidniak; M-me Okruch - I. Rutkowska, E. Ziółkowska; Szoroch - W. Lasoń; Baryba - S. Tubielewicz; Prolog - W. Gryń; Seliwanow - K. Myczkowski; Nadia - Z. Bojanowska; Helena - J. Skałacka.

Prem. 20 XI 53, 57x.

2. Juliusz Słowacki - *MAZEPA*. *Insc., reż.* Aleksander Rodziewicz, *scen.* Anna Szeliga.

Obsada: Król - A. Rodziewicz; Mazepa - M. Gamski; Wojewoda - T. Szaniecki; Amelia - M. Deskur; Zbigniew - W. Wilkosz; Chmara - M. Bogusławski; Chrząstka - O. Radwan; Kasztelanowa - A. Sobieraj.

Prem. 21 XI 53, 141x.

3. Aleksander Fredro - *ŚWIECZKA ZGASŁA. DWIE BLIZNY*. *Insc., reż.* Zuzanna Łozińska, *scen.* Tadeusz Rajkowski.

Obsada: *ŚWIECZKA ZGASŁA:* Pan - A. Narkiewicz; Pani - J. Okońska; *DWIE BLIZNY:* Kosztelanowa - Z. Łozińska; Malska - J. Wysocka; Tulski - A. Narkiewicz; Barski - S. Buczek; Figaszewska - I. Orzecka, J. Jarwicz.

Prem. 12 XII 53, 96x.

4. Franciszek Zabłocki - *FIRCZYK W ZALOTACH*. *Reż.* Tadeusz Żuchniewski, *scen.* Anna Szeliga.

Obsada: Aryst - E. Łada-Cybulski; Klarysa - J. Krokowska; Podstolina - W. Sakkilari; Fircyk - K. Obidniak; Pustak - W. Gryń; Świstak - S. Szymczyk; Prawnik - M. Hajduk.

Prem. 26 II 54, 97x.

5. Pierre Augustin Caron de Beaumarchais - *WESELE FIGARA (Le mariage de Figaro)*. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Insc., reż.* Aleksander Rodziewicz, *dek.* Tadeusz Rajkowski, *kost.* Anna Szeliga, *oprac. muz.* Edward Czerny na motywach muzyki Wolfganga Amadeusza Mozarta.

Obsada: Hr. Almawiwa - A. Rodziewicz; Hrabina - M. Deskur, E. Ziółkowska; Figaro - M. Gamski; Zuzanna - B. Czosnkowska; Marcelina - H. Bujno; Antonio - J. Tamski; Cherubin - M. Piasecka; Bartolo - S. Buczek; Bazylio - J. Borkowski; Don Guzman - O. Radwan; Łapowy - S. Tubielewicz; Słoneczko - K. Myczkowski, J. Sajdak; Pedrillo - Z. Waclawek; Orkiestra PTD *pod kier.* E. Czernego.
Prem. 31 III 54, 72x.

6. Jerzy Jurandot - *TAKIE CZASY. Insc., reż.* Zuzanna Łozińska, *scen.* Tadeusz Rajkowski.
Obsada: Zieliński - A. Narkiewicz; Dorota - J. Okońska; Skupień - T. Szaniecki; Ela - A. Grzywacz, A. Sobieraj; Petryka - K. Chorzewski; Czyżyk - W. Kowalow, W. Wilkosz; Mągorzewski - A. Biliczak.
Prem. 1 IV 54, 68x.

7. Maksym Gorki - *WASSA ŹELEZNOWNA. Przekł.* Olga i Aleksander Watowie, *Reż.* Aleksander Rodziewicz, *scen.* Anna Szeliga.
Obsada: Wassa Borysowna - W. Sakkilari; Źeleznow - M. Bogusławski; Chrapow - S. Buczek; Natalia - J. Janczewska; Ludmiła - J. Krokowska; Raszel - A. Sobieraj; Anna Onoszenko - E. Ziółkowska; Mielnikow - T. Szaniecki; Eugeniusz - S. Szymczyk; Krotkich - Z. Waclawek; Pola - J. Wysocka; Liza - Z. Bojanowska; Piatiorokin - M. Hajduk.
Prem. 4 VI 54, 49x.

8. Heinar Kipphardt - *SZEKSPIR PILNIE POSZUKIWANY. Przekł.* Maria Wisłowska i Antoni Marianowicz. *Reż.* Tadeusz Źuchniewski, *scen.* Aleksander Jędrzejewski.
Obsada: Amadeusz Färbel - E. Łada; Fridolin - M. Gamski; Paula Glück - J. Okońska; Schnell - A. Narkiewicz; Eisengrün - O. Radwan; Zaun - S. Tubielewicz; Panna Strammchen - H. Buyno; Kolektyw autorów operetkowych - J. Jarwicz, J. Tamski, S. Socha; Monhaupt - K. Obidniak; Raban - W. Gryń; Anna - A. Gamska; Schulte - K. Mieczkowski; Mellin - M. Descur; Uczeń murarski - J. Sajdak; Majster - K. Chorzewski; Profesor - T. Źuchniewski; Kelner - W. Kowalow; Reporter - W. Wilkosz; Sprzątaczką - K. Feldman.
Praprem. polska 5 VI 54, 62x.

9. *GRZEBYKIEM POD WŁOS* . Wieczór satyry i melodii. *Autorzy tekstów:* Edward Czerny, Doelle, Rixner, Wereszczyńska, Anda Kitchman, Swatoń, Siltrich, Zdzisław Gozdawa, Waclaw Stępień, Mokronosow, Markiewicz. *Reż.* Gustaw Werner lub W. Lityński, *scen.* Stanisław Koczanowicz lub S. Kochanowicz,
Obsada: H. Dikówna, B. Czosnkowska, M. Piasecka, H. Pruszyńska, K. Chorzewski, S. Koczanowicz, Orkiestra PTD *pod kier.* Edwarda Czernego.
Prem. 20 VI 54, 71 x.

W 1953 ogółem dano 917 przedstawień (w tym 734 w objęździe).

Kalisz

Teatr im. Wojciecha Bogusławskiego

ul. Częstochowska 2

Gmach wybudowany w 1936 wg proj. Czesława Przybylskiego. Od 1946 do 1949 Teatr Miejski im. Wojciech Bogusławskiego. 1 X 1949 zmiana nazwy na obecną.
Scen: 1 (ul. Częstochowska 2, miejsc ponad 600).

KIEROWNICTWO

Zbigniew Makuszewski *dyr.*, Zdzisław Janiak *kier. art.*, Roman Gorzelniak *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez.- Stefan Drewicz, Irma Gulska, Zdzisław Janiak, Jan Maciejowski (PWST Warszawa), Maria Malicka, Czesław Szpakowicz.

Scenografowie: w bież. sez.- Marian Bogusz, Salomea Gawrońska, Bolesław Kamykowski, Leon Kiliszewski, Czesław Szpakowicz.

Aktorzy: Janina Bernas, Marta Chmielarska, Irena Choińska [Kosiorek], Danuta Cwynarówna, Ludmiła Danjell, Maria Drzewiecka, Aleksandra Grzędzianka, Henryka Jędrzejewska, Halina Kazimierowska, Alicja Kleyn-Michałowska, Barbara Książkówna (Książek), Irena Lubicz-Łozińska, Diana Łozińska, Halina Łuszczewska, Barbara Martynowicz, Krystyna Mikuta-Gręda, Krystyna Miller, Nina Ogińska, Zofia Piotrowska, Elżbieta Skalska, Władysława Skwarska, Wanda Uziembło, Halina Zbierzyńska, Krystyna Żułkwa, Paweł Baldy, Bogdan Budziszewski, Krzysztof Chamiec, Roman Cichocki, Andrzej Girtler, Jan Gorzewski, Zdzisław Janiak, Leon Józefowicz, Jerzy Kleyn, Zdzisław Klucznik, Stanisław Kosmalewski, Julian Krzywka, Józef Łodyński, Stanisław Marecki, Marian Mikuta, Sławomir Misiurewicz, Michał Pluciński, Edward Skarga, Zygmunt Tadeusiak, Władysław Trojanowski, Zdzisław Tymke, Zbigniew Wojtowicz, Mikołaj Żyro; *w bież. sez.*- Olgierd Jacewicz, Stefan Śródka.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Carlo Goldoni – *AWANTURY W CHIOGGI (Le baruffe chiozotte)*. *Przekł.* Jerzy Jędrzejewicz. *Reż. i scen.* Czesław Szpakowicz, *konsult. muz.* Godfryd Melech, *asyst. reż.* Julian Krzywka, *asyst. scen.* Leon Kiliszewski.

Obsada: Padron Toni – R. Cichocki; Madonna Pasqua – H. Zbierzyńska; Lucietta – B. Książkówna; Titta-Nane – E. Skarga; Beppe – J. Krzywka; Padron Fortunato – Z. Klucznik; Madonna Libera – W. Skwarska; Orseta – D. Cwynarówna; Checca – H. Jędrzejewska; Padron Vincenzo – L. Józefowicz; Toffolo – P. Baldy; Isidoro – B. Budziszewski; Komandador – M. Żyro; Canocchia - ***.

Prem. 26 IX 53, 54x (9 646).

2. Halina Nikolajewa i Stanisław Adolfowicz Radziński – *WIELKA FALA (Wysokaja wołna)*. *Przekł.* Waclawa Komarnicka. *Insc. i reż.* Zdzisław Janiak, *oprawa plast.* Bolesław Kamykowski, *konsult. muz.* Roman Gorzelniak, *asyst. reż.* Wanda Uziembło, *asyst. scen.* Leon Kiliszewski.

Obsada: Bortnikow Wasyl Kuźmicz – S. Śródka; Czekanow Borys Pietrowicz – Z. Klucznik; Kantaurow Włodzimierz Timofiejewicz – B. Budziszewski; Mochow Stiepan Nikitycz – J. Krzywka; Bortnikow Kuźma Wasiliewicz – M. Żyro; Paweł – P. Baldy; Sierioża – E. Skarga; Witia – J. Kleyn; Michiejewicz – L. Józefowicz; Bortnikow Awdotia Tichonowna – B. Książkówna; Dubienko Natalia Aleksiejewna – M. Drzewiecka; Nastazja Warsonofiewna – H.

Łuszczewska; Tatiana Timofiejewna – W. Skwarska; Babcia Praskowia – H. Zbierzyńska; Jefrosinia – W. Uziembło; Grania – A. Kleyn; Ola - ***; Katia - ***.
Praprem. 28 XI 53, 20x (7 972).

3. Hans Christian Andersen – *KRÓLOWA ŚNIEGU (Snedromingen)*. Oprac. sceniczne Kazimiera Jeżewska. Reż. Maria Malicka, scen. Leon Kiliszewski, muz. Jan Maklakiewicz, kier. muz. Roman Gorzelniak, asyst. reż. Alicja Kleyn.

Obsada: Prolog – B. Budziszewski; Gerda – Ewa; Kaj – Marceli; Christian – Jacek; Królowa Śniegu – D. Cwynarówna; Wróżka – A. Kleyn; Książę – J. Kleyn; Księżniczka – W. Uziembło; Stara rozbójnica – H. Łuszczewska; Mała rozbójniczka – Lila; Rozbójnik I – Z. Klucznik; Rozbójnik II – P. Baldy; Rozbójnik III – R. Cichocki; Ren – E. Skarga.
Prem. 25 XII 53, 19x (5 666).

4. Franciszek Zabłocki – *FIRCYK W ZALOTACH*. Reż. i scen. Czesław Szpakowicz, asyst. reż. Barbara Książkówna, asyst. scen. Leon Kiliszewski.

Obsada: Aryst – B. Budziszewski; Klarysa – B. Książkówna; Podstolina – D. Cwynarówna, M. Drzewiecka; Fircyk – M. Pluciński; Pustak – P. Baldy; Świstak – J. Kleyn, E. Skarga; Prawnik – L. Józefowicz.
Prem. 16 I 54, 65x (19 610).

5. Aleksander Ostrowski – *PÓŻNA MIŁOŚĆ (Pozdniaja ljubow)*. Przekł. Wacława Komarnicka. Reż. Zdzisław Janiak, scen. Salomea Gawrońska, asyst. reż. Zdzisław Klucznik.

Obsada: Felicata Antonowna Szablowa – H. Łuszczewska; Gierasim Porfirjicz Margaritow – R. Cichocki, M. Żyro; Ludmiła – A. Kleynowa; Mikołaj Andriejewicz Szablów – Z. Tymke; Dormedont – J. Krzywka; Barbara Charitonowna Lebedkina – J. Bernas; Onufry Potapycz Dorodnow – Z. Klucznik.
Prem. 30 I 54, 55x (16 532).

6. Jerzy Jurandot – *TAKIE CZASY*. Reż. Irma Gulska, scen. Leon Kiliszewski, asyst. reż. Paweł Baldy.

Obsada: Stanisław Zieliński – A. Girtler; Dorota – M. Drzewiecka; Julian Skupień – Z. Wojtowicz; Ela – A. Grzędzianka, A. Kleyn-Michałowska; Petryka – R. Cichocki; Czyżyk – P. Baldy, K. Chamiec; Męgorzewski – L. Józefowicz, S. Kosmalewski.
Prem. 20 III 54, 52x (15 254).

7. George Bernard Shaw – *KANDIDA (Candida)*. Przekł. Florian Sobieniowski. Reż. Stefan Drewicz, scen. Leon Kiliszewski, asyst. reż. Zdzisław Klucznik.

Obsada: James Mavor Morell – M. Pluciński; Kandida – D. Cwynarówna; Burgess – M. Żyro; Aleksander Mill – Z. Klucznik; Prozerpina Garnet – Z. Piotrowska, W. Skwarska; Eugeniusz Marchbanks – K. Chamiec.
Prem. 10 IV 54, 73x (20 572).

8. Andrej Uspieński i Lew Oszanin – *SPRAWA OSOBISTA (Twojo licznoje dzieło)*. Przekł. Wacława Komarnicka. Reż. Jan Maciejowski, scen. Leon Kiliszewski, oprac. muz. Roman Gorzelniak, asyst. reż. Andrzej Girtler.

Obsada: Olga Michajłowna Morozowa – L. Danjell; Nikita Morozow – Z. Tadeusiak; Sergiusz Mochow – Z. Wojtowicz; Fiodor Matwiejewicz Dymczenko – S. Kosmalewski; Asia – M. Drzewiecka; Leonid Leonidowicz Strużeczkin – A. Girtler; Orcio Strużeczkin – J. Kleyn; Zinaida Ostapowna – H. Łuszczewska; Dziewczyna z warkoczykami – A. Kleyn-Michałowska.

Praprem. 20 V 54, 38x (12 075). Warsztat reżyserski.

9. Juliusz Słowacki – *MAZEPA*. Reż. Zdzisław Janiak, scen. Marian Bogusz, oprac. muz. Edward Czerny, kier. muz. Roman Gorzelniak, asyst. reż. Zofia Piotrowska.

Obsada: Król Jan Kazimierz – B. Budziszewski; Mazepa – O. Jacewicz; Wojewoda – M. Pluciński; Amelia – H. Kazimierowska, B. Martynowicz; Zbigniew – K. Chamiec; Chrząstka – R. Cichocki, S. Kosmalewski; Chmara – W. Trojanowski; Kasztelanowa – Z. Piotrowska, H. Zbierzyńska; Pasek, Książd III – Z. Janiak; Książd I – L. Józefowicz; Książd II, Goniec – Z. Tymke.

Prem. 26 VII 54, 92x (47 736).

Katowice

Państwowe Teatry Śląsko-Dąbrowskie Państwowy Teatr Śląski im. Stanisława Wyspiańskiego

Rynek 1

Gmach zbudowany w latach 1906-1907. Po II wojnie światowej działalność - pod dyr. Karola Adwentowicza i Wilama Horzycy - zainaugurowano 2 IV 45 premierą *Zemsty* Aleksandra Fredry. 20 VI 45 działalność rozpoczęła Szkoła Dramatyczna kierowana przez Wilama Horzycę; po krótkiej przerwie (od 1 III 46) jej działalność kontynuowało Studio Dramatyczne kierowane przez Bronisława Dąbrowskiego (działało do 1948 r.). Od sezonu 1945/46 gmach objął zespół byłego teatru lwowskiego, repatriowany na Śląsk pod koniec sierpnia 1945 roku. 25 V 46 inauguracja Małej Sceny w kamienicy czynszowej przy ul. Pierackiego. W sezonie 1948/49 powstało Śląskie Zjednoczenie Teatralne (Państwowe Teatry Śląsko-Dąbrowskie) obejmujące Teatr Miejski w Katowicach, Teatr Ziemi Opolskiej w Opolu (na jeden sezon) i Teatr Zagłębia w Sosnowcu. 1 stycznia 1949 r. teatr upaństwowiono, od 1950 występuje pod nazwą Teatr Śląski im. S. Wyspiańskiego. W 1953 r. zawieszono przedstawienia na Małej Scenie w związku z przeznaczaniem pomieszczeń na cele szkolne dla 3-letniego Studium Dramatycznego działającego przy teatrze w latach 1950-53 i 1954-57. Od sezonu 1953/54 na scenie Pałacu Młodzieży występowała sporadycznie grupa absolwentów Studium Dramatycznego pn. Scena Młodzieżowa.

Scen: 2 (ul. Rynek 1, miejsc 734; Pałac Młodzieży).

KIEROWNICTWO

Zdzisław Grywałd dyr. (do 30 IX 54), Roman Zawistowski kier. art., Andrzej Wydrzyński kier. lit.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Gustaw Holoubek, Bolesław Smela, Ryszard Wasilewski, Roman Zawistowski, w bież. sez. - Stanisław Czaszka, Edward Żytecki.

Scenografowie: Wanda Czaplanka, Jan Hrynkowski, Wiesław Lange.

Aktorzy: Janina Bąkowska-Przeradzka, Danuta Bleicherówna, Janina Burke, Sabina Chromińska, Liliana Czarska, Michalina Dąbrowska, Elwira Dolińska, Maria Grabowska, Sabina Grochowska, Jolanta Hanisz-Wydrzyńska, Krystyna Iłakowicz, Anna Jakowska-

Lange, Teresa Kamińska, Neonilla Kilar-Graziadio, Lidia Korwin, Mirosława Krawczyk, Zofia Książek-Bregułowa, Celina Kubica-Wasilewska, Eugenia Kwiatkiewicz, Danuta Kwiatkowska, Zofia Michalska, Stefania Michnowska, Danuta Morawska, Janina Morska, Halina Piłatówna, Irena Romańska, Helena Rozwadowska, Halina Sienkiewicz, Sylwia Skotnicka, Irena Tomaszewska-Młodnicka, Zofia Truszkowska, Krystyna Tworkowska, Genowefa Wieczorek, Klementyna Zastrzeżyńska, Hildegarda Żylanka, Jerzy Bielecki, Marian Bielecki, Romuald Bojanowski, Władysław Brochwicz, Stanisław Brudny, Stanisław Czaszka, Mieczysław Daszewski, Florian Drobnik, Henryk Dworczykowski, Antoni Fuzakowski, Stefan Giletycz, Mieczysław Gill-Łęcki, Wincenty Grabarczyk, Antoni Graziadio, Tadeusz Hanusek, Roman Hierowski, Gustaw Holoubek, Andrzej Hołaj, Andrzej Hrydzewicz, Mieczysław Jasiołki, Jan Klemens, Władysław Kornak, Stanisław Kossowski, Bernard Krawczyk, Adam Kwiatkowski, Michał Leśniak, Kazimierz Lewicki, Henryk Maruszczyk, Jacek Medwecki, Bolesław Mierzejewski, Jan Nawrocki, Józef Nowak, Edmund Ogrodziński, Józef Para, Zbysław Pelc-lichniowski, Józef Pelszyk (do V 54), Jan Piątkowski, Piotr Połośki, Władysław Przebiński, Ryszard Radwan, Zygmunt Rzuchowski, Jerzy Siwy, Bolesław Smela, Wojciech Standełło, Ryszard Wasilewski, Zygmunt Wilczkowski, Władysław Zastrzeżyński, Rudolf Zbrojewski, Mieczysław Ziobrowski; *w bież. sez.* - W. Grabarczyk.

REPERTUAR

PREMIERY

Duża Scena

1. Jerzy Broszkiewicz, Gustaw Gottesman - *BANCROFTOWIE*. Reż. Roman Zawistowski, scen. Wiesław Lange.

Obsada: James Bancroft - R. Hierowski; Helene Bancroft - J. Morska; John Bancroft - G. Holoubek; Rita Bancroft - I. Tomaszewska; Christine Benson - L. Korwin; Wilton - J. Szczawiński; Kardynał - B. Mierzejewski; Admirał - A. Fuzakowski; Wesley - F. Drobnik; Henry - J. Para; Irene - J. Hanisz; Jack - M. Łęcki; Wiltonowa - K. Zastrzeżyńska; Admirałowa - Z. Michalska; Douglas - J. Piątkowski; Dyplomata - J. Bielecki; Oficer - A. Hrydzewicz.

Prem. 17 X 53, 24x (12 447).

2. Mikołaj Ostrowski - *JAK HARTOWAŁA SIĘ STAL (Kak zakalałas' stal)*. Oprac. dram. Mirosław Stehlik. Przekł. Antoni Brosz. Reż. Gustaw Holoubek, Bolesław Smela, scen. Wiesław Lange, choreogr. Tadeusz Burke.

Obsada: Paweł Korczagin - B. Krawczyk; Artiem - R. Radwan; Seriożka - W. Grabarczyk; Fiodor - M. Ziobrowski; Dolinnik - J. Nowak; Ignac - A. Hrydzewicz, J. Klemens; Wania - S. Brudny; Michajło - S. Giletycz; Sałomyga - S. Kossowski; Borowiczka - E. Ogrodziński; Czerniak - A. Hołaj; Strażnik - R. Zbrojewski; Prochor - R. Bojanowski; Wiktor - J. Medwecki; Czerwiński - H. Maruszczyk; Dezerter - W. Standełło; Maria Jakowlewna - M. Grabowska; Rita - E. Dolińska, T. Kamińska; Frosja - E. Żylanka; Handlarka - J. Bąkowska-Przeradzka.

Prem. 28 XI 53, 33x (15 985).

3. Michał Bałucki - *DOM OTWARTY*. Reż. Roman Zawistowski, scen. Jan Hrynkowski.

Obsada: Władysław Żelski - A. Graziadio; Janina - Z. Michalska; Kamilka - A. Jakowska; Telesfor - K. Lewicki, J. Piątkowski; Adolf - M. Łęcki; Wicherkowski - M. Jasiołki; Pulcheria - N. Kilar; Ciuciumkiewicz - S. Czaszka; Katarzyna - E. Kwiatkiewiczowa; Tecia - - Z.

Truskowska; Miecia - H. Piłatówna; Munia - G. Wieczorek; Lola - M. Dąbrowska; Fikalski - M. Ziobrowski, M. Daszewski; Wróbelkowski - J. Medwecki; Fujarkiewicz - F. Drobik; Malinowski - W. Kornak; Bagatelka - Z. Ichniowski; Śledzikowski - H. Dworczykowski; Piernikiewicz - J. Klemens; Franciszek - R. Zbrojewski; Lokaj - E. Gawlik; Pani Fifikowska - E. Dolińska.

Prem. 31 XII 53, 140x (76 786).

4. Józef Bliziński - *PAN DAMAZY*. Reż. Edward Żytecki, scen. Wanda Czaplanka.

Obsada: Pani Żegocina - S. Michnowska; Pani Tykalska - H. Rozwadowska; Antoni - A. Kwiatkowski; Seweryn - Z. Rzuchowski; Damazy Żegota - W. Brochwicz; Helena - Z. Wicińska; Bajdalski - P. Połowski; Genio - T. Hanusek; Mańka - L. Czarska; Jan - J. Nawrocki. Prem. 30 I 54, 128x (67 645). Warsztat PWSP.

5. Jerzy Jurandot - *TAKIE CZASY*. Reż. Ryszard Wasilewski, scen. Wanda Czaplanka.

Obsada: Stanisław Zieliński - R. Radwan; Dorota - I. Tomaszewska; Julian Skupień - J. Bielecki; Ela - D. Morawska; Petryka - W. Kornak; Czyżyk - A. Hrydzewicz; Męgorzewski - R. Wasilewski/R. Bojanowski.

Prem. 5 III 54, 98x (51 352).

6. Paweł Bażow, Eugeniusz Perzniak - *SREBRNE KOPYTKO (Srebrjanoje kopytko)*. Przekł. Marian Niewiarowski. Reż. Stanisław Czaszka, scen. Jan Hrynkowski, muz. Waldemar Kazanecki, choreogr. Tadeusz Burke, *teskty piosenek* Henryka Minnicka.

Obsada: Gospośia (Wilczyca) - K. Zastrzeżyńska, M. Krawczykówna; Basieńka - E. Żylanka; Burek (Piesek) - S. Brudny, H. Maruszczyk; Muruś (Kotek) - T. Kamińska; Sowa - E. Dolińska; Dziadunio - J. Klemens, J. Piątkowski; Koziołek (Wojtek) - W. Standełło, A. Hołaj; Lisica - K. Tworkowska, H. Sienkiewicz; Misio (Niedźwiedź) - S. Giletycz, W. Grabarczyk; Wiewiórka - S. Skotnicka.

Prem. 10 IV 54, 115x (40 798).

7. Aleksander Maliszewski - *DROGA DO CZARNOLASU*. Reż. Gustaw Holoubek, scen. Wiesław Lange, kost. Jadwiga Przeradzka, muz. Witold Lutosławski.

Obsada: Jan Kochanowski - J. Para; Kacper Kochanowski - B. Krawczyk; Piotr Kochanowski - M. Daszewski; Anna Kochanowska - D. Kwiatkowska, G. Wieczorek; Filip Kochanowski - B. Mierzejewski; Grzegorz Podlódowski - J. Hanis; Wojewoda - W. Zastrzeżyński; Hanna - D. Bleicherówna; Andrzej Nidecki - J. Nowak; Gaska - J. Pelszyk; Szlachcic I - J. Siwy; Szlachcic II - S. Kossowski; Szlachcic III - E. Ogrodziński.

Prem. 22 V 54, 84x (43 046).

Śląski Teatr Lalki i Aktora “Ateneum”

ul. 15 Grudnia 10

Teatr Lalki i Aktora założony przez Juliusza Glattego w Krakowie w pierwszych latach po wyzwoleniu, w 1945 r. przeniósł się do Katowic. Nawiązuje do tradycji prowadzonego przed wojną przez Stanisława Ligonia teatru lalkowego “Miniatury”. Po wojnie inauguracja działalności 3 IX 45 w sali koncertowej WDK przy ul. Francuskiej. Teatr nie ma własnej sceny, od 1946 działa przy Związku Zawodowym Kolarzy i korzysta z sali przy ul. Plebiscytowej 3. Od 1947 w sali Domu Hutnika w Chorzowie. Od 1 X 48 występuje pod nazwą Śląski Teatr

Lalki i Aktora "Ateneum". We wrześniu 1950 teatr przenosi się do własnej sali przy ul. 15 Grudnia 10 w Katowicach; subwencionowany od sezonu 1950/51.

Scen: 1 (ul. 15 Grudnia 10).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Juliusz Glaty *dyr.*, Lulia Nahorayska *kier. adm.* Jan Brzoza *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Juliusz Glaty.

Scenografowie: Juliusz Glaty.

Aktorzy: m.in. Lidia Drozdowska-Glaty, Janina Giercuskiewicz, Helena Glaty, Ernestyna Głogowska (Musialik), Katarzyna Lapoint, Alicja Łoboz (od 10 VI 54), Władysława Piotrowska (od 31 X 53), Waleria Siwek, Witold Bordowicz (do 31 X 53), Józef Czopnik, Juliusz Glaty, Zdzisław Jankowski (od 15 IX 53), Władysław Krywko (od 1 VIII 54), Leon Langer (od 1 IV 54 do 30 VI 54), Paweł Macioszek (od 15 V 54 do 30 VI 54), Grzegorz Ślosarski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Carlo Collodi - *DREWNIACZEK PINOKIO (Le aventure di Pinocchio)*. Przekł. Zofia Jachimecka. *Reż. i scen.* Juliusz Glaty.
Prem. 1953.

2. Landau - *MARYSIA U MISIA*. *Reż. i scen.* Juliusz Glaty.
Prem. 1953.

3. Zofia Nowosielska - *ZAJĄC I LIS*. *Reż. i scen.* Juliusz Glaty.
Prem. XII 1953.

4. Kazimiera Jeżewska - *PAN TWARDOWSKI*. *Reż. i scen.* Juliusz Glaty, *muz.* Ludomir Różycki.
Prem. 30 VI 54.

Kielce

Teatr im. Stefana Żeromskiego

ul. Sienkiewicza 32

Mieści się w gmachu, wybudowanym w 1890 przez Ludwika Stumpfa jako Hotel Polski, z salą teatralną na I piętrze, wyremontowaną po zniszczeniach wojennych w 1945 i oddaną do użytku 28 VII 1945 pn. T. Rozmaitości. Od sez. 1945/46 siedziba T. Woj. Kieleckiego, w sez. 1946/47 – T. Woj. Kieleckiego im. Stefana Żeromskiego, dotowany przez Wojewódzki

Związek Samorządowy, w sez. 1947/48 zmiana nazwy na T. Miejski im. Stefana Żeromskiego; od sez. 1948/49 - T. im. Stefana Żeromskiego. 1 IX 1948 otwarta w Radomiu stała scena filialna, z własnym kier. art. 1 VIII 1949 upaństwowiony pn. Państwowy T. im. Stefana Żeromskiego Kielce – Radom.

Scen: 2 (Kielce, ul. Sienkiewicza 32, miejsc 600; Radom, pl. Zwycięstwa 1, miejsc 606).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Tadeusz Byrski *dyr. i kier. art.*, Jerzy Jędrzejewicz *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Irena Byrska, Tadeusz Muskat; *w bież. sez.* - Jerzy Ronard Bujański, Tadeusz Byrski.

Scenografowie: Marian Gostyński; *w bież. sez.* - Zuzanna Piątkowska, Maria Sianożęcka, Roman Bubic, Karol Frycz.

Choreografowie: *w bież. sez.* - Jerzy Kapliński.

Aktorzy: Stefania Błońska, Zofia Galicka, Izabella Hrebicka, Maria Hryniewicz-Winklerowa (Romanowska), Xenia Jaroszyńska, Maria Karchowska, Kazimiera Machlicka, Helena Maassówna, Stanisława Orska, Natalia Plucińska, Anna Przysiecka, Henryka Rodkiewicz, Ewa (Lidia) Rybotycka, Ludwika Śniadecka, Halina Wolff, Andrzej Balcerzak, Józef Barański, Edmund Biernacki, Bronisław Borski, Bohdan Czechak, Zygmunt Drwęski, Jan Gałązka, Jan Güntner, Czesław Jagielski, Kazimierz Jarocki, Stanisław Kamiński, Edmund Karasiński, Antoni Kossowski, Ryszard Kotas, Stanisław Makowski, Zygmunt Milski, Bolesław Orski, Mieczysław Matyasik-Ostrawski, Adam Rokossowski, Henryk Sakowicz, Waldemar Skrabacz, Krystian Tomczak, Krystyn Wójcik, Zbigniew Zaremba, Stanisław Zych; *w bież. sez.* - Irena Byrska, Zofia Paszkowska, Jerzy Ronard Bujański, Tadeusz Byrski, Julian Krzywka, Ryszard Moskaluk, Witold Pyrkosz, Witold Tokarski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Janusz Warmiński — *ZWYCIĘSTWO*. *Insc. i reż.* Tadeusz Muskat, *asyst. reż.* Stefania Błońska.

Obsada: Antonina Pietrzak - M. Karchowska; Wojtek Pietrzak - K. Wójcik; Jan Pietrzak - E. Biernacki; Franciszek Wróbel - B. Borski; Helena Wróbel - M. Hryniewicz-Winklerowa; Antek - W. Skrabacz; Maryśka - H. Rodkiewicz; Wilkanowski - J. Gałązka; Zajączkowski - Z. Drwęski; Zajączkowska - A. Przysiecka; Józef Wypych - S. Zych; Świszcz - E. Karasiński; Zankowicz - B. Czechak; Dembek - A. Balcerzak; Magda Skoczeń - S. Błońska; Halina Nowak - x x x; Baśka Bujakówna - x x x; Julka Michalak - x x x; Czesiek Kamiński - H. Sakowicz; Maciej Wrona - S. Makowski; Krawczyk - R. Kotas; Kuligowa - Z. Paszkowska, L. Śniadecka; Fijałkowska - S. Orska; Maliszewski - A. Rokossowski; Józek - x x x.

Prem. 2 IX 53, 17x (5 200) w Kielcach, 21x (7 152) w Radomiu, do 31 XII 53.

2. Alfred de Musset — *NIE IGRA SIĘ Z MIŁOŚCIĄ* (*On ne badine pas avec l'amour*). *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Insc. i reż.* Irena Byrska, *scen.* Zuzanna Piątkowska, *muz.* Witold Lutosławski.

Obsada: Baron - K. Tomczak; Oktaw - Z. Zaremba; Blazjusz - B. Orski; Bridaine - C. Jagielski; Kamilla - I. Hrebnicka; Panna Pluche - H. Maassówna; Rozalka - E. Rybotycka; Chór - H. Starska, x x x; Wieśniacy - M. Ostrowski, x x x.

Prem. 20 IX 53, 17x (5 200) w Kielcach, 37x (16 858) w Radomiu, do 31 XII 53.

3. Moliere — *ŚWIĘTOSZEK (Le Tartuffe)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Insc. i reż. Jerzy Ronard Bujański, scen. Marian Gostyński.

Obsada: Pani Pernelle - M. Hryniewicz-Winklerowa; Orgon - Z. Drwęski; Elmira - H. Wolff; Damis - K. Wójcik; Marianna - H. Rodkiewicz; Walery - A. Balcerzak; Kleant - B. Czechak; Tartuffe - J. Ronard Bujański; Doryna - A. Przysiecka; Pan Zgoda - A. Rokossowski; Oficer gwardii - W. Skrabacz; Flipota - L. Śniadecka; Halabardnik - x x x.

Prem. 8 XI 53, 49x (37 500) w Kielcach, 49x (40 500) w Radomiu, ogółem.

4. Jerzy Jurandot — *RODZINKA*. Insc. i reż. Jerzy Ronard Bujański, scen. Marian Gostyński, asyst. reż. Edmund Karasiński.

Obsada: Henryk Montrivault - A. Kossowski; Klaudia - S. Orska; Ludwik Montrivault - B. Borski; Labouche - E. Karasiński; Horacy Perrault - E. Biernacki; René - R. Kotas; Michele - m. Karchowska; Boswell - J. Gałązka, W. Skrabacz; Thenard - S. Błońska; Castaigne - S. Makowski; Brizeux - S. Zych; Mignard - J. Barański.

Prem. 8 XII 53, 43x (25 320) w Kielcach, 46x (28 000) w Radomiu, ogółem.

5. Leonid Rachmanow — *NIESPOKOJNA STAROŚĆ (Biezpokoijnaja starost')*. Przekł. Paweł Hertz. Reż. Tadeusz Byrski, scen. Karol Frycz.

Obsada: Prof. Poleżajew - Z. Miński; Maria Lwowna - Z. Galicka; Worobiew - B. Orski; Boczarow - K. Tomczak, Z. Zaremba; Kuprianow - C. Jagielski; Studentka I - K. Machlicka; Studentka II - L. Rybotycka, X. Jaroszyńska; Student I - J. Güntner, A. Balcerzak; Student II - Z. Zaremba, K. Wójcik.

Prem. 12 XII 53, 23x (7 109) w Kielcach, 17x (5 200) w Radomiu, ogółem.

6. Juliusz Słowacki — *MARIA STUART*. Insc. i reż. Jerzy Ronard Bujański, scen. Karol Frycz, Marian Gostyński (realizacja), oprac. muz. Gustaw Wolff, asyst. reż. Zygmunt Miński.

Obsada: Maria Stuart - K. Machlicka, A. Przysiecka; Darnlej - A. Balcerzak; Morton - J. Krzywka; Rizzio - K. Wójcik, W. Tokarski; Botwel - Z. Miński; Duglas - K. Jarocki; Lindsaj - Z. Drwęski; Paż Marii Stuart - X. Jaroszyńska; Nick - J. Ronard Bujański, B. Orski; Astrolog - A. Rokossowski.

Prem. 31 III 54, "w sto piątą rocznicę zgonu Juliusza Słowackiego", 31x (16 300) w Kielccach, 31x (10 684) w Radomiu, ogółem.

7. Anton Makarenko — *POEMAT PEDAGOGICZNY (Piedagogiczeskaja poema)*. Przekł. Barbara Rafałowska, adapt. Jerzy Rakowiecki. Oprac. tekstu Irena Byrska, Stefania Błońska, Bohdan Czechak, Jan Güntner, Maria Karchowska, Ryszard Kotas, Ryszard Moskaluk, Henryka Rodkiewicz, Lidia Rybotycka, Henryk Sakowicz, insc. i reż. Irena Byrska, scen. Zuzanna Piątkowska, układ tańców Jerzy Kapliński.

Obsada: Makarenko - T. Byrski, C. Jagielski; Serdiuk - E. Biernacki; Lidia Pietrowna - H. Rodkiewicz; Rodimczyk - C. Jagielski, T. Byrski; Szerc - B. Borski; Barbara Bregel - L. Śniadecka; Agiejew - S. Makowski; Wac - S. Zych; Taraniec - B. Czechak; Bratczenko - J. Güntner; Burun - R. Kotas; Owczarenko - R. Moskaluk; Czobot - W. Skrabacz; Zadorow - Z. Zaremba; Natasza - S. Błońska; Marusia - M. Karchowska; Ola - L. Rybotycka. Hud - x x x; Mitiagin - x x x; Wierszniew - x x x.

Prem. 2 VI 54, 31x (12 101) w Kielcach, 20x (6 489) w Radomiu, ogółem.

8. Emil Zegadłowicz — *DOMEK Z KART*. *Insc. i reż.* Tadeusz Muskat, *scen.* Roman Bubic, *asyst. reż.* Bronisław Borski.

Obsada: Korbicki - T. Byrski; Wiąz, Literat I - B. Czechak; Juraszek, Policjant I - J. Güntner; Kitti - M. Karchowska, L. Rybotycka; Sztorc - K. Wójcik; Antoni Kłeczek - B. Borski; Prycz - Z. Zaremba; Paniusia - L. Śniadecka; Panowie w gabardinowych płaszczach: I - S. Makowski; II - x x x; Paschant - R. Kotas, W. Pyrkosz; Literat II - E. Karasiński; Literat III - x x x; Maciągowa - H. Maassówna, S. Orska; Starosta - R. Moskaluk; Komendant posterunku - S. Zych; Policjant II - x x x; Policjant III - x x x; Premier - C. Jagielski; Adiutant - S. Makowski. Prem. 4 VII 54, 29x (11 300) w Kielcach, 29x (11 200) w Radomiu, ogółem.

9. Aleksander Fredro — *DOŻYWOCIE*. *Reż.* Irena Byrska, *scen.* Maria Sianożęcka.

Obsada: Birbancki - J. Krzywka; Doktor Hugo - Z. Drwęski; Orgon - Z. Miłski; Rózia - X. Jaroszyńska; Łatka - B. Orski; Twardosz - A. Rokossowski; Rafał Laguna - K. Jarocki; Michał Laguna - M. Matyasik; Filip - A. Balcerzak, W. Tokarski.

Prem. 3 VIII 54, 29x (10 500) w Kielcach, 27x (9 096) w Radomiu, ogółem.

Koszalin

Bałtycki Teatr Dramatyczny

ul. Armii Czerwonej 1

Dyrekcja teatru mieści się przy ul. Armii Czerwonej. Przedstawienia w Koszalinie grane są w sali Wojewódzkiego Domu Kultury przy ul. Zwycięstwa.

Scen: 1 (ul. Zwycięstwa 105, miejsc 300).

Teatr prowadzi objazd (woj. koszalińskie, szczecińskie, gdańskie, zielonogórskie).

KIEROWNICTWO

Stefan Nafalski *dyr.* (od 1 XI 53), Irena Górska *kier. art.* (od 1 XI 53), Jerzy Jurowski *kier. adm.* (od 1 XI 53).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Irena Górska, Stanisław Jaśkiewicz.

Scenografowie: w bież. sez. – Salomea Gawrońska, Leon Grajewski, Feliks Krassowski.

Aktorzy: Halina Kosznik (od 1 I 54), Helena Krauze (od 1 VII 54), Danuta Markiewicz (od 1 VII 54), Karolina Salanga (od 1 VII 54), Elżbieta Skalska (od 1 XI 53 do 31 V 54), Helena Stębowska (od 15 IV 54), Eugeniusz Gołębiowski (od 5 II do 24 IV 54), Zdzisław Krauze (od 1 VII 54), Jan Markiewicz (od 1 V 54), Stanisław Wolicki (od 1 V 54); *w bież. sez.* – Irena Górska, Krystyna Łodzińska, Jerzy Jurowski, Stanisław Jaśkiewicz.

Adepci: Zuzanna Helska (od 1 XI 53), Hanna Kozłowska (od 1 XI 53), Wanda Wardyńska (od 1 XI 53), Witold Gałązka [Witold Konar] (od 21 I 54), Olgierd Hanusz (od 16 XII 53 do 15 VIII 54), Henryk Kleps (od 1 XI 53), Hilary Kluczkowski (od 1 XI 53), Janusz Mamert-Cywiński (od 15 V 54), Stanisław Masłowski (od 15 II do 24 IV 54), Włodzimierz Saar (od 1

XI 53), Marcin [Marek] Talarczak (od 1 III 54), Kazimierz Treger (od 1 III 54), Ryszard Urbanowicz (od 15 II 54).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Aleksander Fredro – *ŚLUBY PANIENSKIE*. Reż. Irena Górska, scen. Feliks Krassowski, asyst. reż. Olgierd Hanusz, asyst. scen. Marian Dąbrowski.

Obsada: Pani Dobrójska – E. Skalska; Aniela – W. Werdyńska; Klara – Z. Helska; Radost – H. Kleps; Gustaw – O. Hanusz; Albin – W. Saar; Jan – H. Kluczkowski.

Prem. 16 I 54, 87x.

2. Leonid Rachmanow i Jewgienij Ryss – *OKNO W LESIE (Okno w lesu)*. Przekł. Aleksander Maliszewski. Reż. Stanisław Jaśkiewicz, scen. Leon Grajewski.

Obsada: Andrzej Kostrow – R. Urbanowicz; Wala – H. Kosznik; Jerzy Wiertogradzki – S. Jaśkiewicz, M. Talarczak; Stariczkow – K. Treger; Piotr – E. Gołębiowski; Gribkow – S. Masłowski.

Prem. 3 IV 54, 53x (11 571).

3. Jerzy Jurandot – *TAKIE CZASY*. Reż. Irena Górska, scen. Feliks Krassowski; pomoc reż. Hanna Kozłowska, asyst. scen. Władysław Dach.

Obsada: Dyrektor Zieliński – J. Jurowski; Dorota – I. Górska; Julian Skupień – O. Hanusz; Ela – W. Wardyńska; Petryka – H. Kleps; Czyżyk – W. Saar; Męgorzewski – W. Konar.

Prem. 1 V 54, 62x .

4. Molière – *SZELMOSTWA SKAPENA (Les fourberies de Scapin)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Stanisław Jaśkiewicz, scen. Feliks Krassowski.

Obsada: Argant – J. Markiewicz; Geront – S. Wolicki; Oktaw – M. Talarczak; Leander – K. Treger; Zerbinetta – H. Kosznik, D. Markiewicz; Hiacynta – M. Pinińska, K. Łodzińska; Skapen – J. Cywiński; Sylwester – H. Kluczkowski; Neryna – H. Stębowska; Carlo – W. Konar.

Prem. 26 VI 54, 104x (27 075).

5. Gabriela Zapolska – *ŻABUSIA*. Reż. Irena Górska, scen. Feliks Krassowski, kost. Salomea Gawrońska, asyst. reż. – Włodzimierz Saar.

Obsada: Bartnicki – J. Jurowski; Helena – I. Górska; Milewski – H. Kleps; Milewska – H. Kosznik; Maniewiczowa – K. Salanga; Julian – W. Saar; Maria – D. Markiewicz, W. Wardyńska; Franciszka – H. Kozłowska; Niańka – D. Markiewicz, W. Wardyńska, H. Krauze.

Prem. 24 VII 54, 109x (36 085).

Kraków

Krakowskie Towarzystwo Operowe

Powstało 15 III 1954; zarząd Towarzystwa stanowili: Piotr Perkowski (przewodniczący), Juliusz Weber, Stanisław Lachowicz, Antoni Bojan oraz Bronisław Rutkowski i Jan Bal.

Przedstawienia operowe wystawiane w sali Domu Żołnierza przy ul. Lubicz 48, firmowane także przez Radę Miejscową przy Państwowej Fulharmonii w Krakowie.

KIEROWNICTWO

Tadeusz Krzemiński, Zdzisław Datko.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: w bież. sez. - Jerzy Katlewicz, Adam Kopyciński, Alfred Müller, Jerzy Sillich oraz Roman Kuklewicz i Józef Bok (kier. chóru).

Reżyserzy: w bież. sez. – Antoni Wolak,

Soliści śpiewacy: w bież. sez. – Maria Fołtyn, Krystyna Jamróz, Magdalena Kunińska, Alina Lewandowska, Maria Morbitzerowa, Weronika Pelczar, Krystyna Szczepańska, Zofia Wojciechowska, Franciszek Arno, Adam Dachtera, Lesław Finze, Michał Garda, Andrzej Hiolski, Bogdan Paprocki, Józef Prząda, Romański, Henryk Sajdak, Stefan Starzyk, Antoni Szczurowski, Roman Wasilewski, Antoni Wolak.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Giacomo Puccini — *TOSCA*. *Libr.* Luigi Illica i Giuseppe Giacosa wg Victoriena Sardou. *Przekł.* Ludomir German. *Kier. muz.* Jerzy Sillich, *reż.* Antoni Wolak, *kier. chóru* Roman Kuklewicz, Józef Bok.

Obsada: Floria Tosca - M. Fołtyn, K. Jamroz, A. Lewandowska; Mario Cavaradossi - F. Arno, A. Dachtera, L. Finze, J. Prząda; Baron Scarpia - A. Hiolski, A. Wolak; Angelotti - H. Sajdak, R. Wasilewski; Zakrystian - A. Szczurowski, Spoletta – S. Starzyk; Sciarrone - M. Garda i inni. Prem. 12 IV 54, 19x (do 31 XII 54).

2. Giacomo Puccini — *MADAMA BUTTERFLY*. *Libr.* Luigi Illica i Giuseppe Giacosa wg Davida Belasco. *Kier. muz.* Jerzy Katlewicz, *reż.* Antoni Wolak.

Obsada: Butterfly – M. Morbitzerowa, W. Pelczar; Suzuki – K. Szczepańska; Pinkerton – B. Paprocki; Konsul – A. Wolak; oraz Z. Wojciechowska, Romański, A. Szczurowski i inni. Prem. 17 V 54, 6x.

Teatry Dramatyczne

(do 31 V 54)

pl. św. Ducha 1

Główna siedziba w Miejskim Teatrze im. Juliusza Słowackiego, w gmachu wybudowanym w 1893 wg proj. Jana Zawiejskiego. Inauguracja działalności po II wojnie świat. 19 II 1945. Od sez. 1946/47 utworzono jedno przedsiębiorstwo pn. Miejskie Teatry w Krakowie, obejmujące Miejski Teatr im. Juliusza Słowackiego i Stary Teatr. Upaństwowione 1 VIII 1949 pn. Państwowe Teatry Dramatyczne. Decyzją MKiS Państwowe Teatry Dramatyczne od 1 VI 1954 rozdzielono na dwa samodzielne przedsiębiorstwa państwowe: Teatr im. Juliusza Słowackiego i Stary Teatr, pozostawiając wspólny zespół artystyczny aż do 30 IX 1954.

Stary Teatr mieści się w gmachu zbudowanym w 1799, trzykrotnie przebudowywanym: w 1842 wg proj. Karola Kremera i Tomasza Majewskiego; w 1906 wg proj. Tadeusza Stryjeńskiego i Franciszka Mączyńskiego; 1943 wg proj. Bronisława Opalińskiego i Marcina Bukowskiego. Powołany do życia po II wojnie świat. 25 I 1945, inauguracja działalności 1 IV 1945.

Scen: 3 (Teatr im. Słowackiego, pl. św. Ducha 1, miejsc 906; Stary Teatr: Duża Sala, ul. Jagiellońska 1, miejsc 546; Mała Sala, ul. Jagiellońska 1).

KIEROWNICTWO

Henryk Szletyński *dyr. i kier. art.*, Zbigniew Krawczykowski, Ludwik Flaszen (od 1 I 54) *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Władysław Krzemiński (do 30 VI 54), Roman Niewiarowicz; *w bież. sez.* – Irena Babel, Jerzy Kaliszewski, Waclaw Nowakowski, Henryk Szletyński.

Scenografowie: Karol Frycz, Bolesław Kamykowski, Andrzej Pronaszko, Andrzej Stopka, Stanisław Tenerowicz; *w bież. sez.* – Tadeusz Kantor.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Janina Strzembosz.

Aktorzy: Zofia Ankwicz (od 1 I 54), Jadwiga Baronówna, Maria Bednarska, Maria Bogurska, Jadwiga Borzewska, Krystyna Brylińska, Helena Chaniecka, Elżbieta Dankiewicz, Jadwiga Dąbrowska, Maria Gella, Bronisława Gerson-Dobrowolska, Helena Górską, Halina Gryglaszewska, Anna Jackowska (od 1 V 54), Izabela (Danuta) Jodłowska-Słomczyńska (od 1 VII 54), Zofia Jaroszeńska, Alicja Kamińska, Melania Kamińska, Łucja Karelus-Malska, Aleksandra Karzyńska, Maria Kierzkowa, Maria Klejdysz, Antonina Klońska-Sauerowa, Jadwiga Korecka, Noemi Korsan, Maria Kościółkowska, Wanda Kruszewska, Halina Kuźniakówna, Halina Kwiatkowska, Bronisława Lenk-Janikowska, Anna Lutosławska, Jadwiga Marso, Alicja Matusiakówna, Michałowska Maria Danuta (od 1 III 54), Wanda Niedziałkowska, Celina Niedźwiecka, Zofia Niwińska, Janina Ordeżanka, Janina Porębska, Hanna Smólska, Marta Stebnicka, Ewa Stojowska, Kazimiera Szyszko-Bohusz, Zofia Tymowska, Jadwiga Walewska (do 28 II 54), Anna Wallek-Walewska, Zofia Więclawówna, Michalina Zamiłło-Nawrocka, Stanisława Zawiszanka, Janina Zielińska, Jadwiga Zmijewska, Irena Żuromska, Henryk Bąk, Tadeusz Białkowski, Hugo Bolek (od 1 VII 54), Tadeusz Burnatowicz, Marian Cebulski, Bronisław Cudzich, Józef Danek-Dwornicki, Józef Daniel, Edward Dobrzański, Antoni Fertner, Jerzy Eustachy Fitio (do 31 I 54), Eugeniusz Fulde, Andrzej Galos (od 1 VII 54), Julian Jabczyński, Mieczysław Jabłoński, Marian Jastrzębski, Stanisław Jaworski, Jerzy Kaliszewski, Józef Karbowski Ambroży Klimczak, Andrzej Kruczyński, Hugo Krzyski-Piesch, Jan Krzywdziak, Ryszard Krzyżanowski, Bronisław Loedl, Tadeusz (Euzebiusz) Luberadski (do 28 II 54), Włodzimierz Macherski, Jerzy [Ciapka] Magórski (od 1 VII 54), Stanisław Malatyński, Kazimierz Meres, Tadeusz Mroczek, Zdzisław Mrożewski, Władysław Neubelt, Jan Norwid-Kotschy, Waclaw Nowakowski, Władysław

Olszyn-Tęcza, Karol Podgórski, Tadeusz Przystawski, Ludwik Ruskowski, Wojciech Ruskowski, Stefan Rydel, Wiktor Sadecki, Antoni Słociński, Marian Słojkowski, Eugeniusz Solarski, Leszek Stępowski, Jan Stanoch-Zabierzewski, Stefan Stanoch, Marian Szczerski (od 1 VII 54), Kazimierz Szubert, Alfred Szymański, Tadeusz Wesołowski, Kazimierz Witkiewicz, Marek Wojciechowski, Władysław Woźnik, Roman Wójtowicz, Stanisław Zaczyk, Ryszard Zaorski (do 31 X 53), Michał Żarnecki, Antoni Żuliński; *w bież. sez.* – Ludwik Solski, Bolesław Sarmatowski [Szlosek].

REPERTUAR

Teatr im. Słowackiego

PREMIERY

1. Maksim Gorki — *JEGOR BUŁYCZOW I INNI (Jegor Bułyczow i drugije)*. Przekł. Stanisław Brucz i Stanisław Ryszard Dobrowolski. Reż. Henryk Szletyński, scen. Bolesław Kamykowski, asyst. reż. Ewa Stojowska.

Obsada: Jegor Bułyczow – W. Woźnik; Ksienia – H. Chaniecka; Warwara – H. Kwiatkowska; Aleksandra – M. Kościałkowska; Melania – J. Zmijewska; Zwoncow – S. Rydel; Tatin – K. Podgórski; Baszkin – A. Klimczak; Dostigajew – T. Burnatowicz; Elżbieta – H. Smólska; Antonina – M. Stebnicka; Aleksy – J. Jabczyński; Pawlin – R. Wójtowicz; Doktor – W. Neubelt; Trębacz – J. Zabierzewski; Zobunowa – J. Dąbrowska; Propotiej – J. Fitio; Głafira – H. Gryglaszewska; Taisa – A. Kamińska; Mokrousov – M. Żarnecki; Łaptiew – M. Cebulski; Donat – L. Ruskowski.

Prem. 31 X 53, 46x (32 398) do 31 XII 54.

2. Michał Bałucki — *GRUBE RYBY*. Reż. Waclaw Nowakowski, scen. Stanisław Tenerowicz, asyst. reż. Kazimierz Witkiewicz.

Obsada: Ciaputkiewicz – L. Solski; Dorota – J. Korecka; Wanda – M. Klejdysz; Burczyński – W. Nowakowski; Helena – A. Karzyńska; Wistowski – W. Ruskowski; Henryk – K. Witkiewicz; Pagatowicz – S. Jaworski; Filip – E. Solarski.

Prem. 28 XI 53, 35x (34 283) do 31 XII 54.

3. Moliere — *CHORY Z UROJENIA (Le malade imaginaire)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Waclaw Nowakowski, scen. Stanisław Tenerowicz, ilustr. muz. Kazimierz Meyerhold, kier. muz. Zygfryd Czerniak, ewolucje tan. Janina Strzembosz, asyst. reż. Andrzej Kruczyński.

Obsada: Argan, Bacchelierus – A. Fertner; Belina – J. Marso; Aniela – A. Kamińska; Ludwisia – x x x; Berald – L. Stępowski; Kleant – E. Dobrzański; Dr Biegunka – L. Ruskowski; Tomasz Biegunka – J. Zabierzewski; Dr Czyściel – W. Ruskowski; Pan Wonny – M. Wojciechowski; Pan Wiara – S. Jaworski; Antosia – Z. Więclawówna; Praeses – W. Nowakowski, J. Krzywdziak; Doctor Primus – A. Żuliński; Doctor Secundus – M. Żarnecki; Doctor tertius – A. Kruczyński.

Prem. 2 III 54, 65x (51 993) do 31 XII 54.

4. Aleksander Fredro — *ŚLUBY PANIENSKIE*. Reż. Władysław Krzemiński, scen. Andrzej Stopka, asyst. reż. Ewa Stojowska.

Obsada: Pani Dobrójska – C. Niedźwiecka; Aniela – A. Karzyńska; Klara – H. Kuźniakówna; Radost – E. Solarski; Gustaw – K. Meres; Albin – S. Zaczyk; Jan – A. Klimczyk.

Prem. 27 III 54, 90x (71 293) do 31 XII 54.

SZTUKI DOGRYWANE

5. Morstin — *POLACYNIE GĘSI*. Prem. 30 V 53.

Stary Teatr

Duża Sala

PREMIERY

6. George Bernard Shaw — *PROFESJA PANI WARREN (Mrs Warren's Profession)*. Przekł. Florian Sobieniowski. Reż. Irena Babel, scen. Andrzej Stopka.

Obsada: Katarzyna Warren – Z. Jaroszevska; Wiwia – A. Lutosławska; Crofts – K. Szubert; Praed – H. Krzyski; Samuel Gardner – W. Macherski; Frank – R. Krzyżanowski.
Prem. 31 X 53, 62x (32 536) do 31 XII 54 [107x ogółem].

7. Maria Mazurowa — *MIESZKANIE NR 3*. Reż. Roman Niewiarowicz, *współpr. reż.* Eugeniusz Fulde, scen. Bolesław Kamykowski.

Obsada: Zadrogorzewiczowa – J. Zielińska; Gucio – B. Cudzych; Prezes – W. Sadecki; Jadzia – Ł. Karelus; Babka Kowalska – J. Ordeżanka; Ciocia Walercia – M. Bednarska; Zielarek – M. Cebulski; Pigwacka – J. Dąbrowska; Globowa – J. Porębska; Wdowa z balią – E. Dankiewicz; Kasia – M. Kamińska; Posłaniec – J. Daniel.
Praprem. 11 II 54, 100x (35 262) do 31 XII 54.

SZTUKI DOGRYWANE

8. Krzemiński — *ROMANS Z WODEWILU*. Prem. 31 XII 48; 9 . Moliere — *GRZEGORZ DYNDAŁA*. Prem. 17 VIII 53, 16x (3 239) do 31 XII 54.

Mała Sala

PREMIERY

10. Emil Zegadłowicz (przy współudziale Marii Koszyc) — *DOMEK Z KART*. Reż. Jerzy Kaliszewski, scen. Tadeusz Kantor.

Obsada: Korbicki – J. Karbowski; Wiąz – T. Przystawski; Juraszek – E. Dobrzański; Chłopiec z drukarni – M. Wojciechowski; Kitti – H. Kuźniakówna; Sztorc – H. Bąk; Kłeczek – M. Jabłoński; Prycz – B. Loedl; Paniusia – A. Walewska; Robotnik – x x x; Szklarz – x x x; Pan I – E. Fulde, W. Olszyn; Pan II – T. Mroczek; Pan III – x x x; Paschant – W. Sadecki; Prezeska Związku Obywatelskiej Pracy Kobiet – C. Niedźwiecka; Literat I – M. Słojkowski; Literat II – A. Szymański; Literat III – L. Stępowski, A. Żuliński; Starosta – W. Olszyn, E. Fulde; Sprzedawca gazet – J. Krzywdziak; Gabryś – J. Dwornicki; Kobza – A. Kruczyński; Kajdas – A. Słociński; Twardoch – J. Norwid; Premier – T. Wesołowski; Adiutant – T. Mroczek, W. Olszyn; Krasnoarmiejcy – słuchacze PWSA.
Prem. 31 X 53, 29x (8 057) w 1954, 71x ogółem.

11. Jerzy Jurandot — *TAKIE CZASY*. Reż. Irena Babel, scen. Tadeusz Kantor.

Obsada: Zieliński – J. Kaliszewski; Dorota – A. Matusiakówna; Skupień – S. Rydel; Ela – M. Klejdysz; Petryka – M. Jastrzebski; Męgorzewski – J. Dwornicki; Czyżyk – J. Jabczyński.
Prem. 26 II 54, 70x (19 215) w Małej Sali, 33x (11 799) w Dużej Sali, 5x (1 683) w objeździe do 31 XII 54.

SZTUKI DOGRYWANE

12. Makarczyk — *WIELKA POLITYKA*. Prem. 12 VI 53, 23x (4 692) do 31 XII 54.

Teatr Dramatyczny Nurt

Nowa Huta, Osiedle B 1

Powstał w maju 1953 roku decyzją Kolegium MKiS z 12 V 1953 (dotychczasowemu ochotniczemu zespołowi teatralnemu "Nurt" nadano status teatru zawodowego podległego Centralnemu Zarządowi Teatrów).

Przedstawienia odbywają się na tymczasowej scenie w baraku.

KIEROWNICTWO

Jan Kurczab *dyr.*, Karol Podgórski *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Zbigniew Filus, Karol Podgórski.

Scenografowie: w bież. sez. – Zuzanna Piątkowska, Tadeusz Barwecki, Stanisław Tenerowicz.

Aktorzy: w bież. sez. – Jadwiga Bryniarska, Aleksandra Czarnocka, Stefania Fiema, Alicja Foeller, Janina Grudniewicz, Grażyna Kluczyńska, Cecylia Melcer-Dworecka, Zofia Weissówna, Halina Winiarska, Anna Zrałek, Karol Antoniewicz, Stefan Bartik, Stanisław Basiora, Jan Brzeziński, Zbigniew Filus, Stanisław Koczanowicz, Ryszard Major, Jan Markiewicz, Władysław Miczek, Zenon Nocoń, Aleksander Pilarski, Józef Puter, Jerzy Smoliński, Mieczysław Socha-Soliński, Ferdynand Solowski, Bogusław Stodulski, Bolesław Śmiałowski, Antoni Świder, Franciszek Targowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Aleksandr Korniejczuk [Oleksandr Kornijczuk] — *KALINOWY GAJ* (*Kalinowaja roszcza*).
Przekł. Maria Bechczyc-Rudnicka. *Reż.* Karol Podgórski, *scen.* Tadeusz Barwecki, *efekty świetlne* Tadeusz Kubis, *asyst. reż.* Ludmiła Horbacka.

Obsada: Iwan Romaniuk – J. Puter; Nadzieja – H. Winiarska; Natalia Kowszyk – J. Grudniewicz; Wasylina – S. Fiema; Karpo Witrowy – J. Brzeziński; Batura – Z. Nocoń; Mikołaj Werba – S. Koczanowicz; Aga – G. Kluczyńska; Wakulenko – J. Markowicz, A. Pilarski; Kandyba – A. Świder; Maksym Zoria – W. Miczek; Piotr Moroz – B. Stodulski; Bazyli Krym – S. Basiora; Katarzyna – A. Zrałek; Purchawka – A. Foeller.

Prem. XI 53.

2. Konstantin Isajew i Aleksandr Galicz — *TU MÓWI TAJMYR (Was wyzywajet Tajmyr)*. Przekł. Aleksander Maliszewski. Reż. Karol Podgórski, scen. Stanisław Tenerowicz, efekty świetlne Tadeusz Kubis, asyst. reż. Zenon Nocoń.

Obsada: Diużikow – Z. Nocoń, J. Brzeziński; Kirpicznikow – B. Stodulski; Dziadek Baburin – J. Markiewicz; Griszko – A. Świder; Dunia Baburin – J. Bryniarska; Luba – S. Fiema; Elżbieta Kirpicznikow – A. Czarnocka; Śpiewaczka – C. Melcer-Dworecka; Akompaniator; Dyżurna z 13-piętra – G. Kluczyńska, A. Zrałek; Matka Luby – J. Grudniewicz; Misjan – J. Smoliński; Człowiek w kraciastym palcie – S. Basiora; Dziewczynka – A. Foeller; Mąż swojej żony – A. Pilarski; Człowiek z brodą – J. Puter; Uzbek – K. Antoniewicz; Marynarz – J. Brzeziński, Z. Nocoń; Milicjant – W. Miczek.

Prem. I 54.

3. Józef Narzyski — *PAN PREZYDENT MIASTA KRAKOWA W KŁOPOTACH*. Insc. i reż. Zbigniew Filus, dek. Zuzanna Piątkowska, efekty świetlne Tadeusz Kubis, asyst. reż. Aleksandra Czarnocka.

Obsada: Lichocki – Z. Filus; Scholastyka Lichocka – J. Grudniewicz; Andzia – J. Bryniarska; Budzyński – Z. Nocoń; Wohlman – F. Targowski; Kasparzy – F. Solowski; Laszkiewicz – M. Socha-Soliński; Wytyżkiewicz – J. Puter; Pani Wohlman – Z. Weissówna; Gen. Wodzicki – J. Brzeziński; Biegański – R. Major; Antek – S. Basiora; Zawadzki – S. Bartik; Małgorzata – G. Kluczyńska; Kędziora – A. Świder; Krauz – B. Śmiałowski; Golian – J. Smoliński; Mieszczka – A. Zrałek.

Prem. VIII 54.

Zob. sezon 1954/55.

Teatr Młodego Widza

ul. Karmelicka 4

Mieści się w gmachu dawnego Teatru Bagatela, potem kino Scala, zbudowanym w latach 1917-1918 wg proj. Janusza Zarzeckiego, po pożarze w 1928 odbudowany wg proj. Stanisława Filipkiewicza i Tadeusza Tombińskiego, następnie dwukrotnie przebudowywany – w 1938 oraz 1940. Powstał we wrześniu 1945 jako teatr dla dzieci, subwencionowany przez Robotnicze Towarzystwo Przyjaciół Dzieci. 23 VII 1948 przekształcony w Teatr Młodego Widza RTPD. 1 IX 1949 upaństwowiony pn. Państwowy Teatr Młodego Widza.

Scen: 1 (ul. Karmelicka 4, miejsc 655).

KIEROWNICTWO

Stanisław Wołowiec *dyr.*, Maria Billizanka, Iwo Gall *kier. art.*, Władysław Józef Dobrowolski *kier. lit.*, Anda Kitschman *kier. muz.*, Jolanta Boni-Marczyńska *kier. plast.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Maria Billizanka, Władysław Józef Dobrowolski, Iwo Gall.

Scenografowie: w bież. sez. – Jolanta Boni-Marczyńska, Iwo Gall.

Choreografowie: w bież. sez. – Wanda Bończa, Zofia Lubartowska.

Aktorzy: Halina Bełkowska, Teresa Czarnecka-Miłowska, Aleksandra Czerny-Ritter, Irena Darlicz-Jaworska (od 1 I 54), Ewa Drozdowska, Halina Gallowa, Barbara Grabowska-Dolińska, Taida Granowska, Helena Kamińska, Janina Karasińska-Tomaszewska, Maria Korabianka (do 30 IV 54), Zofia Kordasiewicz, Lidia Kownacka, Irma Kozłowska, Krystyna Krasicka (od 1 XII 53), Zofia Lubartowska, Kazimiera Lutówna, Zofia Markowska (do 30 I 54), Zofia Mikulska (od 1 VII 54), Zofia Mysłakowska, Irena Orska, Elżbieta Osterwianka, Kazimiera Plucińska, Zofia Weissówna, Izabela Wicińska, Lidia Wyrobiec-Bank (Wyrobcówna), Halina Zalewska, Jolanta Żmudzińska, Józef Barański, Zbigniew Bebak, Lech Bijald, Zbigniew Filus, Zbigniew Hellebrand, Jerzy Hoehne, Kazimierz Kasiewicz, Ferdynand Kijak-Solowski, Henryk Korbut, Andrzej Kozak, Jerzy Krasicki (od 1 V 54) Henryk Liburski, Euzebiusz Tadeusz Luberadzi (od 1 III 54), Marian Mariański, Roman Metzler (do 30 VI 54), Jan Miłowski, Kazimierz Orzechowski, Edward Rączkowski (do 30 X 53), Jan Romaniuk, Jerzy Sagan (Zagan), Leszek (Lech) Solski (od 1 X 53), Bogusław Stodulski (do 30 IX 53), Bolesław Śmiałowski, Franciszek Targowski, Tadeusz Tarnowski, Wiesław Tomaszewski, Roman Wroński (do 30 VI 54), Stanisław Zachara; *w bież. sez.* – Leopold Nowak, Zdzisław Rojkowski, Mieczysław Socha-Soliński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Ewa Szumańska i Stefan Łoś — *TOR PRZESZKÓD*. *Insc. i reż.* Maria Billizanka, *scen.* Eugeniusz Waniek, *muz., kier. muz. i teksty piosenek* Anna Kitschman, *układ tan.* Zofia Lubartowska, *asyst. reż.* Tadeusz Tarnowski.

Obsada: Baśka – I. Wicińska; Teresa – B. Grabowska-Dolińska; Rena – Z. Kordasiewicz; Hania – N. Karasińska, L. Wyrobcówna; Krystyna – J. Żmudzińska; Komendantka brygady SP – A. Czerny; Antek – H. Liburski; Józek – T. Tarnowski; Walek – Z. Bebak; Kozoń – Z. Hellebrand; Wojak – M. Mariański; Wojakowa – K. Lutówna, I. Kozłowska; Glimas – Z. Filus, F. Targowski; Matylda – Z. Weissówna; Klotylda – Z. Mysłakowska; Tragarz – H. Korbut, L. Solski; Strażnik kolejowy – B. Stodulski; Instruktor z Pow. Kom. Kult. Fizyczn. – L. Bijald; Inspektor z Woj. Kom. Kult. Fizyczn. – R. Metzler; Szofer – J. Hoehne.
Prem. 19 IX 53, 52x (26 232).

2. Maria Mazurowa — *W STWOSZOWYM DOMU*. *Insc., reż. i oprawa plast.* Iwo Gall, *rzeźby* Bronisław Chromy, *układ tańca* Zofia Lubartowska, *asyst. reż.* Krystyna Krasicka.

Obsada: Wit Stwosz – R. Wroński; Barbara – H. Bełkowska, E. Osterwianka; Stacho – K. Orzechowski; Florek – Z. Lubartowska; Zofka – E. Drozdowska; Małgorzata – K. Krasicka, B. Dolińska; Anna – T. Czarnecka; Dewotka I – H. Gallowa; Dewotka II – K. Plucińska; Dewotka III – T. Granowska; Mieszczka I – K. Lutówna; Mieszczka II – L. Kownacka, Z. Kordasiewicz; Mieszczka III – H. Zalewska; Jakub – F. Solowski; Piotr – W. Tomaszewski; Maciej – T. Luberadzi; Jhaydek – L. Bijald; Firtelnik – H. Liburski; Jokulator – M. Socha-Soliński; “Diabeł” – J. Miłowski; “Chłop”, Rajca III – S. Zachara; Szlachcic – F. Targowski, Z. Hellebrand; Krewniak – J. Hoehne; Medicus królewski – H. Korbut, J. Zagan; Starzec – Z. Rojkowski; Rajca I – J. Zagan, Z. Hellebrand; Rajca II – K. Kasiewicz; Rajca IV, Obwoływacz – L. Solski; Mieszczanin – B. Śmiałowski; Pachołek grabarski – L. Nowak.
Praprem. 7 XI 53, 29x (18 425) w siedzibie, 32x (10 898) w objeździe.

3. Anna Świrszczyńska — *DZIADEK MRÓZ (Biedulka)*. *Reż.* Maria Billizanka, *scen.* Eugeniusz Waniek.

Prem. 27 XII 53, 82x (39 650).

4. Walentin Lubimow — *MURZYN DICK. Śnieżek (Snieżok)*. Przekł. Maria Górską. Insc. i reż. Maria Billizanka, scen. Jolanta Boni-Marczyńska.

Obsada: Mr Thompson – Z. Filus; Miss Tucker – H. Gallowa; Miss Ellen – Z. Mysłakowska, K. Krasicka; Beddlee – Z. Hellebrand; Angela – B. Grabowska-Dolińska; Dick – Z. Bebak; Charlie – J. Bijałd; John – R. Metzler; Mary – L. WYROBCÓWNA; Betty – E. Drozdowska; Davy – K. Orzechowski; Jane – Z. Kordasiewicz; Mariore – J. Żmudzińska; Bob – J. Hoehne; Mekly – A. Kozak; Policjant I – K. Kasiewicz; Policjant II – x x x.

Prem. 21 I 54, 44x (19 986).

4. Hanna Januszewska — *MAGAZYN MAŁGORZATY CHARETTE*. Insc., reż. i oprawa plast. Iwo Gall, *pieśni* Alfred Gradstein, *asyst. reż.* Halina Zalewska.

Obsada: Małgorzata Charette – Z. Mysłakowska; Franciszka – E. Drozdowska; L. WYROBCÓWNA; Honorata – H. Gall, J. Żmudzińska; Marianna Kilińska – E. Osterwianka; Marysia Kilińska – x x x; Rytelska – B. Grabowska-Dolińska, I. Wicińska; Hr. Ankwicz – T. Luberadzki; Rogoziński – F. Solowski; Filsjean – W. Tomaszewski; Nawrocki, Powstaniec – K. Kasiewicz, H. Korbut; Rozdrożyński – H. Liburski; Kąderski – Z. Hellebrand; Dobiejewski – S. Zachara; Deszert – J. Miłowski; Miklaszewski – B. Śmiałowski, K. Orzechowski; Błazek – A. Kozak; François – x x x.

Prem. 20 V 54, 47x (16 510) do 31 XII 54.

5. Roman Długosz i Edward Maszewski — *BOSMAN Z "BAJKI"*. Insc. i reż. Władysław Józef Dobrowolski, scen. Jolanta Boni-Marczyńska, *muz.* Sylwester Czosnowski, *kier. muz.* Anna Kitschman, *choreogr.* Wanda Bończa, *asyst. reż.* Jerzy Sagan.

Obsada: Karol Klim – J. Barański; Agnieszka – I. Kozłowska, K. Lutówna; Marysia – T. Czernecka, Z. Kordasiewicz; Żeliga – J. Krasicki, L. Solski; Walek – L. Bijałd, Z. Bebak; Tonda Havranek – J. Sagan; Basia – Z. Kordasiewicz, T. Czernecka; Kapitan portu – x x x; Sternik – J. Krasicki; Chłopiec I – Z. Bebak, L. Bijałd; Dziewczyna I – x x x.

Prem. 26 VI 54, 24x (11 837) w siedzibie, 11x (17 532) w objeździe.

SZTUKI DOGRYWANE

6. Michałkow — *CZERWONY KRAWAT*. Prem. 7 XI 52; 7. Bliziński — *PAN DAMAZY*. Prem. 31 XII 52; 9. Goldoni — *AWANTURY W CHIOGGI*. Prem. 11 IV 53; 10. Fredro — *DWIE BLIZNY*. Prem. 12 V 53.

Teatr Poezji

ul. Bohaterów Stalingradu 21

Mieści się w dawnym kino-teatrze "Nowości", zbudowanym w latach 1911-12 przez Maurycego Tellmana, odremontowanym w latach 1950-51 wg proj. Zdzisława Solawy. Powstał w wyniku reorganizacji Teatru Rapsodycznego, 31 XII 1952 przemianowanego na Teatr Poezji, zamkniętego ostatecznie 1 V 1953. Inauguracja działalności 2 V 1953 pod nową dyrekcją. Od 1 VII 1954 połączony ze Starym Teatrem jako jego druga scena.

Scen: 1 (ul. Bohaterów Stalingradu 21, miejsc 319).

KIEROWNICTWO

Ignacy Henner *dyr. i kier. art.*, Henryk Vogler *kier. lit.*, Stefania Brożek *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Maryna Broniewska.

Scenografowie: w bież. sez. - Andrzej Cybulski, Tadeusz Kantor.

Aktorzy: Janina Bocheńska, Jadwiga Bujańska, Irena Byszewska, Izabella Gajdarska, Krystyna Hanzel, Barbara Horawianka, Krystyna Jaremczuk, Xenia Jaroszyńska, Krystyna Ostaszewska, Róża Siemieńska, Danuta (Jodłowska) Słomczyńska, Jan Adamski, Hugo Bolek, Andrzej Galos, Stanisław Gronkowski, Zenon Nocoń, Piotr (Jan) Pawłowski, Stanisław Stróżyński, Marian Szczerski, Tadeusz Szybowski, Mieczysław Voit, Janusz Zawirski, Zdzisław Zazula.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Alfred de Musset — *NIE IGRA SIĘ Z MIŁOŚCIĄ* (*On ne badine pas avec l'amour*). *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Insc. i reż.* Maryna Broniewska, *scen.* Tadeusz Kantor, *kier. muz.* Stefania Brożek, *asyst. reż.* Piotr Pawłowski.

Obsada: Baron – S. Gronkowski; Oktaw – M. Voit; Blazjusz – J. Adamski; Bridaine – Z. Zazula; Kamilla – B. Horawianka; Panna Pluche – R. Siemieńska, Rozalka – K. Hanzel; Wieśniacy – T. Szybowski, H. Bolek, A. Galos, Z. Nocoń, M. Szczerski.

Prem. 26 IX 53, 105x (31 305).

Stary Teatr

pl. Szczepański 1

Mieści się w gmachu zbudowanym w 1799, trzykrotnie przebudowywanym: w 1842 wg proj. Karola Kremiera i Tomasza Majewskiego; w 1906 wg proj. Tadeusza Stryjeńskiego i Franciszka Mączyńskiego; 1943 wg proj. Bronisława Opalińskiego i Marcina Bukowskiego. Powołany do życia po II wojnie świat. 25 I 1945 zarządzeniem Pełnomocnika Rządu, wiceministra Kultury i Sztuki Jana Karola Wendego; inauguracja działalności 1 IV 1945.

Z końcem sez. 1945/46 utracił samodzielność instytucjonalną; połączony z Teatrem im. Słowackiego w jedno przedsiębiorstwo pn. Miejskie Teatry Dramatyczne, z własnym kier. art. Od 1 VI 1954 ponownie samodzielny administracyjnie, ale zespół artystyczny wspólny z T. im. Słowackiego aż do 30 IX 1954. Od lipca 1954 przyłączono doń jako drugą scenę Teatr Poezji, natomiast Małą Salę od 1 VI 1954 oddano do użytku Teatrowi Satyryków.

Scen: 2 (Stary Teatr, pl. Szczepański 1, miejsc 546; Teatr Poezji, ul. Bohaterów Stalingradu 21, miejsc 319).

KIEROWNICTWO

Władysław Krzemiński *dyr. i kier. art.* (od 1 VI 54), Zdzisław Lorenowicz *dyr. adm.*, Henryk Vogler *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Władysław Krzemiński, Roman Niewiarowicz.

Scenografowie: Tadeusz Kantor, Andrzej Pronaszko; w bież. sez. – Karol Frycz, Bolesław Kamykowski.

Aktorzy (od 1 VII 54): Maria Bednarska Krystyna Brylińska, Zofia Jaroszevska, Melania Kamińska-Sadecka, Maria Kierzkowa, Antonina Klońska, Maria Kościalkowska, Wanda Kruszevska-Dąbrowska, Halina Kuźniakówna, Halina Kwiatkowska, Zofia Markowska, Celina Niedźwiecka, Zofia Niwińska, Krystyna Ostaszewska, Hanna Smólska, Zofia Więclawówna, Irena Wisłocka, Jadwiga Zaklicka, Janina Zielińska, Jadwiga Zmijewska, Edward Dobrzański, Józef Dwornicki, Bolesław Loedl, Władysław Neubelt, Władysław Olszyn (Tęcza), Wojciech Ruszkowski, Wiktor Sadecki, Alfred Szymański (od 1 VII 54), Tadeusz Śliwiak, Mieczysław Voit, Kazimierz Witkiewicz, Michał Żarnecki; w bież. sez. – Maria Bogurska, Danuta Michałowska, Tadeusz Białkowski, Marian Cebulski, Józef Daniel, Mieczysław Jabłoński, Józef Karbowski, Kazimierz Meres, Zdzisław Mrożewski, Roman Niewiarowicz, Ludwik Ruszkowski, Jan Zabierzewski.

REPERTUAR

Stary Teatr

PREMIERY

1. Anton Czechow — *WIŚNIOWY SAD (Wiszniewyjad sad)*. Przekł. Artur Sandauer. Reż. Władysław Krzemiński, scen. Karol Frycz.

Obsada: Ranievska – Z. Jaroszevska; Ania – M. Kościalkowska; Waria – H. Kwiatkowska; Gajew – Z. Mrożewski; Łopachin – W. Sadecki; Trofimow – K. Meres; Simeonow-Piszczuk – M. Jabłoński; Szarlotta Iwanowna – M. Bednarska; Jepichodow – K. Witkiewicz; Duniasza – H. Smólska; Firs – T. Białkowski; Jasza – M. Cebulski; Przechodzień – L. Ruszkowski; Zawiadowca stacji – J. Zabierzewski; Urzędnik pocztowy – J. Daniel.

Prem. 22 VII 54, 59x.

Teatr Poezji

PREMIERY

1. Roman Brandstaetter — *NOCE NARODOWE*. Insc., reż. i oprac. muz. Roman Niewiarowicz, scen. Bolesław Kamykowski.

Obsada: Mickiewicz – J. Karbowski; Celina – D. Michałowska; Towiański – R. Niewiarowicz; Ksawera Deybel – M. Bogurska; Marta – W. Kruszevska; Lucyna – M. Kamińska.

Prem. 15 VII 54, 22x.

Inauguracja działalności drugiej sceny Teatru.

Teatr im. Juliusza Słowackiego

pl. św. Ducha 1

Utworzone od sez. 1946/47 przedsiębiorstwo pn. Miejskie Teatry w Krakowie, obejmujące Miejski Teatr im. Juliusza Słowackiego i Stary Teatr, 1 VIII 1949 upaństwowione jako Państwowe Teatry Dramatyczne, rozdzielono od 1 VI 1954 decyzją MKiS na dwa

samodzielne przedsiębiorstwa państwowe: Teatr im. Juliusza Słowackiego i Stary Teatr, pozostawiając wspólny zespół artystyczny aż do 30 IX 1954. Zob. Teatry Dramatyczne Scen: 1(pl. św. Ducha 1, miejsc 906).

KIEROWNICTWO

Henryk Szletyński *dyr. i kier. art.*, Zbigniew Krawczykowski, Ludwik Flaszen *kier. lit.*

REPERTUAR

PREMIERY

1. Juliusz Słowacki — *FANTAZY*. Reż. Henryk Szletyński, scen. Andrzej Pronaszko, muz.

Artur Malawski, *asyst. reż.* Tadeusz Przystawski.

Obsada: Hr. Respekt – E. Fulde; Hrabina Respektowa – J. Zaklicka; Dianna – M. Stebnicka; Stella – A. Karzyńska; Fantazy – H. Krzyski; Rzecznicki – E. Solarski, A. Klimczak; Idalia – Z. Tymowska; Ks. Loga – B. Loedl; Major – W. Woźnik; Jan – S. Zaczyk; Kajetan – J. Norwid; Helenka – Z. Ankwicz; Lokaj Idalii – E. Rączkowski.

Prem. 9 VII 54, 71x (54 936) do 31 XII 54.

Państwowy Teatr Lalek “Grotteska”

ul. św. Jana 6

Gmach będący siedzibą teatru zbudowano w 1930 roku; mieściła się w nim “Bursa dla Młodzieży Przemysłowej i Rękodzielniczej”, a później Teatr Rapsodyczny. Miał dwie sceny: Dużą, miejsc z balkonem 300, bez balkonu 255 i w hallu - miejsc 40. Teatr Lalki i Aktora “Grotteska” powołany do życia decyzją Ministerstwa Kultury i Sztuki z 5 III 1945 r. zainaugurował swoją działalność w budynku przy ul. Skarbowej 2 w czerwcu 1945 r. premierą *Cyrku Tarabumba*. Pierwszym dyrektorem teatru był Władysław Jarema, a po unieważnieniu koncesji na prowadzenie teatru przez W. Jareme 9 X 1945 teatrem kierowała rada zakładowa. 31 X 45 zawieszono działalność “Grotteski” do lutego 46, kiedy dyrekcję “Grotteski II” objął Henryk Ryl. W latach 1946-48 w teatrze działała druga samodzielna scena pn. “Niebieskie Migdały” (w okresie krakowskim teatrem założonym przez Janinę Kilian-Stanisławską kierowała Zofia Stanisławska-Howurkowa), w II połowie 1948 r. przeniesiona do Warszawy. Od sezonu 1948/49 teatr występował w tzw. Sali Saskiej mieszczącej się przy ul. św. Jana 6, poprzednio użytkowanej przez Teatr Kameralny TUR, odnowionej wg projektów Alego Bunscha, B. Opalińskiego i Władysława Jaremy (wnętrza) oraz Marii Jaremiarki i Jonasza Sterna (rozwiązania kolorystyczne). Teatr upaństwowiony 1 I 1950 r., od sezonu 1951/52 zmienia nazwę na Państwowy Teatr Lalek “Grotteska”.

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Zofia Jaremowa *dyr.*, Józef Słomiński *kier. adm.*, Tadeusz Kwiatkowski *kier. lit.*, Kazimierz Mikulski *kier. plast.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Władysław Jarema, Zofia Jaremowa; *w bież. sez.* - Leokadia Serafinowicz.

Scenografowie: Zofia Jaremowa, Kazimierz Mikulski, Lidia Skarżyńska-Minticz, Jerzy Skarżyński; *w bież. sez.* - Henryk Poulain.

Muzycy: Eugenia Soeomonow (Sołomonowicz), Antoni Erhardt, Kazimierz Meyerhold.

Aktorzy: Jolanda Giustiniani, Janina Kosiek, Mirosława Kutt-Korska, Stefania Norek, Jolanta Ociepińska, Irena Romer, Leokadia Serafinowicz, Romana Stojakowska, Zofia Szostak-Wirska, Hanna Tomczykiewicz (do 28 II 54), Anna Tomschey-Sądaj, Irena Walczak, Józefa Werner, Alicja Wolska, Krystyna Żylińska, Bohdan Janiszewski, Stefan Holly (od 1 IV 54), Tadeusz Korlatowicz (od 8 XII 53), Andrzej Morstin, Kazimierz Moskwa (od 8 III 54), Ryszard Olszak (od 1 IV 54), Franciszek Puget, Jerzy Ruśniaczek, Stanisław Rychlicki, Alfred Ryl-Krystianowski, Stefan Stojakowski, Leszek Śmigielski, Kazimierz Tomschey, Tadeusz Walczak, Juliusz Wolski, Karol Zwoliński; *w bież. sez.* - A. Sienko, Z. Werner.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jerzy Zaborowski, Władysław Jarema - *ZŁOTO KRÓLA MEGAMONA* wg J. Kaliby i mitu greckiego. *Reż.* Władysław Jarema, *lalki* Zofia Jaremowa, *dek.* Henryk Poulain, *oprac. muz.* Juliusz Wolski.

Obsada: Król Megamon - S. Rychlicki; Maciej - J. Ruśniaczek; Chłop - S. Stojakowski; Złotaszek - J. Wolski; Kot - R. Stojakowska.

Prem. 28 XI 53.

2. Władysław Jarema - *KONIK GARBUSEK* wg P. Jerszowa *Konok Garbunok. Insc. i reż.* Władysław Jarema, *lalki* Lidia Minticz, *dek.* Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński, *muz.* Kazimierz Meyerhold.

Obsada: Bajarz-dzwonnik - A. Morstin; Iwan - A. Tomschey; Konik Garbusek - I. Walczak; Car - A. Ryl-Krystianowski; Szatny - F. Puget; Car-dziewica - A. Wolska; Srebrna Klacz - J. Giustiniani, K. Zwoliński; Księżyc - J. Werner; Horodniczy - K. Zwoliński; Woźny - T. Walczak; Danyło - A. Sienko; Gawryło - T. Walczak; Wieloryb - F. Puget; Tancerz jarmarczny - A. Ryl-Krystianowski; Karosze Złotogrzywki - A. Ryl-Krystianowski, F. Puget; Przekupnie, bojarzy, dworki, popi, strażnicy, mieszczanie, chłopci, kotlarze - Z. Wirska, I. Walczak, T. Walczak, Z. Werner, T. Korlatowicz, A. Ryl-Krystianowski, J. Giustiniani, F. Puget, K. Zwoliński, A. Morstin, A. Sienko; Chór wieśniaczek - I. Walczak, J. Werner, A. Wolska.

Prem. XII 53.

3. Janina Morawska - *ANTENA W KARCZMIE RZYM.* *Reż.* Leokadia Serafinowicz, *scen.* Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński, *muz.* Jerzy Katlewicz.

Prem. 12 XII 53.

4. Alois Jirasek - *LATARNIA (Lucerna).* *Przekł.* Wanda Karczewska, *adapt.* Władysław Jarema. *Insc. i reż.* Władysław Jarema, *lalki* Lidia Minticz, *dek.* Kazimierz Mikulski, Jerzy Skarżyński, *muz.* Jerzy Katlewicz.

Obsada: Libor - L. Śmigielski, A. Toschey (prowadzenie rąk lalki); Hanusia - A. Tomschey, L. Śmigielski (prowadzenie rąk lalki); Babka - M. Korska, J. Wolski (prowadzenie rąk lalki); Braha - B. Janiszewski, R. Stojakowska (prowadzenie rąk lalki); Zajączek - T. Korlatowicz, S.

Rychlicki (prowadzenie rąk lalki); Sitko - J. Wolski; Zima - K. Moskwa, R. Stojakowska (prowadzenie rąk lalki); Kłosek - S. Stojakowski; Kłoskowa - L. Serafinowicz, S. Stojakowski (prowadzenie rąk lalki); Księżna - J. Werner, S. Stojakowski (prowadzenie rąk lalki); Dworzanin - R. Olszak, R. Stojakowska (prowadzenie rąk lalki); Zan - B. Janiszewski, K. Moskwa (prowadzenie rąk lalki); Teresa - R. Stojakowska, L. Serafinowicz (prowadzenie rąk lalki); Burgrabia - S. Rychlicki, S. Stojakowski (prowadzenie rąk lalki); Franc - B. Janiszewski, R. Stojakowska (prowadzenie rąk lalki); Wachmistrz - J. Wolski, M. Korska (prowadzenie rąk lalki); Kręciołek - A. Ryl-Krystianowski, L. Śmigielski; Otręba - J. Wolski; Wójtowie - K. Moskwa, T. Korlatowicz; Družka - M. Korska; Pleban - A. Ryl-Krystianowski, L. Śmigielski; Michał - S. Rychlicki, M. Korska (prowadzenie rąk lalki); Iwan - S. Stojakowski, R. Stojakowska (prowadzenie rąk lalki).
Prem. 5 VI 54.

W 1953 r. 648 przedstawień, 174 861 widzów.

Lublin

Teatr im. Juliusza Osterwy

ul. Narutowicza 17

Gmach zbudowany w latach 1884-86 wg proj. Karola Kozłowskiego. W latach 1944-49 działał pod nazwą Teatr Miejski. Po upaństwowieniu, 1 XII 1949, zmiana nazwy na obecną.
Scen: 1 (ul. Narutowicza 17, miejsc ok. 600).

KIEROWNICTWO

Jerzy Ukleja *dyr.* (do 31 VIII 54), Zofia Modrzewska *kier. art.*, Maria Bechczyc-Rudnicka *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Zbigniew Bessert, Mieczysław Górkiewicz, Wanda Laskowska, Jan Maciejowski, Stanisław Milski, Zofia Modrzewska, Jerzy Ukleja.

Scenografowie: w bież. sez. – Jerzy Ukleja.

Aktorzy: Stefania Cybulska, Eleonora Frenkiel-Ossowska, Maria Górecka, Jadwiga Grossman, Łucja Gularska, Alina Jankowska, Stanisława Łopuszańska, Irena Miszke, Janina Niczewska, Halina Przybylska, Iza Rutkowska, Jolanta Skubniewska, Irena Skwierczyńska, Ilona Stawińska, Zofia Stefańska, Halina Ziółkowska, Aleksander Aleksy, Zdzisław Boroś, Antoni Cezarewicz, Stanisław Dąbrowski, Leon Gołębiowski, Juliusz Grabowski, Kazimierz Iwiński, Zbysław Jankowiak, Piotr Kurowski, Lechosław Litwiński, Józef Ludziński, Eugeniusz Ławski, Mieczysław Łoza, Stanisław Maleszewski, Tadeusz Markowski, Stanisław Michalik, Stanisław Mikulski, Stanisław Milski, Marian Nowicki, Stanisław Olejarnik, Zygmunt Regro, Zbigniew Roman, Bronisław Romaniszyn.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Gabriela Zapolska – *PANNA MALICZEWSKA*. Reż. Mieczysław Górkiewicz, scen. Jerzy Torończyk.

Obsada: Daum – M. Nowicki; Filo – P. Kurowski; Edek – S. Dąbrowski; Bogucki – E. Ławski; Kolega I – J. Ludziński; Panna Maliczewska – A. Jankowska; Daumowa – S. Łopuszańska; Hiszowska – S. Cybulska; Żelazna – E. Ossowska; Michasiowa – J. Grossman; Sekwestrator – Z. Regro.

Prem. 27 IX 53.

2. Janusz Makarczyk – *WIELKA GRA*. Reż. Zofia Modrzewska, scen. Jerzy Torończyk.

Obsada: Ronald Dove – A. Aleksy; Vice-Hrabia René du Surdier – E. Ławski; Ralf Hudson – Z. Jankowiak; Leyton – S. Maleszewski; Joe Barnton – K. Iwiński; El Sayed Ahmed Sadek El Mogadidi – L. Gołębiowski; Abdul Sula – L. Litwiński; Pani Dove – J. Niczewska; Panna Margeryta Dove – M. Górecka; Liz Utter – H. Ziółkowska.

Prem. 14 I 54, 44x (15 830).

3. Borys Gorbатов – *MŁODOŚĆ OJCÓW (Junost otcow)*. Przekł. Marian Niewiarowski. Reż. i scen. Jerzy Ukleja, ilustr. muz. Ryszard Schreiter, współpr. reż. Zbigniew Bessert, teksty piosenek Tadeusz Lipszyc, współpr. choreogr. Maria Grodzka.

Obsada: Stefan Riabinin – P. Kurowski; Natasza Łoginowa – I. Stawińska; Mikołaj Łoginow – M. Nowicki; Anton – S. Mikulski; Jefimczyk – H. Ziółkowska, ***; Oczkar – S. Dąbrowski; Dasza – J. Grossman; Fiedia – S. Michalik; Borys – Z. Boroś; Marusia – I. Miszke; Antyp - ***; Madame Okruch – I. Skwierczyńska; Walek Sosnowski – Z. Jankowiak; Pasza – Z. Stefańska; Baryba – J. Grabowski; Szoroch – M. Łoza.

Prem. 13 II 54, 32x (12 439).

4. Moliere – *GRZEGORZ DYNDALA (George Dandin)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. i scen. Jerzy Ukleja, muz. Ryszard Schreiter, asyst. reż. Halina Ziółkowska.

Obsada: Grzegorz Dyndala – J. Grabowski; Angelika – H. Ziółkowska; Pan de Sotenville – A. Aleksy; Pani de Sotenville – E. Frenkiel-Ossowska; Klitander – Z. Roman; Klaudyna – I. Miszke; Lubin – S. Michalik; Pietrek – S. Maleszewski.

Prem. 17 IV 54, 61x (25 033).

5. Jerzy Jurandot – *TAKIE CZASY*. Reż. Zbigniew Bessert, scen. Jerzy Torończyk.

Obsada: Stanisław Zieliński – M. Nowicki; Dorota – S. Łopuszańska; Julian Skupień – E. Ławski; Ela – Z. Stefańska; Petryka – M. Łoza; Czyzyk – S. Mikulski; Męgorzewski – S. Dąbrowski.

Prem. 15 V 54, 50x (20 019).

6. Tadeusz Rittner – *GLUPI JAKUB*. Reż. Wanda Laskowska, scen. Jerzy Torończyk.

Obsada: Karol – A. Aleksy; Marta – M. Górecka; Teofil – K. Iwiński, S. Milski; Prezes – Z. Regro; Jerzy – S. Olejarnik; Misia - ***; Jakub – P. Kurowski; Hania – H. Przybylska; Doktor – B. Romaniszyn; Katarzyna – Ł. Gularska; Lokaj – T. Markowski.

Prem. 5 VI 54, 14x (4 605).

7. Aleksander Fredro – *DWIE BLIZNY*. Reż. i scen. Jerzy Ukleja, asyst. reż. Halina Ziółkowska.

Obsada: Kasztelanowa – I. Rutkowska; Aniela - ***; Wanda Malska – J. Grossman; Alfred Tulski – A. Cezarewicz; Barski – Z. Jankowiak; Panna Figaszewska – S. Cybulska; Stanisław – Z. Boroś.

Prem. 18 VI 54, 12x (5 225).

8. Kazimierz Korcelli – *DOM NA TWARDEJ*. Reż. Jan Maciejowski i Jerzy Ukleja, scen. Jerzy Torończyk, oprac. muz. Ryszard Schreiter, asyst. reż. Zbigniew Bessert.

Obsada: Jan Korbut – A. Aleksy; Monika – J. Grossman; Frankowski – S. Milski; Adam – Z. Roman; Łada – K. Iwiński; Antosiowa – E. Ossowska; Gustaw – Z. Jankowiak; Józef Sowa – S. Michalik; Wroński – P. Kurowski; Bruk – L. Litwiński; Klara – J. Skubniewska; Hrabina – M. Górecka; Zuza – H. Ziółkowska; Poraj – Z. Regro; Profesor – B. Romaniszyn.

Praprem. 21 VII 54, 10x (2 042) .

9. Iwan Franko – *SKRADZIONE SZCZĘŚCIE (Ukradiennoje szczie)*. Przekł. Eugeniusz Aniszczenko i Jan Perz. Reż. Stanisław Milski, scen. Jerzy Ukleja, oprac. muz. Ryszard Schreiter, choreogr. Edward Koperski, teksty piosenek Tadeusz Lipszyc.

Obsada: Mikołaj Zadrożny – J. Grabowski; Anna – H. Przybylska; Michał Hurman – Z. Roman; Oleksa Babicz – A. Cezarewicz; Onufry Kalinicz – T. Markowski; Nastia – Ł. Gularska; Wójt – B. Romaniszyn; Szłoma – Z. Regro.

Prem. 21 VIII 54, 12x (6 229).

Łódź

Połączone Teatry Muzyczne - Teatr Muzyczny

ul. Piotrkowska 243, Traugutta 1

Połączone Teatry Muzyczne funkcjonowały do grudnia 1953 r. Teatr Mały przekształcono w T. Satyryków podległy ARTOS-owi, T. Letni wrócił do nazwy “Bagatela i stał się sceną T. im. Jaracza, natomiast T. Muzyczny usamodzielniono. Nazwa Połączone Teatry Muzyczne funkcjonowała do grudnia 1953, a od stycznia usamodzielniony T. Muzyczny nosił nazwę Teatr Muzyczny.

Scen: 2 (T. Muzyczny, ul. Piotrkowska 234, miejsc 635; T. Mały, ul. Traugutta 1, do XII 1953).

Teatr Muzyczny

KIEROWNICTWO

Antoni Bachliński *dyr.*, Jerzy Merunowicz *kier.art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: w bież. sez. – Kazimierz Skinder, Józef Talarczyk.

Reżyserzy: w bież. sez. – Jerzy Merunowicz, Tadeusz Wołowski.

Scenografowie: w bież. sez. – Stefan Białecki, Barbara Michiewicz.

Choreografowie: w bież. sez. – Józef Matuszewski.

Aktorzy: w bież. sez. – Maria Górecka, Zofia Jamry, Irena Massalska, Helena Wilczyńska, Marian Dąbrowski, Janusz Kilarski, Kazimierz Jarocki, Helena Puchniewska, Eugeniusz Rawski, Jerzy Tyczyński, Zygmunt Urbański, Kazimierz Zieliński.

Aktorzy śpiewacy: w bież. sez. – Wanda Bojarska, Olga Orleńska, Stanisława Piasecka, Janusz Golc, Henryk Halski, Kazimierz Jarocki, Karol Koszela, Leszek Mikułowski, Jerzy Molenda, Henryk Łabuński, Eugeniusz Rawski, Lech Redo, Edmund Szafrąński, Janusz Ściwiarski, Michał Ślaski, Edmund Wayda, Paweł Wojtczak.

Aktorzy tancerze: w bież. sez. – Danuta Lubowska.

Soliści śpiewacy: w bież. sez. – Irena Brodzińska, Iwona Karkowska, Jadwiga Kenda, Ewa Krasiejko, Krystyna Nyc – Wronko, Edward Kamiński, Michał Lasowy, Jan Padkowski, Jan Pankratz.

Tancerze śpiewacy: w bież. sez. – Iwona Borowicka, Małgorzata Derdzianka.

Soliści baletu: w bież. sez. – Krystyna Gronowska, Krystyna Kowalczyk, Ewa Lasocińska, Krystyna Markiewicz, Anita Nikitin, Przemysława Piotrowska, Jadwiga Terlecka, Wiesław Głowacki, Bogusław Marlen, Tadeusz Sokół.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Franz Suppé – *DONNA JUANITA (Donna Juanita)*. Przekł. Klemens Białek, Jerzy Merunowicz. Kier. muz. Waław Geiger, reż. i insc. Jerzy Merunowicz, dek. i kost. Zenobiusz Strzelecki, choreogr. Józef Matuszewski, dyryg. Kazimierz Skinder, J. Talarczyk. *Obsada:* Don Pomponio de Quadrados y Cienfuegas Akład miasta San Sebastian – K. Nowski, J. Sidorowicz; Donna Olimpia-jego małżonka – O. Orleńska, H. Wilczyńska; Sir Andrew Douglas admirał floty Angielskiej – M. Lasowy, Z. Urbański; Gaston Dufaure – Kapitan wojsk Rzeczypospolitej francuskiej – M. Ślaski, E. Wayda; Rene Dufaure-jego młodszy brat, kadet – E. Krasiejko, S. Piasecka; Riego Manrique” ewangelista”-pisarz publiczny – H. Łabuński, L. Mikułowski; Gil Polo-oberżysta – K. Koszela, M. Tiszler; Petrira-jego siostra – W. Bojarska, J. Kenda; Generał Moncey-dowódca armii francuskiej – K. Jarocki, E. Rawski; Donna Mercedes – D. Lubowska; Donna Ersilia – M. Derdzianka; Madame Victorine – L. Szwabowiczówna; Madame Leopoldine - * * *; Komandor Fitzrove-Angielski dowódca portu – T. Wiśniewski; Tępa – I. Borowicka; Dolores – I. Brodzińska; Pikador – J. Golc, K. Zieliński; Nosiwoda – P. Wojtczak; Don Eusebio- sekretarz Alkada – H. Halski; Nosiwoda – P. Wojtczak; Don Eusebio- sekretarz Akada – H. Halski; Bridon-sierżant francuski – B. Marlen; Marco, student – E. Kamiński, J. Molenda; Rajos, student – M. Kałużyński; Leon, student – J. Kostrzewski, Quevendo, student – J. Padkowski; Stara kobieta – H. Puchniewska; Staruszek – J. Pankratz. Balet: *Pas de trois* – [muz. G. Dionizetti] – K. Gronowska, K. Kowalczyk, J. Terlecka, E. Lasocińska, W. Głowacki, T. Sokół; *Farandola* [muz. G. Bizet] – B. Leleniewska, K. Markiewicz, R. Stankiewicz, W. Paszkowski, T. Sokół, W. Pawłowski; *Furioca* –[muz. N. Dostal] – I. Śpiewakowska, A. Nikitin, J. Magus, W. Głowacki; *Final*–[muz. G. Dionizetti] – K. Ciesielska, H. Grochowska, K. Gronowska, K. Kowalczyk, E. Lasocińska, J. Terlecka, E. Lasocińska, B. Leleniewska, K. Markiewicz, A. Nikitin, P. Piotrowska, I. Śpiewakowska, W. Głowacki, J. Magus, T. Sokół, R. Stankiewicz, W. Paszkowski, W. Pawłowski.
Prem. 21 XI 53, 85 x (45 092).

2. Franz Lehár – *WESOŁA WDÓWKA (Die lustige Witwe)*. Libr. Victor Leon, Leo Stein. Przekł. I adapt. J. Rzecki. Opr. muz. Józef Talarczyk, Insc. i reż. Tadeusz Wołowski, scen. B. Michiewicz, Stefan Białecki, choreogr. Józef Matuszewski.
Obsada: Br. Mirko Zeta, poseł czarnogórski – Z. Urbański, L. Mikułowski, T. Wołowski; Walentyna, jego żona – W. Bojarska, I. Brodzińska, S. Piasecka; Z. Jamry; Hr. Danił Danilowicz, sekretarz poselstwa – M. Ślaski, M. Lasowy, L. Mikułowski; Hanna Gławari – J. Kenda, I. Borowicka; Kamil de Rosillon – E. Kamiński, J. Molenda; Vicehrabia Cascada – L. Redo; Raoul de St. Brioché – T. Wiśniewski, J. Molenda; Bogdanowicz, konsul – H. Łabuński, E. Szafrąński; Sylwiana, jego żona – I. Brodzińska, S. Piasecka; Kromow, radca poselstwa – J. Sidorowicz, K. Zieliński; Olga, jego żona – I. Borowicka, Z. Jamry; Płk. Pryczic – E. Rawski, T. Wołowski; Praskowia, jego żona – O. Orleńska, D. Lubowska; Negus, kancelista poselstwa – J. Ściwiarski, K. Koszela; Dama – I. Karkowska; Służący – J. Padkowski; Balet: Akt II - *Colo*; Akt III - *Kankan*: - K. Ciesielska, H. Grochowska, K. Kowalczyk, E. Lasocińska, B. Leleniewska, K. Markiewicz, A. Nikitin, B. Owsik, P. Piotrowska, I. Śpiewakowska, J. Terlecka, W. Głowacki, J. Magus, W. Paszkowski, W. Pawłowski, R. Piekarski, T. Sokół, R. Stankiewicz.
Prem. 4. III 54, 163 x (139 958).

Teatr Mały

KIEROWNICTWO

Jerzy Merunowicz *dyr. i kier. art.*, Michał Tomski *dyr. adm.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Tadeusz Wołowski.

Scenografowie: w bież. sez. – Barbara Michiewicz.

Aktorzy: w bież. sez. – Maria Górecka, Zofia Jamry, Irena Massalska, Lena Wilczyńska, Marian Dąbrowski, Janusz Kilarski, Wincenty Łoskot, Eugeniusz Rawski, Jerzy Tyczyński.

Aktorzy śpiewacy: w bież. sez. - Janusz Golc, Lech Redo, Edmund Szafrąński, Janusz Ściwiarski, Tadeusz Wołowski.

Aktorzy tancerze: w bież. sez. - Zorika Zarzycka.

REPERTUAR

PREMIERY

3. Jerzy Jurandot - *RODZINKA*. Reż. i insc. Tadeusz Wołowski, scen. Barbara Michiewicz.

Obsada: Henryk Montrivault – J. Kilarski, L. Redo; Klaudia-jego matka – H. Wilczyńska; Ludwik Montrivault – E. Szafrąński; Filip Labouche – T. Wołowski; Horacy Perrault-woźny - J. Ściwiarski; Rene-jego bratanek – J. Golc; Michelle-sekretarka – M. Górecka, I. Massalska; Mr. Boswell – E. Rawski; M-lle Thenard-dziennikarka – Z. Jamry, Z. Zarzycka; Castaigne-dyrektor departamentu – M. Dąbrowski; Brizeux – W. Łoskot; Mignard – J. Tyczyński.

Prem. 8 X 53.

Teatr im. Stefana Jaracza

ul. Cegielniana 27

Gmach dawnego Teatru Miejskiego. Adaptowany w 1909 wg proj. Dawida Landego; po pożarze w 1911 ponownie przebudowany przez Stabelskiego, Millera i Banasza.

Scen: 1 (Duża Scena, ul. Cegielniana 27, miejsc 412).

KIEROWNICTWO

Feliks Żukowski *dyr.*, Irena Bołtuć-Staszewska *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Stefania Domańska, Czesław Staszewski; *w bież. sez.* – Anna Siemaszko.

Scenografowie: Ewa Soboltowa, Mieczysław Wiśniewski; *w bież. sez.* – Anatol Radzinowicz.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Józef Matuszewski.

Aktorzy: Jadwiga Andrzejewska, Hanna Brochocka-Winczewska, Bożena Darłak, Stefania Domańska, Anna Jarecka, Alina Jurkowska, Maria Koziarska, Krystyna Królikiewicz, Krystyna Łapińska, Hanna Małkowska, Urszula Modrzyńska, Zofia Molicka, Zofia Perczyńska, Zofia Petri, Leokadia Pilarska, Janina Staszewska, Lena Wilczyńska, Michał Adamczewski, Paweł Baldy, Ryszard Barycz, Józef Ciesielski, Jerzy Ćwikliński, Edmund Fetting, Zbigniew Józefowicz, Emil Karewicz, Włodzimierz Kwaskowski, Stanisław Łapiński, Konrad Łaszewski, Leon Łuszczewski, Henryk Modrzewski, Czesław Przybyła, Remigiusz Rogacki, Włodzimierz Skoczylas, Zbigniew Skowroński, Marek Sobczyk, Roman Stankiewicz, Andrzej Szalawski, Jerzy Szpunar, Józef Teryks, Jerzy Walczak, Władysław Walter, Wiesław Wierusz-Kowalski, Stanisław Winczewski, Ryszard Wojciechowski, Antoni Żukowski, Feliks Żukowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Aleksander Korniejczuk – *CHIRURG (Platon Kreczet)*. *Przekł.* Jan Nepomucen Miller. *Reż.* Stefania Domańska, *scen.* Mieczysław Wiśniewski, *muz.* Artur Rubinstein, *asyst. reż.* Anna Siemaszko.

Obsada: Paweł Iwanowicz Kreczet, chirurg – A. Szalawski; Lida, architekt – Z. Petri; Stiopa, okulista – W. Skoczylas; Wala, asystent – K. Łapińska; Terencjusz Osipowicz Bublik, internista – S. Winczewski; Arkadiusz Pawłowicz, dyrektor szpitala – E. Fetting; Maria Tarasowna, matka Pawła – L. Pilarska; Piotr Siemionowicz Berest, przew. Miejskiej Rady Nar. – S. Łapiński; Maja, córka Beresta – A. Jurkowska; Christina Archipowna, sanitariuszka – J. Andrzejewska; Boczkariewa, kier. Wydz. Zdrowia MRN – E. Zdzeszyńska; Wasia, szofer – W. Wierusz-Kowalski; Ola, przyjaciółka Wali – Z. Perczyńska; Sekretarz Komitetu Miejskiego Partii – C. Przybyła; Członek Komitetu Miejskiego Partii – R. Wojciechowski; Przedstawiciel Wydz. Zdrowia MRN – M. Sobczyk; Sanitariuszka – B. Darłak.

Prem. 6 XI 53, 110x.

2. Kazimierz Brandys - *SPRAWIEDLIWI LUDZIE*. *Reż.* Czesław Staszewski, *insc.* Ewa Soboltowa, Czesław Staszewski, *scen.* Ewa Soboltowa, *ilustr. muz.* Tadeusz Markowski, *asyst. reż.* Roman Stankiewicz. *asyst. scen.* Mieczysław Wiśniewski.

Obsada: Henryk Kraus, fabrykant - F.Żukowski; Diana Kraus, jego córka - H. Brochocka-Winczewska; Julek Kraus, jego syn, uczeń gimnazjum - J.Walczak; Ewelina Kraus, jego żona - H. Małkowska; Gustaw Drwęcki, jej brat - K.Łaszewski; Budny, zaufany Henryka Krausa - Z.Skowroński; Panna Vialet, guwernantka - S.Domańska; Almaszew, porucznik dragonów - W.Wierusz-Kowalski; Edwarda, kuzynka Diany - B.Darłak, A.Jurkowska; Marysia, pokojówka - K.Łapińska; Członkowie Wydziału Bojowego PPS: Andrzej - E.Karewicz; Kostek - W.Skoczylas; Zyndram - J.Ćwikliński; Świerk - R.Wojciechowski; Profesor - R.Stankiewicz; Tramwajarz, Przedstawiciel Okręgowego Komitetu PPS - S.Winczewski; Wysocka, robotnica w fabryce Krausa - J.Andrzejewska; Janek, jej syn, członek SDKPiL - A.Żukowski; Władzia, jej wychowanka - B.Darłak, A.Jurkowska; Ziętka, krewny Wysockich, uczeń Szkoły Technicznej - E.Fetting, R.Rogacki; Dziadek - W. Walter; Sznajder, robotnik z fabryki Krausa - W. Kwaskowski; Klimek, robotnik z fabryki Krausa - J.Szpunar; Rotmistrz żandarmerii - J.Teryks; Żandarm - M.Sobczyk; Lokaj - J.Ciesielski.
Prem. 19 I 54, 29x (15 627).

3. Apollo Nałęcz-Korzeniowski - *KOMEDIA. Oprac. dram.* Maria Wiercińska, *reż.* Anna Siemaszko, *scen.* Ewa Soboltowa.

Obsada: Prezes - L.Łuszczewski; Henryk, poeta - C. Przybyła; Dudkiewicz, marszałek powiatowy - J.Ćwikliński; Barbara, synowica Prezesa, wdowa - M.Koziarska; Lidia, siostrzenica Prezesa - Z.Perczyńska; Sekretarz Prezesa - Z.Józefowicz, R.Wojciechowski; Służący Prezesa - M. Sobczyk.

Prem. 25 II 54, 54x (24 737).

Warsztat reżyserski PWSSA

4. Zdzisław Skowroński i Józef Słotwiński - *IMIENINY PANA DYREKTORA. Reż.* Czesław Staszewski, *scen.* Ewa Soboltowa, *asyst. scen.* Mieczysław Wiśniewski.

Obsada: Leon Puchalski, dyrektor fabryki płyt gramofonowych - S. Łapiński; Maria Puchalska, jego żona - L.Wilczyńska; Magda, ich córka - A.Jarecka; Poldek, kuzyn dyrektora - E.Karewicz; Andrzej Rachwał, inżynier fabr., narzeczony Magdy - Z.Józefowicz, A.Żukowski; Hipolit Dobek, naczelnik wydziału - S.Winczewski; Zuzia, sekretarka dyrektora - U.Modrzyńska, Z.Perczyńska; Lubowiecki, starszy księgowy - J.Teryks; Karwowska, urzędniczka - L.Pilarska, J.Staszewska; Referent - M.Adamczewski; Urzędniczka - Z.Molicka, J.Staszewska; Więckowski, woźny - Z. Skowroński, A.Żukowski; Naczelnny Dyrektor - L.Łuszczewski, F.Żukowski; Dębicki, starszy inspektor - K. Łaszewski; Kalita, inspektor - C. Przybyła, J. Walczak.

Prem. 29 IV 54. 132x (87 886).

5. *ZAPUSTY NA BAŁUTACH. Scenariusz* Bronisław Brok wg Leopolda Becka, Bronisława Broka i Jana Huszczy. *Wykorzystano teksty:* Adama Polewki oraz Mikołaja Reja, Jana Kochanowskiego, Ignacego Krasickiego, Cypriana Norwida, Juliana Tuwima, Leona Schillera i innych. *Reż.* Stefania Domańska, *scen.* Anatol Radzinowicz, *choreogr.* Józef Matuszewski, *asyst. reż.* Włodzimierz Skoczylas.

Obsada: Obraz I: Majster - W. Walter; Rybałt - R.Stankiewicz; Wagant - A.Szalawski; Żak - W.Skoczylas; Błazen - J.Szpunar; Wagantka I - J.Andrzejewska; Wagantka II - Z.Molicka; Wagantka III - K.Łapińska; Wagantka IV - Z.Petri; Igrzec I - W. Wierusz-Kowalski; Igrzec II - R.Rogacki; Igrzec III - P.Baldy; Magicus - P.Baldy; Medicus - R.Stankiewicz; Asystent I - A.Szalawski; Asystent II - W.Skoczylas; Małgorzatka - K.Łapińska; Ojciec - R.Stankiewicz; Matka - J.Andrzejewska; Rybałt I - W.Wierusz-Kowalski; Rybałt II - R.Rogacki; Burmistrz - J.Szpunar; Kat - W.Skoczylas; Narrator - A.Szalawski; Mąż - J.Szpunar; Baba - Z.Molicka.

Obraz II: Prelegent - P.Baldy; Dziewczyna - Zofia Petri; Zapust - W. Skoczylas; Diabeł - J.SzpunarP; Baba Jaga - Z.Petri; Maska I - R.Rogacki; Maska II - R.Stankiewicz; Maska III - .Baldy. Obraz III: Łodzianin - A.Szalawski; Pozytywny - R.Rogacki; Dziewczyna - J.Andrzejewska; Referent - W.Wierusz-Kowalski, P.Baldy; Cezary - W.Skoczylas; Helcia - K.Łapińska; Zagłoba - A.Szalawski; Kelner I - R.Rogacki; Kelner II - W.Skoczylas; Facet - J.Szpunar; Ob.Wzorowy - R.Stankiewicz.

Praprem. 5 VI 54, 49x (18 841).

Teatr Nowy

ul. Więckowskiego 15

Budynek tzw. teatru "Skala", odbudowany w latach 1948-51 wg proj.Ignacego Gutmana.
Scen: 1 (ul. Więckowskiego 15, miejsc 723).

KIEROWNICTWO

Kazimierz Dejmek *dyr. i kier. art.*, Antoni Makarski *dyr. adm.*, Andrzej Wydrzyński *kier. lit.* (do 31 XII 53), Jan Koprowski *kier. lit.* (od 1 I 54), Anna Płoszaj *kier. muz.* (od 1 I 54).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Kazimierz Dejmek, Janusz Kłosiński, Jerzy Merunowicz.

Scenografowie: Józef Rachwalski, Iwona Zaborowska.

Aktorzy: Hanna Bedryńska, Maria Białobrzaska, Bronisława Bronowska, Janina Draczevska, Krystyna Feldman, Eugenia Herman, Wanda Jakubińska, Ewa Kacprzak, Bohdana Majda, Irena Massalska, Wiesława Mazurkiewicz, Danuta Mniewska, Barbara Rachwalska, Halina Sobolewska, Julia Temerson, Bogdan Baer, Bolesław Bolkowski, Seweryn Butrym, Stefan Drewicz, Janusz Kłosiński, Waław Kowalski, Jerzy Kozakiewicz, Gustaw Lutkiewicz, Józef Łodyński, Zygmunt Malawski, Dobrosław Mater, Jerzy Merunowicz, Tadeusz Minc, Marian Nowak, Marian Nowicki, Marek Okopiński, Michał Pawlicki, Józef Pilarski, Wojciech Pilarski, Stanisław Skolimowski, Marian Stanisławski, Zdzisław Suwalski, Leopold Szmaus, Waław Ścibor, Tadeusz Teodorczyk, Edward Wichura, Jan Zieliński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Wojciech Bogusławski - *SPAZMY MODNE* . *Insc. i reż.* Kazimierz Dejmek, *asyst. reż.* Marek Okopiński, *scen.* Józef Rachwalski, *asyst. scen.* Iwona Zaborowska.

Obsada: Hrabia Modnicki - S. Butrym; Hrabina, jego żona - M. Białobrzaska; Lukrecja, siostra hrabiny - W. Mazurkiewicz; Pułkownik Zdawnialski, wieśniak, wuj hrabiny i Lukrecji - B. Bolkowski, J. Pilarski; Szarmantski, były major - J. Kłosiński; Mizantropski, doktor - J. Zieliński; Dorotka, garderobiana hrabiny - B. Majda; Służalski, kamerdyner hrabiego - W. Kowalski; Wiercicki, lokaj majora - G. Lutkiewicz; Jurga, służący pułkownika - B. Baer, J. Łodyński.

Prem. 3 XI 53, 85x (51 748).

2. Emil Zegadłowicz - *DOMEK Z KART*. Insc. Kazimierz Dejmek, reż. Janusz Kłosiński, asyst. reż. Marek Okopiński, scen. Iwona Zaborowska.

Obsada: Marian Korbicki, zastępca redaktora "Dziennika Robotniczego" - T.Minc, Karol Wiąz, sekretarz redakcji - J. Zieliński; Lucjan Juraszek, dziennikarz - D.Mater; Chłopiec z drukarni - K.Feldman; Kitty - D. Mniewska; Bruno Sztorc - W. Pilarski; Antoni Kłeczek, doradca prawny syndykatu "Dziennika Robotniczego" - M. Nowak; Jerzy Prycz, człowiek do tajnych poleceń - W.Ścibor; Robotnik - L.Szmaus; Paniusia - E.Herman; Żyd - St. Skolimowski; Paschant, kelner - E. Wichura; Literat I - B.Baer; Literat II - J. Merunowicz; Literat III - J.Pilarski; Pani Maciągowa, prezeska Związku Obywatelskiej Pracy Kobiet - W. Jakubińska; Starosta - Z.Suwalski; Chłopiec z gazetami - J. Temerson; Gabryś, komendant posterunku policji - Z. Malawski; Posterunkowi: Kobza - J. Kozakiewicz; Kajdas - T. Teodorczyk; Twardoch - M. Stanisławski; Premier - B. Bolkowski; Adiutant - L.Szmaus; Krasnoarmiejec - W.Kowalski; oraz panowie w garniturach i gabardinowych płaszczach, pensjonariusze, goście, krasnoarmiejcy.
Prem. 25 II 54, 75x (41 140)

3. Alois Jirasek - *LATARNIA (Lucerna)*. Przekł. Wanda Karczewska. Insc. i reż. Jerzy Merunowicz, asyst. reż. Julia Temerson, dek. i kost. Józef Rachwalski, muz. Bedřich Smetana i Arnošt Košťál.

Obsada: Księżna - H. Bedryńska, I. Massalska; Dworzanin - Z. Malawski, W. Ścibor; Burgrabia - B. Bolkowski, J. Merunowicz; Młynarz - W. Pilarski; Jego babka - B. Bronowska, J. Draczeńska; Hanusia - H. Sobolewska, D. Mniewska; Zajęczek, bakałarz - D. Mater; Braha, siekiernik - M. Nowak, M. Stanisławski; Grajkowie: Zima - St. Skolimowski, T. Teodorczyk; Sitko - Z. Suwalski; Kłosek - B. Baer, W. Kowalski; Kłoskowa - K. Feldman, B. Rachwalska; Wodniki: Michał - J. Kozakiewicz, G. Lutkiewicz; Iwan - J. Kłosiński; Pan Franc - M. Okopiński, E. Wichura; Muszkieter - L. Szmaus; Żan, służący - Z. Malawski, T. Teodorczyk; Pokojowa - E. Herman, D. Mniewska; Wójtowie: Kręciołek - B. Baer, W. Kowalski; Otręba - M. Nowak, M. Stanisławski; oraz Urzędnicy zamkowi, Wójtowie, Drużki, Pachołki, Duch leśny.
Prem. 29 VI 54, 84x (48 018).

Teatr Powszechny

ul. Obrońców Stalingradu 21

Gmach Niemieckiego Towarzystwa Śpiewaczego, zbudowany w 1910. 12 II 1954 otwarto II scenę - Teatr Młodego Widza, która mieściła się w sali Młodzieżowego Domu Kultury przy ul. Moniuszki 4a. Przeznaczona była na repertuar młodzieżowy oraz na przedstawienia dyplomowe PWST.

Scen: 2. (Duża Scena, ul. Obrońców Stalingradu 21, miejsc 660; Teatr Młodego Widza - ul. Moniuszki 4a, miejsc 640, otw. 12 II 54).

KIEROWNICTWO

Jadwiga Chojnacka *dyr. i kier. art.*, Edward Szuster *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież.sez. - Jadwiga Chojnacka, Jan Maciejowski, Hanna Małkowska.

Scenografowie: w bież. sez. - Marian Bogusz, Mieczysław Wiśniewski, Aniela Wysocka - Filarowa.

Aktorzy: Olga Bielska (do 31 VII 54), Halina Billing, Ewa Brok-Brzeska, Jadwiga Chojnacka, Daniela Cwynar, Krystyna Feldman (do 1 XII 53), Aniela Filarowa [Wysocka], Jadwiga Gall, Jadwiga Gibczyńska (do 30 IX 53), Celina Klimczak, Krystyna Krakowiak (do 4 X 53), Renata Łucka (do 31 X 53), Maria Malicka, Halina Pawłowicz, Kazimiera Pegza, Halina Piotrowska-Taborska, Alicja Racisz, Karolina Salanga, Hilda Skrzydłowska, Natalia Szymańska, Helena Świącicka, Regina Szczucka (od 1 VI 54), Zofia Wilczyńska, Erika Wosińska (od 1 III 54), Henryk Abbe, Jerzy Antczak, Janusz Barburski, Marian Bogusz (do 30 VI 54), Stanisław Bryliński (do 10 X 53), Aleksander Benczak, Władysław Bielny (od 1 VII 54), Kazimierz Biernacki (od 1 I 54), Kazimierz Brodzikowski (od 1 VIII 54), Adam Daniewicz, Kazimierz Dębicki, Zbigniew Jabłoński, Olgierd Jacewicz (do 30 IV 54), Eugeniusz Lotar-Kowalik (od 1 XII 53), Jerzy Kaczmarek (od 1 VII 53), Zdzisław Klucznik (od 1 VII 54), Tadeusz Kożusznik, Henryk Kurowski, Antoni Lewek, Jan Maciejowski (do 1 VI 54), Hanna Małkowska (od 1 V 54), Sławomir Matczak, Aleksander Michałowski (od 1 VIII 54), Wiesław Mirewicz, Leon Niemczyk (od 1 IV 54), Waław Nowakowski (inspicjent), Zygmunt Nowicki, Ryszard Piekarski, Wojciech Rajewski, Henryk Staszewski, Eugeniusz Stawowski, Mirosław Szonert, Edward Szuster, Kazimierz Wichniarz, Marian Wojtczak, Leon Załuga (od 15 II 54), Zygmunt Zintel; *w bież. sez.* – studenci PWSA.

REPERTUAR

Duża Scena

PREMIERY

1. Carlo Goldoni - *AWANTURY W CHIOGGI (Le baruffe chiozotte)*. Przekł. Jerzy Jędrzejewicz. Reż. Jadwiga Chojnacka, scen. Marian Bogusz, choreogr. Janina Mieczczyńska, oprac. muz. Edward Żuk.

Obsada: Padron Toni - W. Mirewicz; Madonna Pasqua - H. Skrzydłowska, H. Billing; Lucietta - O. Bielska; Titta-Nane - R. Piekarski, H. Staszewski; Beppe - M. Szonert; Padron Fortunato - Z. Jabłoński; Madonna Libera - H. Taborska; Orsetta - E. Brok-Brzeska; Checca - A. Raciszówna, H. Pawłowicz; Padron Vincenzo - S. Matczak; Toffolo - J. Kaczmarek; Isidorio - Z. Zintel, A. Lewek; Pijawka - W. Nowakowski; Comandator - T. Kożusznik.

Prem. 5 XI 53, 46x (23 859).

2. Franciszek Zabłocki - *FIRCYK W ZALOTACH*. Reż. Jan Maciejowski, scen. Mieczysław Wiśniewski.

Obsada: Aryst - S. Matczak; Klarysa - A. Raciszówna; Podstolina - H. Pawłowicz; Fircyk - M. Szonert; Pustak - J. Antczak; Świstak - J. Kaczmarek; Prawnik - W. Mirewicz; Lokaj - W. Nowakowski.

Prem. 19 XII 53, 65x (35 403).

3. Bracia Tur - *PALACYK W ZAULKU*. Reż. Jadwiga Chojnacka, scen. Marian Bogusz.

Obsada: Radca Ambasady - K. Wichniarz; Ewa - M. Malicka; Korespondent - O. Jacewicz; Sekretarz Ambasady - E. Stawowski; II Sekretarz Ambasady - Z. Nowicki; Kasztanow - Z. Zintel; Major Kasztanow - A. Daniewicz; Mercalski - A. Lewek; Erna Curtius - J. Chojnacka; Richter - K. Dębicki; Maître D'Hotel - H. Kurowski, Maître D'Hotel w Ambasad. - W.

Mirewicz; Jewsieicz - H. Staszewski; Dziennikarz Czechosłow. - H. Billing; Listonosz - A. Benczak; Lekarz - T. Kozusznik; Korespondentka - N. Szymańska.
Prem. 20 I 54, 54x (30 255).

4. Aleksander Ostrowski - *LAS (Les)*. Przekł. Jerzy Jędrzejewicz. Reż. Jadwiga Chojnacka, scen. Marian Bogusz.

Obsada: Raisa Gurmyska - J. Chojnacka; Aksiusza Daniłowna - C. Klimczakówna; Ulita - H. Skrzydłowska; Karp - K. Biernacki; Aleksy Bułanow - L. Niemczyk; Eugeniusz Miłonow - E. Stawowski; Uar Bodajew - A. Lewek; Iwan Wosmibratow - M. Wojtczak; Piotr - J. Antczak, K. Dębicki; Genadij Nieszczastliwcew - K. Wichniarz; Arkadij Szczastliwcew - Z. Zintel.
Prem. 30 IV 54, 60x (31 563).

5. Wiliam Shakespeare - *POSKROMIENIE ZŁOŚNICY (The Taming of the Shrew)*. Przekł. Józef Paszkowski. Reż. Hanna Małkowska, scen. Marian Bogusz.

Obsada: Baptysta - E. Lotar; Katarzyna - M. Malicka; Bianka - H. Pawłowicz; Wicencjusz - W. Mirewicz; Lucyncyusz - M. Szonert; Tranio - S. Matczak; Biondello - J. Antczak, J. Kaczmarek; Petruccio - R. Piekarski; Grumio - Z. Jabłoński; Kurtys - L. Załuga; Maciej - W. Nowakowski; Gremio - H. Abbe; Hortensjusz - J. Barburski, L. Niemczyk; Pani Dorota - H. Taborska; Komissant - Z. Nowicki; Krawiec - T. Kozusznik; Modelka - N. Szymańska.
Prem. 5 VI 54, 107x (70 832).

6. Kazimierz Korcelli - *DOM NA TWARDEJ*. Reż. Jadwiga Chojnacka, scen. Aniela Wysocka - Filarowa.

Obsada: Jan Korbut - A. Lewek; Monika - C. Klimczakówna; Frankowski - Z. Nowicki; Adam - A. Benczak; Łada - E. Lotar; Antosiowa - J. Chojnacka; Gustaw - L. Niemczyk; Józef Sowa - J. Kaczmarek; Wroński - J. Antczak; Bruk - S. Matczak; Klara - H. Skrzydłowska; Hrabina - H. Małkowska; Oficer Gwardii Ludowej - L. Załuga; Zuza - H. Pawłowicz; Poraj - K. Biernacki.
Prem. 18 VII 54, 49x (27 091).

Teatr Młodego Widza

Zob. Szkolnictwo, Łódź.

PREMIERY

7. Aleksander Korniejczuk – *KALINOWY GAJ*. Reż. Stefania Domańska.

Prem. X 53.

8. Wiliam Shakespeare – *SEN NOCY LETNIEJ (A Midsummer Night's Dream)*. Przekł. Konstanty Ildefons Gałczyński. Reż. Adam Daniewicz, scen. Ewa Soboltowa, choreogr. Janina Mieczysława, oprac. muz. Karol Stromenger.

Prem. III 54.

Warsztat aktorski studentów PWSA.

9. Wojciech Bogusławski – *MIESZCZKI MODNE*. Reż. Hanna Małkowska, dek. Mieczysław Wiśniewski, kost. Witold Małkowski.

Prem. V 54.

Warsztat aktorski studentów PWSA.

Teatr Ziemi Łódzkiej

ul. Kilińskiego 145; ul. Kopernika 8.

Od XI 1953 do IX 1954 siedziba administracji mieści się przy ul. Kopernika 8.

Teatr nie ma stałej sceny.

Teatr prowadzi objazd (woj. łódzkie).

KIEROWNICTWO

Kazimierz Czyński *dyr. art.* (do 30 VII 54), Stefania Domańska *dyr. art.* (od 1 VIII 54), Juliusz Saloni *kier. lit.* (do 30 IV 54), Józef Hertel *kier. lit.* (od 1 V 54).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Aniela Borysławska, Kazimierz Czyński.

Scenografowie: w bież. sez. - Krystyna Jaskólska, Henri Poulain.

Asystent reżysera: Aniela Borysławska.

Aktorzy: Jadwiga Abbe-Szymańska, Dominika Bartosiewicz, Irena Burawska, Anna Denys, Jadwiga Derżyńska-Gutkowska, Teresa Groszang-Ujazdowska, Anetta Julska, Leokadia Jurdzińska, Helena Kamińska, Jadwiga Karczewska, Elżbieta Kowalska, Maria Lelska, Żelislawa Malska, Jadwiga Stankiewicz, Barbara Sztandar, Jan Bejer-Barski, Stanisław Buchta, Brunon Bukowski, Jerzy Czupryniak, Marian Dąbrowski, Edmund Fetting, Witold Gałęcki, Bogusław Góralewski, Kazimierz Gutkowski, Witold Holajda, Jan Ibel, Marek Kłys, Kazimierz Kubicki, Stefan Kwiatkowski, Witold Lisowski, Edward Łowicki, Stanisław Marecki, Mieczysław Popławski, Antoni Sobieszczęński, Jerzy Staszewski, Tadeusz Sutt, Mieczysław Wald, Zbigniew Wojtowicz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Józef Bałtuszis - *PIEJĄ KOGUTY*. *Przekł.* Anna Lau-Gniadowska. *Reż.* Kazimierz Czyński, *scen.* Krystyna Jaskólska, *asyst. reż.* Aniela Borysławska.

Obsada: Rukienie, bogata chłopka – L. Jurdzińska, J. Karczewska; Onutie, jej córka – T. Ujazdowska; Jonas, jej syn – E. Łowicki; Powiłas, syn bogatego gospodarza – B. Bukowski, J. Ibel; Łabutis, biedak wiejski – M. Pawłowski; Antanukas, jego syn – a. Julska, T. Ujazdowska; Błażys, chłop – J. Staszewski, K. Kubicki; Maritie, jego córka – I. Burawska; Anielukie, komornica – M. Lelska, D. Bartosiewicz; Nenienie, właścicielka herbaciarni – D. Bartosiewicz, J. Karczewska; Cyganka – H. Kamińska; Pierwszy świadek – W. Gałęcki; Drugi świadek – A. Sobieszczęński.

Prem. 8 X 53 w Pabianicach, 160x.

2. Jerzy Lutowski - *SPRAWA RODZINNA*. *Reż.* Aniela Borysławska, *scen.* Henri Poulain.

Obsada: Józef Kamiński – majster, polerownik fabryki reflektorów – M. Dąbrowski; Eugenia, jego żona – M. Lelska, L. Jurdzińska; Feliks, starszy syn Kamińskich, inżynier – B. Bukowski; Irena, córka Feliksa – I. Burawska, J. Abbe-Szymańska; Tomasz, młodszy syn Kamińskich, student medycyny – M. Kłys; Krzysztof Rostkowski, kolega Tomasza – E. Fetting, T. Sutt; Halina Gąsowska, kreślarka fabryki reflektorów – J. Abbe-Szymańska, Ż. Malska.

Prem. 17 VI 54 w Rąbieniu, 185x. Warsztat reżyserski pod kierunkiem Stefanii Domańskiej.

Państwowy Teatr Żydowski

ul. Więckowskiego 15

Siedziba teatru w budynku dawnego teatru "Skala" (wraz z Teatrem Nowym).

Scen: 1 (ul. Więckowskiego 15, miejsc 723).

KIEROWNICTWO

Ida Kamińska *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy; w bież. sez. – Ida Kamińska, Natan Meisler, Michał Grynsztajn, Michał Szwejlich, Józef Widecki.

Scenografowie; w bież. sez. – Iwo Gall, Edward Grajewski, Aleksander Jędrzejewski, Jadwiga Przeradzka.

Aktorzy: Ketty Efron, Sara Grynhaus, Ida Kamińska, Estera Kowalska, Miriam Lancman, Betty Latowicz, Regina Rynek, Luba Stolarska, M. Szandler, Rachela Szpan, Rywka Szyler, Juliusz Berger, Izaak Białkowicz, Chewel Buzgan, Grzegorz Cwajg, Baruch Czerwiec, Izaak Grudberg, Michał Grynsztajn, H. Kowalski, Herman Lercher, Henryk Lewensztajn, Natan Meisler, Marian Melman, Arnold Paluszak, Józef Retik, Mieczysław Spektor, Michał Szwejlich, Marek Warszawski, Józef Widecki.

Choreografowie; w bież. sez. - Zbigniew Patkowski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Eliza Orzeszkowa – *MEIR EZOFOWICZ. Dramatyzacja i reż.* Ida Kamińska, *scen.* Iwo Gall, *muz.* Albin Wolus.

Obsada: Od autora – R. Szyler; Hersz Ezofowicz – J. Berger; Reb Nuchem Todros – I. Grudberg; Frejda, żona Hersza – I. Kamińska; Butrymowicz (Poseł na Sejm Czteroletni); Hewel Karaimer – M. Szwejlich; Gołda, jego wnuczka – S. Grynhaus, L. Stolarska; Meir Ezofowicz – J. Berger; Saul Ezofowicz – M. Melman; Jego dzieci: Rafał – I. Białkowicz, Abram – M. Lancman; Miriam, żona Rafała – M. Lancmanowa; Ber, zięć Saula – M. Grynsztajn; Sara, żona Bera – S. Grynhaus, L. Stolarska; Chaim, wnuk Saula – J. Retik; Leja, wnuczka Saula – R. Szpan; Mojsze, nauczyciel dzieci, poufny Reb Todrosa – N. Meisler; Frejda, prababka – I. Kamińska; Meir Ezofowicz – J. Berger; Reb Icchok Todros – I. Grudberg; Jankiel Kamionkier – A. Paluszak; Reb Kałman – G. Cwajg; Eli Witebsker – B. Czerwiec; Eliezer – M. Spektor; Mendel – M. Lercher; Ariel – M. Warszawski; Szmul, krawiec – M. Szwejlich; Hinda, jego żona – E. Kowalska; Lejbele, ich dziecko – H. Kowalski; Chana, żona Witebskiego – B. Latowicz; Merry, córka Witebskiego – M. Szandler; Leopold, syn – A. Paluszak.

Prem. 26 IX 53, 18x.

2. Jarosław Gałań – *O ŚWICIE (Beginen)*. Przekł. Binem Heller. Reż. Natan Meisler, scen. Edward Grajewski.
Prem. 24 XII 53, 6x.

3. Maria Czannerle – *PAJĘCZYNA (Szpinweps)*. Przekł. Ida Kamińska. Reż. Ida Kamińska, scen. Edward Grajewski.
Prem. 26 III 54, 6x.

4. Leon Kruczkowski – *JULIUSZ I ETHEL (Julius un Ethel)*. Przekł. Ida Kamińska. Reż. Ida Kamińska, scen. Aleksander Jędrzejewski i Jadwiga Przeradzka.
Obsada: Juliusz – Ch. Buzgan, I. Grudberg; Ethel – I. Kamińska, R. Szyler; Prokurator – M. Melman; Obrońca – H. Lewensztajn; Dyrektor więzienia – J. Widecki, M. Grynsztajn; Dozorczynie – L. Stolarska, R. Rynek; Jessie – K. Efron, S. Grynhaus; Sędzia – B. Czerwiec; Davy Greenglass – N. Meisler H. Lercher; Monter – A. Paluszak, G. Cwajg; Michał; Robert; Dozorca więzienny.
Prem. 5 VI 54, 6x.

5. Mendele Mojcher Sforim, Icchok Lejb Perec, Szolem Alejchem, Merdechaj Gebirtig, Icyk Manger, Szolem Zyrman, Michał Szwejlch, Kasryjer Brojde – *BABUNIA OPOWIADA (DI lube derzelt)*. Oprac. Michał Szwejlch, reż. Michał Grynsztejn, Michał Szwejlch, Józef Widecki, scen. Edward Grajewski, muz. Albin Wolus, choreogr. Zbigniew Patkowski.
Prem. VII 54, 6x.

Państwowy Teatr Lalek „Arlekin”

ul. Piotrkowska 150

Siedziba w dawnej świetlicy Państwowej Centrali Handlowej. Gmach zbudowany w 1905 r.
Scen: 1 (ul. Piotrkowska 150, miejsc 270).

KIEROWNICTWO

Henryk Ryl *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Ludwik Niedźwiedzki, Henryk Ryl.

Scenografowie: w bież. sez. - Ali Bunsch, Zofia Gutkowska, Konstanty Mackiewicz, Tadeusz Sowicki.

Aktorzy: Halina Bańkowska-Witecka, Danuta Borkowska (od 17 XII 53), Jadwiga Feith-Kłoskowska, Anna Golewska (od 1 IV 54), Helena Hiriakow (do 15 VI 54), Maria Hubicka, Danuta Kłys (do 31 XII 53), Renata Kress (od 16 III 54), Barbara Kwaskowska, Żelislawa Malska (do 3 XII 53), Maria Narkiewicz, Liliana Ochmańska, Irena Lasnowska-Oganowska, Kazimiera Pokrant, Maria Sikorska, Teresa Szczodrowska, Jadwiga Wojtas, Bronisław Brzozowski (od 11 II 54), Tadeusz Gogolewski, Mieczysław Gryglas, Marek Kłys (do 17 III 54), Ludwik Krogulski, Jerzy Leszczyński, Zygmunt Naskalski (od 15 III 54), Ludwik Niedźwiedzki, Tadeusz Olesiński (do 30 IX 53), Jerzy Pokrant, Antoni Roszkowski, Ryszard Sikorski, Bolesław Sokół (do 30 X 53), Jerzy Staszewski (do 18 III 54), Stanisław Witecki, Ignacy Zawadzki.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Bedrich Svaton - *SMOK W NIESWAROWIE*. Przekł. Jerzy Zaborowski. Reż. Ludwik Niedźwiedzki, *insc.* Henryk Ryl, *scen.* Tadeusz Sowicki, *muz.* Kazimierz Meyerhold.
Obsada: Zadziorowa - Ż. Malska; Przekorowa - M. Sikorska; Zadziora - J. Pokrant; Przekora - R. Sikorski; Kubuś - Ż. Malska; Petronelka - M. Sikorska; Murarz - L. Krogulski; Cieśla - M. Kłys, S. Witecki; Sołtys - I. Zawadzki, L. Niedźwiedzki; Smok - L. Krogulski.
Prem. w objęździe 29 XI 53, w siedzibie 30 XI 53, 319x (120 975).

2. Grzegorz Frant [Henryk Ryl] - *KOLOROWE PIOSENKI*. Reż. Henryk Ryl, *scen.* Ali Bunsch, *muz.* Henryk Bożeński.
Obsada : H. Bańkowska-Witecka, M. Gryglas, H. Hiriakow, K. Pokrant, J. Pokrant, M. Sikorska, R. Sikorski, T. Szczodrowska, Chór: J. Leszczyński, M. Narkiewicz, I. Lasnowska-Oganowska, A. Roszkowski, S. Witecki. Zapowiada: I. Lasnowska-Oganowska.
Prem. 28 XII 53, 12x (3 800).

3. Jan Malik - *SKOCZEK-TOCZEK (Micek - Fliczek)*. Przekł. Jerzy Zaborowski. Reż. Ludwik Niedźwiedzki, *insc.* Henryk Ryl, *scen.* Zofia Gutkowska, *muz.* Roman Iżykowski.
Obsada : Opowiadaczka - M. Sikorska; Dziadek - L. Niedźwiedzki; Babcia - M. Hubicka; Skoczek-Toczek - H. Bańkowska-Witecka, H. Niedźwiedzka; Smok-Mrok - L. Niedźwiedzki; Milicjant - A. Roszkowski; Żołnierz - B. Brzozowski; Pustelnik - A. Roszkowski; Strach - B. Brzozowski; Psiaczek-Kłaczek - H. Bańkowska-Witecka; Ptaszek-Śmieciaczek - L. Ochmańska; Latawczyk I - H. Niedźwiedzka; Latawczyk II - M. Sikorska; Latawczyk III - L. Ochmańska.
Praprem. 1 V 54, 127x (31 541).

4. Stanisław Iłowski - *CIŻEMKI ZE SMOCZEJ SKÓRY*. *Insc. i reż.* Henryk Ryl, *scen.* Konstanty Mackiewicz, *oprac. muz.* Roman Iżykowski.
Obsada : Skuba - J. Kaczorowski; Wiślana - I. Lasnowska-Oganowska; Kneź - S. Witecki; Kneziówna - R. Kress; Piastunka - J. Wojtas, M. Narkiewicz; Ojciec Wiślany - M. Gryglas; Kmieć I - J. Leszczyński; Kmieć II - A. Roszkowski; Szewc - S. Witecki; Kowal - L. Niedźwiedzki; Włodarz - J. Pokrant; Chłopiec - M. Narkiewicz; Smerd - L. Niedźwiedzki; Smok - J. Leszczyński; w pozostałych rolach: H. Bańkowska-Witecka, H. Niedźwiedzka, A. Golewska, K. Pokrant, Z. Naskalski, T. Szczodrowska.
Praprem. 24 VII 54, 106x (26 983).

Państwowy Teatr lalek „Pinokio”

ul. Kopernika 16

Sala widowiskowa wykorzystywana po II wojnie świat. przez Naczelną Dyрекcję Widowisk Rozrywkowych, zwana wtedy teatrem “Colosseum”.

Teatr prowadzi działalność objazdową w województwie łódzkim i w województwach przyległych.

Scen: 1 (ul. Kopernika 16, miejsc 292).

KIEROWNICTWO

Marta Janic *dyr.*, Jerzy Zaborowski *kier. lit.*; Stanisław Byrski *kier. plast.*, Marian Radzikowski *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Wanda Byrska, *w bież. sez.* - Stefania Domańska, Marta Janic, Włodzimierz Kwaskowski.

Scenografowie: Henri Poulain; *w bież. sez.* - Stanisław Byrski.

Aktorzy: Maria Biernath, Danuta Biurkowska, Irena Dziarska, Maria Ławińska, Krystyna Nurkowska, Halina Pajączek, Anna Pniewska, Elżbieta Ptaszyńska, Wanda Wojtaniec, Mirosława Wroniszewska, Irena Zawisłak, Szczepan Chęciński, Kazimierz Dąbrowski, Władysław Dębski, Jan Ibel, Seweryn Ignasiak, Jan Jurczak, Marian Kałuziński, Janusz Karsch, Tadeusz Kiełbasa, Kazimierz Nurkowski, Jerzy Piasecki, Janusz Pniewski, Jan Ptaszyński, Marian Radzikowski, Tadeusz Romański, Ryszard Steczowicz, Stanisław Szulc, Tadeusz Wojan, Jan Wroniszewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jerzy Kaliba - *ZŁOTO KRÓLA MEGAMONA*. N. Nowosielecka - *LIS I ZAJĄC*. *Przekł.* Jerzy Zaborowski. *Reż.* Marta Janic, *scen.* Stanisław Byrski, *muz.* Łucja Drege-Schielowa.

Obsada: J. Ibel; K. Nurkowski; H. Pajączek; J. Piasecki; E. Ptaszyńska; J. Ptaszyński; R. Steczowicz; I. Zawisłak.

Prem. 7 IX 53, 77x (24 929).

2. Mirosław Dismas - *TRZY MISIE (Tri Medwidata)*. *Przekł.* Jadwiga Bułakowska. *Reż.* Wanda Byrska, *insc.* Henri Poulain i Wanda Byrska, *scen.* Henri Poulain, *muz.* Tadeusz Paciorkiewicz, *choreogr.* Janina Mieczysława, *asyst. reż.* Maria Rutkowska-Ławińska.

Obsada: Miś - D. Biurkowska; Puś, Lisica Chytruska - W. Wojtaniec; Puś -S. Chęciński; Basia - M. Wroniszewska; Niedźwiedzica, Wiewiórka Śmieszka - M. Biernath; Niedźwiednik, Lis Rudek - J. Jurczak; Niedźwiednik - M. Kałuziński; Gajowy - T. Romański, J. Wroniszewski; Muzykant I - M. Radzikowski; Muzykant II - W. Dębski; Muzykant III - K. Dąbrowski. *Lalki:* Wilk - T. Kiełbasa, S. Szulc; Lisek Rudek - J. Pniewski, T. Romański, J. Jurczak; Wiewiórka Skoczka - A. Pniewska; Ludzie z miasta; Ptaki; Zajączki.

Prem. 20 XII 53, 169x (50 627).

3. Maria Węgrzyn, Janina Rychwicka - *DARY WIATRU PÓŁNOCNEGO* wg Wacława Sieroszewskiego. *Reż.* Stefania Domańska, Włodzimierz Kwaskowski, *scen.* Stanisław Byrski, *muz.* Seweryn Berezowski.

Prem. 28 II 54, 166 x (42 798).

Olsztyn

Państwowy Teatr im. Stefana Jaracza

ul. 1 Maja 4

Teatr mieści się w gmachu wybudowanym przez Niemców w 1924.

Po wojnie teatr został zorganizowany przez Stanisława Wolickiego i otwarty 18 IX 1945 pn. Teatr im. Stefana Jaracza. 16 VII 1946 roku został przejęty przez zarząd miejski, działał pn. Teatr Miejski im. Stefana Jaracza. Pod koniec sezonu 1946/47 miasto zrzekło się prowadzenia teatru, ale na początku XI 1947 przejęło go ponownie. Teatr został upaństwowiony 1 VII 1949 roku. 26 IX 1949 otwarto scenę filialną w Elblągu, do 2 IX 1950 mieściła się ona w sali Szkoły Podstawowej nr 3, przy ul. Agrykola a następnie w dawnej sali parafialnej, przy ul. Kościelnej 8. W 1951 sala ta została przebudowana.

Scen: 2 (Olsztyn, ul. 1 Maja 4, miejsc 604; Elbląg, ul. Kościelna 8).

KIEROWNICTWO

Jerzy Zegalski *kier. art.* (do 15 XII 53), Andrzej Michejda *dyr. nacz.* (od I 54), Zofia Modrewska *kier. art.* (od V 54), Mieczysław Czerwiński *kier. lit.*, Anatol Otto *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Irma Gulska, Wilam Horzyca, Andrzej Dobrowolski, Mieczysław Górkiewicz, Jerzy Krasowski, Marian Wyrzykowski, Robert Mrongowius, Jerzy Zegalski.

Scenografowie: w bież. sez. - Zofia Wierchowicz, Mieczysław Kochanowicz, Mikołaj Portus, Józef Zboromirski.

Aktorzy: Wanda Bajerówna, Zofia Bielewicz, Wanda Chloupek, Renata Dańska, Walentyna Demkowska, Barbara Grudzińska, Jadwiga Helmińska, Krystyna Jackowska, Elżbieta Kowalewska, Barbara Kownas, Barbara Łakomska, Maria Łomżanka, Wanda Malinowska, Stefania Massalska, Klementyna Pytlarczyk, Jadwiga Pytłasińska, Marta Sobolewska, Stafania Stoińska, Maria Szczechówna, Apolonia Szmarówna, Irena Szramowska, Eugenia Śnieżko – Szaflągłowa, Mira Wiland, Janina Zakrzyńska, Henryka Zboromirska, Kazimierz Błaszczczyński, Jan Bielewicz, Jan Borkowski, Józef Dietl, Włodzimierz Fabisiak, Mieczysław Górkiewicz, Jerzy Kownas, Jan Machulski, Władysław Madej, Robert Mrongowius, Leszek Noskowiak, Edmund Nowak, Władysław Oksza, Leszek Ostrowski, Zbigniew Prus, Kazimierz Rowiński, Franciszek Sawicki, Władysław Sawko, Roman Sikora, Andrzej Skubisz, Roman Szmar, Konrad Wawrzyniak, Julian Zagwojski, Jerzy Żułkwa.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Aleksander Korniejczuk [Ołeksandr Kornijczuk] – *PAWEŁ KRECZET (Platon Kreczet)*. *Przekł.* Jan Nepomucen Miller. *Reż.* Robert Mrongowius, Jerzy Zegalski, *scen.* Józef Zboromirski.

Obsada: Paweł – W. Madej; Lidia – M. Szczechówna; Stefan – K. Wawrzyniak; Wala – K. Pytlarczyk; Terencjusz Osipowicz Bublik – R. Mrongowius, F. Sawicki; Arkadiusz Pawłowicz – R. Sikora; Maria Tarasowna Kreczet – M. Wiland; Paweł Siemionowicz Berest – J. Żułkwa; Maja – W. Chloupek; Christina Archipowna – E. Kowalewska; Boczkarewa – B. Grudzińska; Wasia – W. Sawko; Sekretarz Komitetu Partyjnego - J. Dietl, L. Ostrowski.

Prem. 15 X 53.

2. Stefan Żeromski – *GRZECH. Oprac.* Leon Kruczkowski. *Insc.* Bohdan Korzeniowski, *reż.* Jerzy Krasowski, *scen.* Józef Zboromirski.

Obsada: Henryk Jaskrowicz – R. Szmar; Wanda Ogrodzka – E. Śnieżko – Szafnaglowa; A. Szmarówna; Zofia Parmen – J. Pytłasińska; Anna Jaskrowiczówna – W. Bajerówna, M. Sobolewska; Janina Kwadowska – S. Massalska; Witold Bukowicz – Z. Prus; Józef – L. Noskowiak; Wuliczka – W. Malinowska; Dozorca murarzy – K. Rowiński; Michał - ***; Pociotek - *** .

Prem. 10 XII 53.

3. Aleksander Ostrowski, Mikołaj Sołowiew – *MALŻEŃSTWO BIEŁUGINA (Swadba Bielugina). Przekł.* Joanna Guze. *Reż.* Irma Gulska, *scen.* Mieczysław Kochanowicz, *asyst. reż.* Kazimierz Błaszczyński.

Obsada: Gawriła Pantielejewicz Bielugin – W. Oksza, K. Rowiński; Nastazja Pietrowna – W. Demkowska; Andrzej Bielugin – J. Bielewicz; Nina Karmin – J. Helmińska, M. Łomżanka; Helena – Z. Bielewicz; Wasili Syromiatow – J. Kownas; Tania – B. Łakomska, Klementyna Pytlarczyk; Mikołaj Agiszyn – A. Skubisz; Prochor – K. Błaszczyński; Lokaj – E. Nowak.

Praprem. 12 XII 53 w Elblągu.

5. Jerzy Pomianowski, Małgorzata Wolin – *FARYZEUSZE I GRZESZNIKI. Reż.* Robert Mrongowius, *scen.* Józef Zboromirski, *kier. muz.* Anatol Otto.

Obsada: Malarz – J. Żułkwa; Małgorzata – J. Zakrzyńska; Wiktoria – K. Pytlarczyk, M. Szczechówna; Diana – W. Chloupek, B. Grudzińska; Dyrektor – K. Wawrzyniak; Leon Clarc – L. Ostrowski; Donald – R. Sikkora; Marek – W. Madej; Wachmistrz – F. Sawicki; Biegły – W. Sawko.

Prem. 30 I 54 w Olsztynie.

6. Jerzy Jurandot – *TAKIE CZASY. Reż.* Marian Wyrzykowski, *scen.* Józef Zboromirski, *asyst. reż.* Jerzy Żułkwa.

Obsada: Stanisław Zieliński – J. Żułkwa; Dorota – E. Kowalewska; Julian Skupień – L. Ostrowski; Ela – M. Szczechówna, K. Jackowska; Petryka – F. Sawicki; Czyżyk – R. Sikora; Męgorzewski – K. Wawrzyniak, K. Rowiński.

Prem. 10 IV 54 w Elblągu.

7. Gabriela Zapolska – *PANNA MALICZEWSKA. Reż.* Mieczysław Górkiewicz, *scen.* Józef Zboromirski, *asyst. reż.* Kazimierz Błaszczyński.

Obsada: Daum – J. Ulrich; Filo – Z. Sikora; Edek – K. Błaszczyński; Bogucki – M. Górkiewicz, R. Kierczyński; Koledzy 1,2,3,4 - ***; Panna Maliczewska – S. Massalska; Daumowa – J. Pytłasińska; Hiszowska – N. Zawadzka; Żelazna – S. Stoińska; Michasiowa – A. Szamrówna; Sekwestrator – M. Wiśniowski.

Prem. 11 VI 54 w Olsztynie.

8. Moliere – *ŚWIĘTOSZEK (Tartuffe). Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Robert Mrongowius, *scen.* Mieczysław Kochanowicz.

Obsada: Pani Pernelle – S. Stoińska, W. Malinowska; Orgon – R. Szmar; Elmira – H. Zboromirska; Damis – W. Chloupek, B. Kownas; Marianna – S. Massalska, I. Szramowska; Walery – M. Górkiewicz, J. Machulski; Kleant – J. Zagwojski; Tartufe – Świętoszek – R. Mrongowius, K. Błaszczyński; Doryna – W. Bajerówna, M. Szczechówna; Pan Zgoda – L. Noskowiak; Oficer Gwardii – A. Skubisz; Flipota – K. Jackowska, B. Kownas, W. Demkowska.

Prem. 18 IV 54 w Elblągu.

9. George Bernard Shaw – *PROFESJA PANI WARREN (Mrs. Warren's Profession)*. Przekł. Florian Sobieniowski. Reż. Wilam Horzyca, scen. Zofia Wierchowicz, asyst. reż. Eugenia Śnieżko-Szafnagłowa.

Obsada: Pani Warren – E. Śnieżko – Szafnagłowa; Wiwia – K. Jackowska, M. Wańkowska; Sir George Crofts – W. Fabisiak; Praed – W. Oksza; Samuel Gardener – J. Żułkwa; Frank – L. Ostrowski.

Prem. 29 V 54 w Elblągu.

Teatr Lalek Ziemi Warmińsko-Mazurskiej „Czerwony Kapturek”

pl. Armii Czerwonej 1

Teatr zorganizowany przez Stowarzyszenie “Czerwony Kapturek” Teatr Lalek Ziemi Warmińsko-Mazurskiej, powołane 13 XI 1953 z inicjatywy Mieczysława Czerwińskiego (sekretariat stowarzyszenia w gmachu Teatru im. Jaracza, ul. 1 Maja). Pierwsze przedstawienie 31 I 1954 w gmachu olsztyńskiego Ratusza. W maju 1954 teatr otrzymuje subwencję oraz salę widowiskową w gmachu wzniesionym przed I wojną światową przy pl. Armii Czerwonej.

Scen: 1 (pl. Armii Czerwonej 1, miejsc ok. 170).

KIEROWNICTWO

Mieczysław Czerwiński *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Mieczysław Czerwiński.

Scenografowie: w bież. sez. – Józef Zboromirski.

Aktorzy: Barbara Banaszek, Melania Banaszek (do 3 IX 54), Zofia Konstantynowicz, Cecylia Nowacka, Irena Ostrowska, Regina Raniszewska, Władysława Sutowska (od 15 XI 53), Jan Ostrowski, Apolinary Wachowski (od 1 VIII 54), Zbigniew Zemło (od 1 I 54).

Akompaniatorzy: Danuta Sawicz, Marian Stankiewicz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Mieczysław Czerwiński, Janina Zakrzyńska - *PIĘKNA BYŁA TO PRZYGODA*. Reż. Mieczysław Czerwiński, scen. Józef Zboromirski, muz. Włodzimierz Jarmołowicz.

Obsada: B. Banaszówna, M. Banaszówna, Z. Konstantynowicz, C. Nowacka, I. Ostrowska, J. Ostrowski, R. Raniszewska, D. Sawicz, W. Sutowska (Marysia, Wiewiórka), Z. Zemło, akompaniament M. Stankiewicz, D. Sawicz.

Praprem. 30 I 54, 67 x (16 979) do 30 IV 55.

2. Borys Sudaruszkin – *JANEK NIE PANEK*. Przekł. Jerzy Zaborowski, teksty piosenek Włodzimierz Sław. Reż. Mieczysław Czerwiński, dek. i lalki z Teatru “Guliwer” w Warszawie, muz. Włodzimierz Jarmołowicz.

Obsada: B. Banaszkówna, W. Sutowska (Tereska, Baba Jaga, Pies Żuczek), R. Raniszewska, J. Ostrowski, Z. Zemło, akompaniament D. Sawicz.
Prem. 30 V 54, 94 x (16 378) do 30 IV 55.

Opole

Państwowy Teatr Ziemi Opolskiej

ul. 24 Marca 1

Teatr mieści się w letniej sali widowiskowo-koncertowej Hotelu "Forma". Otwarty 24 X 1945 pn. Teatr Miejski im. Juliusza Słowackiego. Od VII 1948 remont i przebudowa budynku wg proj. arch. Tadeusza Goruli i inż. Zdzisława Habdasa, otwarcie po remoncie 23 I 1949. Obecna nazwa od 1 I 1950.

Scen: 1 (ul. 24 Marca 1, miejsc 465).

Teatr prowadzi objazd (Opolszczyzna i Śląsk).

KIEROWNICTWO

Ireneusz Erwan *dyr. nacz i kier. art.* (do 30 IX 53), Jerzy Sabat *dyr. nacz.* (od 1 X 53), Krystyna Skuszanka *kier. art.*, Eugeniusz Aniszczenko *kier. lit.* (do 30 IX 53).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Andrzej Dobrowolski (PWST - od 1 II 54), Ireneusz Erwan (do 30 IV 54); *w bież. sez.-* Eugeniusz Aniszczenko, Krystyna Skuszanka.

Scenografowie: Wojciech Krakowski, Jadwiga Pożakowska (od 1 V 54); *w bież. sez.-* Józef Szajna.

Aktorzy: Anna Borkiewicz (do 28 II 54), Maria Cichocka (od 1 XI 53), Bogusława Czuprynówna, Henryka Jędrzejewska (od 1 XII 53), Janina Majewska-Erwan (do 30 IV 54), Irena Malarczyk, Krystyna Klucznik-Miller, Maria Murawska (do 31 I 54), Janina Nowicka, Helena Pilarska, Maria Szaniawska (od 1 I 54), Józefa Szpaczyńska, Maria Tylczyńska, Janina Utrata (od 1 V 55), Wanda Uziembło (od 1 II 54), Ama Wołkońska, Janina Ukleja, Alicja Żubrówna (do 30 XI 53), Franciszek Bay-Rydzewski, Kazimierz Beroński, Wincenty Czerski, Longin Sas-Dubrawski, Jerzy Goliński, Andrzej Grzybowski (od 1 X 53), Roman Hubczenko, Stanisław Jonycz (do 30 IV 54), Władysław Kowalczyk (do 31 XII 53), Bogusław Kozak, Zdzisław Leśniak (od 1 VII 54), Adam Leśniowski, Witold Lisowski (od 1 III 54), Jerzy Magórski (do 21 II 54), Stanisław Marecki (od 1 III 54), Sławomir Misiurewicz, Tomasz Mościcki, Stanisław Piotrowski (od 1 XI 53), Stanisław Prokuratorowski, Leszek Sadzikowski, Edward Skarga (od 1 II 54), Jan Szulc, Henryk Tarczykowski (od 15 VII 54), Władysław Trojanowski (do 15 IV 54), Tadeusz Żyliński; *w bież. sez.-* Barbara Chlebosz, Alicja Żubrówna (od 1 do 31 XII 53), Ireneusz Erwan (do 30 IV 54).

Pomoc artystyczna: Bolesław Andrzejczyk (do 28 II 54), Waldemar Biały (od 15 V 54), Stefan Kąkol, Marian Koc (do 31 III 54), Henryk Lipartowski (inspicjent), Janusz Nowak, Andrzej Szenajch (inspicjent), Witold Zarychta, Juliusz Zawirski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Aleksander Ostrowski - *NIEWINNI WINOWAJCY (Bez winy winowatyje)*. Przekł. Czesław Jastrzębiec Kozłowski. Reż. zespołowa pod kier. Jana Kochanowicza, scen. Wojciech Krakowski, asyst. reż. Sławomir Misiurewicz.

Obsada: Akt I: Lubow Iwanowna Otradina - A. Borkiewicz; Taisa Iljiniszna Szeławina - M. Murawska; Grigorij Lwowicz Murow - S. Misiurewicz; Annuszka - K. Miller; Arina Gałczycha - J. Szpaczyńska; Akt II, III i IV: Helena Iwanowna Kruczynina - A. Borkiewicz; Nił Stratonicz Dudkin - T. Żyliński; Murow - S. Misiurewicz; Nina Pawłowna Korynkina - I. Malarczyk; Szmaga - J. Magórski; Grigorij Nieznamow - L. Sadzikowski; Pietia Miłowzorow - H. Lipartowski; Gałczycha - J. Szpaczyńska; Iwan, posługacz - S. Jonycz.

Prem. 19 IX 53, 54x (21 243).

2. Aleksander Fadijew - *MŁODA GWARDIA (Mołodaja gwardija)*. Adapt. Gleb Grakow, Nikołaj Ochłopkow. Przekł. Lidia Zamkow. Oprac. wersji polskiej Ludwik Rene. Reż. Andrzej Dobrowolski, scen. Józef Szajna, asyst. reż. Stanisław Prokuratorowski, oprac. muz. Jerzy Młodziejowski.

Obsada: Andrzej Walko, dyrektor kopalni - T. Żyliński; Mateusz Szulga, działacz partyjny - F. Bay-Rydzewski; Oleg Koszewoj - J. Szulc; Uliana Gromowa - J. Ukleja; Siergiej Tiulenin - B. Kozak; Iwan Ziemnuchow - T. Mościcki; Lubow Szewcowa - K. Miller; Georgij Arutiuniano - S. Prokuratorowski; Iwan Turkienicz - S. Kąkol; Eugeniusz Stachowicz - L. Sadzikowski; Nina Iwancowa - A. Żubrówna; Tonia Iwanichina - J. Nowicka; Radik Jurkin - J. Nowak; Wala Borc - I. Malczyk; Wala Filatowa - J. Utrata; Wasia Pierożek - S. Jonycz, A. Szenajch; Lena Pozdnikowa - M. Cichocka; Helena, matka Olega - B. Czuprynowna; Wiera, babcia Olega - J. Szpaczyńska; Matka Luby - A. Wołkońska; Kajutkin - L. Sadzikowski; Fomin - I. Erwan; Żona Fomina - J. Majewska; Solikowski - W. Trojanowski; Pułkownik - S. Misiurewicz; Adiutant - S. Piotrowski; Wachmistrz Bruckner - M. Koc; Podoficer - W. Zarychta; Żołnierz - B. Andrzejczak.

Prem. 4 XII 53, 29x (10 528).

3. Jerzy Jurandot - *TAKIE CZASY*. Reż. Krystyna Skuszanka, dek. Tadeusz Kantor wg projektów dla PDT w Krakowie, kost. Ewa Jurkiewicz, oprac. muz. Jerzy Młodziejowski, oprac. choreogr. Janusz Seyda.

Obsada: Stanisław Zieliński, dyrektor fabryki - T. Żyliński; Dorota, jego żona - M. Cichocka, A. Wołkońska; Lucjan Skupień, literat - L. Sadzikowski; Ela, sekretarka - W. Uziembło (H. Jędrzejewska); Petryka, majster - W. Czerski; Czyżyk - B. Kozak; Męgorzewski - A. Leśniowski.

Prem. 27 II 54, 68x (20 483).

4. Jan Drda - *IGRASZKI Z DIABŁEM (Hratky s certem)*. Przekł. Zdzisław Hierowski. Reż. Andrzej Dobrowolski wg inscenizacji Leona Schillera, scen. Wojciech Krakowski, asyst. reż. Jan Szulc, muz. Tomasz Kiesewetter, choreogr. Janusz Seyda, kier. muz. Czesław Orsztynowicz.

Obsada: Marcin Kabat, weteran dragonów - S. Misiurewicz (J. Szulc); Sarka Farka, rozbójnik - F. Bay-Rydzewski; Ojciec Scholastyk, pustelnik - S. Piotrowski; Lucjusz, młody diabeł kusiciel - A. Grzybowski; Disperanda, królowna - J. Nowicka; Kasia, jej służebnica - J. Ukleja; Solfernus - J. Szulc (A. Szenajch); Belial - W. Trojanowski; Belzebub - R. Hubczenko; Omnimor - S. Prokuratorowski; Karborund - E. Skarga; Teofil - T. Mościcki; Hubert - H. Lipartowski; Myśliwy - ***; Diabły: W. Lisowski, S. Kąkol, W. Zarychta; Pokusy: M.

Tylczyńska, I. Malarczyk, H. Pilarska; Aniołowie: I. Malarczyk, K. Miller (M. Tylczyńska); H. Pilarska, J. Nowak (H. Lipartowski); Lucjusz II - W. Zarychta; Szewc Dratewka - ***.
Prem. 19 III 54, 53x (21 550).

5. Nazim Hikmet - *LEGENDA O MIŁOŚCI*. Przekł. Ewa Fiszer. Insc. i reż. Krystyna Skuszancka, scen. Wojciech Krakowski, muz. Stanisław Skrowaczewski.
Obsada: Herold - J. Zawirski (A. Szenajch); Mehmene Banu - H. Jędrzejewska, J. Ukleja; Szirin - J. Nowicka, I. Malarczyk; Wezyr - E. Skarga, S. Prokuratorowski; Nadworny lekarz - A. Szenajch; Astrolog - T. Mościcki, J. Nowak; Niańka - M. Szaniawska, H. Pilarska; Serwinaz - H. Pilarska; Nieznajomy - T. Żyliński; Ferhad - J. Szulc; Behzad - S. Marecki; Eszref - W. Zarychta, L. Sadzikowski; Starszy majster - R. Hubczenko; Derwisz - F. Bay-Rydzewski, W. Zarychta; Człowiek z Bagdadu - T. Żyliński.
Prem. 13 VI 54, 62x (23 033).

6. Pierre August de Beaumarchais - *WESELE FIGARA (Le Mariage de Figaro)*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński. Reż. Eugeniusz Aniszczenko, scen. Jadwiga Pożakowska, asyst. reż. Stanisław Misiurewicz, muz. Jerzy Młodziejowski, oprac. muz. Czesław Orsztynowicz, oprac. choreogr. Janusz Sejda.
Obsada: Hrabia Almawiwa - S. Misiurewicz; Rozyna, jego żona - B. Czuprynówna, M. Cichocka; Figaro - A. Grzybowski, B. Kozak; Zuzanna - K. Miller; Marcelina - M. Tylczyńska; Antonio - S. Kąkol; Franusia - B. Chlebosz; Cherubin, paż - W. Uziembło, T. Mościcki; Bartolo - W. Czerski; Bazylio - S. Piotrowski; Don Guzman Gąska - W. Lisowski; Sędzia I - ***; Sędzia II - ***; Łapowy - A. Leśniowski; Woźny sądowy - ***; Słoneczko - ***; Pedrillo - H. Lipartowski; Lokaj - ***; Wieśniacy, Wasale, Drużbowie.
Prem. 17 VII 54, 64x (29 513).

SZTUKI DOGRYWANE

7. Bill Białocerkowski - *SZTORM*. Prem. 8 XI 52, 5x (1 455) w siedzibie, 1x (760) w terenie;
8. Bogusławski - *MIESZCZKI MODNE*. Prem. 22 XI 52, 14x (2 678) w siedzibie, 12x (4 984) w terenie;
9. Shakespeare - *MIARKA ZA MIARKĘ*. Prem. 31 V 53.

Scena Lalkowa Państwowego Teatru Ziemi Opolskiej

ul. 24 Marca 1

Teatr założony w sierpniu 1937 roku przez Alojzego Smolkę jako ochotniczy teatr kukiełkowy. Pierwszy zespół tworzyli działacze polonijni. Działalność teatru zainaugurował spektakl *Cztery mile za piec* Marii Kownackiej w reż. A. Smolki, zaprezentowany w sali raciborskiej "Strzechy". W latach 1937-39 grano ponadto jeszcze 5 sztuk: *O Kasi co gaski pogubiła*, *O szewczyku, królewiczu i smoku*, *Historia cała o niebieskich migdałach*, *O Jasiu-brudasiu i duszku-czyściuszku*, *O Sewerysiu, który się uczył tabliczki mnożenia*. Teatr nie miał własnej sceny, grał w objęździe. W czasie wojny zespół za szerzenie polskości wywieziono do obozu koncentracyjnego. Reaktywowanie działalności nastąpiło w listopadzie 1948 roku, kiedy A. Smolka dzięki pomocy Ireny i Tadeusza Byrskich wystawił na scenie teatru dramatycznego spektakl *Pan Drops i jego trupa*. W sezonie 1949/50 (1 I 1950) uruchomiono drugą scenę Teatru Ziemi Opolskiej - Scenę Lalkową, kierowaną przez Smolkę. Działalność Sceny Lalkowej zainaugurowano 4 VI 1950 roku spektaklem *O Kasi co gaski pogubiła*. Teatr korzysta ze sceny Teatru Ziemi Opolskiej. W sezonie 1952/53 zmiana nazwy na Teatr Lalek,

który uzyskuje samodzielność artystyczną i odrębne kierownictwo w ramach Państwowego Teatru Ziemi Opolskiej.

Scen: 1 (wspólna dla obu teatrów - ul. 24 Marca, miejsc 450).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Alojzy Smolka *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Alojzy Smolka, Jadwiga Stasiniewicz; *w bież. sez.* - Jerzy Goliński, Jan Potiszil.

Scenografowie: Alojzy Smolka, Zygmunt Smandzik; *w bież. sez.* - Zdzisław Jaesche, Wojciech Krakowski, Jadwiga Maziarska.

Aktorzy: Barbara Chlebosz (od 1 III 54), Stefania Krupianka, Rafała Łukasiewicz, Kazimiera Nud, Kazimiera Smandzik, Felicja Sroczyńska, Wiktoria Szklarczyk (od 1 IX 53), Ryszard Bajor, Wiesław Balcerzak, Mieczysław Głowacki, Wincenty Kwaśniok, Jan Potiszil, Bogdan Rzeszowski, Zygmunt Smandzik, Zygmunt Szóstak (od 1 IV 54); *w bież. sez.* - Wilhelm Gułyn.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Hanna Januszewska - *ŻART OLSZOWIECKI CZYLI WYDRA PANA PASKA*. *Insc. i reż.* Jadwiga Stasiniewicz, Jerzy Goliński, *scen.* Zygmunt Smandzik, *muz.* Witold Lutosławski, *oprac. muz.* Jerzy Młodziejewski, *oprac. wok.* Jan Potiszil.

Obsada: S. Krupianka, R. Łukasiewicz, K. Nud, K. Smandzik, F. Sroczyńska, W. Szklarczyk, R. Bajor, W. Balcerzak, M. Głowacki, W. Kwaśniok, E. Kaczmarek, J. Potiszil, B. Rzeszowski.

Praprem. 30 IX 53 w sali przy ul. Kośnego 2, 14x (2 422).

2. Nina Gernet - *W LEŚNYM TEATRZE*. *Przekł.* Krystyna Śniadecka. *Insc. i reż.* Alojzy Smolka, Jan Potiszil, *scen.* Wojciech Krakowski, *muz. i piosenki* Jan Potiszil.

Obsada: S. Krupianka, R. Łukasiewicz, K. Nud, K. Smandzik, F. Sroczyńska, W. Szklarczyk, Z. Smandzik, R. Bajor, W. Balcerzak, M. Głowacki, W. Kwaśniok, E. Kaczmarek, J. Potiszil.

Prem. 28 XII 53, 8x (3 730).

3. Zofia Senftowa, Stefan Chmielnicki - *WIOSENNE OMIOTY*. *Reż.* Alojzy Smolka, *scen.* Zdzisław Jaeschke, *muz.* Jan Potiszil.

Prem. 13 V 54, 76x (25 226).

4. Jan Grabowski - *WILK, KOZA I KOŹLETA*. *Reż.* Jadwiga Stasiniewicz, *scen.* Jadwiga Maziarska, *ilustr. muz.* Jan Potiszil, *teksty piosenek* E. Wilson Żeligowska.

Obsada: S. Krupianka, E. Łukasiewicz, K. Nud, K. Smandzik, F. Sroczyńska, W. Szklarczyk, R. Bajor, W. Balcerzak, M. Głowacki, W. Kwaśniok, E. Kaczmarek, J. Potiszil, Z. Smandzik, Z. Szóstak.

Prem. 10 VII 54, 123x (29 734).

W sezonie 368 przedstawień, 105 794 widzów.

Poznań

Opera im. Stanisława Moniuszki

ul. Fredry 9

Mieści się w gmachu wybudowanym w 1910 dla teatru niemieckiego wg proj. Maxa Littmana. Upaństwowiona 1 VIII 1949. Obecna nazwa od 22 I 1950. Scen: 1 (ul. Fredry 9, miejsc 921).

KIEROWNICTWO

Walerian Bierdiajew *dyr.*, Stanisław Miszczyk *kier. baletu*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: w bież. sez. - Walerian Bierdiajew, Wiktor Buchwald, Stanisław Renz, Marian Szczęsnowski, Zygmunt Wojciechowski.

Reżyserzy: Maria Janowska-Kopczyńska, Adolf Popławski, Karol Urbanowicz.

Scenografowie: Stanisław Jarocki, Zygmunt Szpingier; *w bież. sez.* - Waław Taranczewski, Stanisław Teysseyre.

Choreografowie: w bież. sez. - Stanisław Miszczyk.

Soliści śpiewacy: Bożena Brun-Barańska, Zofia Chwoyka-Charlampowicz, Krystyna Czarnecka, Zofia Czepielówna, Mary Didur-Zańska, Halina Dudicz-Latoszewska, Irena Iwańkiewicz, Antonina Kawecka, Barbara Kostrzewska, Felicja Kurowiak, Jadwiga Musielewska, Barbara Sawicka, Dorota Seremak, Maria Sowińska, Emma Szabrańska-Lesznerowa, Irena Żychowska, Franciszek Arno, Tadeusz Bardziejewski, Juliusz Bieńkowski, Stefan Budny, Władysław Chomiak, Waław Domieniecki, Antoni Farulewski, Henryk Guzek, Józef Katin, Aleksander Klonowski, Aleksander Kondratiew, Edmund Kossowski, Henryk Kustosik, Witold Łuczyński, Adam Łukasik, Henryk Łukaszek, Józef Machalla, Zygmunt Mariański, Igor Mikulin, Stanisław Młodożeniec, Radziław Peter, Józef Prząda, Bogdan Ratajczak, Józef Sendecki, Bogdan Seremak, Antoni Szczurowski, Witold Szpingier, Józef Woliński, Marian Woźniczko; *w bież. sez.* – H elene Bouvier (Francja), Maria Janowska-Kopczyńska, Karol Urbanowicz.

Balet: Maria Altmanówna, Barbara Andrzejczek, Maria Badmajeff, Janina Dutkiewicz, Henryka Eitnerówna, Bożena Gadzińska, Barbara Garstkiewicz, Barbara Goślińska, Antonina Grzegorzewska, Krystyna Hładiuk, Zofia Janaszk wna-Mikulin, Janina Kaczmarska, Barbara Karczmarewicz, Danuta Kokotówna-Waławik, Krystyna Komorowska, Krystyna Kostrzewska, Teresa Kujawa, Danuta Linke, Helena Lup wna-Krzeszkowska, Lucyna Łakomówna, Juta Majewska, Halina Mazurkiewicz-Rudakowa, Aleksandra Niedzielska, Aleksandra Pieterek, Stella Pokrzywińska, Janina Porzyńska, Bożena Puchalska, Alina Sędziarska, Eugenia Skotarczak, Anna Skowrońska, Eleonora Stachecka, Jolanta Stawna, Irena Tomaszewska, Łucja Wojciechowska, Urszula Wojtkowiak, Janina Zaporowska, Eugenia Żmudzińska, Marian Androt, Czesław Ciszewski, Broniław Chudy, Zygmunt Czajkowski, Paweł Dobiecki, Konrad Drzewiecki, Zygmunt Dudziak, Zenon Dziurła, Henryk Kopecki, Edmund Koprucki, Eugeniusz Kowalczyk, Broniław Mikołajczak, Kazimierz

Milczyński, Władysław Milon, Zbigniew Pieńkowski, Edward Pokrywka-Pokross, Eugeniusz Raducki, Bohuslav Stančák, Ryszard Szewczyk-Radek, Zdzisław Walczak.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Georges Bizet — *CARMEN*. *Libr.* Henri Meilhac i Ludovic Halévy wg Prospera Mérimée. *Przekł.* Kazimierz Czokotowski. *Kier. muz.* Walerian Bierdiajew, *insc. i reż.* Adolf Popławski, *scen.* Stanisław Jarocki, *kost.* Waław Taranczewski i Stanisław Teysseyre, *choreogr.* Stanisław Miszczyk.

Obsada: Don José - W. Domieniecki; Escamillo - M. Woźniczko; Dancairo - J. Bieńkowski; Remendado - J. Katin; Zuniga - W. Szpingier; Morales - H. Guzek; Carmen - H. Bouvier, A. Kawecka; Micaela - H. Dudicz-Latoszewska; Frasquita - Z. Chwoyka-Charłampowicz; Mercedes - K. Czarnecka.

Prem. 18 X 53, 23x.

2. Aleksandr Borodin — *KSIĄŻĘ IGOR (Kniaź Igor)*. *Libr.* kompozytor. *Przekł.* Waław Śniady i Piotr Widlicki. *Kier. muz.* Walerian Bierdiajew, *insc. i reż.* Adolf Popławski, *scen. i kost.* Stanisław Jarocki, *choreogr.* Stanisław Miszczyk.

Obsada: Książę Igor - M. Woźniczko; Jarosławna - A. Kawecka; Włodzimierz Igoriewicz - A. Klonowski; Włodzimierz Jarosławowicz - E. Kossowski; Kończak - J. Machalla; Kończakówna - F. Kurowiak; Owlur - J. Senddecki; Skuła - W. Szpingier; Jaroszka - J. Katin; Niania - I. Żychowska; Dziewczyna połowiecka - D. Seremak.

Prem. 30 XII 53, 20x.

3. Jules Massenet — *MANON*. *Libr.* Henri Meilhac i Ludovic Halévy wg powieści Antoine François Prévosta. *Przekł.* Maria Serga. *Kier. muz.* Zygmunt Wojciechowski, *reż.* Adolf Popławski, *scen.* Stanisław Jarocki, *choreogr.* Stanisław Miszczyk.

Obsada: Manon - B. Kostrzewska; Poussette - K. Czarnecka; Javotte - M. Didur-Załużska; Rosette - I. Iwańkiewicz; Służąca - M. Janowska-Kopczyńska; Kawaler des Grieux - J. Prządka; Lescaut - Z. Mariański; Hrabia des Grieux - H. Łukaszek; de Marfontaine - J. Senddecki; de Bretigny - H. Guzek; Hotelarz - B. Ratajczak; Gwardziści - J. Bieńkowski, A. Łukasik; Sierżant, Pocztylion - A. Kondratiew.

Prem. 11 IV 54, 22x.

4. Grażyna Bacewicz — *Z CHŁOPA KRÓL*. *Libr.* Artur Marya Swinarski. *Kier. muz.* Walerian Bierdiajew. Zygmunt Mycielski — *ZABAWA W LIPINACH*. *Kier. muz.* Stanisław Renz, *choreogr.* Stanisław Miszczyk, *scen.* Stanisław Jarocki.

Obsada: *Z CHŁOPA KRÓL:* Dama romansowa - B. Puchalska; Kawaler starszy - E. Kowalczyk; Kawaler młodszy - Z. Dziurla; Zosia - T. Kujawa; Kazik - R. Szewczyk-Radek; Błażej, Fryzjer - Z. Walczak; Karczmarz, Kucharz - B. Mikołajczak; Lekarz - P. Dobecki; Pomocnicy lekarza - H. Kopecki, E. Raducki; Krawiec - C. Ciszewski; Damy - B. Andrzejczek, B. Gadzińska, B. Garstkiewicz, E. Stachecka, J. Zaporowska, E. Żmudzińska; Kawalerowie - M. Androt, B. Chudy, Z. Czajkowski, Z. Dudziak; Baby - J. Dutkiewicz, H. Eitnerówna, H. Mazurkiewicz-Rudakowa, J. Stawna; Kucharki - K. Hładiuk, A. Pieterek, Ł. Wojciechowska; Chłopcy - K. Komorowska, A. Niedzielska, A. Sędzierska, I. Tomaszewska; Dziewczynki - J. Kaczmarska, K. Hładiuk, A. Pieterek, Ł. Wojciechowska; Oberek: M. Altmanówna, A. Grzegorzewska, D. Kokotówna-Waławik, K. Kostrzewska, D. Linke, J.

Porzyńska, H. Mazurkiewicz-Rudakowa, A. Skowrońska, J. Stawna, C. Ciszewski, Z. Czajkowski, Z. Dudziak, H. Kopecki, Z. Pieńkowski, E. Raducki; Pastorale: B. Gadzińska, L. Łakomówna, E. Skotarczak; Adagio: B. Karczmarewicz, W. Milon; *ZABAWA W LIPINACH*: Joasia - H. Lupówna-Krzeszkowska; Matka - H. Mazurkiewicz-Rudakowa; Ojciec - P. Dobiecki; Antek - B. Stančak; Włodek Bażant - E. Kowalczyk; Przyjaciółki Joasi - M. Altmanówna, H. Eitnerówna, B. Gadzińska, B. Garstkiewicz, A. Grzegorzewska, K. Hładiuk, J. Kaczmarska, D. Kokotówna-Waławik, K. Komorowska, K. Kostrzemska, D. Linke, L. Łakomówna, A. Niedzielska, A. Pieterek, J. Porzyńska, A. Sędziarska, A. Skowrońska, E. Stachecka, J. Stawna, I. Tomaszewska, Ł. Wojciechowska, J. Zaporowska, E. Żmudzińska; Przyjaciele Antka - C. Ciszewski, Z. Dudziak, Z. Dziurła, Z. Pieńkowski, E. Raducki; Bikiniarze - M. Androt, B. Chudy, Z. Czajkowski, H. Kopecki, Z. Walczak.
Praprem. 25 VII 54, 5x.

W REPERTUARZE

5. Rossini — *CYRULIK SEWILSKI*. Prem. 19 X 45, 12x; 6. Puccini — *CYGANERIA*. Prem. 9 III 46, 21x; 7. Gounod — *FAUST*. Prem. 18 V 46, 8x; 8. Moniuszko — *HRABINA*. Prem. 21 IX 46, 16x; 9. Smetana — *SPRZEDANA NARZECZONA*. Prem. 12 VII 47, 9x; 10. Puccini — *TOSCA*. Prem. 8 XI 47, 5x; 11. Czajkowski — *EUGENIUSZ ONIEGIN*. Prem. 7 II 48, 9x; 12. Żeleński — *GOPLANA*. Prem. 13 XI 48, 7x; 13. Puccini — *MADAME BUTTERFLY*. Prem. 11 XII 48, 13x; 14. Mozart — *UPROWADZENIE Z SERAJU*. Prem. 19 II 49, 2x; 15. Verdi — *TRAVIATA*. Prem. 24 IX 49, 7x; 16. Offenbach — *OPOWIEŚCI HOFFMANNA*. Prem. 5 XI 49, 6x; 17. Moniuszko — *HALKA*. Prem. 22 I 50, 21x; 18. Moniuszko — *STRASZNY DWÓR*. Prem. 20 V 52, 6x; 19. Verdi — *OTELLO*. Prem. 22 III 53, 15x; 20. Czajkowski — *JEZIORO ŁABĘDZIE*. Prem. 5 VIII 53, 70x.

Teatr Polski

ul. 27 Grudnia 8/10

Mieści się w gmachu wybudowanym w 1875 ze składek społeczeństwa wg proj. Stanisława Hebanowskiego. Po II wojnie świat. wznowił działalność 27 IV 1945 jako instytucja miejska. 10 XI 1946 upaństwowiony, zarządzeniem ministra kultury i sztuki, jako Państwowy Teatr Polski. Od 1 I 49 w ramach centralizacji Teatrowi Polskiemu podporządkowano wszystkie teatry działające w Poznaniu; utworzono przedsiębiorstwo państwowe pn. Państwowe Teatry Dramatyczne z trzema scenami w Poznaniu: Teatr Polski, Teatr Nowy i Komedia Muzyczna, zorganizowano też scenę objazdową, tzw. Teatr Objazdowy. Od 1 I 1952 do 1 I 1954 Państwowym Teatrom Dramatycznym podlegał także Teatr Młodego Widza.

Scen: 3 (Teatr Polski, ul. 27 Grudnia 8/10, miejsc 475; Teatr Nowy, ul. Dąbrowskiego 5, miejsc 327; sala d. Bratniej Pomocy Studentów, w 1923 adaptowana dla teatru; Komedia Muzyczna, ul. Dąbrowskiego 5, prowizoryczna sala, wybudowana w 1946 w ogrodzie posesji).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Aleksander Gąssowski *dyr. i kier. art.*, Marian Paluchowski *wicedyr.*, Szczepan Gąssowski, Stanisław Hebanowski, Jerzy Koller *kier. lit.*, Ryszard Gardo *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jan Perz, Włodzisław Ziemiński; *w bież. sez.* – Kazimierz Fabisiak, Aleksander Gąssowski, Adam Hanuszkiewicz, Jerzy Kreczmar.

Scenografowie: Zbigniew Bednarowicz, Adam Bilski, Roman Feniuk; *w bież. sez.* – Karol Frycz.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Bronisław Mikołajczak.

Aktorzy: Maria Bakka (od 1 X 53), Antonina Barczewska, Barbara Bieńkowska, Izabela Bilska, Wanda Bykowska, Maria Bystrzyńska-Roslan, Mila Czajkowska, Helena Czechowska-Stoma, Irena Detkowska-Jasińska, Hanna Dobrzańska, Bronisława Frejtażanka, Hanna Górzyńska, Janina Jabłonowska, Manuela Kiernikówna, Anna Korczak, Julia Kossowska, Aleksandra Królikowska, Małgorzata Maciejewska, Janina Marisówna, Maria Martykowa, Irena Maślińska, Stanisława Mazarekówna, Nuna Młodziejowska-Szczurkiewiczowa, Adela Olańska, Blanka Orszańska, Alina Pewnicka, Janina Ratajska, Pelagia Relewicz-Ziemińska, Zofia Rysiówna-Hanuszkiewicz, Jadwiga Sachnowska, Krystyna Salaburska, Zofia Streer, Teresa Waśkowska, Zofia Wierzejska, Bronisława Wojciechowska, Janina Wolska, Ada Zasadzianka, Maria Życzkowska, Mikołaj Aleksandrowicz, Borys Borkowski, Juliusz Chodacki, Bolesław Ciesielski, Leopold Detkowski, Józef Dietl (od 1 VI 54), Włodzimierz Dobrzański, Kazimierz Fabisiak (od 1 VII 53), Aleksander Fogiel, Aleksander Gajdecki, Władysław Głębik, Zbigniew Graczyk, Adam Hanuszkiewicz, Stanisław Jędrzejewski, Rafał Kajetanowicz (od 1 XII 53), Stanisław Kamiński (od 1 XI 53), Ireneusz Kanicki, Jerzy Kordowski, Eugeniusz Kotarski, Jerzy Krasicki, January Krawczyk, Eugeniusz Łubieniewski, Edward Marciszewski, Janusz Mazanek, Marian Mirski, Olech Moliński, Stanisław Mroczkowski, Władysław Olszak, Stefan Orzechowski, Tadeusz Pluciński (do 30 IX 53), Stanisław Płonka-Fiszler, Stefan Posselt, Zbigniew Prus-Niewiadomski (od 1 II 54), Kazimierz Przysański, Łucjan Rabski, Zdzisław Relski, Bolesław Rosiński, Jan Rudnicki, Zdzisław Salaburski, Aleksander Sewruk, Zdzisław Słowiński, Zbigniew Starski, Władysław Stoma, Józef Strumiński, Stanisław Śliwiński, Ryszard Waldeck [Ostromęcki] (od 1 VII 54), Andrzej Wierusz, Stanisław Winiecki, Bogdan Wróblewski, Józef Zembruski (od 1 III 54), Bogdan Zieliński; *w bież. sez.* – Roma Andrzejewska, Tamara Tatera, Adam Bilski, Aleksander Gąssowski, Marian Nowakowski, Ludwik Trojanowski, Włodzisław Ziemiński.

REPERTUAR

Teatr Polski

PREMIERY

1. Kazimierz Korcelli — *STEFAN CZARNIECKI (Najazd)*. *Insc. i reż.* Włodzisław Ziemiński, *dek. i kost.* Roman Feniuk, *współpr. scen.* Adam Bilski.

Obsada: Stefan Czarniecki – A. Gąssowski; Andrzej Jarzab – Ł. Rabski; Jan Kazimierz – x x x; Karol X Gustaw – K. Przysański; Biskup Gembicki – W. Ziemiński; Kanclerz Koryciński – Z. Salaburski; Stanisław Chrzastowski – J. Kordowski, A. Sewruk; Aleksander Koniecpolski – S. Śliwiński; Książę Dymitr Wiśniowiecki – J. Chodacki; Kanclerz Oxenstierna – Z. relski; Szymon – E. Kotarski; Hanka – A. Korczak; Jaś – B. Ciesielski; Płk Stein – J. Mazanek; Budzisz – S. Kamiński; Rotmistrz – Z. Starski; Oficer zaufany Jana Kazimierza – Z. Słowiński; Surma – S. Płonka-Fiszler; Książdz – B. Wróblewski; Hrabia – A. Wierusz; Dworzanin króla szwedzkiego – I. Kanicki; Żołnierz z dywizji Czarnieckiego – x x x; Żołnierz szwedzki – x x x; Wartownik – A. Gajdecki; Rybak – W. Dobrzański.

Prem. 12 IX 53 "ku uczczeniu 10-rocznicy powstania Ludowego Wojska Polskiego".

2. Iwan Turgieniew — *ŁASKAWY CHLEB (Nachlebnyk)*. Przekł. Kazimierz Brodzikowski. Insc. i reż. Aleksander Gąssowski, współpr. dram. Jerzy Koller, dek. i kost. Roman Feniuk, ilustr. muz. Antoni Poćwierz, słowo wstępne Kazimierz Przystański.

Obsada: Paweł Jelecki – J. Mazanek; Olga – M. Bakka, J. Marisówna; Kuzowkin – K. Fabisiak; Tropaczow – A. Gąssowski; Iwanow – W. Dobrzański, J. Kordowski; Karpaczow – A. Gajdecki; Trembiński – S. Płonka-Fischer; Kartaszow – Z. Relski, W. Dobrzański; Praskowia Iwanowna – A. Królikowska; Masza – I. Bilska; Anpadist – S. Kamiński, E. Kotarski; Piotr – Z. Graczyk; Drugi Lokaj – T. Łuczak; Waśka – x x x.

Prem. 27 XI 53.

3. Emil Zegadłowicz — *DOMEK Z KART*. Reż. Jerzy Kreczmar, scen. Zbigniew Bednarowicz.

Obsada: Bruno Sztorc – A. Hanuszkiewicz; Antoni Kłeczek – J. Kordowski; Marian Korbicki – W. Ziemiński; Karol – S. Kamiński; Lucjan – Z. Salaburski; Kitty – J. Marisówna; Jerzy Frycz – S. Mroczkowski; Paniusia – M. Czajkowska, M. Martykowa; Panowie w gabardynowych płaszczach: I – J. Strumiński; II – B. Ciesielski, R. Kajetanowicz; III – J. Dietl; Prezeska – P. Relewicz-Ziemińska; Starosta – J. Rudnicki; Literat I – W. Głębik; Literat II – M. Aleksandrowicz; Literat III – K. Przystański, S. Śliwiński; Paschant – A. Wierusz; Premier – K. Fabisiak; Adiutant – B. Ciesielski, R. Kajetanowicz; Komisarz policji – A. Sewruk; Posterunkowy Kobza – W. Dobrzański; Posterunkowy Kajdas – Ł. Rabski; Krasnoarmiejec – S. Posselt.

Prem. 13 II 54, 76x (32 680) do 31 XII 54, ogółem.

4. Lew Tołstoj — *ŻYWI TRUP (Żywoj trup)*. Przekł. Jerzy Pomianowski. Insc. i reż. Aleksander Gąssowski, współpr. dram. Szczepan Gąssowski, współpr. reż. Aleksander Sewruk, dek. i kost. Karol Frycz, współpr. scen. Adam Bilski, oprac. muz. Wiktor Buchwald.

Obsada: Fiodor Protasow – A. Gąssowski, A. Sewruk; Liza Protasowa – J. Jabłonowska; Mika – x x x; Anna Pawłowna – Z. Wierzejska; Sasza – M. Bakka, W. Bykowska, I. Maślińska; Wiktor Karenin – J. Rudnicki; Anna Karenina – J. Kossowska, J. Sachnowska, N. Młodziejowska-Szczurkiewiczowa; Sergiusz Abriezkow – K. Przystański; Masza – A. Korczak, T. Waśkowska; Iwan Makarowicz – M. Aleksandrowicz; Nastazja Iwanowna – I. Detkowska-Jasińska, S. Mazarekówna; Afriemow – S. Mroczkowski, Ł. Rabski; Stachowicz – B. Wróblewski; Butkiewicz – Ł. Rabski; Korotkow – Z. Prus; Iwan Aleksandrow – J. Kordowski; Pietruszkow – S. Kamiński; Artiemiew – B. Rosiński, Z. Starski; Wozniesiński – A. Wierusz; Sędzia śledczy – Z. Salaburski; Kancelista – x x x; Mielnikow – M. Mirski, B. Zieliński; Pietruszyn – K. Fabisiak; Młody adwokat – J. Strumiński; Lekarz – B. Rosiński; Oficer u cyganów – I. Kanicki; Muzyk – Z. Graczyk; Katia – x x x; Pani w sądzie – M. Maciejewska; Woźny sądowy – W. Dobrzański; Niania Protasowów – A. Olańska; Duńka – x x x; Lokaj Protasowów – x x x; Lokaj Afriemowa – J. Dietl; Lokaj Kreninów – x x x; Garson – x x x; Stójkowy – x x x; Kelner – x x x.

Prem. 19 VI 54, 88x (41 816) do 31 XII 54, ogółem.

SZTUKI DOGRYWANE

5. Żeromski — *GRZECH*. Prem. 20 VI 53, grane także na scenie T. Nowego.

Teatr Nowy

PREMIERY

6. Konstantin Simonow — *CHŁOPIEC Z NASZEGO MIASTA (Parięń iz naszego goroda)*. Przekł. Anatol Stern. Insc. i reż. Jan Perz, współpr. dramat. Szczepan Gąssowski, scen. Zbigniew Bednarowicz.

Obsada: Sergiusz Łukonin – B. Zieliński; Arkadiusz Burmin – A. Hanuszkiewicz; Waria – M. Kiernikówna; Piet'ka – S. Jędrzejewski; Wołodia Guliajew – J. Krasicki; Wasniecowa – S. Mroczkowski; Guliaszwili – J. Strumiński; Paulina Fransewna – J. Jabłonowska; Sebastianow – W. Głębik; Safonow – O. Moliński; Żenia – B. Bieńkowska; Tłumacz – J. Rudnicki; Oficer hiszpański – I. Kanicki; Dowódca kompanii – S. Posselt; Oficer sztabowy – Z. Słowiński; Motocyklista – W. Olszak; Lekarka – W. Bykowska; Telefonista – Z. Graczyk; Czerwonoarmista – E. Marciszewski.

Prem. 7 XI 53, 60x (22 617) do 31 XII 54, ogółem.

7. Honoré de Balzac - *EUGENIA GRANDET (Eugénie Grandet)*. Adapt. Andrzej Wermer. Insc. Aleksander Gąssowski, reż. Kazimierz Fabisiak i Aleksander Gąssowski, dek. i kost. Roman Feniuk.

Obsada: Grandet – W. Stoma, S. Śliwiński; Pani Grandet – M. Bystrzyńska, H. Czechowska; Eugenia – M. Bakka, I. Maślińska; Karol Grandet – B. Ciesielski, R. Kajetanowicz; Nanon – R. Andrzejewska; Pan des Grassins – J. Mazanek; Pani des Grassins – A. Barczewska, S. Mazarek; Adolf – Z. Słowiński; Ksiądz Gruchot – E. Kotarski; Rejent Gruchot – S. Płonka-Fiszler; Sedzia Gruchot des Bonfons – O. Moliński; Komentator – K. Fabisiak.

Prem. 20 II 54, 93x (33 899) w Poznaniu, 58x (35 148) w objeździe do 31 XII 54.

8. Leon Kruczkowski — *JULIUSZ I ETHEL*. Reż. Adam Hanuszkiewicz, scen. Zbigniew Bednarowicz.

Obsada: Juliusz – K. Fabisiak; Ethel – Z. Rysiówna; Obrońca – L. Detkowski; Prokurator – W. Ziemiński; Sędzia – A. Hanuszkiewicz; Dyrektor więzienia – J. Chodacki; Dozorczyńi – B. Orszańska; Jessie – M. Życzkowska, B. Bieńkowska; Davy Greenglass – R. Kajetanowicz, J. Zembrzuski; Monter – W. Głębik; Michael – x x x; Robert – x x x; Dozorcy – x x x.

Prem. 15 V 54, 29x (7 347) w siedzibie, 3x (2 065) w objeździe.

9. Zdzisław Skowroński i Józef Słotwiński — *IMIENINY PANA DYREKTORA*. Reż. Włodzisław Ziemiński, scen. Roman Feniuk.

Obsada: Leon Puchalski – K. Fabisiak; Maria Puchalski – P. Relewicz-Ziemińska; Magda – K. Salaburska; Poldek – Z. Starski; Rachwał – R. Kajetanowicz, I. Kanicki; Dobek – Z. Relski; Zuzia – H. Górzyńska; Lubowiecki – L. Detkowski; Karwowska – B. Frejtażanka, M. Martykowa; Referent – J. Zembrzuski; Urzędniczka – M. Maciejewska; Wieckowska – E. Kotarski; Naczelný dyrektor – W. Ziemiński; Dębicki – J. Chodacki; Kalita – J. Dietl.

Prem. 21 VIII 54, 11x (7 253) w objeździe.

Komedia Muzyczna

PREMIERY

10. Aleksandr Ostrowski — *PÓŹNA MIŁOŚĆ (Pozdniaja liubow)*. Przekł. Waclawa Komarnicka. Reż. Włodzisław Ziemiński, scen. Adam Bilski.

Obsada: Szablowa – I. Detkowska-Jasińska; Mikołaj – Z. Starski; Dormedont – B. Wróblewski; Margaritow – L. Detkowski; Ludmiła – T. Waškowska; Lebedkina – M. Życzkowska, D. Czapkówna; Dorodnow – J. Chodacki.

Prem. 22 XI 53, 104x (39 865) w Poznaniu, 14x (8 105) w objeździe do 31 XII 54.

11. Franz Schubert — *PIEŚŃ MIŁOSNA SCHUBERTA (Domek trzech dziewcząt)*. *Libr.* A. M. Willner i Heinz Reichert, *oprac.* Henri Berté. *Przekł.* Adolf Kitschman. *Reż.* Jan Perz, *dek. i kost.* Adam Bilski, *choreogr.* Bronisław Mikołajczak.

Obsada: Franciszek Schubert – S. Winiecki; Baron Schober – M. Mirski, B. Zieliński; Maurycy Schwind – S. Jędrzejewski, J. Krasicki; Kuppelwieser – E. Marciszewski; Vogl – J. Krawczyk; Hr. Scharntorf – Z. Relski; Tschöll – A. Gajdecki; Maria – B. Wojciechowska; Hanusia – H. Dobrzanka; Musia – J. Wolska; Lusja – J. Ratajska; Grisi – A. Zasadzianka; Bruneder – W. Olszak; Binder – b. Borkowski; Nowotny – Z. Graczyk, S. Orzechowski; Piccolo – x x x; Dozorczynie – B. Orszańska, M. Martykowa; Pani Weber – A. Królikowska; Rózia – I. Bilaska; Salusia – Z. Streer; Muzykant I – W. Kędziora; Muzykant II – M. Nowakowski.

Prem. 19 III 54, 186x (72 692).

SZTUKI DOGRYWANE

12. Urbański — *PODŁOTEK*. Prem. 8 X 52; 13. Kryłow — *MAGAZYN MÓD*. Prem. 18 I 53; 14. Goldoni — *OSOBLIWE ZDARZENIE*. Prem. 12 V 53; 15. Stern — *PANI DULSKA NA ROZDROŻU*. Prem. 16 V 53.

Eksperymentalny Zespół Dramatyczny “Kuznica”

Powstał w 1953 przy Zarządzie Okręgowym Związku Zawodowego Pracowników Kultury w Poznaniu jako zespół amatorsko-zawodowy pod opieką artystyczną Państwowych Teatrów Dramatycznych; inauguracja działalności w październiku 1953.

KIEROWNICTWO

Łucjan Rabski *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Łucjan Rabski.

Scenografowie: w bież. sez. – Józef Kaliszan.

Aktorzy: w bież. sez. – Eliza Bortnowska, Janina Matuszczak, Barbara Ujejska, Jerzy Geisler, Józef Górski, Zdzisław Graczyk, Ryszard Haniecki, Stanisław Kamiński, Ireneusz Kanicki, Eugeniusz Kotarski, Józef Milczewski, Michał Nowakowski, Władysław Olszak, Łucjan Rabski, Zdzisław Słowiński, Stanisław Torbus, Andrzej Wierusz Łubieniewski, Bohdan Wróblewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Wojciech Bogusławski — *HENRYK VI NA ŁOWACH*. *Oprac. dram.* Zbigniew Krawczykowski, *reż.* Łucjan Rabski, *oprac. scen.* Józef Kaliszan, *muz.* Maciej Januszewicz.

Obsada: Ferdynand Kokl – A. Wierusz-Łubieniewski; Robert – S. Kamiński, Ł. Rabski; Lurwell – Z. Słowiński; Milord I – B. Wróblewski, I. Kanicki; Milord II – Z. Graczyk, J.

Górski; Milord III – E. Kotarski, W. Olszak; Henryk VI – R. Haniecki; Małgorzata – E. Bortnowska; Ryszard – M. Nowakowski; Betsy – B. Ujejska, J. Matuszczak; Milord Rydyng – J. Geisler; Gajowy I – J. Milczewski; Gajowy II – S. Torbus.

Prem. X 53.

Inauguracja działalności Teatru.

Poznański Teatr Satyryków

Powstał przy poznańskim oddziale ARTOSu z przekształcenia imprez estrady satyrycznej. Nie posiada etatowego zespołu artystycznego. Inauguracyjne przedstawienie – 19 IX 1953. Teatr własnej sceny nie posiada, w Poznaniu występuje w sali Teatru Młodego Widza przy ul. Armii Czerwonej 15.

KIEROWNICTWO

Wacław Wilanowski *dyr.* Poznańskiego Oddziału ARTOSu, Jerzy Korczak *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Jan Perz, Czesław Szpakowicz.

Scenografowie: w bież. sez. – Józef Kaliszan, Czesław Szpakowicz.

Aktorzy: w bież. sez. – Renata Dańska, Urszula Grylewska, Barbara Halmirska, B. Kicińska, Magdalena Radłowska, Anna Sobolewska, B. Andrzejczyk, W. Degler, Józef Dietl, Kazimierz Fabisiak, Aleksander Gąssowski, Jerzy Grzewiński, Stanisław Kamiński, Jerzy Komorowski, Zygmunt Maciejewski, Julian Mikołajczak, Stanisław Moskalewicz, Jerzy Ofierski, Bogdan Paluszkiwicz, Zbigniew Relski, Aleksander Sewruk, Władysław Słowiński, M. Szulc.

REPERTUAR

PREMIERY

1. *SIÓDME POTY*. Program składany, m.in. fragm. *Łaźni* Władimira Majakowskiego (*przekł.* Artur Sandauer). *Oprac. lit.* Jerzy Korczak, *scen.* Roman Feniuk.

Prem. 19 IX 53.

Inauguracja działalności Teatru.

2. *ODFAJKOWANE*. *Autorzy tekstów:* Zdzisław Gozdawa, Julian Mikołajczak, Jerzy Ofierski, Józef Prutkowski, Kazimierz Rudzki, Antoni Słonimski, Zenon Wiktorczyk, Witold Zechenter. *Reż. i scen.* Czesław Szpakowicz, *kier. muz.* Władysław Słowiński.

Obsada: R. Dańska, B. Halmirska, B. Kicińska, M. Radłowska, A. Sobolewska, W. Degler, A. Gąssowski, S. Kamiński, J. Mikołajczak, J. Ofierski, Z. Relski, A. Sewruk.

Prem. 3 XII 53.

3. *BEZ ZNIECZULENIA*. Program składany, m.in. fragm. *Pana Puntilli i jego służki* Mattiego Bertolta Brechta (*przekł.* Zbigniew Krawczykowski) oraz *Gdyby Adam był Polakiem* Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego. *Reż. i scen.* Czesław Szpakowicz.

Obsada: Pan Puntilla – K. Fabisiak; Matti, Adam – S. Kamiński; Wąż – B. Andrzejczyk; Ewa – A. Sobolewska; oraz R. Dańska, B. Kicińska, M. Radłowska, J. Grzewiński, Z. Maciejewski, J. Ofierski, Z. Relski, W. Słowiński, M. Szulc.

Prem. 5 III 54.

4. *NA SWOJSKĄ NUTE*. *Autorzy tekstów*: A. Antoniewicz, Zdzisław Gozdawa, Z. Jaski, Jerzy Jurandot, Antoni Marianowicz, Siergiej Michałkow, Julian Mikołajczyk, Jerzy Ofierski, Wacław Stępień, Stefan Wiechecki (Wiech), Zenon Wiktorczyk, Marian Załucki.

Obsada: U. Grylewska, M. Radłowska, A. Sobolewska, J. Dietl, J. Grzewiński, S. Kamiński, J. Komorowski, S. Moskalewicz, J. Ofierski, B. Paluszkiewicz, A. Sewruk, W. Słowiński.
Prem. VII 54.

Państwowe Teatry Dramatyczne w Poznaniu - Państwowy Teatr Lalki i Aktora

ul. Czerwonej Armii 15
(przedtem: ul. Święty Marcin 8)

Budynek dawnego domu parafialnego.

Od 1 I 1954 zmiana nazwy na Państwowy Teatr Lalki i Aktora.

Scen: 1 (ul. Czerwonej Armii 15).

KIEROWNICTWO

Aleksander Gąssowski *dyr. i kier. art.* (do 31 XII 53), Tadeusz Karwat *kier. art. Teatru Młodego Widza* (do 31 XII 53), *dyr. i kier. art.* (od 1 I 54 do 20 VI 54), Stanisław Ohler *dyr* (od 21 VI 54), Joanna Piekarska *kier. art.* (od 21 VI 54), Jerzy Korczak *kier. lit.*, Ryszard Gardo *kier. muz.*, Irena Pikiel *kier. plast.*, Franciszek Wasikowski *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. – Tadeusz Karwat, Melania Karwatowa, Joanna Piekarska.

Scenografowie: w bież. sez. - Elgiusz Baranowski, Roman Feniuk.

Aktorzy: Jadwiga Badowska, Jadwiga Kobyłańska, Jadwiga Komorowska, Felicja Koszewska, Halina Kowalewicz, Lucyna Krawczyk, Janina Matuszczak, Adela Olańska, Kazimiera Szafkowska, Zdzisław Jankowski, Zenon Jarocki, Wacław Kędziora, K.Klimmek, Adam Koszewski, Jerzy Łodziński, Marian Pogasz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Maria Kownacka - *KOZIOŁECZEK*. *Reż. i scen.* Tadeusz Karwat, *muz.* Franciszek Wasikowski.

Prem. 13 XII 53.

2. Nina Doening - *BAJKA CHIŃSKA*. *Oprac. dram.* Jerzy Korczak, *insc. i reż.* Melania Karwatowa, *dek. i lalki* Irena Pikiel, *muz.* Ryszard Gardo, *układ tańców* Jerzy Łodziński, *asyst. reż.* Kazimiera Szafkowska.

Prem. 16 XII 53.

3. Jerzy Kaliba - *ZŁOTO KRÓLA MEGAMONA*. Przekł. Jerzy Zaborowski. Insc. i reż. Tadeusz Karwat, *lalki i dek.* Roman Feniuk, *muz.* Ryszard Gardo, *teksty piosenek* Jadwiga Kobyłańska i Melania Karwatowa, *asyst. reż.* Jadwiga Kobyłańska.
Obsada: Król - M. Pogasz, K. Klimmek; Maciej - Z. Jarocki; Chłop - W. Kędziora, Złotaszek - Skrzat - J. Komorowska; Burasek - H. Kowalewicz, J. Kobyłańska.
Prem. 10 IV 54.

4. Samuel Marszak i J. Bielyszew - *KOTEK UPARCIUSZEK*. Oprac. Stanisława Rączkówna, *adapt.* Joanna Piekarska, *insc. i reż.* Joanna Piekarska, *lalki i dek.* Eligiusz Baranowski, *muz.* Stanisław Prószyński.
Obsada: Kotek - K. Koszewska; Dziewczyna - J. Badowska, H. Kowalewicz, Z. Jankowski, K. Klimmek; Zając - Z. Jankowski; Zajęczycza - J. Kobyłańska, J. Komorowska; Zajęczek - J. Badowska, H. Kowalewicz; Wiewiórka - J. Matuszczak; Jeż - J. Łodziński; Wrona - J. Kobyłańska.
Prem. 30 V 54.

Rabka Zdrój

Teatr Lalek „Rabcio Zdrowotek”

ul. Poczтовая 2a

Teatr powstał w 1948 roku przy Państwowym Zespole Sanatoriów Przeciwgruźliczych w Rabce, z inicjatywy Stanisławy Rączko, kierowniczki miejscowego Referatu Pedagogicznego. Teatr nie ma własnej sceny, występuje wyłącznie w sanatoriach rabczańskich, spełnia rolę czynnika terapeutycznego. Aktorami są nauczyciele i wychowawcy o artystycznych uzdolnieniach, zatrudnieni w teatrze w ramach godzin wychowawczych. W 1950 reorganizacja teatru, od 1953 subwencja MKiS.

KIEROWNICTWO

Stanisława Rączko *dyr. nacz. i art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Stanisława Rączko.

Scenografowie: Władysław Biedroń, Stanisław Ciężadlik, Jerzy Kolecki.

Aktorzy: Maria Ciężadlik (Serafin), Cecylia Kolecka, Halina Kowalska, Dorota Stojowska, Jadwiga Wierzejska, Józef Bengsch, Władysław Biedroń, Stanisław Ciężadlik.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Miloslav Dismán - *TRZY NIEDŹWIADKI (Tri Miedvedjata)*. Przekł. Janina Bułakowska. Reż. Stanisława Rączko, *scen.* Stanisław Ciężadlik, Władysław Biedroń, *muz.* Stanisław Florkiewicz.
Obsada: m.in. M. Ciężadlik, H. Kowalska, D. Stojowska, S. Ciężadlik.
Prem. 20 XII 53.

2. Samuel Marszak, Iwan Biełyszew- *KOTEK UPARCIUSZEK (Upriamaja koszka)*. Przekł. Stanisława Rączko, *adapt.* Władysław Knoche. Reż. Stanisława Rączko, *scen.* Jerzy Kolecki, *muz.* Stanisław Florkiewicz, *teksty piosenek.* Dorota Stojowska.

Obsada: Kotek - H. Kowalska; Dziewczynka - M. Ciężadlik; Zajęcie - J. Wierzejska, C. Kolecka, M. Ciężadlik, J. Bengsch; Wiewiórka - D. Stojowska; Jeże - M. Ciężadlik, S. Ciężadlik; Wrona - W. Biedroń.

Prem. 14 III 54.

Rzeszów

Państwowy Teatr Ziemi Rzeszowskiej

ul. Sokoła 9

Dawny budynek Stowarzyszenia Sokół, w 1945 odbudowany i adaptowany dla teatru, od początku 1954 w przebudowie. Teatr początkowo nosi nazwę Teatr Narodowy, od I 1945 – XII 1947 pn. Teatr Ziemi Rzeszowskiej. Od stycznia 1948 do lipca 1949 przyjmuje nazwę Teatr. Miejski. Po upaństwowieniu, 1 VIII 1949, pn. Państwowy Teatr Ziemi Rzeszowskiej.

Scen:1 (ul. Sokoła 9, miejsc 387).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Andrzej Michejda *dyr.* (do XI 53), Ireneusz Pączkiewicz *dyr.* (od 1 XII 53), *kier. lit.* Jerzy Pleśniarowicz (od 1 XI 52-31 III 54), Janusz Teodor Dybowski *kier. lit.* (od 1 IV 54).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżysery: Karol Borowski, Barbara Kilkowska, Hanna Małkowska, Janina Orsza-Łukaszewicz, Wanda Wróblewska.

Scenografowie: Zdzisław Koreleski, Romuald Nowicki, Irena Perkowska, Krystyna Wójcik.

Aktorzy: Irena Chudzikówna, Stanisława Gall, Zofia Gorczyńska, Lidia Graziadio, Irena Łęcka, Halina Kosznikówna, Irena Łęcka, Janina Majewska, Wanda Morawiec, Janina Orsza-Łukaszewicz, Stanisława Rylska, Maria Sieniawska, Jolanta Skubniewska, Stefania Stoińska, Teresa Szmigiel, Maria Zakrzewska, Stefan Bartik, Rudolf Borecki, Jan Cybulski, Ireneusz Erwan, Józef Jachowicz, Jacek Jackowski; Marian Koc, Zdzisław Kozień, Michał Leśniak, Stefan Michułowicz, Jan Orsza, Klemens Roman, Henryk Różgiewicz, Tadeusz Sabara, Tadeusz Sobolewicz, Bogusław Sochnacki, Mieczysław Stoor, Zygmunt Waclawek, Bolesław Werowski, Jerzy Witowski, Julian Woźniak, Zbigniew Wójcik; *w bież. sez.* - Aleksander Zelwerowicz.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Emil Zegadłowicz – *DOMEK Z KART*. Reż. Wanda Wróblewska, *scen.* Irena Perkowska.

Obsada: Marian Korbicki – B. Werowski; Karol Wiąz – S. Michułowicz; Lucjan Juraszek – M. Stoor; Kitti – S. Gall; Bruno Sztorc – Z. Wójcik; Antoni Kłeczek – H. Rózgiewicz; Jerzy Prycz – J. Witowski; Paniusia – S. Rylska, I. Łęcka; Panowie w gabardinowych płaszczach – R. Borecki, B. Sochnacki, J. Woźniak; Literat I – T. Sabara; Literat II – J. Jachimowicz; Literat III – K. Roman; Prezeska – H. Kosznikówna; Starosta – Z. Kozień; Paschant – T. Sobolewicz; Gabryś, komendant posterunku – B. Sochnacki; Kobza – J. Cybulski; Kajdas – Z. Waclawek; Twardoch – J. Woźniak; Premier – S. Bartik; Adiutant – Z. Kozień; Krasnoarmiejec - * * * .

Prem. 19 IX 53, 49 x (16 863).

2. Mikołaj Ostrowski – *JAK HARTOWAŁA SIĘ STAL (Kak zakaljałas stal)*. *Dramatyzacja* Mirosław Stehlik *Przekł.* Michał Pawlicki. *Insc.* Hanna Małkowska, *reż.* Hanna Małkowska, Janina Orsza–Łukaszewicz, *scen.* Irena Perkowska.

Obsada: Irena Chudzikówna, Stanisława Gall, Halina Kosznikówna, Irena Łęcka, Maria Sieniawska, Stefania Stoińska, Teresa Szmigiel, Stefan Bartik, Jan Cybulski, Józef Jachowicz, Zdzisław Kozień, Klemans Roman, Tadeusz Sabara, Tadeusz Sobolewicz, Bogusław Sochnacki, Marian Stanisławski, Mieczysław Stoor, Henryk Rózgiewicz, Zygmunt Waclawek, Bolesław Werowski, Jerzy Witowski, Zbigniew Wójcik.

Praprem. 6 XI 53, 33 x (11 172).

3. Franciszek Zabłocki – *FIRCYK W ZALOTACH*. *Reż.* Janina Orsza–Łukaszewicz, *scen.* Zdzisław Koreleski.

Obsada: Aryst – T. Sabara; Klarysa – T. Szmigiel, I. Chudzikówna; Podstolina – J. Skubniewska, I. Łęcka; Firecyk – Z. Wójcik; Pustak – B. Sochnacki; Świstak – M. Stoor; Prawnik – J. Jackowski; Lokaj - * * * .

Prem. 31 XII 53, 33 x (11 172).

4. Ignacy Wolański – *ŹRÓDŁO POD GRUSZĄ*. *Reż.* Janina Orsza – Łukaszewicz, *scen.* Zdzisław Koreleski.

Obsada: Tomasz Tosak – Z. Kozień; Magdalena, jego żona – Z. Gorczyńska; Zofia, ich córka – M. Zakrzewska, I. Chudzikówna; Józek, ich syn – St. Gall; Maciej, ojciec Tosaka – J. Witowski; Margaczowa – M. Sieniawska; S. Rylska; Jadwiga, jej córka – H. Kosznik; Żeberko – M. Leśniak; Panieluch – K. Roman; Franek, jego syn – T. Sobolewicz; Walek, parobek – J. Jachowicz; Kusoń, elektryk – H. Rózgiewicz; Kostrzeba, elektryk – B. Werowski; Listonosz – J. Woźniak.

Prem. 22 I 54, 59 x (22 976).

5. Aleksander Kron – *POSZUKIWACZE (Głubokaja rozwiadka)*. *Przekł.* Dymitr Hessen.

Reż. Janina Orsza – Łukaszewicz, *scen.* Zdzisław Koreleski.

Obsada: Aleksander Majorow – Z. Kozień; Andrzej Hetmanow, kierownik ekspedycji naftowej – B. Werowski; Gułam Wezyrow, zastępca Hetmanowa – T. Sobolewicz; Maurice, geolog – J. Witowski; Mehti Aga Rustambejli, główny inżynier – H. Rózgiewicz; Iwan Jakowlewicz Andrejanow, magister wiertniczy – K. Roman; Tejmur, inżynier – J. Jachowicz; Hazanfar, robotnik niewykwalifikowany - * * * , Siemion Siemionowicz, komendant osiedla – M. Leśniak; Margot, żona komendanta – Z. Gorczyńska; Maryna Hetmanowa – I. Łęcka; Olga Pietrowna Andrejanowa – M. Sieniawska, S. Stoińska; Kława Andrejanowa, szofer – I. Chudzikówna; Fatima, żona Gułama – telegrafistka – S. Rylska.

Prem. 25 III 54, 23 x (4 461).

6. Carlo Goldoni – *ZABAWNE ZDARZENIE (Un curioso accidente)*. Przekł. Zofia Jachimecka. Reż. Barbara Kilkowska, scen. Krystyna Wójcik, muz. Torelli i ludowe melodie francuskie, teksty piosenek Zbigniew Pastuszko.

Obsada: Filibert – T. Sabara; Janina – S. Gall; T. Szmigiel; Porucznik de la Coterie – M. Stoor; Marianna – J. Skubniewska; Gaskonia – B. Sochnacki; Konstancja – M. Zakrzewska; Ryszard – M. Koc.

Prem. 8 IV 54, 66 x (19 840).

7. Stefan Żeromski – *GRZECH*. Oprac. Leon Kruczkowski, insc. Bohdan Korzeniowski, reż. Janina Orsza-Łukasiewicz, scen. Irena Perkowska.

Obsada: Jaskrowicz – S. Michułowicz; Aleksander Zelwerowicz; Wanda Ogrodzka – J. Majewska; Anna Jaskrowiczówna – I. Łęcka; T. Szmigielówna; Zofia Parmen – J. Orsza – Łukaszewicz; Janina Kwadowska – S. Gall, M. Zakrzewska; Witold Bukowicz – Z. Wójcik; Wuliczka – L. Graziadio; Józef – M. Koc; Dozorca murarzy – Z. Kozień; Jegomość – T. Sabara; Robotnicy, robotnice - * * *(zespół pracowników PTZ Rz).

Prem. 22 V 54, 76 x (26 547).

8. Zdzisław Skowroński, Józef Słotwiński – *IMIENINY PANA DYREKTORA*. Reż. Karol Borowski, dek. Romuald Nowicki, kost. Irena Perkowska.

Obsada: Leon Puchalski, dyrektor fabryki płyt gramofonowych – J. Orsza; Maria Puchalska, jego żona – W. Morawiec; Magda ich córka – I. Chudzikówna; Poldek, kuzyn dyrektora – Z. Kozień; B. Sochnacki; Andrzej Rachwał, inżynier Fabryczny, narzeczony Magdy – B. Werowski; Hipolit Dobek, naczelnik wydziału – T. Sobolewicz; Zuzia, sekretarka dyrektora – Z. Gorczyńska; I. Łęcka; Lubowiecki, stary radca - * * *; Karwowska, Urzędniczka, stara panna – M. Sieniawska; Urzędniczka – M. Zakrzewska; Naczelnik - * * *; Więckowski, woźny – J. Witowski; Naczelnny Dyrektor – I. Erwan; Dębicki, starszy inspektor – K. Roman; Kalita, inspektor – J. Jachowicz.

Prem. 19 VI 54, 100 x (36 877).

9. Aleksander Fredro – *GODZIEN LITOŚCI*. Reż. J. Orsza- Łukasiewicz, scen. Irena Perkowska.

Obsada: Warski – J. Orsza; Antonina – I. Chudzikówna; Laura Łęcka – Z. Gorczyńska, Dormund - J. Witowski; Elwin – B. Werowski; Służący - * * * .

Prem. 15 VII 54.

Ślupsk

Objazdowy Teatr Lalki „Tęcza”

Brusy, pow. Chojnice, woj. bydgoskie
ul. Husarska 16

Założony 1 IX 1946 w Tuchomiu, pow. Bytów, woj. koszalińskie. Od 1 IV 53 teatr zmienia formę prawną, działa jako stowarzyszenie. Latem 1953 stała siedziba teatru przeniesiona do Brus. Siedziba w budynku mieszkalnym.

Teatr nie ma własnej sali widowiskowej.

KIEROWNICTWO

Tadeusz Czapliński *dyr.*, Elżbieta Czaplińska *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Elżbieta Czaplińska.

Scenografowie: Tadeusz Czapliński.

Aktorzy: Elżbieta Czaplińska, Tadeusz Czapliński, Alojzy Liedtke, Konrad Senger (Zinger), Julian Sójka.

Zespół pomocniczy: Zyta Kolińska (od 1 II 54), Maria Liedtke, Paweł Lewandowski, Wojciech Łada.

Muzyk: Edmund Klawiter.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Kazimiera Jeżewska - *SŁAWA MISTRZA TWARDOWSKIEGO*. *Reż.* Elżbieta Czaplińska, *scen.* Tadeusz Czapliński.

Obsada: E. Czaplińska, Z. Kolińska, M. Liedtke, T. Czapliński, P. Lewandowski, A. Liedtke, W. Łada, K. Senger, J. Sójka.

Prem. 6 IV 54.

SZTUKI DOGRYWANE

2. Kownacka - *SZEWEC DRATEWKA*. Prem. 12 XI 47 (wznow. 1 IV 53, grane do 20 XI 53).

Plan przedstawień w roku kalendarzowym 1953: 240x (63 500) wykonano 27 XI 53.

Sosnowiec

Teatr Miejski

ul. Teatralna 4

Gmach teatru zbudowany prawdopodobnie wg projektu arch. Steczkowskiego w latach 1889-97. Inauguracja po II wojnie światowej 18 II 45 pod dyrekcją Józefa Pelszyka. Od 1 IX 1948. teatr wchodzi w skład Śląskiego Zjednoczenia Teatralnego i Teatru Śląskiego im. S. Wyspiańskiego w Katowicach.

Zob. Katowice, Teatr Śląski im. S. Wyspiańskiego.

Zob. Będzin, Teatr Dzieci Zagłębia.

Szczecin

Teatry Dramatyczne

ul. Swaróżyca 5

Mieści się w gmachu zbudowanym ok. 1920 wg proj. Thesmachera jako siedziba loży masonskiej, w latach 1935-37 przebudowanym dla potrzeb organizacji kobiet niemieckich "Frauenschaft NSDAP"; po II wojnie świat. - kino "Bałtyk". Do potrzeb teatralnych budynek adaptowano w 1946; oddany do użytku w kwietniu 1946. Do 31 VIII 1946 siedziba Teatru Polskiego, od 1 IX 1946 - prywatnego, konwencionowanego przez ZASP, Teatru Komedia Muzyczna. 14 X 1947 teatr zmienił nazwę na Teatr Polski. Przebudowany jesienią 1948. Upaństwowiony 1 I 1949 pn. Państwowy T. Polski. 16 I 50 na najwyższej kondygnacji Muzeum Pomorza Zachodniego – gmach wybudowany w 1912 - otwarto filialną scenę pn. Teatr Współczesny. W 1952 w wyniku reorganizacji utworzono przedsiębiorstwo państwowe pn. Państwowe Teatry Dramatyczne. W tymże roku kolejna przebudowa sali T. Polskiego, m.in. pogłębiono scenę, przez co widownia zmniejszyła się o 101 miejsc.

Scen: 2 (Teatr Polski, ul. Swarżycza 5, miejsc 517; Teatr Współczesny, Wały Chrobrego 3, miejsc 497).

Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Wacław Koziół *dyr.*, Emil Chaberski *kier. art.*, Władysław Ziemiański *z-ca dyr.*, Walerian Lachnitt *kier. lit.*, Edmund Borowski *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Maria Straszewska, Kazimierz Brodzikowski, Emil Chaberski, Marian Godlewski.

Scenografowie: Anna Walcuch., Jerzy Szeski; w bież. sez. - Aleksander Fogiel, Karol Frycz.

Choreografowie: w bież. sez. – Jadwiga Dracówna [Jadwiga Janina Drac-Daszewska].

Aktorzy:. Alfreda Bayl, Nina Burska, Zofia Burzyńska-Ordyńska, Jadwiga [Janina] Drac-Daszewska, Stanisława Engelówna, Maria Godlewska, Iwona Jankowska (do 31 XII 53), Barbara Jurewicz, Maria Kalinowska, Danuta Kamińska, Maria Kassowska, Daniela Kolaszyńska, Ewa Kołogórska, Irena Kuchalska, Helena Larys-Pawińska, Klara Malinowska, Elżbieta Marzinek, Janina Masiejewska, Sabina Mielczarek, Irena Remiszewska, Janina Rząsa, Stanisława Skwara-Radulska, Zofia Tokarzewska, Janina Traczyk, Ewelina Więckowska, Lucyna Winnicka, Leonard Andrzejewski, Ryszard Bacciarelli, Władysław Blichewicz, Kazimierz Brodzikowski (do 31 VII 54), Krzysztof Chamiec, Jan Daszewski, Rajmund Fleszar, Aleksander Fogiel, Marian Godlewski, Eugeniusz Gołębiowski (do 10 XI 53), Czesław Górka (od 15 III 54), Józef Grodnicki (od 1 III 54), Wiktor Grotowicz (do 31 XII 53), Henryk Halski (od 1 I 54), Kazimierz Iwor, Władysław Jabłoński, Bronisław Kassowski, Roman Kłosowski, Ryszard Kolaszyński, Gustaw Koliński, Zbigniew Krężałowski, Konstanty Krugłowski, Aleksander Michałowski (do 31 VII 54), Zygmunt Mierzwiak, Włodzimierz Mikłasiński, Zbigniew Mikłasiński, Marian Nosek, Ryszard Pietruski, Stanisław Poks, Michał Rajski (od 11 XII 53), Gustaw Rasiński, Aleksander Rządkowski, Ryszard Sawicki, Witold Skaruch, Jarosław Skulski, Władysław Sokalski, Kazimierz Sułkowski, Stanisław Tylczyński (do 28 II 54), Wincenty Wesółowski; *w bież. sez.* – Laura Twarowska, Jan Berent, Bogusław Marszałek, Stanisław Masłowski, Czesław Twarowski.

REPERTUAR

Teatr Polski

PREMIERY

1. Juliusz Słowacki — *FANTAZY*. Reż. Maria Straszewska, scen. Anna Walcuch, asyst. reż. Roman Kłosowski.

Obsada: Hrabia Pespekt – W. Jabłoński; Hrabina Respektowa – M. Kassowska; Diana – I. Kuchalska, I. Remiszewska; Stella – J. Traczyk; Hrabia Fantazy Dafnicki – W. Skaruch; Rzecznicki – M. Nosek, R. Pietruski; Hrabina Idalia – S. Mielczarek, J. Rząsa; Ksiądz Loga – M. Nosek, G. Rasiński; Major – K. Brodzikowski; Jan – R. Bacciarelli; Kajetan – K. Iwor; Helenka – A. Bayll; Kałmuk – B. Marszałek.

Prem. 21 XI 53, 72x (25 065) ogółem.

2. Roman Długosz i Edward Maszewski — *BOSMAN Z "BAJKI"*. Insc. i reż. Emil Chaberski, scen. Aleksander Fogiel, muz. Sylwester Czosnowski, kier. muz. Edmund Borowski, choreogr. Jadwiga Dracówna, asyst. reż. Aleksander Michałowski.

Obsada: Karol Klim – R. Kolaszyński, A. Michałowski; Agnieszka – N. Burska; Marysia – I. Masiejewska; Żeliga – K. Sułkowski; Walek – G. Koliński; Havranek – R. Pietruski; Kapitan portu – H. Halski, R. Kolaszyński; Wodniak I – S. Poks; Wodniak II – Z. Mikłasiński; Sternik – C. Twarowski; balet: H. Figaszewska, R. Szarzyńska, N. Tomaszewska, E. Figaszewski, W. Gawroński, M. Podkalicki, L. Waydowicz oraz J. Ziemiańska i J. Szafranowicz.

Prem. 29 I 54, 79x (35 246) ogółem.

3. Włodzimierz Perzyński — *SZCZĘŚCIE FRANIA*. Reż. Kazimierz Brodzikowski, scen. Anna Walcuch.

Obsada: Lipowski – W. Jabłoński; Lipowska – M. Kassowska, H. Larys-Pawińska, E. Więckowska; Hela – I. Kuchalska, J. Traczykówna; Franio – R. Kłosowski, Z. Mierzwiak; Otocki – R. Bacciarelli; Langmanowa – D. Kolaszyńska; Mroczyńska – K. Malinowska.

Prem. 23 III 54, w Myśliborzu, 59x (16 163) w siedzibie, 27x (7 688) w objeździe, ogółem.

4. Aleksander Fredro — *WIELKI CZŁOWIEK DO MAŁYCH INTERESÓW*. Reż. Maria Straszewska, scen. Anna Walcuch, asyst. reż. Zygmunt Mierzwiak.

Obsada: Ambroży Jeniałkiewicz – J. Skulski; Matylda – L. Winnicka, J. Rząsa; Aniela – E. Kołogórska, D. Kamińska; Karol – R. Bacciarelli; Leon – Z. Mierzwiak; Dolski – R. Kłosowski; Pan Ignacy – H. Halski; Pan Antoni – K. Sułkowski; Pan Alfred – Z. Krężałowski; Telembecki – R. Kolaszyński; Marcin – S. Poks; Pani Moczyłocka – L. Twarowska; Tapicer – J. Berent; Lokaj – C. Twarowski.

Prem. 1 VIII 54, 54x (16 992) w siedzibie, 20x (6 096) w objeździe, ogółem.

Teatr Współczesny

PREMIERY

5. Boris Ławreniew — *ZA TYCH CO NA MORZU (Za tych kto w morie)*. Przekł. Jerzy Lau, teksty piosenek Walerian Lachnitt. Insc. i reż. Emil Chaberski, scen. Jerzy Szeski, muz. Edmund Borowski, asyst. reż. Leonard Andrzejewski.

Obsada: Charitonow – R. Sawicki; Szubin – W. Blichewicz; Maksymow – A. Fogiel; Borowski – R. Fleszar; Liszew – J. Skulski; Kłobukow – K. Sułkowski; Rekało – L. Andrzejewski; Żuralew- x x x; Budkow – A. Michałowski; Łabiński – G. Koliński, W. Sokalski; Bojko – Z. Krężałowski, K. Iwor; Apanasienko – S. Poks; Stary bosman – C.

Twarowski; Charitonowa – Z. Ordyńska; Szabunina – E. Marzinek; Gorielowa – S. Engelówna.

Prem. 4 XI 53, 37x (12 807) ogółem.

6. George Bernard Shaw — *SZCZYGLI ZAULEK (Widowers' House)*. Przekł. Florian Sobieniowski. Reż. Marian Godlewski, scen. Jerzy Szeski.

Obsada: Sartoriusz – M. Godlewski, J. Skulski; Blanka – E. Kołogórska I. Remiszewska; Cokane – S. Tylczyński; Trench – Z. Krężałowski; Lickcheese – R. Fleszar; Służąca – E. Kołogórska, L. Winnicka; Kelner – M. Rajski; Boy – xxx.

Prem. 17 XII 53, 63x (23 436) ogółem.

7. Hans Christian Andersen – *KSIĘŻNICZKA NA ZIARNKU GROCHU*. Przekł. Jan Brzechwa. Reż. Maria Straszewska, muz. Edmund Borowski, choreogr. Jadwiga Dracówna.

Obsada: A. Bayll, J. Dracówna, B. Jurewicz, E. Kołogórska, I. Kuchalska, K. Malinowska, I. Masiejewska, S. Radulska, I. Remiszewska, J. Rząsa, J. Traczykówna, K. Iwor, G. Koliński, R. Kłosowski, M. Nosek, M. Rajski, W. Skaruch.

Prem. I 1954, firmowana przez Radę Miejscową T. Dramatycznych.

7. Gabriela Zapolska — *ICH CZWORO*. Reż. Maria Straszewska, scen. Jerzy Szeski, asyst. reż. Witold Skaruch.

Obsada: Mąż – W. Blichewicz, W. Skaruch; Żona – E. Marzinek, L. Winnicka; Dziecko – x x x; Fedycki – W. Sokalski; Wdowa – Z. Tokarzewska; Panna Mania – A. Bayll, B. Jurewicz; Służąca – J. Rząsa; Dorożkarz – W. Wesołowski.

Prem. 18 II 54, 66x (23 983) w siedzibie, 69x (20 860) w objeździe, ogółem.

8. Thai Dian Czun — *NA POŁUDNIE OD 38 RÓWNOLEŻNIKA*. Przekł. Bronisław Troński. Insc. i reż. Emil Chaberski, scen. Karol Frycz, kier. muz. Edmund Borowski, efekty dźwiękowe Czesław Twarowski, asyst. reż. Leonard Andrzejewski.

Obsada: Pak Tar – L. Andrzejewski; Czan Haj – K. Brodzikowski; Czer Son – G. Koliński; Kim In Czen – S. Poks; Thaj Hua – R. Kolaszyński; Ben Sen – M. Rajski; Starzec – H. Halski; Tian Men Hi – R. Sawicki; In Sen – E. Kołogórska, L. Winnicka; Matka In Sen – H. Larys – Pawińska, S. Mielczarek; San Man – M. Nosek; Kim Ik To – W. Wesołowski; Johnson – J. Grodnicki; Harry Spelman – J. Skulski; Davis – A. Fogiel, C. Górka; Oficer amerykański – Z. Krężałowski; Marynarz – W. Mikłasiński; Kobieta – J. Dracówna, D. Kamińska; Dziewczyna – J. Rząsa; Pierwszy policjant – C. Górka; Drugi policjant – S. Masłowski, A. Michałowski.

Praprem. polska 8 V 54, 45x (13 174) ogółem.

9. Anton Czechow — *WUJASZEK WANIA (Diadia Wania)*. Przekł. Artur Sandauer. Reż. Maria Straszewska, scen. Jerzy Szeski, asyst. reż. Kazimierz Iwor.

Obsada: Helena Andriejewna – I. Remiszewska; Wujaszek Wania – R. Fleszar; Sierebriakow – J. Daszewski; Sonia – J. Traczykówna; Maria Wojnicka – M. Kalinowska; Astrow – R. Pietruski, W. Skaruch; Tielegin – K. Iwor; Maryna – Z. Ordyńska, J. Dracówna.

Prem. 25 V 54 w Myśluborzu, 50x (15 223) w siedzibie, 44x (8 935) w objeździe.

10. Zdzisław Skowroński i Józef Słotwiński — *IMIENINY PANA DYREKTORA*. Reż. Emil Chaberski, scen. Aleksander Fogiel, asyst. reż. Leonard Andrzejewski.

Obsada: Leon Puchalski – A. Fogiel; Maria Puchalska – S. Engelówna; Magda – I. Kuchalska; Poldek – L. Andrzejewski; Andrzej Rachwał – M. Nosek; Dobek – J. Grodnicki; Zuzia – S. Skwara-Radulska; Lubowiecki – A. Michałowski; Karwowska – D. Kolaszyńska; Naczelnik –

C. Górka; Urzędniczka – B. Jurewicz; Więckowski – W. Wesołowski; Naczelnny Dyrektor – W. Jabłoński; Dębicki – S. Masłowski; Kalita – R. Kłosowski, M. Rajski.
Prem. 1 VII 54, 92x (38 525) w siedzibie, 28x (17 202) w objeździe, ogółem.

11. Jewgienij Szwarz — *CZERWONY KAPTUREK (Krasnaja szapoczka)*.

Obsada: S. Engelówna, D. Kamińska, D. Kolaszyńska, E. Kołogórska, J. Masiejewska, S. Radulska, Z. Mierzwiak.

Prem. 20 VII 54.

Teatr Lalek „Rusałka”

ul. Wawrzyniaka 7a; pl. Orła Białego 5

Zarejestrowany 27 II 1954 jako Stowarzyszenie. Początkowo brak własnej sali widowiskowej. Inauguracja w auli szkoły TPD nr 3 (róg al. Piastów i ul. Jagiellońskiej), spektakle m.in. w auli szkoły nr 3 i 18 (róg al. Piastów i ul. Jagiellońskiej), Domu Kultury Przyjaźni Polsko-Niemieckiej przy ul. Wawrzyniaka oraz w objeździe. Od 1 I 1954 teatr subwencionowany przez MKiS. 11 III 1954 teatr otrzymuje lokal w budynku byłego banku przy pl. Orła Białego 5. Teatr działa dwoma zespołami: etatowym i tzw. ryczałtowym, tj. złożonym z pracowników innych instytucji, zatrudnionych w “Rusałce” na umowy.

Scen: 1 (pl. Orła Białego 5, miejsc 180, od 11 III 54).

KIEROWNICTWO

Stanisław Lagun *dyr.* (od 1 XI 53), Jerzy Kochanowski *kier. art.* (od 1 XI 53).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Alojzy Błaszkiwicz (do 31 V 54); *w bież. sez.* - Stanisława Gdowska, Walter Gradek.

Scenografowie: Jan Banasiak, Mieczysław Borsch; *w bież. sez.* - Ali Bunsch, Stefan Gdowski, Adam Kilian, Kazimierz Szopa, Czesław Widuta.

Aktorzy: Stanisława Gdowska (ryczałt; etat od 1 I 54), Wiesława Kłodzińska (ryczałt; etat od 1 V 54), Wiesława Perkowicz (od 20 I 54), Stanisława Sadowska (ryczałt; etat od 20 II 54), Alojzy Błaszkiwicz (ryczałt; etat 1 II-31 V 54), Witold Makowski (od 1 VII 54); *w bież. sez.* - Dagny Koczorowska, Jadwiga Morawska, Regina Wojtalik, Witold Chraplak, Ryszard Dąbrowski, Stefan Gdowski, Walter Gradek, Roman Gwiazda, Stanisław Januszkiewicz, Zbigniew Majewski, Czesław Niemczuk, Henryk Nowiński, Adam Tokarski, Zbigniew Zalewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jerzy Zaborowski - *ZIELONY MOSTECZEK*. *Reż.* Alojzy Błaszkiwicz, *scen.* Adam Kilian, Kazimierz Szopa, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: S. Gdowska, J. Morawska, S. Sadowska, R. Wojtalik, A. Błaszkiwicz, W. Gradek oraz J. Kochanowski (piano).

Prem. 5 XII 53.

2. Nina Gernet, Tatiana Gurewicz – *GEĞOREK*. Reż. Alojzy Błaszkiwicz, scen. Ali Bunsch, muz. Waldemar Basiewicz.

Obsada: S. Gdowska, W. Perkowicz, S. Sadowska, A. Błaszkiwicz, S. Gdowski.

Prem. 11 II 54.

3. Maria Kownacka - *O KASI, CO GĄSKI ZGUBIŁA*. Reż. Alojzy Błaszkiwicz, scen. Jan Banasiak, muz. Jerzy Kochanowski.

Obsada: S. Gdowska, J. Morawska, W. Perkowicz, S. Sadowska, R. Wojtalik, A. Błaszkiwicz, W. Gradek.

Prem. 18 III 54.

4. Maria Kownacka - *MIAŁA BABULEŃKA*. Reż. Alojzy Błaszkiwicz, scen. Jan Banasiak, muz. Waldemar Basiewicz.

Obsada: S. Gdowska, S. Sadowska, A. Błaszkiwicz, S. Gdowski.

Prem. 23 III 54.

5. Janina Grodecka - *O KRASNALU HAŁABALE*. Reż. Alojzy Błaszkiwicz, muz. Waldemar Basiewicz.

Obsada: m.in. S. Gdowska, S. Sadowska, A. Błaszkiwicz, S. Gdowski.

Prem. 27 V 54.

6. wg braci Grimm - *KOT W BUTACH*. Reż. Walter Gradek, dek. Czesław Widuta, lalki zespół artystyczny Teatru, muz. Jerzy Kochanowski.

Obsada: Kot - R. Wojtalik; Janek, Czarownik, Lew - W. Gradek; Król, I brat, Pies - Z. Majewski; Królowna, Wiewiórka, Mysz, Sowa, Owca - J. Morawska; II brat, Sługa - W. Chraplak; Paź, Koza, Zając, Kogut - D. Koczorowska oraz akompaniament: J. Kochanowski (siedziba), W. Basiewicz (objazd).

Prem. 16 VI 54.

7. Maria Bechczyc-Rudnicka - *BAJKA O RZEPCE*. Reż. Stanisława Gdowska, scen. Stefan Gdowski, muz. Waldemar Basiewicz.

Obsada: m.in. S. Gdowska, W. Perkowicz, S. Sadowska, A. Błaszkiwicz, S. Gdowski.

Prem. 25 VI 54.

Tarnów

Teatr Miejski im. Ludwika Solskiego

ul. Mickiewicza 4

Mieści się w gmachu wybudowanym dla "Sokoła" w 1895, adaptowanym dla potrzeb teatru wg proj. Stanisława Welanyka. Gmach odbudowany po II wojnie światowej, przeznaczony na Miejski Dom Kultury, w nim powstał ochotniczy teatr amatorski pod kierunkiem Marii Polatowskiej. Od 1945 (po prem. *Zemsty* 28 X 1945 w gościnnej reżyserii Solskiego i z nim w roli Dyndalskiego) pn. Teatr Miejski im. Ludwika Solskiego. Od 1954 teatr zawodowy (oficjalna inauguracja 27 III 1954), subwencionowany. Zespół tworzą dotychczasowi

ochotnicy, którzy od 1952 uczestniczą w szkoleniu wg programu wyższych szkół teatralnych. Większość przystępuje do egzaminów eksternistycznych i uzyskuje uprawnienia zawodowe.

Scen: 1 (ul. Mickiewicza 4).

Teatr prowadzi objazd (woj. krakowskie, kieleckie, lubelskie i rzeszowskie).

KIEROWNICTWO

Romana Bohdanowicz *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Romana Bohdanowicz, Tadeusz Przystawski.

Scenografowie: Antoni Reising.

Choreografowie: Alicja Preiss.

Aktorzy: Zofia Bieniasz, Zofia Dywińska, Leokadia Holik (Lidia Holik-Gubernat), Ludmiła Kalicińska, Ela (Elżbieta) Okoniowa, Lidia Pokorny, Janusza Szybalska (Janina Skubiejska), Barbara Wilga, Irena Zajda, Zofia Zawadzka, Hilda Zborowska, Stefan Bartik, Stanisław Borowiec, Andrzej Borys, Eugeniusz Kaprański, Zygmunt Kozioł, Zdzisław Nowicki, Ryszard Paszkowski, Szczepan Pawlikowski, Jerzy Peters, Tadeusz Piotrowski, Wiesław Rohrensehef, Czesław Sandecki, Leopold Szafranowicz, Aleksander Trendota, Stefan Wis, Zbigniew Wojtarowicz, Ferdynand Wójcik, Stanisław Wysocki.

Muzycy: Marek Witkowski (fortepian).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Zdzisław Gozdawa i Waław Stępień - *WODEWIL WARSZAWSKI*. Reż. Romana Bohdanowicz, dek. Antoni Reising, choreogr. Alicja Preiss.

Obsada: Zosia - B. Wilga; Karpowicz, inżynier - S. Pawlikowski; Ciocia Madzia - Z. Bieniasz, E. Okoniowa; August Bęcwałski - Z. Wojtarowicz, S. Bartik; Robert, bratanek Augusta - Z. Kozioł; Hela, córka Madzi - L. Holik; Szczepan Wieczorek, majster - F. Wójcik; Wieczorkowa, jego żona - Z. Zawadzka; Felek, ich syn - C. Sandecki; Stasiak i Józek, murarze z Nowej Huty - S. Wis i A. Trendota; Michaś Lewandowski, lokator - S. Wysocki; Pałaszewska, lokatorka - H. Zborowska; Bedełek, lokator - R. Paszkowski; Woźny - J. Peters; Dyrektor - E. Kaprański; Kontroler kolejowy - L. Szafranowicz; Edek - S. Borowiec; Mateusz, harmonista - A. Borys; Murarki - J. Szybalska, L. Pokorny, I. Zajda; przy fortepianie - M. Witkowski.

Prem. 13 II 54.

2. Charles Dickens - *ŒWIERSZCZ ZA KOMINEM (The Cricket on the Hearth)*. Reż. Romana Bohdanowicz, dek. Antoni Reising, oprac. muz. Kazimierz Meyerhold.

Obsada: John Piribingl, woźnica - F. Wójcik; Mary Piribingl, jego żona - B. Wilga; Teklton, handlarz zabawek - J. Peters; Kaleb Plenner, majster - S. Wis; Berta, jego córka - Z. Dywińska, J. Szybalska; Obcy Pan - E. Kaprański; Pani Fielding - E. Okoniowa, Z. Zawadzka; May, jej córka - I. Zajda; Tilly, służąca - L. Holik; Elf, świerszcz - L. Pokorny; Sługa - Z. Kozioł; przy fortepianie - E. Okoniowa i M. Witkowski; skrzypce - E. Kaprański.

Prem. 27 III 54, 98x.

Oficjalna inauguracja teatru zawodowego.

3. Jerzy Jurandot - *TAKIE CZASY*. Reż. Tadeusz Przystawski, dek. Antoni Reising.
Obsada: Stanisław Zieliński, dyr. fabryki - W. Rohrenshef; Dorota, jego żona - Z. Dywińska; Julian Skupień, literat - Z. Nowicki; Ela, sekretarka Zielińskiego - L. Kalicińska; Petryka, majster - S. Wysocki; Czyżyk, robotnik - C. Sandecki; Męgonewski, księgowy - T. Piotrowski.
Prem. 15 V 54.

Ogółem w 1954: 72x (16 485) w siedzibie, 155x (49 165) w objęździe.

Toruń

Państwowe Teatry Ziemi Pomorskiej Scena w Toruniu

pl. Armii Czerwonej 1

Gmach wybudowany w latach 1901-1904.

Teatr Ziemi Pomorskiej działał od 22 II do 12 X 1945 roku jako teatr miejski. 12 X 1945 został połączony, decyzją MKiS z Teatrem Polskim w Bydgoszczy wspólną dyrekcją z zachowaniem osobnych zespołów. 1 XII 1945 teatry rozdzielono. Ponownie połączono je z początkiem sezonu 1947/48 na tych samych zasadach. 1 IX 1949 teatry upaństwowiono pod nazwą Państwowe Teatry Ziemi Pomorskiej. Od sezonu 1949/50 do początku sezonu 1951/52 teatry miały także wspólny zespół. 1 X 1950 w ramach decentralizacji Teatru Pomorskiego podporządkowano WRN w Bydgoszczy.

Scen: 1 (pl. Armii Czerwonej 1, miejsc 612).

KIEROWNICTWO

Jan Gajewski *dyr. połączonych scen Bydgoszczy i Torunia*, Jerzy Walden *kier. art. połączonych scen Bydgoszczy i Torunia* (do 1 I 54), Stefan Winter *kier. art. połączonych scen Bydgoszczy i Torunia* (od 1 I 54), Alfred Kowalkowski *kier. lit.*, Grzegorz Kardaś *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Maria Chodecka, Malwina Szczepkowska, Maria Szczęсна, Jerzy Walden, Stefan Winter.

Scenografowie: w bież. sez. - Karol Gajewski, Waclaw Kosiorek, Halina Mikaj-Sławińska, Antoni Muszyński.

Aktorzy: Maria Chodecka, Halina Chorzewska, Ludmiła Danjell, Ewa Ekwińska, Zofia Grabiańska, Zofia Grabska, Zofia Hajdamowicz-Grabiańska, Aleksandra Koncewicz, Grażyna Korsakow, Lucyna Legut, Zofia Molska, Helena Radwan-Łodzińska, Elżbieta Skorynianka, Ewa Studencka, Stefan Burczyk, Zbigniew Gawroński, Lech Grzmociński, Zbigniew Kłosowicz, Stanisław Kosmalewski, Władysław Kowalczyk, Zbigniew Mak, Lesław Mazurkiewicz, Tadeusz Pelc, Juliusz Przybylski, Tadeusz Rosiński, Józef Sadowski, Zdzisław Sikora, Jerzy Sobieraj, Bogdan Śmigielski, Marian Szul, Tadeusz Tusiacki, Mieczysław Wilkołaski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Roman Pisarski – *PIERNIKARZE Z TORUNIA*. Reż. Malwina Szczepkowska, scen. Waław Kosiorek, muz. Florian Dąbrowski, choreogr. Aleksander Napora.

Obsada: Walenty – J. Sadowski; Klotylda – H. Radwan-Łodzińska; Kasia – A. Koncewicz; Janek – J. Przybylski; Ambroży – Z. Mak; Onufry – S. Kosmalewski; Jędrak - ***; Piekarz I – Z. Sikora; Piekarz II – Z. Gawroński; Burmistrz – B. Śmigielski; Dostojnik - ***; Wagant 1 – L. Mazurkiewicz; Wagant 2 – T. Pelc; Wagant 3 - ***; Miś - ***; Pachoł miejski - ***.

Praprem. 3 XI 53.

2. Maksym Gorki – *WASSA ŹELEZNOWA (Wassa Źeleznowa)*. Przekł. Olga i Aleksander Wat. Reż. Jerzy Walden, scen. Halina Mikaj-Sławińska.

Obsada: Wassa – Z. Grabiańska; Źeleznow – J. Sobieraj; Chrapow – S. Burczyk; Natalia – L. Legut; Ludmiła – E. Skorynianka; Raszel – M. Chodecka; Anna – G. Korsakow; Mielnikow – T. Tusiacki; Eugeniusz – T. Rosiński; Gurij Krotkich – L. Grzmociński; Pola – L. Danjell; Liza – Z. Grabska; Piatorkin – M. Wilkołaski.

Prem. 5 XI 53.

3. Juliusz Słowacki – *BALLADYNA*. Reż. Malwina Szczepkowska, scen. Waław Kosiorek, ilustr. muz. Jerzy Młodziejowski.

Obsada: Pustelnik – J. Przybylski; Kirkor – Z. Gawroński; Matka – Z. Molska; Balladyna – M. Chodecka; Alina – E. Skorynianka; Filon – T. Rosiński; Grabiec – J. Sobieraj; Fon Kostryń – L. Grzmociński; Gralon – L. Mazurkiewicz; Kanclerz – T. Tusiacki; Wawel – S. Kosmalewski; Paż – G. Korsakow; Poseł miejski – Z. Sikora, Lekarz królewski – S. Burczyk; Goniec – M. Szul; Starzec – Z. Mak; Kobieta I – H. Radwan-Łodzińska; Kobieta II – Z. Hajdamowicz-Grabiańska; Dziewczyzna I – L. Danjell; Szlachcic I – S. Burczyk; Szlachcic II – S. Kosmalewski; Sługa Kirkora – Z. Sikora; Źołnierz – B. Śmigielski; Strażnik – J. Sadowski; Goplana – L. Legut; Skierka – M. Wilkołaski; Chochlik – T. Pelc.

Prem. 31 XII 53.

4. Jerzy Jurandot – *TAKIE CZASY*. Reż. Maria Szczęsna, scen. Antoni Muszyński.

Obsada: Stanisław Zielński – J. Sobieraj; Dorota – L. Legut; Julian Skupień – S. Burczyk; Ela – Z. Grabska; Petryka – J. Przybylski; Czyżyk – M. Szul; Męgorzewski – J. Sadowski.

Prem. 10 III 54.

5. Stefan Źeromski – *GRZECH*. Oprac. tekstu Leon Kruczkowski. Reż. Malwina Szczepkowska, scen. Waław Kosiorek.

Obsada: Jaskrowicz – T. Tusiacki; Wanda – H. Chorzewska; Anna – M. Chodecka; Zofia Parmen – Z. Hajdamowicz-Grabiańska; Janina Kwadowska – E. Skorynianka; Witold Bukowicz – T. Rosiński; Niemiński – Z. Gawroński; Wuliczka – H. Radwan-Łodzińska; Józef – T. Pelc; Dozorca – L. Grzmociński; Michał – M. Wilkołaski; Stary robotnik – Z. Sikora; Młody robotnik – Z. Mak.

Prem. 11 III 54.

6. Franciszek Zabłocki – *BALIK GOSPODARSKI*. Reż. Malwina Szczepkowska, scen. Waław Kosiorek, muz. Antoni Poćwierz, choreogr. Władysław Cichoracki.

Obsada: Orgon – J. Sobieraj; Dorymena – Z. Hajdamowicz-Grabiańska; Kasia – Z. Grabska; Flintyn – J. Przybylski; Fintak – T. Rosiński. Muzykę wykonują: Franciszek Smoliński, Rajmund Wiśniewski.

Prem. 19 VI 54.

7. Iwan Turgieniew – *ŁASKAWY CHLEB (Nachlebnik)*. Przekł. Kazimierz Brodzikowski. Reż. Stefan Winter, scen. Waław Kosiorek, asyst. reż. Marian Szul.

Obsada: Jeleckij – Z. Gawroński; Jeleckaja – G. Korsakow, E. Studencka; Kuzowkin – S. Winter, S. Burczyk; Tropaczow – T. Tusiacki; Iwanow – M. Szul; Karpaczow – L. Grzmociński; Trembinskij – M. Wilkołaski; Kartaszow – J. Sadowski; Praskowja Iwanowna – H. Radwan-Łodzińska; Masza – L. Legut; Piotr – T. Pelc; Waśka - ***.

Prem. 22 VI 54.

8. Jan Stefczyk – *BĄSKA*. Reż. Malwina Szczepkowska, scen. Waław Kosiorek.

Obsada: Bąska – L. Legut; Tekla – Z. Molska; Matylda Siemieńska – Z. Hajdamowicz-Grabiańska; Bronka – E. Ekwńska; Jasia – E. Studencka; Stolarczykowa – H. Radwan-Łodzińska; Andrzej Siemieński – J. Przybylski; Lucjan Terlecki – S. Burczyk; Stanisław – Z. Kłosowicz; Michał – M. Wilkołaski; Brodaty – W. Kowalczyk; Kmicic – T. Pelc.

Prem. 20 VIII 54.

9. Apollo Nałęcz-Korzeniowski – *KOMEDIA*. Reż. Maria Chodecka, scen. Karol Gajewski.

Obsada: Prezes – T. Tusiacki; Barbara – G. Korsakow; Lidia – Z. Grabska; Henryk – M. Szul, L. Grzmociński; Sekretarz – T. Rosiński; Dudkiewicz – Z. Gawroński; Służący – J. Sadowski.

Prem. 22 VIII 54.

Państwowy Teatr Lalki i Aktora “Baj Pomorski”

ul. Piernikarska 9

Teatr powstał pod patronatem Robotniczego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci.

Budynek Ośrodka Harcerskiego w Toruniu.

Scen: 1 (ul. Piernikarska 9).

KIEROWNICTWO

Stanisław Stapf *dyr. i kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Joanna Piekarska, Barbara Rychłowska-Kulikowska, Stanisław Stapf.

Scenografowie: w bież. sez. - Eligiusz Baranowski.

Aktorzy: Anna Arcimowicz, Teresa Karasińska, Łucja Krajewska, Helena Przybyszewska, Barbara Rychłowska-Kulikowska, Irena Sikora, Wiesława Szmidt, Marzena Tomaszewska, Teresa Zielińska, Zofia Ziemińska, Leon Bieniaszewski, Stanisław Borowicz, Andrzej Buszewicz, Jan Czauderna, Waław Iwanicki, Henryk Kałamajski, Zbigniew Kaniewski, Czesław Kurzawski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Bedřich Svaton – *SMOK W NIESWAROWIE*. Przekł. Jerzy Zaborowski. Reż. i insc. Stanisław Stapf, scen. Eligiusz Baranowski, muz. Kazimierz Olszewski.

Obsada: Smok – C. Kurzawski; Zadziora – W. Iwanicki; Zadziorowa – T. Zielińska, I. Sikora; Kubuś – T. Karasińska, Z. Kaniewski; Przekora – L. Bieniaszewski; Przekorowa – B. Rychłowska-Kulikowska, Z. Ziemińska; Petronelka – H. Przybyszewska, W. Szmidt; Burmistrz – J. Czauderna; Murarz – S. Borowicz; Cieśla – Z. Kaniewski; Przechodzień – S. Borowicz; Kobieta z okna – A. Arcimowicz.

Prem. 22 XI 53.

2. Jan Wilkowski – *AWANTURA W CZAPCE*. Reż. Joanna Piekarska, scen. Eligiusz Baranowski, muz. Stanisław Prószyński.

Prem. 23 XII 53.

3. Maryla Kędra – *ŚPIEWKA SPOD DRZEWKĄ*. Reż. Joanna Piekarska, scen. Eligiusz Baranowski, muz. Stanisław Prószyński.

Prem. 23 XII 53.

4. Jerzy Zaborowski – *DOM POD LIPKĄ*. Reż. i insc. Stanisław Stapf, scen. Eligiusz Baranowski, muz. Jerzy Zaborowski.

Obsada: Jaś – Z. Kaniewski; Stach – J. Czauderna; Maciek – H. Kałamajski; Wojtek – W. Iwanicki; Kasia – T. Karasińska, I. Sikora; Marysia – H. Przybyszewska; Jagna – A. Arcimowicz; Mechanik – W. Iwanicki; Krętacki – L. Bieniaszewski; Chłop I – C. Kurzawski; Chłop II – S. Borowicz; Chłop III – H. Kałamajski; Robotnik I – W. Iwanicki; Robotnik II – L. Bieniaszewski; Robotnik III – C. Kurzawski; Chłopiec wiejski – T. Karasińska, I. Sikora.

Prem. 21 IV 54.

5. Jan Malik – *SKOCZEK – TOCZEK (Miček-Fliček)*. Przekł. Jerzy Zaborowski. Reż. i insc. Barbara Rychłowska-Kulikowska, scen. Eligiusz Baranowski, muz. Roman Iżykowski.

Obsada: Dziadek – A. Buszewicz; Babka – T. Zielińska; Skoczek-Toczek – Z. Ziemińska; Psiaczek-Kłaczek – Z. Ziemińska; Straszek-Łaszek - ***; Ptaszek Śmieciasek, Smok Mrok - –A. Buszewicz; Najstarszy Latawczyk – Z. Ziemińska; Średni Latawczyk – Ł. Krajewska; Najmłodszy Latawczyk – M. Tomaszewska; Słowo wiążące – M. Tomaszewska.

Prem. 23 V 54.

6. Samuel Marszak, Iwan Biełyszew – *KOTEK UPARCIUSZEK (Upriamaja koszka)*. Przekł. Stanisława Rączkówna. Reż. Joanna Piekarska, scen. Eligiusz Baranowski, muz. Stanisław Prószyński.

Obsada: Kotek – Z. Ziemińska; Dziewczynka – M. Tomaszewska; Zając – A. Buszewicz; Zajączycza – T. Zielińska; Zajączek – M. Tomaszewska; Wiewiórka – Ł. Krajewska; Jeż – A. Buszewicz; Wrona – T. Zielińska; Konferansjerki – Ł. Krajewska, Z. Ziemińska.

Prem. 30 V 54.

Wałbrzych

Teatr Lalek - Państwowy Teatr Lalki i Aktora

ul. Mariana Buczka 16

Gmach wybudowany w 1952 z funduszków SFOS. Od 1953 teatr występuje także pod nazwą "Chochlik". Upaństwowiony 1 I 1954.

Scen: 1 (ul. Mariana Buczka 16, miejsc 265).

KIEROWNICTWO

Alfons Drabent *dyr.*, Maryla Kędra *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Maryla Kędra (do 30 IV 54), *w bież. sez.* – Stanisław Bukowski, Janusz Tański.

Scenografowie: Zdzisław Tuczyński, *w bież. sez.* – Zygmunt Jodłowski, Ryszard Socha.

Aktorzy: Daniela Bratkowska (od 1 IX 53), Aleksandra Doszła, Janina Kisiel, Alicja Ostrowicz, Janina Pilip, Taida Plewako, Renata Zakrzewska (od 1 X 53), Adam Bernard, Zdzisław Budzicki, Stanisław Bukowski, Edward Doszła, Paweł Lauks (od 19 X 53), Kazimierz Ostrowicz.

Muzycy: Ludwika Felsenhardt, Stanisław Bułas (od 1 IV do 30 VI 54), Stanisław Melnerowicz (od 1 IV 54), Edmund Misiek (od 1 IV 54).

REPERTUAR

PREMIERY

1. S. Dimant, S. Zelcer - *DZIELNA DIN*. *Przekł.* Leopold Dutkiewicz. *Reż.* Maryla Kędra, *scen.* Zdzisław Tuczyński, *muz.* Julian Lewiński, *układ tańców* Milena Drabent.

Obsada: Cza - A. Bernard; Din - J. Pilip; Siao-Daj - T. Plewako; Ju-Tsin, Feniks - S. Bukowski; Szen-Fu - Z. Budzicki; Li - J. Kisiel; Minister, Kamienny ptak - K. Ostrowicz; Pani - A. Ostrowicz oraz akompaniament L. Felsenhardt.

Prem. 21 XI 53, 67x (25 965) do końca eksploatacji sztuki.

2. Maryla Kędra - *ŚPIEWKA SPOD DRZEWKI*. *Reż.* Stanisław Bukowski, *scen.* Ryszard Socha.

Prem. 28 XII 53, 43x (12 023) do końca eksploatacji sztuki.

3. N. Nowosielska - *LISICA I ZAJĄC*. *Reż.* Janusz Tański, *scen.* Zygmunt Jodłowski, *muz.* Włodzimierz Dębski.

Prem. 28 XII 53, 59x (14 627) do końca eksploatacji sztuki.

4. Maryla Kędra, N. Nowosielska - *SKŁADANKA POETYCKA*. *Reż.* Stanisław Bukowski, Janusz Tański, *scen.* Zygmunt Jodłowski, Ryszard Socha.

Prem. 28 XII 53, 10x (2 825) do końca eksploatacji sztuki.

5. Waław Sieroszewski - *DARY WIATRU PÓŁNOCNEGO*. *Adapt.* Maria Węgrzyn, Janina Rychwicka. *Insc.* Maryla Kędra, *reż.* Stanisław Bukowski, *scen.* Zdzisław Tuczyński, *muz.* Julian Lewiński, *choreogr.* Milena Drabent.

Obsada: Matka Tomka - D. Bratkowska; Grzela - E. Doszła; Kuba - K. Ostrowicz; Tomek - T. Plewako; A. Bernard, Z. Budzicki, S. Bukowski, J. Kisiel, P. Lauks, A. Ostrowicz, J. Pilip, R. Zakrzewska.

Prem. 10 IV 54, 97x (32 321) do końca eksploatacji sztuki.

6. Jerzy Zaborowski - *DOM POD LIPKĄ*. Reż. Stanisław Bukowski, scen. Zdzisław Toczyński, il. muz. Jerzy Dobrzański, układ tańców Milena Drabent.

Obsada: A. Bernard, D. Bratkowska, S. Bukowski, E. Doszła, P. Lauks, a także Z. Jodłowski i R. Socha (pracownie) oraz orkiestra: E. Misiek, S. Bułas, S. Melnerowicz.

Prem. 5 VII 54, 88x (24 684) do końca eksploatacji sztuki.

Warszawa

Opera Objazdowa

Powołana do życia 1 I 1953 jako kameralna scena operowa przy Przedsiębiorstwie Organizacji Impres Artystycznych "ARTOS". Rozpoczęła działalność 28 IV 1953 w Kielcach.

Teatr nie posiada własnej sceny. Prowadzi działalność objazdową.

KIEROWNICTWO

Paweł Kruk *dyr. art.* ARTOSu, Aleksander Sielski *kier art.*, Juliusz Geberthner *kier. adm.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: Jerzy Fotygo.

Soliści: Irena Bator, Maria Dobrowolska-Gruszczyńska, Halina Łukomska, Halina Popkowska, Stefan Cieszkowski, Antoni Gołębiowski, Zygmunt Janiszewski, Jerzy Kobza-Orłowski, Zygmunt Skowroński.

Państwowa Opera Warszawska

ul. Nowogrodzka 49

Scena Muzyczno-Operowa powstała w VIII 1945 jako czwarta scena Miejskich Teatrów Dramatycznych. 1 IX 1948 roku Scena Muzyczno-Operowa została przyłączona do Filharmonii Stołecznej. W VII 1948 MKiS zleciło Filharmonii uruchomienie działu operowego, jako załączka przyszłej Opery Narodowej z siedzibą w odbudowanym Teatrze Wielkim. Uruchomienie przedstawień operowych w "Romie" wymagało przebudowy sali. Projekt przebudowy wg pomysłu prof. E. Dziewulskiego sporządzili inżynierowie T. Filipowicz i T. Nowakowski. Roboty adaptacyjne trwały od IX 1948 do I 1949. Zmniejszyła się ilość miejsc na sali z 1191 do 902. Przedstawienia operowe dawano także w Hali Mirowskiej – jedynej wówczas wielkiej sali widowiskowej w Warszawie, administrowanej przez klub sportowy Gwardia. 28 II 1950 Ministerstwo Kultury i Sztuki powołało przedsiębiorstwo "Teatr Wielki Opery i Baletu w odbudowie" pod dyrekcją Arnolda Szyfmana. 1 I 1952 roku Operę oddzielono od Filharmonii. Od VI 1952 do V 1953 roku trwał remont "Romy". Na terenie cmentarza przy kościele św. Barbary dobudowano nowe skrzydło gmachu, w którym znalazły się sale prób, garderoby solistów, chóru i baletu, pracownie techniczne oraz pokoje

dyrekcyjne. Po remoncie zwiększono liczbę miejsc na widowni do 1134. Inauguracja przebudowanej "Romy" odbyła się 31 V 1953.

Scen: 1 (ul. Nowogrodzka 49, miejsc 1134).

KIEROWNICTWO

Zygmunt Latoszewski *dyr.*, Tadeusz Bursztynowicz *kier. adm.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Wiktor Bregy, Izabella Szereszewska (asyst.), Bolesław Jankowski (asyst.); *w bież. sez.* - Aleksander Bardini, Zbigniew Sawan.

Scenografowie: Izabella Konarzewska (asyst.); *w bież. sez.* – Tadeusz Błażejowski, Marian Bogusz, Stefan Janasik, Teresa Roszkowska, Zenobiusz Strzelecki.

Kierownik baletu-choreograf: Leon Wójcikowski.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Jerzy Gogół.

Dyrygenci: Aleksander Tarski, Mieczysław Mierzejewski, Zygmunt Latoszewski, Zdzisław Górczyński, Tadeusz Wilczak.

Baletmistrz: Irena Jedyńska (asyst.).

Kierownik chóru: Stanisław Nawrot.

Śpiewacy: Ewa Bandrowska-Turska, Alina Bolechowska, Krystyna Brenoczy, Wanda Czubałówna, Alicja Dankowska, Franciszka Denis-Słoniewska, Jadwiga Dzikówna, Aniela Fechner, Maria Fołtyn, Krystyna Jackowska, Irena Karwat, Barbara Koncka, Krystyna Kostal, Jadwiga Kłosówna, Joanna Krysińska, Nina Kurc, Alina Lewandowska, Zofia Lwowska, Halina Mickiewicz, Halina Popkowska, Mirosława Radomska, Natalia Riabis, Janina Stano, Halina Stecka, Wanda Wermińska, Maria Zientówna, Franciszek Arno, Kazimierz Czekotowski, Albin Fechner, Lesław Finze, Jerzy Granowski, Janusz Herbich, Bolesław Jankowski, Jerzy Kobza-Orłowski, Jerzy Kulesza, Bernard Ładysz, Ryszard Małozewski, Robert Młynarski, Leopold Nowosad, Henryk Paciejewski, Edward Pawlak, Kazimierz Poreda, Feliks Rud, Robert Sauk, Władysław Skoraczewski, Michał Szopski, Lesław Waclawik, Kazimierz Walter, Józef Wojtan, Zenon Wójciak, Witold Zalewski; *w bież. sez.* - Jerzy Sergiusz Adamczewski.

Balet: Bronisława Adlerówna, Maria Badmajeff, Barbara Barska, Halina Baurka, Barbara Bittnerówna, Marta Bokota, Alicja Bońkowska, Aleksandra Borsch, Krystyna Bukowska, Krystyna Gall, Olga Glinkówna, Janina Greb, Leokadia Halicka, Lucyna Kamińska, Krystyna Korda, Jadwiga Kostrzemska, Maria Krzyszkowska, Barbara Leśniewska, Irena Ładowska, Halina Maculewicz, Wanda Mączkówna, Helli Nowak, Olga Oleszkiewicz, Wiesława Olkiewicz, Maryna Łapińska-Parnell, Janina Przedwojewska, Florentyna Puchówna, Barbara Reyndel, Olga Sawicka, Hanna Szajewska, Sabina Szatkowska, Danuta Szorcówna, Halina Ściborówna, Jadwiga Wilkońska, Liliana Wolska, Henryka Zwierzówna, Mieczysław Bagiński, Witold Borkowski, Marek Braziewicz, Stanisław Cywiński, Benon Dymecki, Kazimierz Jerzy Gąsiorowski, Witold Gruca, Stanisław Karwiński, Zbigniew Kiliński, Mirosław Korybut, Stanisław Kowalski, Janusz Kulczyk, Franciszek Lewandowski, Kazimierz Maciaszczyk, Stanisław Majchrzak, Ludwik Małecki, Mieczysław Morawski, Kazimierz Skrzypkowski, Zygmunt Skórczyński, Karol Szrom, Stefan Wenta, Bogusław (Bogdan) Wolczyński, Lesław (Lech) Zgoła; *w bież. sez.* – Zbigniew Strzałkowski, Leon Wójcikowski, Irena Jedyńska (pedagog baletu).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Leo Delibes – *COPPELIA* (*Coppélia ou la fille aux yeux d'émail*). Enrique Granados y Campine – *SUITA HISZPAŃSKA*. Ryszard Strauss – *DYL SOWIZDRZAŁ* (*Till Eulenspiegels lustige Streiche*). *Libr.* Charles Nutter, Arthur Saint-Leon wg Ernsta Theodora Amadeusza Hoffmanna (*Coppelia*), Tadeusz Marek (*Suita hiszpańska*), Ryszard Strauss (*Dyl Sowizdrzał*). *Oprac. libr. w nowej wersji* Tadeusz Marek (*Coppelia, Dyl Sowizdrzał*). *Instrumentacja* Stefan Poradowski (*Suita hiszpańska*). *Kier. muz.* Aleksander Tarski, *choreogr. i reż.* Leon Wójcikowski, *dek. i kost.* Tadeusz Błażejowski (*Dyl Sowizdrzał, Suita hiszpańska*), *kost.* Marian Bogusz (*Dyl Sowizdrzał, Suita hiszpańska*), *dek. i kost.* Stefan Janasik (*Coppelia*), *asyst. scen.* Izabella Konarzewska, *dyryg.* Aleksander Tarski.

Obsada: *COPPELIA:* Coppeliusz – K. Szrom, L. Wójcikowski, B. Wolczyński; Aptekarz – K. Skrzypkowski; Swanilda – B. Bittnerówna, M. Krzyszkowska, O. Sawicka; Franciszek – W. Borkowski, W. Gruca, S. Wentą; Przyjaciółki – H. Bauska, A. Bońkowska, K. Korda, F. Puchówna, O. Sawicka, L. Wolska; Mieszczki – B. Adlerówna, A. Borsch, H. Ścibor, J. Wilkońska; Cyganka – O. Glinkówna, S. Szatkowska; Mazurek – H. Bauska, L. Wolska, B. Barska, M. Bagiński, A. Bońkowska, M. Braziewicz, K. Bukowska, S. Cywiński, K. Gall, B. Dymecki, L. Halicka, K. Gąsiorowski, K. Korda, J. Kulczyk, W. Mączkówna, L. Małecki, W. Olkiewicz, M. Morawski, J. Przedwojewska, L. Zgoła; Czardasz – O. Glinkówna, M. Bagiński, S. Szatkowska, K. Maciaszczyk, B. Adlerówna, M. Korybut, B. Barska, J. Kulczyk, M. Bokota, F. Lewandowski, I. Ładowska, Z. Skórzyński, D. Szorcówna, B. Wolczyński; Krakowiak – F. Puchówna, O. Sawicka, A. Bońkowska, M. Bagiński, K. Bukowska, M. Braziewicz, K. Gall, S. Cywiński, L. Halicka, B. Dymecki, K. Korda, K. Gąsiorowski, W. Mączkówna, J. Kulczyk, W. Olkiewicz, L. Małecki, J. Przedwojewska, M. Morawski, L. Zgoła; Automaty – Murzyn – J. Kulczyk, Z. Skórzyński; Turek – M. Korybut, F. Lewandowski; Solo na klarnecie – Andrzej Burzyński; Solo na altówce – Józef Banaś; *SUITA HISZPAŃSKA:* Partyzant – K. Maciaszczyk, L. Wójcikowski; Partyzantka – O. Glinkówna, F. Puchówna; Dziewczyna – H. Bauska, L. Wolska; Torreador – Z. Kiliński, S. Wentą; Matka – I. Jedyńska; Partyzanci – S. Karwiński, K. Skrzypkowski; Tłum – F. Puchówna, O. Sawicka, S. Szatkowska, L. Wolska, B. Adlerówna, B. Barska, M. Bokota, A. Bońkowska, A. Borsch, K. Bukowska, K. Gall, L. Halicka, L. Kamińska, K. Korda, J. Kostrzemska, I. Ładowska, W. Mączkówna, W. Olkiewicz, J. Przedwojewska, H. Ścibor, D. Szorcówna, J. Wilkońska, M. Bagiński, M. Braziewicz, S. Cywiński, B. Dymecki, K. Gąsiorowski, J. Kulczyk, M. Korybut, F. Lewandowski, L. Małecki, M. Morawski, K. Szrom, B. Wolczyński, L. Zgoła; *DYL SOWIZDRZAŁ:* Dyl – W. Borkowski, W. Gruca; Cyganka – B. Adlerówna, H. Nowak; Kwestarze – M. Braziewicz, S. Cywiński, L. Małecki; Żebrak – F. Lewandowski, M. Morawski; Dama – O. Sawicka, L. Wolska; Dworki – K. Gall, W. Mączkówna; Mieszczanki – H. Bauska, M. Bokota, L. Kamińska, F. Puchówna, S. Szatkowska; Przekupki – A. Bońkowska, A. Borsch, K. Korda, W. Olkiewicz, H. Ścibor, J. Wilkońska; Kobiety – B. Barska, M. Bokota, K. Bukowska, J. Kostrzemska, I. Ładowska, J. Przedwojewska, D. Szorcówna; Kawalerowie – M. Bagiński, B. Wolczyński; Uczni – M. Korybut, J. Kulczyk, M. Morawski, Z. Skórzyński; Pachołkowie – S. Kamiński, L. Zgoła; Sędziowie – K. Skrzypkowski, K. Szrom; Strażnicy – B. Dymecki, K. Gąsiorowski; Dziewczynka – L. Halicka.

Prem. 9 IX 53.

2. Giacomo Puccini – *TOSCA* (*Tosca*). *Libr.* Luigi Illica, Giuseppe Giacosa wg Victoriena Sardou. *Kier. muz.* Mieczysław Mierzejewski, *reż.* Wiktor Bregy, *dek. i kost.* Zenobiusz

Strzelecki, *kier. chóru* Stanisław Nawrot, *asyst. reż.* Izabella Szereszewska, *asyst. scen.* Izabella Konarzewska, *dyryg.* Mieczysław Mierzejewski.

Obsada: Floria Tosca – M. Fołtyn, A. Lewandowska, Z. Lwowska, W. Wermińska; Mario Cavaradossi – F. Arno, J. Granowski, R. Małożewski, M. Szopski; Baron Scarpia – A. Fechner, L. Nowosad, K. Czekotowski, J. Kulesza; Cesare Angelotti – B. Ładysz, E. Pawlak, R. Sauk, H. Paciejewski; Zakrystian – R. Młynarski, K. Poreda, J. Herbich, W. Skoraczewski; Spoletta – L. Waclawik, J. Wojtan, Z. Wójciak; Sciarrone – F. Rud, K. Walter; Dozorca więzienia – F. Rud, K. Walter; Pastuszek – K. Jackowska, B. Koncka, H. Stecka, J. Kłosówna, A. Fechnerowa, K. Kostal.

Prem. 19 XII 53, 157x.

3. Sergiusz Prokofiew – *ROMEO I JULIA (Romeo i Dziuletta)*. *Libr.* Sergiusz Prokofiew, Leonid Ławrowski. *Adapt. libr.* Jerzy Gogół. *Kier. muz.* Mieczysław Mierzejewski, *choreogr. i reż.* Jerzy Gogół, *dek. i kost.* Teresa Roszkowska, *asyst. scen.* Izabella Konarzewska, *fechtunek* Sławomir Lindner, *dyryg.* Mieczysław Mierzejewski.

Obsada: Eskalus - ***; Parys – M. Braziewicz, Z. Kiliński, Z. Strzałkowski; Brat Laurenty – S. Cywiński, F. Lewandowski; Capuletti – K. Skrzypkowski; Pani Capuletti – I. Jedyńska, S. Szatkowska; Julia – B. Bittnerówna, O. Sawicka, L. Wolska, O. Glinkówna, M. Krzyszkowska; Montechi – S. Cywiński; Romeo – W. Borkowski, W. Gruca, S. Wentą; Tybalt – Z. Kiliński, S. Wentą; Mercutio – K. Maciaszczyk, K. Szrom, B. Wolczyński; Benvolio – M. Bagiński, B. Wolczyński; Marta – F. Lewandowski, H. Ściborówna; Rówieśnice Julii – H. Burska, L. Kamińska, H. Maculewicz, M. Parnell, A. Borsch, K. Korda, J. Kostrzemska, W. Olkiewicz; Kawalerowie – B. Dymecki, M. Korybut, S. Kowalski, L. Zgoła; Grzegorz – K. Maciaszczyk; Samson – B. Wolczyński; Piotr – L. Małecki; Baltazar – B. Dymecki; Abraham – M. Korybut; Dziewczynka – M. Badmajeff; Chłopiec – K. Korda; Dziewczęta z karczmy – B. Barska, J. Przedwojewska, D. Szorcówna; Clown – M. Korybut.

Praprem. 22 V 54.

W REPERTUARZE

4. Moniuszko – *STRASZNY DWÓR*. Prem. 30 IV 49; *kier. muz.* Aleksander Tarski, *zmiany w obsadzie:* Stefan – F. Arno; Skołuba – K. Walter; Grześ – Józef Pilarski (artysta chóru); 5. Moniuszko – *HRABINA*. Prem. 15 IV 50; *zmiany w obsadzie:* Bronia – N. Kurc; 6. Czajkowski – *EUGENIUSZ ONIEGIN*. Prem. 29 VI 51; *zmiany w obsadzie:* Filipiewna – B. Koncka; 7. Verdi – *TRAVIATA*. Prem. 28 III 52; *zmiany w obsadzie:* Flora Bervoix – M. Radomska; Annina – M. Radomska; George Germont – J. Wojtan; Taniec cygański – L. Wolska, B. Barska, B. Adlerówna, M. Badmajeff, A. Borsch, K. Korda, B. Leśniewska, J. Kostrzemska, W. Olkiewicz, D. Szorcówna; Solo skrzypcowe – Mieczysław Halik, Aleksander Poleski; 8. Moniuszko – *HALKA*. Prem. 31 V 53; *zmiany w obsadzie:* Zofia – N. Kurc; Halka – A. Bolechowska, A. Dankowska, J. Krysińska, J. Kłosówna; Jontek – J. Kobza-Orłowski; Goście Stolnika – L. Waclawik.

Państwowy Teatr Ateneum im. Stefana Jaracza

ul. Stefana Jaracza 20

Gmach zbudowany w 1927 wg proj. Romualda Millera, zniszczony w czasie II wojny świat., odbudowany w 1951 wg proj. Wiktora Ballogha. Teatr organizuje wieczory poezji pod nazwą “Estrada Poetycka” przygotowane przez Zespół Estrady “Ateneum”

Scen: 1 (ul. Stefana Jaracza 20, miejsc 512).

KIEROWNICTWO

Janusz Warmiński *dyr. i kier. art.* (do 29 IX 53), *kier. art.* (od 30 IX 53), Zbigniew Pastuszko *dyr.* (od 1 X 53), Zygmunt Kałużyński *kier. lit.* (od 1 X 53).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Estera Wodnarowa (asyst. od 1 I 54); *w bież. sez.* - Maria Wiercińska, Ludwik René, Władysław Sheybal (PWST), Janusz Warmiński.

Scenografowie: Władysław Buśkiewicz; *w bież. sez.* - Jadwiga Przeradzka, Lech Zahorski.

Aktorzy: Zofia Barwińska, Gustawa Błońska, Helena Dąbrowska, Halina Drohocka, Mirosława Dubrawska, Antonina Gordon-Górecka, Jadwiga Jaraczowa, Anna Jaraczówna (od 1 I 54), Eleonora Lorentz, Irena Ładosiówna, Halina Przybylska (do 31 I 54), Anna Rakowiecka (od 1 IV 54), Alfreda Sarnawska, Janina Szydłowska, Maria Wojdalińska, Henryk Barwiński, Lucjan Dytrych, Edward Dziewoński, (od 1 IV 54), Janusz Dziewoński (zm. 6 XII 53), Jerzy Felczyński, Stanisław Gawlik, Witold Kałuski, Ryszard Kierczyński, Józef Klejer, Józef Kostecki (od 1 IV 54), Stanisław Libner, Zbigniew Roman (do 31 I 54), Marian Rułka, Wojciech Siemion, Jerzy Śliwiński, Stefan Śródka, Władysław Staszewski (do 31 XII 53), Zdzisław Tobiasz, Marian Trojan; *w bież. sez.* - Iza Rowicka-Kunicka, Zygmunt Kęstowicz, Władysław Staszewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Wojciech Bogusławski – *SPAZMY MODNE*. *Reż.* Maria Wiercińska, *scen.* Jadwiga Przeradzka, *muz.* duet z opery *Słowik* Jana Nepomucena Kamińskiego.

Obsada: Hrabia Modnicki - W. Kałuski; Hrabina - Z. Barwińska; Lukrecja - A. Sarnawska; Zdawnialski - W. Staszewski, S. Śródka; Szarmantski - Z. Kęstowicz, J. Felczyński; Mizantropski - H. Barwiński; Dorotka - H. Dąbrowska; Barbara - M. Dubrawska; Małgosia - J. Szydłowska; Służalski - S. Gawlik; Wiercicki - S. Libner; Jurga - W. Siemion, M. Rułka.

Prem. 14 I 54, 116x (57 091) do I 55.

2. Aleksander Ostrowski – *OSTATNIA OFIARA (Posledniaja żertwa)*. *Przekł.* Jerzy Jędrzejewicz. *Insc. i reż.* Władysław Sheybal, *scen.* Władysław Buśkiewicz.

Obsada: Julia - A. Gordon-Górecka; Michiewna - H. Drohocka; Wadim - J. Śliwiński; Łuka - S. Libner; Fłor - L. Dytrych; Ławr - R. Kierczyński; Irina - M. Dubrawska; Wasyl – xxx; Głafira - G. Błońska; Sałaj - J. Klejer; Piwokurowa - M. Wojdalińska; Prowincjusz - Z. Tobiasz; Moskwanin - J. Felczyński; Obserwator - S. Gawlik; Pani I – I. Rowicka-Kunicka; Pani II - E. Lorentz; Siergie - M. Trojan; Sakerdon – W. Siemion.

Prem. 29 IV 54, 85x (36 301) do VII 55. Dyplom na Wydziale Reżyserii Dramatu PWST w Warszawie.

3. Janusz Warmiński – *CHWASTY*. *Reż.* Janusz Warmiński, *scen.* Władysław Buśkiewicz.

Obsada: Anna Sadowska - H. Dąbrowska, M. Dubrawska; Andrzej Bartczak - S. Śródka; Michał Bartczak - M. Trojan; Wojciech Wiśniewski - Z. Tobiasz; Józef Ryszczuk - S. Gawlik;

Stanisław Jaworski - E. Dziewoński; Kazimierz Szymański - J. Kostecki; Zenon Zawada - J. Klejer; Mieczysław Królak - J. Felczyński.
Praprem. 9 VII 54, 59x (22 352) do VII 55.

SZTUKI DOGRYWANE

4. Lutowski – *SPRAWA RODZINNA*. Praprem. 19 IX 52; 5. Gorki – *OSTATNI*. Prem. 18 V 53; 6. Zapolska – *PANNA MALICZEWSKA*. Prem. 23 VII 53.

Estrada Poetycka

7. Konstanty Ildefons Gałczyński – *LIRYKA I SATYRA*. Reż. Ludwik René, *oprawa plastyczna* Lech Zahorski, *ilustracja muz.* Józef Kuczyk.

Wykonawcy: M. Dubrawska, A. Sarnawska, J. Felczyński, J. Kostecki, M. Rułka, W. Siemion, Z. Tobiasz.

Prem. 20 V 54, 8x (3 578) do IV 55.

Wieczór przygotowali: Zespół Estrady "Ateneum" i Związek Literatów Polskich.

Teatr Dramatyczny Domu Wojska Polskiego

ul. Królewska 13

Powstał 1 IX 1949 z siedzibą w Teatrze Narodowym. Od 11 XII 1949 stała siedziba w Domu Wojska Polskiego, ul. Królewska 13.

Scen: 1 (ul. Królewska 13, miejsc 400).

Teatr prowadzi objazd (poligony i jednostki wojskowe na terenie całego kraju).

KIEROWNICTWO

Władysław Krasnowiecki *kier. art.*, mjr. Adam Kania *kier. teatru*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Olga Koszutska, Władysław Krasnowiecki,

Scenografowie: w bież. sez. - Jan Kosiński, Marian Stańczak, Zenobiusz Strzelecki.

Aktorzy: Wanda Bartówna, Karolina Borchardt, Helena Buczyńska, Małgorzata Burek-Leśniewska, Jadwiga Hodorska, Helena Kalinowska, Irena Laskowska, Stanisława Stępniońska, Katarzyna Żbikowska, Waclaw Bończa, Stefan Brem, Jan Burek, Saturnin Butkiewicz, Kazimierz Chrzanowski, Konrad Ciborski, Eugeniusz Dziekoński, Bogdan Ejmont, Witold Filler, Jan Gałeczki, Antoni Jurasz, Feliks Kalinowski, Władysław Kmicik, Józef Kondrat, Antoni Krasieński, Zdzisław Latoszewski, Miłosz Maszyński, Wiktor Nanowski, Józef Niewęglowski, Janusz Nowacki, Janusz Paluszkiewicz, Mieczysław Pawlikowski, Jerzy Pichelski, Mieczysław Piotrowski (do V 54), Bolesław Płotnicki, Wojciech Rajewski, Witold Skrzypiński, Krystian Tomczyk, Stefan Wroncki, Janusz Ziejewski.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jan Stefczyk [Władysław Kopaliński]- *BAŚKA*. Reż. Władysław Krasnowiecki, dek. Jan Kosiński, kost. Marian Stańczak, asyst. reż. Witold Filler, konsult. gwary Mieczysław Szymczak.

Obsada: Baśka - M. Burek-Leśniewska; Tekla - K. Żbikowska; Matylda Siemieńska - H. Buczyńska; Bronka - K. Borchardt; Jasia - S. Stępniońska; Stolarczykowa - H. Kalinowska; Andrzej Siemieński - W. Nanowski; Lucjan Terlecki - J. Kondrat; Józef - J. Paluszkiewicz; Stanisław - J. Ziejewski; Michał - W. Bończa, A. Jurasz; "Brodaty" - J. Burek, S. Wroncki; "Kmicic" - Z. Latoszewski; Chudzina - M. Maszyński.

Praprem. 23 I 54, 37x w siedzibie, 27x w terenie.

2. Aleksander Fredro - *WIELKI CZŁOWIEK DO MAŁYCH INTERESÓW*. Reż. Olga Koszutska, scen. Zenobiusz Strzelecki.

Obsada: Jenialkiewicz - S. Butkiewicz; Matylda - I. Laskowska, J. Hodorska; Aniela - S. Stępniońska, W. Bartówna; Karol - J. Niewęglowski, Z. Latoszewski; Leon - E. Dziekoński, J. Gałęcki; Dolski - J. Pichelski, B. Ejmont; Antoni - J. Mroziński, S. Brem; Alfred - W. Filler, J. Gałęcki; Telembecki - K. Chrzanowski; Marcin - J. Burek; Pan Ignacy - J. Nowacki; Tapicer - K. Tomczak; Lokaj - K. Ciborski; Antoni, sąsiad - B. Ejmont, J. Mroziński.

Prem. 6 III 54, 81x w siedzibie, 31x w terenie. Dyplom reżyserski.

SZTUKI DOGRYWANE

3. Korcelli - *STEFAN CZARNECKI I JEGO ŻOŁNIERZE*. Pre. 22 X 52, 142x [201x] (117 6500) ogółem; 4. Lutowski - *WZGÓRZE 35*. Prem. 22 VII 51, wznów. 17 VII 53, 65x (16 200) ogółem; 5. Kornijczuk - *ZAGŁADA ESKADRY*. Prem. 23 VIII 53, 54x w siedzibie, 6x w terenie (20 040) ogółem.

Teatr Kleks

ul. Konopnickiej 6

Otwarty 20 II 1954. Teatr nie ma własnej sceny, przedstawienia odbywają się w siedzibie Teatru Satyryków, w sali teatralnej budynku MDK. Teatr nie posiada stałego zespołu.

Scen:1 (ul. Konopnickiej 6).

KIEROWNICTWO

Janusz Minkiewicz *kier. art.*, Marek Sart *kier. muz.* Jan Brzechwa *przewodniczący kolegium repertuarowego*, Marian Brandys, Wanda Żółkiewska - *członkowie kolegium repertuarowego*.

REPERTUAR

PREMIERY

1. *PRZYGODA ZA PRZYGODĄ*. Program składany. Reż. Tadeusz Cygler, scen. Marian Eile i Janina Ipohorska.

Obsada: Hanna Bielicka, Halina Dziewięcka, Zofia Grabińska, Mirosława Krajewska (Stępień), Anna Skarzyńska, Zygmunt Chmielewski, Jan Kurnakowicz, Wiesław Michnikowski, Swengali [Arkadiusz Wąsowicz], Józef Wojtan. *Zapowiada:* Henryk Ładosz. Prem. III 54.

Teatr Ludowy

ul. Szwedzka 2/4

Działalność rozpoczął 27 VII 1948 w byłym ogrodku Lardellego jako Teatr Letni pod patronatem Spółdzielni Pracy i Użytkowników. W styczniu 1949 otrzymał budynek dawnej Comoedii przy ul. Szwedzkiej 2/4. 1 XII 1949 upaństwowiony. Od początku sezonu 1952/53 zmiana nazwy.

Scen: 1 (ul. Szwedzka 2/4, miejsc ok. 500).

KIEROWNICTWO

Krystyna Zelwerowicz *dyr.*, Władysław Hańcza *kier. art.*, Stefan Pruss *z-ca dyr.*, Kazimierz Korcelli *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Wiktor Biegański, Stanisław Daczyński, Władysław Hańcza, Krystyna Zelwerowicz.

Scenografowie: Andrzej Sadowski, Zofia Wierchowicz (asyst., do IV 54).

Aktorzy: Alicja Barska, Hanna Bielska, Lucyna Bracka, Krystyna Ciechomska, Jadwiga Gosławska, Helena Gruszecka, Aldona Jasińska, Barbara Kościeszanka, Celina Kubicówna, Ludmiła Łączyńska, Barbara Marszelówna, Tamara Pasławska, Aldona Pawłowska, Janina Sereżyńska, Maria Stajewska, Alicja Ursyn-Szantyrówna, Karina Waśkiewicz, Sylwia Zakrzewska, Alicja Żeliska, Feliks Bańkowski, Kazimierz Dembowski, Leon Górecki, Stanisław Iwański, Cezary Julski, Juliusz Kalinowski, August Kowalczyk, Artur Kwiatkowski, Joachim Lamża, Zenon Laurentowski, Zdzisław Maklakiewicz, Jerzy Marr, Jerzy Michalewicz, Czesław Mroczek, Jan Niewiadomski, Kazimierz Petecki, Tadeusz Pluciński, Edward Rewera-Rewski, Stefan Rybarczyk, Witold Rychter, Antoni Szczepański, Ferdynand Trojanowski, Kazimierz Zarzycki.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Moliere - *CHORY Z UROJENIA (Le Malade Imaginaire)*. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Wiktor Biegański, *scen.* Andrzej Sadowski, *asyst. scen.* Zofia Wierchowicz, *muz.* Mira Wereszczyńska.

Obsada: Argan, chory z urojenia - K. Dembowski, S. Iwański, Z. Laurentowski; Belina, druga żona Argana - K. Cichomska, T. Pasławska; Aniela, córka Argana - L. Łączyńska, A. Ursyn-Szantyrówna; Ludwisia, córeczka Argana, siostra Anieli - ***; Berald, brat Argana - W. Rychter; Kleant, zalotnik Anieli - J. Lamża, L. Górecki; Pan Biegunka, lekarz - S. Iwański, Z. Laurentowski; Tomasz Biegunka, jego syn, zalotnik Anieli - Cz. Mroczek, L. Górecki; Pan Czyściciel, lekarz Argana - C. Julski, J. Marr; Pan Wonny, aptekarz - K. Zarzycki, F.

Trojanowski; Pan Wiara, rejent - J. Kalinowski, J. Marr; Antosia, pokojówka - J. Seredyńska, S. Zakrzewska.
Prem. 28 XI 53.

2. Wolter - *SYN MARNOTRAWNY. Adapt.* Stanisław Trembecki. *Reż.* Władysław Hańcza, *scen.* Zofia Wierchowicz, *asyst. reż.* Alicja Ursyn-Szantyrówna.

Obsada: Klimunt Dobrudzki - K. Petecki; Walery, dawniej wojskowy - A. Kowalczyk; Sieciech, regent - J. Lamża, Z. Maklakiewicz; Bizarski, szlachcic bogaty - Z. Laurentowski; Elżusia, córka Bizarskiego - L. Łączyńska; Zdawnialska, podstolina wendeńska - A. Żeliska; Fidelska - A. Barska; Hołotkiewicz, służący Walerego - F. Trojanowski; Lokaj - F. Bańkowski; Warta - ***.

Prem. 25 II 54.

3. Adam Tarn - *STAJNIA AUGIASZA. Reż.* Stanisław Daczyński, *scen.* Andrzej Sadowski, *asyst. reż.* Jerzy Michalewicz, *asyst. scen.* Zofia Wierchowicz.

Obsada: Paweł Junowski - A. Kwiatkowski; Marta, jego żona - A. Jasińska; Anna, jego córka - J. Seredyńska; Stanisław, jego syn - T. Pluciński; Zofia, żona Stanisława - K. Ciechomska; Józef Nieźda - C. Julski; Barbara Wirczakówna - B. Marszelówna; Irena Seldenówna - J. Gosławska; Roman Chyleniecki - S. Rybarczyk; Kazimierz Bielewicz - J. Michalewicz.

Praprem. 11 III 54.

4. Aleksander Ostrowski - *PÓŹNA MIŁOŚĆ. Przekł.* Wacława Komarnicka. *Reż.* Krystyna Zelwerowicz, *scen.* Andrzej Sadowski.

Obsada: Szablów - L. Bracka, H. Gruszecka; Mikołaj - C. Julski, K. Zarzycki; Dormedont - L. Górecki, J. Niewiadomski; Margaritow - A. Kwiatkowski, J. Marr; Ludmiła - H. Bielska, K. Waśkiewicz; Liebiedkina - B. Kościeszanka, C. Kubicówna; Dorodnow - S. Rybarczyk, W. Rychter.

Prem. 29 IV 54.

Państwowy Teatr Narodowy im. Wojska Polskiego

pl. Teatralny 3

Mieści się w prawym skrzydle T. Wielkiego, zbudowanego w latach 1825-33 wg proj. Antonia Corazziego; otwarty w 1836 pn. Teatr Rozmaitości. Sala spalona w 1883, odbudowana w 1884, ponownie spalona w 1919, po drugiej odbudowie otwarta w 1924 pn. Teatr Narodowy. W czasie II wojny świat. Gmach całego teatru płonął dwukrotnie: w 1939 i 1944. Prawe skrzydło dla T. Narodowego odbudowano w latach 1947-49 wg proj. Romualda Gutta z subwencji i z udziałem wojska, upaństwowiony 1 XII 1949; otw. 13 XII 1949.

Scen: 1 (pl. Teatralny 3, miejsc 899.)

KIEROWNICTWO

Marian Meller *dyr.*, Bohdan Korzeniewski *główny reż.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Estera Wodnarowa (asyst.), Józef Wyszomirski; *w bież. sez.-* Joanna Kulmowa (WR PWST)

Scenografowie: Władysław Daszewski, Jan Kosiński, Henryka Głowacka [Łucja Kossakowska] (asyst.), Irena Nowicka, Romuald Nowicki; *w bież. sez.-* asystenci: Jerzy Kłosowski, Tomasz Rumiński.

Choreografowie: *w bież. sez.-* Leon Wójcikowski.

Aktorzy: Ewa Bonacka, Halina Czengery, Barbara Fijewska, Helena Jaszczolt, Barbara Klukowska, Irena Krasnowiecka, Maria Krawczykówna, Maria Kubicka, Ewa Kunina, Wanda Łuczycza, Krystyna Miecikówna, Maria Miedzińska, Stanisława Perzanowska, Hanna Skarżanka, Jolanta Skowrońska, Aniela Świdowska, Joanna Walterówna, Władysław Bracki, Bolesław Brodelkiewicz, Janusz Bylczyński, Stanisław Daczyński, Edward Fertner, Tadeusz Fijewski, Witold Filler, Marian Friedman, Rudolf Gołębiowski, Władysław Grabowski, Waław Izdebski, Władysław Kaczmarek, Jerzy Kawka, Zygmunt Kęstowicz, Włodzimierz Kmicik, Władysław Kozłowski (od 1 X 53 do 15 V 54), Jerzy Krasowski, Tadeusz Krotke, Zbigniew Kryński, Jan Kurnakowicz, Tadeusz Łomnicki, Zygmunt Maciejewski, Miłosz Maszyński (od 1 VII 54), Adam Mularczyk (od 1 I 54), Józef Nowak, Kazimierz Opaliński, Juliusz Roland, Andrzej Szczepkowski, Zdzisław Szymański, Igor Śmiałowski, Wilhelm Wichurski, Jacek Woszczerowicz, Tadeusz Woźniak (od 1 I 54); *w bież. sez.-* Karol Soczek (statysta) Franciszek Gołąb (inspicjent), Klemens Puchniewski (inspicjent).

REPERTUAR

1. Jerzy Lutowski - *KRET*. Reż. Józef Wyszomirski, scen. Jan Kosiński, ilustr. muz. Jan Markowski, asyst. reż. Joanna Kulmowa (WR PWST), asyst. scen. Henryka Głowacka, Irena Nowicka, Jerzy Kłosowski.

Obsada: Adam Horasiński - S. Daczyński; Jan Kotula - T. Łomnicki; Edward Basiura - J. Kawka; Józef Kubica - Z. Maciejewski; Augustyn Wrzosek - T. Fijewski; Maryjka - S. Perzanowska; Teresa - B. Fijewska, A. Świdowska; Antoni Gorzelok - K. Opaliński; Urszula - J. Walterówna, M. Kubicka; Alfred Gawrych - J. Bylczyński, J. Nowak; Gertruda Laschowa - M. Miedzińska; Kazimierz Śliwa - W. Kaczmarek; Emil Latoszek - Z. Szymański; Wilhelm Augustynek - W. Kozłowski; Wojciech Krysiak - W. Wichurski; Franciszek Piskorek - Z. Kryński; Górnik I - W. Kmicik; Górnik II - J. Roland; Górnik III - B. Brodelkiewicz.

Prem. 21 XII 53, 49x.

2. Beaumarchais - *SZALONY DZIEŃ CZYLI WESELE FIGARA (La folle journée ou le Mariage de Figaro)*. Przekł. Tadeusz Boy Żeleński. Reż. Józef Wyszomirski, dek. Romuald Nowicki, kost. Irena Nowicka, ilustr. muz. Zbigniew Turski, układ tańców Leon Wójcikowski, asyst. reż. Joanna Kulmowa (WR PWST), asyst. scen. Henryka Głowacka, Tomasz Rumiński.

Obsada: Hrabia Almwiwa - I. Śmiałowski, A. Szczepkowski; Hrabina - E. Bonacka, H. Skarżanka; Figaro - Z. Kęstowicz; Zuzanna - J. Skowrońska, A. Świdowska; Marcelina - W. Łuczycza; Antonio - Z. Kryński; Franusia - M. Krawczykówna; Cherubin - M. Maszyński; Bartolo - W. Bracki; Bazylio - A. Mularczyk, R. Gołębiowski; Don Guzman Gaska - T. Krotke, T. Fijewski, K. Pruchniewski; Łapowy - M. Friedmann; Woźny sądowy - W. Wichurski; Słoneczko - F. Gołąb, K. Soczek; Młoda Pasterka - M. Kubicka; Pedro - J. Kawka, K. Soczek.

Prem. 4 VI 54, 37x.

SZTUKI DOGRYWANE

3. Gogol - *REWIZOR*. Prem. 5 VII 52, 16x; 4. Fredro - *ZEMSTA*. Prem. 25 IV 53, 96x; 5. Kisielewski - *KARYKATURY*. Prem. 28 V 53, 48x; 6. Auderska - *RZECZPOSPOLITA ZAPŁACI*. Prem. 17 VII 53, 2x.

Teatr Nowy Teatr Komедii Muzycznej

ul. Puławska 39

Mieści się w kamienicy mieszkalnej wybudowanej w 1930 r. Sala do 1939 r. była siedzibą kina "Ton". W 1947 r. salę kinową oraz otaczające ją pomieszczenia wyremontowano i przystosowano do potrzeb teatru.

W związku z przekształcaniem się Teatru Nowego w Operetkę od 1 VII 54 trwa remont teatru polegający na zmniejszeniu widowni, rozbudowie sceny, kanału orkiestrowego, foyer i pomieszczeń pomocniczych. W VII i VIII 54 przedstawienia *Domku trzech dziewcząt* grane są poza siedzibą, m. in. we Wrocławiu i w Gdańsku.

Scen: 1 (Puławska 39, miejsc ok. 1200, po remoncie 730).

KIEROWNICTWO

Tadeusz Bursztynowicz *dyr.* (od 1 X 53 do 31 XII 53), *kier. art.* (od 1 I 54), Jan Pastuszko *dyr.* (do 30 IX 53), Julian Surowicz *dyr.* (od 1 I 54), Tadeusz Laskowski *kier. art.*, (od 1 X 53 do 31 III 54), Józef Białkowski *z-ca dyr.*, Jerzy Gaczek *kier. muz.* (od 1 XI 53), Maryla Karwowska *kier. wokalny* (od 1 I 54).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: Adam Cichoń, Waław Geiger (od 1 II 54); *w bież. sez.* – Jerzy Gaczek.

Reżyserzy: Zbigniew Sawan, Barbara Kilkowska *asyst.*; *w bież. sez.* – Janina Orsza-Łukasiewicz.

Scenografowie: Anna Zaporska, Jan Hawryłkiewicz; *w bież. sez.* – Andrzej Sadowski.

Choreografowie: *w bież. sez.* – Jerzy Kapliński.

Aktorzy: Beata Artemska, Janina Anusiakówna (do 31 I 54), Maria Bielicka (od 1 I 54), Hanna Bielska (do 1 III 54), Helena Bortnowska, Irena Grywicz (od 15 V 54), Irena Grywińska, Anna Jaraczówna (do 31 XII 53), Agnieszka Kossakowska (od 1 I 54), Helena Makowska, Teodora [Tola] Mankiewiczówna, Lucyna Messal (zm. 10 XII 53), Czesława Nadworna, Hanna Parysiewicz (do 31 III 54), Krystyna Possart (do 1 III 54), Maria [Alina] Rostkowska (do 1 III 54), Barbara Sawicka (od 1 II do 31 V 54), Benigna Sojecka (do 31 V 54), Krystyna Sznerówna, Wiesława Szpadrowska, Janina Warnecka (do 1 II 54), Lidia Winogradowa (od 1 IV 54), Elżbieta Zakrzewska-Szymańska (od 15 V 54), Helena Żmichorowska (od 1 IX 54), Zdzisław Drabicki (od 1 I 54), Ryszard Fabiński (od 1 I 54), Marian Friedmann (do 1 III 54), Leopold Grzegorzewski (od 1 II 54), Waldemar Januszkiewicz (od 1 I 54), Jerzy Karolus (od 1 I do 28 II 54), Roman Kosierkiewicz (od 1 I 54), Józef Kozłowski (od 1 IV 54), Waław Kucharski, Sławomir Lindner (od 1 I 54), Kazimierz Łabudź, Wiesław Machowski (do 28 II 54), Aleksander Michałowski (do 31 XII 53), Bolesław Niemyski (do 31 I 54), Apolinary Possart (zm. 29 VI 54), Ludwik Sempoliński (do 30 VI 54), Wojciech Skibiński (od 1 I 54), Józef Stylko (do 31 III 54), Feliks Szczepański, Marian Tilszer (od 1 I 54), Mieczysław Winkler (do 31 III 54), Mieczysław Wojnicki, Mikołaj Wołyńczyk (do 1 III 54), Adam

Wysocki (od 1 I 54), Zdzisław Zaczyk (od 1 I 54), Mieczysław Ziołowski; *w bież. sez.* – Aleksander Michałowski; *adeptci operetki*: Halina Bujalska (od 1 I 54), Teresa Głowacka (od 15 V 54), Alina Kaniewska (od 1 I 54), Maria Kossydar (od 1 VI 54), Celina Kotowicz (od 1 VI 54), Teresa Mielczarek (od 15 I 54), Anna Norejkiwicz (od 1 III 54), Zofia Otmar-Sztejn (od 1 IV 54), Irena Pełkówna-Kopeć (od 1 V 54), Wanda Pietrzak (od 1 II 54), Elżbieta Rylówna (od 1 I 54), Krystyna Szymańska (od 1 VII 54), Hanna Tyc (od 1 V 54), Alina Wieczorkówna (od 1 I 54), Bożenna Wilczyńska (od 1 II 54), Barbara Zbyszyńska (od 1 I 54), Jerzy Czajkowski (od 1 VI 54), Władysław Drzewosowski (od 1 VII 54), Władysław Ignatowicz (od 1 I 54), Leszek Michalski (od 1 IV 54), Bronisław Nowak (od 1 IV 54), Krystyn Piwkowski (od 1 I 54), Władysław Rojek (od 1 VI 54), Wilhelm Sienkiewicz (od 1 I 54), Jordan Stępniewicz (od 1 IV 54), Stefan Szluzys (od 1 VII 54), Ryszard Tarasewicz (od 1 VI 54).

Soliści baletu: Krystyna Budecka (do 31 XII 53), Alfreda Kleszczówna, Jerzy Kapliński (od 1 I 54).

REPERTUAR

PREMIERY

1. Emil Zola – *SPADKOBIERCY PANA RABOURDINA (Les heritiers Rabourdin)*. Przekł. Adam Mauersberger. Reż. Janina Orsza-Łukasiewicz, scen. Anna Zaporska.

Obsada: Rabourdin – A. Michałowski, M. Winkler; Chapusot – M. Friedmann; Doktor Mourgue – J. Nowicki, M. Wołyńczyk; Dominik – E. Karwański; Izaak – J. Nowicki, A. Possart; Ledoux – J. Stylko; Karolina – U. Hałacińska, K. Possart; Pani Fiquet – H. Parysiewicz, H. Stępowska; Pani Vaussard – H. Bielska, I. Grywińska; Eugenia – U. Hałacińska, W. Szpądrowska.

Praprem. 10 X 53, 72x (42 346).

2. Franz Schubert – *DOMEK TRZECH DZIEWCZĄT (Dreimäderlhaus)*. Oprac. muzyki Emil Berté, libretto Artur Maria Wilner i Heinz Reichert, przekł. P. Górski, T. Kuczyński, E. Nowakowski. Insc. i reż. Zbigniew Sawan, scen. Andrzej Sadowski, choreogr. Jerzy Kapliński, kier. muzyczne Jerzy Gaczek, asyst. reż. Sławomir Lindner, asyst. scen. Anna Zaporska.

Obsada: Franciszek Schubert – Z. Zaczyk, W. Ignatowicz, J. Karolus; Schober – M. Wojnicki, Z. Drabicki, L. Grzegorzewski; Schwind – M. Tilszer; Kupelwieser – A. Wysocki, M. Ziołowski; Vogl – R. Fabiński, A. Wysocki; Scharntorff – K. Łabudź; Tschöll – L. Sempoliński, S. Lindner; Maria Tschöllowa – M. Bielicka, T. Mankiewiczówna; Hania – B. Sojecka, W. Szpądrowska, A. Kossakowska; Hela – H. Bortnowska, A. Wieczorkówna; Henia – H. Makowska, A. Kaniewska; Grisi – B. Artemska, K. Sznerówna; Bruneder – R. Kosierkiewicz; Binder – W. Januszkiewicz; Quax – W. Skibiński, W. Kucharski, M. Ziołowski; Brametzbergerowa – H. Bujalska, H. Żmichorowska; Weberowa – A. Kaniewska, T. Głowacka, I. Matuszewska; Różia – E. Rylówna, Z. Otmar-Sztejn; Salusia – A. Wieczorkówna, T. Mielczarek, Z. Otmar-Sztejn; Chłopiec z restauracji – W. Sienkiewicz, K. Piwkowski; Śpiewak uliczny I – K. Łabudź, R. Tarasewicz; Śpiewak uliczny II – M. Ziołowski, S. Szluzys; Żandarm I – W. Sienkiewicz; Żandarm II – K. Piwkowski.

Prem. 16 II 54,

SZTUKI DOGRYWANE

3. Beaumarchais – *CYRULIK SEWILSKI*. Prem.5 II 53; 4. Milutin – *NIESPOKOJNE SZCZĘŚCIE*. Prem. 23 V 53.

Państwowy Teatr Nowej Warszawy

ul. Marszałkowska 8

Teatr dla dzieci i młodzieży otwarty X 1950 jako kontynuacja Teatru Dzieci Warszawy. Mieścił się w odremontowanej sali dawnego Teatru Malickiej przy Marszałkowskiej 8 (w latach 1945-48 Scena Muzyczno-Operowa T. Wielkiego, a w 1948-50 T. Rozmaitości).
Scen: 1 (Marszałkowska 8).

KIEROWNICTWO

Marian Meller *dyr.*, Jan Kreczmar, Jan Świdorski *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Stanisław Daczyński, Zbigniew Koczanowicz, Natalia Szydłowska; *w bież. sez.* - Aleksander Bardini, Stanisław Bieliński, Andrzej Makarewicz, Jerzy Rakowiecki, Marian Wyrzykowski.

Scenografowie: Tadeusz Błazejowski, Jan Kosiński, Zofia Kowalska-Otto, Irena Nowicka, Zofia Węgierkowa.

Aktorzy: Barbara Abramow, Justyna Czartorzyska, Krystyna Duszczyk, Irena Inatowicz, Hanna Halecka, Maria Janecka, Aldona Jasińska, Stefania Jarkowska, Aniela Jaskłowska, Halina Jezierska, Stefania Kornacka, Renata Kossobudzka, Barbara Krafftówna, Jadwiga Kurylukówna, Elżbieta Łabuńska, Ludmiła Łączyńska, Irena Malkiewicz, Mira Morawska, Róża Mycielska, Janina Owczarska, Leokadia Pancewicz-Leszczyńska, Krystyna Possart, Danuta Przesmycka, Zofia Raciborska, Anna Rakowiecka, Magdalena Sadowska, Stefania Staszewska, Irena Szemplińska, Joanna Tkaczyk, Rena Tomaszewska, Helena Uszyńska, Karina Waśkiewicz, Helena Wojciechowska, Krystyna Wowkonowicz, Ijola Ziebe, Tadeusz Andrzejewski, Ryszard Barycz, Zbigniew Bessert, Józef Bokota, Michał Bułat-Mironowicz, Bronisław Dardziński, Jan Dębski, Michał Gazda, Janusz Gorzkowski, Dionizy Ilczenko, Tadeusz Janczar, Tadeusz Kaczorowski, Jerzy Kamiński, Stanisław Kamiński, Andrzej Konic, Tadeusz Kosudarski, Ludosław Kozłowski, Zdzisław Latoszewski, Stanisław Libner, Sławomir Lindnar, Marian Łącz, Zygmunt Malinowski, Aleksander Michałowski, Wiesław Michnikowski, Józef Nalberczak, Tadeusz Nowicki, Stanisław Poks, Juliusz Roland, Witold Sadowy, Wojciech Skibiński, Julian Składanek, Jarema Stępowski, Zbigniew Stokowski, Jerzy Wąsowicz, Jan Wesołowski, Kazimierz Wójcikowski, Wojciech Zagórski [Cacko Edward Wojciech], Jan Żardecki, Saturnin Żórawski; *w bież. sez.*: Tadeusz Kondrat, Ludosław Kozłowski, Karol Leszczyński, Zdzisław Lubelski, Lech Ordon, Bronisław Pawlik, Konstanty Pągowski, Tadeusz Surowa.

Studenci PWST: Maria Broniewska, Danuta Firek, Danuta Gallert, Aleksandra Krawczyk, Barbara Łukaszewska, Wanda Majer, Felicja Tiberger, Irena Szymkiewicz, Zbigniew Bogdański, Andrzej Chrupek, Mieczysław Czechowicz, Jerzy Dobrowolski, Jerzy Fornal, Wiesław Gołas, Józef Kalita, Zdzisław Leśniak, Zygmunt Listkiewicz, Andrzej Madej, Franciszek Pieczka, Eugeniusz Robaczewski, Stanisław Wyszyński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Hanna Januszewska – *MAGAZYN MAŁGORZATY CHARETTE*. *Insc. i reż.* Natalia Szydłowska, *dek. i kost.* Zofia Kowalska-Otto, *konsult.* Zofia Węgierkowa, *muz.* Alfred Gradstein, *asyst. reż.* Wojciech Zagórski.

Obsada: Małgorzata Charette, krawczyni warszawska z Paryża – L. Pancewicz- Leszczyńska; Franciszka, wychowanka Małgorzaty Charette – B. Krafftówna, M. Janecka; Honorata, krawczyni – S. Kornacka; Zuzia, podręczna – S. Staszewska, H. Jezierska; Marianna Kilińska, żona szewca, radnego m. Warszawy – B. Abramow; Marysia Kilińska, jej córka – D. Dukwicz-Przesmycka; Franciszka Rytelska, kochanka hrabiego Ankwicza – H. Różańska, M. Morawska; Józef hr. Ankwicz, marszałek Rady Nieustającej – J. Strachocki; Wacław Rogoziński, instygator policji marszałkowskiej – W. Michnikowski; Stefan Filsjean, manufakturnista psów z Kobyłki – Z. Koczanowicz, R. Kierczyński; Walenty Nawrocki, lokaj generała policji Baura – W. Janecki; Jan Rozdrożyński, czeladnik szewski – Z. Stokowski; Stefan Kąderski, kapral – J. Wąsowicz; Kacper Dobiejewski, kowal – A. Konic; Ignacy Deszert, palestrant warszawski – W. Zagórski; Józio Miklaszewski, elew korpusu kadetów – W. Sadowy; Lewon Jeranim, żołnierz carski - M. Gazda; Błazek, chłopak ze Starego Miasta – M. Gazda; Francois, lokaj hr. Ankwicza – J. Bokota; Powstaniec – S. Kamiński; Chłopak, naprawiający latarnie – S. Kamiński.

Prem. 28 XI 53, 15x (6 883).

2. Juliusz Słowacki – *BALLADYNA*. *Insc. i reż.* Aleksander Bardini, *dek.* Tomasz Rumiński (Wydz. Scenografii ASP), *kost.* Jerzy Gorazdowski (Wydz. Scenografii ASP) *pod kier.* Romualda Nowickiego, *muz.* Tadeusz Baird.

Obsada: Pustelnik – B. Dardziński (artysta P. T. Nowej Warszawy); Kirkor – E. Robaczewski, Z. Bogdański, Filon – J. Fornal; Chochlik – Z. Leśniak; Skierka – I. Szymkiewicz; Goplana – D. Gallert; Grabiec – W. Gołas; Balladyna – F. Tiberger; Alina – D. Firek; Matka – H. Uszyńska (artystka P.T. Nowej Warszawy); Kostryn – J. Dobrowolski; Gralon – M. Czechowicz, Z. Bogdański; Goniec z Gniezna – Z. Bogdański, M. Czechowicz, J. Wojtczak (III rok); Poseł ze stolicy – S. Wyszyński (III rok); Kanclerz – F. Pieczka; Lekarz – Z. Listkiewicz (III rok); Pany, rycerze, służba zamkowa – słuchacze PWST.

Prem. 30 XII 1953, 81x (37 506).

Przedstawienie dyplomowe słuchaczy IV roku Wydziału Aktorskiego PWST w Warszawie z udziałem artystów Państwowego Teatru Nowej Warszawy.

3. Nikołaj Gogol – *GRACZE (Igroki)*. *Przekł.* Jerzy Wyszomirski. *Reż.* Stanisław Bieliński, Andrzej Makarewicz, *scen.* studenci ASP.

Obsada: Ichariow – T. Kondrat; Pocieszyciel – T. Surowa; Krugel – K. Leszczyński; Szwochniew – Z. Lubelski; Głow, senior – K. Pągowski; Głow, junior – B. Pawlik; Zamuchryszkin – L. Kozłowski; Gawriuszka – L. Ordon; Aleksy – Z. Leśniak (słuchacz IV roku Wydż. Aktorskiego PWST).

Prem. 14 III 54, 1x (492).

Warsztat reżyserski słuchaczy III roku Wydziału Reżyserii PWST w Warszawie.

4. Nazim Hikmet – *LEGENDA O MIŁOŚCI (Bir aşk masali)*. *Przekł.* Ewa Fischer. *Insc. i reż.* Jerzy Rakowiecki, *dek.* Jan Kosiński, *kost.* Irena Nowicka, *muz.* Tadeusz Baird w wykonaniu Państwowej Filharmonii w Warszawie *pod dyr.* Jerzego Procnara.

Obsada: Nieznajomy – W. Staszewski; Mehmene Banu – S. Jarkowska; Szirin – M. Janecka; Ferhad – R. Barycz, T. Janczar; Wezyr – J. Strachocki; Astrolog – A. Bogucki; Nadworny lekarz – A. Michałowski; Niania – H. Uszyńska, E. Łabuńska; Serwinaz – R. Tomaszewska; Herold – A. Konic, J. Wąsowicz; Eszref – W. Sadowy; Benhzad, ojciec Ferhada – B. Dardziński; Starszy majster – L. Kozłowski; Derwiz – J. Nalberczak; Człowiek z Bagdadu – M. Gazda; Mieszczanin I – W. Janecki; Mieszczanin II – A. Konic; Mieszczanin III – J. Bokota; Kobieta z dziackiem – M. Sadowska; Człowiek małego wzrostu – W. Michnikowski; Człowiek wysokiego wzrostu – W. Zagórski; Dziewczyna I – M. Morawska; Dziewczyna II – I. Inatowicz; Dworka – H. Jezierska; Robotnik – S. Kamiński; Robotnicy, żołnierze, lud. Prem. 28 IV 54, 92x (42 547).

5. Herman Heijermans – *NADZIEJA (Op hoop van zegen)*. Przekł. Jan Kasprowicz. Reż. Mariana Wyrzykowskiego, dek. i kost. Zofia Kowalska-Otto.

Obsada: Kniertje, wdowa po rybaku – F. Tiberger; Geert i Barend, jej synowie – M. Czechowicz, J. Fornal, Z. Bogdański; Jo, jej krewniaczka – I. Szymkiewicz, D. Gallert; Kobus, jej brat – Z. Leśniak; Daantje – J. Dobrowolski; Klemens Bos, szyper – F. Pieczka; Matylda, jego żona – A. Krawczyk (II rok); Klementyna, jego córka – D. Gallert, I. Szymkiewicz; Szymon, cieśla okrętowy – W. Gołas; Marjetje, jego córka – M. Broniewska (II rok); Mees, jej narzeczony – A. Madej (II rok); Kaps, buchalter – E. Robaczewski; Sartowa, wdowa po rybaku – D. Firek; Gertruda (Truśka) – W. Majer (II rok), B. Łukaszewska (II rok); Jelle, żebrak – Z. Bogdański, J. Fornal; Żandarm I – A. Chrupek (II rok); Żandarm II – J. Kalita (II rok).

Prem. 29 V 54, 12x (4 000).

Praca dyplomowa absolwentów Wydziału Aktorskiego warszawskiej PWST.

Teatr Polski

ul. Karasia 2

Gmach zbudowany w 1912 wg proj Czesława Przybylskiego, zniszczony w 1944, odbudowany w 1946. Teatr Kameralny otw. w 1949 w gmachu Związku Inwalidów, wg proj. Wincentego Kamlera.

Scen: 2 (Teatr Polski, ul. Karasia 2, miejsc 1026; Teatr Kameralny, ul. Foksal 16, miejsc 408).

KIEROWNICTWO

Bronisław Dąbrowski *dyr. nacz. i art.*, Andrzej Krasicki *wicedyr. ds. art.*, Jan Berliński *z-ca dyr.*, Harry Anders *z-ca dyr.*, Leon Kruczkowski *kier. lit.*, Irena Strzebińska *sekr. teatru*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Maria Wiercińska, Aleksander Bardini, Leon Schiller, Janusz Warnecki, Edmund Wierciński; *w bież. sez.* - Bronisław Dąbrowski, Marian Wyrzykowski.

Scenografowie: Otto Axer, Zenobiusz Strzelecki; *w bież. sez.* - Teresa Roszkowska, Andrzej Stopka, *asyst. scen.:* Jan Wiśniewski.

Kier. zespołu muzycznego: Edward Wejman.

Muzycy: w bież. sez. - Tadeusz Baird, Witold Lutosławski.

Aktorzy: Nina Andrycz, Elżbieta Barszczewska, Krystyna Borowicz, Elwira Brodowicz-Turska, Seweryna Broniszówna, Alina Bukowska, Ludwika Castori, Melania Chrzanowska, Tatiana Czechowska, Mieczysława Ćwiklińska, Eugenia Drabik-Witkowska, Maria Dulęba, Halina Dunajska, Maria Gorczyńska, Anna Gwozdowska, Jadwiga Gzylewska, Ryszarda Hanin, Krystyna Karkowska, Renata Kossobudzka, Stanisława Kostecka-Lyssy, Ewa Krasnodębska, Justyna Kreczmarowa, Aleksandra Leszczyńska, Zofia Lindorfówna, Karolina Lubieńska, Barbara Ludwiżanka, Anna Łubieńska, Janina Macherska, Zofia Małynicz, Halina Michalska, Halina Mikołajska, Janina Munclingrowa, Irena Oberska, Leokadia Pancewicz-Leszczyńska, Aniela Rolandowa, Janina Romanówna, Janina Sokołowska, Irena Solska, Maria Strońska, Jadwiga Swirtun, Izabela Wilczyńska, Krystyna Wydrzyńska, Maria Żabczyńska, Zdzisława Życzkowska, Karol Adwentowicz, Stanisław Bieliński (do 30 XII 53), Andrzej Bogucki, Aleksander Bogusiński (zm. 30 XII 53), Zygmunt Bończa-Tomaszewski, Jan Bratkowski, Gustaw Buszyński, Saturnin Butkiewicz, Zygmunt Chmielewski, Feliks Chmurkowski, Jan Ciecierski, Michał Danecki, Kazimierz Dejunowicz, Roman Dereń, Franciszek Dominiak, Tytus Dymek, Aleksander Dzwonkowski, Bohdan Ejmont, Wieńczysław Gliński, Ignacy Gogolewski, Władysław Hańcza, Ludwik Jabłoński, Kazimierz Janus, Tadeusz Jastrzębowski, Czesław Kalinowski, Tadeusz Kondrat, Tadeusz Kosudarski, Edward Kowalczyk (do 1 XII 53), Kazimierz Koziółkiewicz, Ludosław Kozłowski, Jan Kreczmar, Henryk Kubalski, Jerzy Leszczyński, Zdzisław Lubelski, Marian Łącz, Alfred Łodziński, Wiesław Machowski, Maciej Maciejewski, Lech Madaliński, Józef Maliszewski, Henryk Małkowski, Mieczysław Milecki, Konrad Morawski, Adolf Nowosielski, Zbigniew Obuchowski, Bronisław Pawlik (od I 54), Konstanty Pągowski, Leon Pietraszkiewicz, Ryszard Pikulski, Rudolf Ratschka, Robert Rogalski, Antoni Różycki, Henryk Rzętkowski, Władysław Sheybal, Julian Składanek, Zbigniew Stok-Stokowiec, Tadeusz Surowa, Edward Szupelak-Gliński, Jan Świdorski, Janusz Warnecki (do 28 II 54), Andrzej Witkowski, Czesław Wołłejko, Tadeusz Woźniak (do XII 53), Marian Wyrzykowski, Aleksander Zelwerowicz, Przemysław Zieliński (od 1 I 54), Aleksander Żabczyński, Stanisław Żeleński; *w bież. sez.* - Ewa Karska, Maria Pawluśkiewicz, Krystyna Wydrzyńska, Zbigniew Oksza.

REPERTUAR

Teatr Polski

PREMIERY

1. Juliusz Słowacki - *HORSZTYŃSKI*. Tragedia w 5 aktach. *Oprac. tekstu tragedii i epilogu* Leon Kruczkowski i Edmund Wierciński. *Reż.* Edmund Wierciński, *dek. i kost.* Teresa Roszkowska, *muz.* Witold Lutosławski.

Obsada: Ksawery Horsztyński - K. Adwentowicz, L. Madaliński; Salomea - E. Barszczewska; Szymon Kossakowski - J. Leszczyński; Szczęsny - J. Kreczmar, C. Wołłejko; Michaś - ***; Amelia - H. Mikołajska; Ksiński - A. Łodziński; Karzeł - H. Małkowski; Sforca - A. Dzwonkowski; Małgorzata - J. Sokołowska; Garnosz - Z. Chmielewski; Nieznajomy - W. Hańcza; Maryna - J. Swirtun; Świętosz - E. Szupelak-Gliński; Ojciec Prokop - J. Składanek; Wyrwik - K. Dejunowicz; Skowicz - T. Woźniak; Wschowski - R. Dereń; Słucki - K. Janus; Szlachta - Z. Bończa-Tomaszewski, T. Dymek, E. Kowalczyk, H. Kubalski, Z. Lubelski, R. Ratschka; Słudzy Hetmana - L. Kozłowski, J. Bratkowski, R. Rogalski; Hajduk - H. Rzętkowski; Osoby epilogu: Poeta - M. Wyrzykowski, Maciej Maciejewski; Lud - słuchacze Wydziału Aktorskiego PWST.

Prem. 3 X 53, 103x ogółem.

2. Konstanty Treniew - *LUBOW JAROWAJA (Lubow Jarowaja)*. Sztuka w 7 obrazach. *Przekł.* Jadwiga i Stanisław Marczak- Oborscy, *insc. i reż.* Bronisław Dąbrowski, *dek.* Andrzej Stopka, *kost.* Jan Wiśniewski.

Obsada: Lubow Jarowaja - Z. Małynicz; Michał Jarowoj - M. Milecki; Panowa - M. Gorczyńska; Roman Koszkin - G. Buszyński, M. Maciejewski; Szwandia - A. Dzwonkowski, M. Łącz; Chruszcz - K. Pągowski, M. Maciejewski; Mazuchin - S. Żeleński; Groznoj - W. Hańcza; Maksym Gornostajew - J. Ciecierski; Helena Gornostajewa - M. Dulęba, S. Kostecka; Malinin - F. Dominiak; Kutow - L. Pietraszkiewicz; Arkadiusz Jelisatow - C. Kalinowski, A. Bogucki; Kołosow - J. Składanek; Duńka - M. Żabczyńska; Machora - H. Michalska; Maria - Z. Życzkowska; Grzegorz - T. Jastrzębowski; Siemion - T. Kosudarski; Pikałow - K. Dejunowicz; Folgin - J. Maliszewski, I. Gogolewski; Baron - Z. Obuchowski; Baronowa - J. Macherska; Czyr - T. Surowa; Zakatow - Z. Chmielewski, F. Chmurkowski; Kostiumow - Z. Lubelski; Komsomołka I - K. Wydrzyńska; Komsomołka II - A. Łubieńska; Tatiana - M. Chrzanowska; Robotnica I - E. Drabik-Witkowska; Robotnica II - I. Oberska; Robotnica III - M. Pawluśkiewicz; Generał - R. Dereń; Oficer I - A. Nowosielski; Oficer II - W. Sheybal; Oficer III - K. Janus; Oficer IV - Z. Stok; Oficer V - Z. Oksza; Konwojent I - E. Szupelak-Gliński; Konwojent II - J. Bratkowski; Gazeciarz - R. Rogalski; Czyściciel butów - R. Pikulski; Paniusia - J. Swirtun; Starszy Pan - T. Dymek; Śpiewaczka uliczna - E. Brodowicz-Turska; Matuszka - J. Sokołowska; Gimnazystka - R. Kossobudzka; Sprzedawczyni - T. Czechowska; Kwiaciarka - E. Karska; Dama I - A. Rolandowa; Dama II - A. Bukowska; Spekulant I - M. Danecki; Spekulant II - H. Rzętkowski; Obywatel I - L. Kozłowski; Obywatel II - J. Bratkowski; Obywatel III - K. Koziółkiewicz; Wartownik - Z. Bończa-Tomaszewski.

Prem. 29 I 54, 48x ogółem.

3. Stanisław Wyspiański wg P. Corneille'a - *CYD*. Dramat w 5 aktach. *Układ sceniczny i reż.* Edmund Wierciński, *dek. i kost.* Teresa Roszkowska, *muz.* Witold Lutosławski.

Obsada: Don Fernand - C. Kalinowski; Infantka - E. Barszczewska, Don Gomez - G. Buszyński; Szimena - N. Andrycz; Don Diego - J. Leszczyński; Don Rodrygo - J. Kreczmar; Eleonora - Z. Małynicz; Elwira - M. Chrzanowska; Don Sanszo - M. Milecki; Don Arias - M. Maciejewski; Don Alonzo - T. Dymek; Paż - T. Jastrzębowski; Dworzanie - L. Jabłoński, K. Koziółkiewicz; Dworki - A. Łubieńska, E. Karska.

Wznów. 3 VII 54, prem. 8 I 48.

SZTUKI DOGRYWANE

4. F. Schiller - *INTRYGA I MIŁOŚĆ*. Prem. 3 X 51; 5. Gogol - *OŻENEK*. Prem. 27 IV 52; 6. Prus - *LALKA*. Prem. 12 VII 52; 7. Morstin - *POLACY NIE GĘSI*. Prem. 29 III 53.

Teatr Kameralny

PREMIERY

8. Jerzy Jurandot - *TAKIE CZASY*. Komedia w 3 aktach. *Reż.* Marian Wyrzykowski, *dek.* Zenobiusz Strzelecki.

Obsada: Stanisław Zieliński - T. Kondrat, T. Surowa; Dorota, jego żona - B. Ludwiżanka; Julian Skupień - C. Wołłejko; Ela - K. Karkowska; Petryka - K. Morawski; Czyżyk - M. Łącz; Męgorzewski - F. Chmurkowski, K. Pągowski

Prem. 28 XI 53, 153x ogółem.

9. Moliere - *MIZANTROP (Le misanthrope)*. Komedia w 5 aktach. *Przekł.* Tadeusz Boy-Żeleński. *Reż.* Janusz Warnecki, *dek. i kost.* Otto Axer.

Obsada: Alcest - J. Warnecki; Filint - A. Różycki; Oront - A. Żabczyński; Celimena - J. Romanówna; Arsena - M. Ćwiklińska, A. Leszczyńska; Elianta - H. Dunajska, E. Krasnodębska; Akast - W. Gliński; Klitander - I. Gogolewski; Sierżant - L. Jabłoński; Ergast - K. Morawski.

Prem. 21 II 54, 52x ogółem.

10. Leon Kruczkowski - *JULIUSZ I ETHEL*. Sztuka w 6 obrazach. *Reż.* Aleksander Bardini, *dek.* Otto Axer, *muz.* Tadeusz Baird.

Obsada: Juliusz - T. Kondrat; Ethel - H. Mikołajska; Obrońca - S. Żeleński; Prokurator - A. Żabczyński; Sędzia - G. Buszyński; Dyrektor więzienia - J. Maliszewski; Dozorczyńni - L. Pancewicz-Leszczyńska, J. Sokołowska; Jessie - K. Lubieńska, L. Castori; Davy Greenglas - T. Surowa, B. Pawlik; Monter - J. Bratkowski; Michael - ***; Robert - ***, Dozorcy ***.

Prem. 9 V 54, 56x ogółem.

SZTUKI DOGRYWANE

11. Brandstaetter - *KRÓL I AKTOR*. Prem. 19 IV 52; 12. Czechow - *WUJASZEK WANIA*. Prem. 24 I 53; 13. K. Brandys - *SPRAWIEDLIWI LUDZIE*. Prem. 30 V 53.

Państwowy Teatr Powszechny

ul. Zamoyskiego 20

Mieści się w sali dawnego kina „Popularne, adaptowanej dla teatru w 1946, przebudowanej w latach 49-50.

Scen: 1(ul. Zamoyskiego 20, miejsc 450).

Teatr prowadzi objazd używając nazwy Teatr Powszechny Objazdowy.

KIEROWNICTWO

Karol Borowski *dyr. i kier. art.*, Andrzej Krasicki *wicedyr.*, Józef Słotwiński *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Danuta Pietraszkiewicz; *w bież. sez.* – Leonia Jabłonkówna, Stanisława Perzanowska, Karol Borowski, Tadeusz Kubalski .

Scenografowie: Zofia Sztuczyńska-Strzelecka *asyst.* (do 31 I 54); *w bież. sez.* – Irena Nowicka, Danuta Pogorzelska, Zofia Węgierkowa, Tadeusz Gronowski, Romuald Nowicki

Aktorzy: Helena Bartosikowa, Wanda Chądzyńska, Blandyna Chruścielówna, Justyna Czartorzyska (od 1 IV 54), Maria Garbowska, Zofia Grabowska, Urszula Hałacińska, Izabella Hrebicka (od 1 XII 53), Maria Januskiewicz (od 15 IX 53), Wanda Jarszewska, Stanisława Kawińska, Manuela Kiernikówna (od 15 VI 54), Teofila Koronkiewicz, Wanda Lipińska, Janina Martini, Ewa Pachońska, (do 7 VII 54), Tamara Paławska (od 1 VIII 54), Eugenia Podborówna, Janina Pollakówna, Maria Seroczyńska, Irena Stelmachówna, Barbara Stępniaćkówna, Wanda Szczepańska, Elżbieta Wiczorkowska, Tadeusz Bartosik, Wojciech Brydziński, Jerzy Bukowski (zm. 21 XII 53), Czesław Byszewski, Tadeusz Chmielewski,

Tadeusz Czechowski, Teodor Gendera, Stanisław Janowski (od 1 II 54), Edmund Karwański (od 1 I 54), Jan Kochanowicz, Franciszek Lubelski, Juliusz Łuszczewski, Zygmunt Morawski, Eugeniusz Nowakowski, Bronisław Orlicz, Jan Orsza, Aleksander Piotrowski, Zbigniew Plato, Czesław Roszkowski, Mieczysław Serwiński, Tadeusz Somogi (od 1 I 54), Bogdan Szymkowski, Jerzy Tkaczyk, Tadeusz Waczkowski (od 1 VII 54), Kazimierz Wilamowski, Zygmunt Wojdan, Mirosław Wojtulanis, Mikołaj Wołyńczyk (od 1 I 54), Józef Zejdowski; *w bież. sez.* – Wanda Marwicz, Adam Cyprian, Aleksander Hlawaty.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Karol Dickens – *ŚWIERSZCZ ZA KOMINEM (The Cricket on the Hearth)*. *Przekł. i adapt.* Janina Morawska. *Reż.* Leonia Jabłonkówna, *scen.* Tadeusz Gronowski, *ilustracja muz.* Mieczysław Mierzejewski, *układ taneczny* Barbara Fijewska, *asyst. scen.* Danuta Pogorzelska. *Obsada:* Kaleb – W. Brydziński, M. Serwiński, M. Wojtulanis; Berta – J. Pollakówna, H. Bartosikowa; John – T. Bartosik; Kropeczka – M. Seroczyńska, I. Stelmachówna; Tackleton – J. Orsza, B. Szymkowski; Nieznajomy – T. Gendera; Tilly – W. Lipińska, M. Garbowska; Pani Fielding – W. Jarszewska; May – M. Chruściel; Służący – A. Hlawaty; Prolog – T. Czechowski, J. Tkaczyk; Świerszcz – M. Garbowska, B. Stępniaówna. Prem. 12 IX 53, 107x (51 442).

2. Aleksander Korniejczuk – *CHIRURG [PLATON KRIECZET] (Platon Krieczet)*. *Przekł.* Jan Nepomucen Miller. *Reż.* Tadeusz Kubalski (praca dyplomowa PWST), *scen.* Danuta Pogorzelska. *Obsada:* Paweł Kreczet – K. Wilamowski; Lida – J. Martini; Stiopa – J. Tkaczyk; Wala – M. Chruściel, M. Januszkiewicz; Bublik – J. Kochanowicz; Pawłowicz – C. Byszewski; Maria – W. Szczepańska; Berest – M. Serwiński; Maja – M. Seroczyńska; Christina – E. Wieczorkowska; Boczkarowa – T. Koronkiewicz; Wasia – Z. Plato; Ola – H. Bartosikowa; Sekretarz – M. Wojtulanis; Delegat – E. Nowakowski. Prem. 7 XI 53, 86x (40 262).

3. Carlo Goldoni – *NIEZWYKŁA HISTORIA (Un curioso accidente)*. *Przekł.* Zofia Jachimecka. *Reż.* Danuta Pietraszkiewicz i Karol Borowski, *scen.* Zofia Węgierkowa. *Obsada:* Filibert – J. Łuszczewski, J. Orsza; Janina – J. Czartorzyska, B. Stępniaówna; Ryszard – A. Piotrowski, M. Wojtulanis; Konstancja – H. Bartosikowa, I. Stelmachówna; Monsieur de la Coterie – E. Karwański, B. Szymkowski; Marianna – M. Garbowska, U. Hałacińska; Gaskonia – T. Gendera, T. Somogi. Prem. 31 XII 53, 55x (37 724).

4. Zdzisław Skowroński, Józef Słotwiński – *IMIENINY PANA DYREKTORA*. *Reż.* Karol Borowski, *dek.* Romuald Nowicki, *kost.* Irena Nowicka. *Obsada:* Leon Puchalski – T. Chmielewski; Maria Puchalska – E. Podborówna; Magda – M. Garbowska, M. Seroczyńska; Poldek – J. Tkaczyk, C. Byszewski; Rachwał – T. Bartosik, T. Gendera; Hipolit Dobek – J. Łuszczewski, Z. Wojdan, A. Piotrowski; Zuzia – B. Stępniaówna, I. Hrebnicka; Lubowiecki – F. Lubelski, J. Zejdowski; Karwowska – W. Chądzyńska; Naczelný dyrektor – M. Serwiński, S. Janowski; Dębicki – C. Byszewski, Z.

Morawski; Kalita – C. Roszkowski; Naczelnik – M. Wojtulanis, E. Nowakowski; Urzędniczka – M. Januszkewicz; Więckowski – M. Wołyńczyk.
Praprem. 14 III 54, 187x (91 714).

5. Jadwiga Chamiec – *ZDARZENIE*. Reż. Stanisława Perzanowska, scen. Danuta Pogorzelska.
Obsada: Tomasz Tański – W. Brydziński; Włodzimierz Tański – Z. Wojdan; Julia Tańska – I. Stelmachówna; Jerzy Szubkiewicz – B. Orlicz; Jacunio – J. Zejdowski, C. Roszkowski; Szymon Kudela – J. Kochanowicz; Felicja Grzelakowa – E. Wieczorkowska; Janka Borowcówna – M. Seroczyńska; Aniela Drzazga – S. Kawińska; Marcin Drzazga – T. Gendera; Mańka Chrostkówna – M. Garbowska; Wojciech Grzędziel – Z. Morawski; Szczepan Lis – M. Wołyńczyk; Ludwik Waryński – C. Byszewski, T. Czechowski; Henryk Dulęba – E. Nowakowski; Służąca – M. Chruściel; Kancelista – A. Hlawaty.
Praprem. 26 VI 54.

Teatr Satyryków

ul. Konopnickiej 6

Teatr mieścił się w sali teatralnej budynku MDK (dawniej YMCA).

Scen: 1 (ul. Konopnickiej 6).

KIEROWNICTWO

Jerzy Jurandot *dyr. i kier. art.*, Adam Markiewicz *kier. muz.*, Ludwik Klekow *kier. adm.*, Antoni Słonimski *przewodniczący kolegium repertuarowego*, Jan Brzechwa, Jerzy Jurandot, Antoni Marianowicz, Adam Markiewicz, Janusz Minkiewicz, Kazimierz Pawłowski, Stefan Wiechecki [Wiech], Szymon Zakrzewski - *członkowie kolegium repertuarowego*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Kazimierz Pawłowski.

Scenografowie: w bież. sez. - Marian Eile, Janina Ipohorska.

Aktorzy: w bież. sez. - Maria Chmurkowska, Ewa Frąckiewicz, Halina Głuszkówna, Stefania Grodzieńska, Irena Kwiatkowska, Jadwida Prolińska, Kazimierz Brusikiewicz, Bronisław Darski, Kazimierz Kurczyński, Klemens Mielczarek, Julian Sztatler, Saturnin Żórawski.

Muzycy: w bież. sez. - Krzysztof Bień, Adam Markiewicz (fortepian).

REPERTUAR

PREMIERY

1. *NIC NOWEGO*. Program składany. *Autorzy tekstów*: Antoni Czechow, Konstanty Ildefons Gałczyński, Zdzisław Gozdawa, Stefania Grodzieńska, Jerzy Jurandot, Ziemowit Kuniński, Janusz Minkiewicz, Władimir Polakow (*przekł.* Józef Prutkowski), Waław Stepień, Stefan Wiechecki - Wiech, Marian Załucki, Krystyna Żywulska. *Reż.* zespołowa, *muz.*: Jerzy Boczkowski, Zdzisław Gozdawa, Franciszka Leszczyńska, Adam Markiewicz, Andrzej Radzik, Waław Stepień, Wawrzyniec Żuławski, “*Żarty muzyczne*” *oprac.* Marek Andrzejewski [Andrzej Markowski].

Obsada: M. Chmurkowska, E. Frąckiewicz, S. Grodzieńska, I. Kwiatkowska, J. Prolińska, M. Andrzejewski, K. Brusikiewicz, B. Darski, K. Kurczyński, J. Sztatler oraz J. Brzechwa. *Zapowiadają:* S. Grodzieńska i J. Minkiewicz. *Przy fortepianach:* K. Bień i A. Markiewicz. Prem. I 54.

2. 7 *ŚMIECHÓW GŁÓWNYCH*. Program składany. *Autorzy tekstów:* Aleksiej Fatianow (*przeł.* Janusz Minkiewicz), Zdzisław Gozdawa, Stefania Grodzieńska, Jerzy Jurandot, Barbara Korzeniowska, Ziemowit Kuniński, Antoni Marianowicz, Janusz Minkiewicz, Antoni Słonimski, Waław Stepień, Stefan Wiechecki [Wiech], Zenon Wiktorczyk, *teksty ludowe w przeł.* Jerzego Ficowskiego oraz *teksty ludowe ze zbiorów* Zofii i Witolda Paryskich, *tekst konferansjerki* Kazimierz Pawłowski i Zenon Wiktorczyk. *Reż.* Kazimierz Pawłowski, *dek.* Marian Eile, *kost.* Janina Ipohorska, *muz.:* Zdzisław Gozdawa, Franciszka Leszczyńska, Adam Markiewicz, Borys Mokrousov, Marek Sart, Waław Stepień, *muz. ludowa w oprac.* Wawrzyńca Żuławskiego, *kier. muz.* Adam Markiewicz.

Obsada: M. Chmurkowska, E. Frąckiewicz, H. Głuszkówna, J. Prolińska, K. Brusikiewicz, B. Darski, K. Kurczyński, K. Mielczarek, J. Sztatler, S. Żórawski. *Zapowiadają:* K. Brusikiewicz i Z. Wiktorczyk. *Przy fortepianach:* K. Bień i A. Markiewicz. Prem. IV 54.

Teatr Syrena

ul. Litewska 3

Dawna ujeżdżalnia, adaptowana dla teatru w 1948 .

Scen: 1 (ul. Litewska 3, miejsc 671).

KIEROWNICTWO

Kazimierz Rudzki *dyr. i kier. art.* (do 31 XII 53), Janusz Warnecki *kier. art.* (od 1 I 54), Stanisław Garczyński *dyr.* (od 27 V 54), Tadeusz Krotke *wicedyr.* (do 15 VI 54), Ryszard Damrosz *kier. muz.*, Feliks Parnell *kier. baletu*, Jan Szelaąg *przewodniczący kolegium repertuarowego*, Krystyna Żywulska *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Stanisława Perzanowska, Janusz Warnecki.

Scenografowie: w bież. sez. - Stanisław Lipski, Romuald Nowicki, Jerzy Zaruba.

Choreografowie: w bież. sez. - Feliks Parnell.

Aktorzy: w bież. sez. - Jadwiga Bukojemska, Stefania Górka, Zofia Grabinska, Helena Grossówna, Barbara Halmirska, Alina Janowska, Mirosława Krajewska [Stepień], Irena Malkiewicz, Danuta Mancewicz, Hanna Parysiewicz, Maria Pawluśkiewicz, Magdalena Radłowska, Alina Rostkowska, Hanna Runowiecka, Jadwiga Walewska (od III 54), Janina Warnecka, Jerzy Bielenia, Jacek Brick, Henryk Czyż, Marian Czyżewski (od V 55), Adolf Dymśa, Janusz Gorzkowski, Waław Jankowski, Jan Krawczyk, Tadeusz Krotke, Sławomir Lindner, Jerzy Michotek, Tadeusz Olsza, Władysław Osto-Suski, Sylwester Przedwojewski (inspicjent), Kazimierz Rudzki, Leopold Sadurski, Ludwik Sempoliński, Gerard Sutarzewicz, Edmund Wiśniewski, Stefan Witas, Stanisław Woliński, Waław Zadroziński, Antoni Życki; w bież. sez.- Hanna Bielicka, Edward Dziewoński.

Tancerze: w bież. sez. - Halina Dziewięcka, Barbara Fandri, Anna Matulanka, Janina Ostrowska, Lucyna Paczuska, Zuzanna Pawlikowska, Janina Smoszewska [Dziewońska], Maria Surowiak, Lidia Zawadzka, Feliks Parnell, Bolesław Procner, Leopold Sadurski.

Muzycy: Władysław Nowicki, Stefan Rembowski (fortepian) oraz zespół muz. pod kier. Ryszarda Damrosza.

REPERTUAR

PREMIERY

1. *NA NASZYM PODWÓRKU*. Program składany. *Koncepcja całości:* Stanisława Perzanowska, Krystyna Żywulska, Jerzy Michotek. *Autorzy tekstów:* Aleksander Antoniewicz, Adolf Dymśa, Konstanty Ildefons Gałczyński, Zbigniew Grotowski, Jerzy Litwiniuk, Jerzy Michotek, Józef Prutkowski, Zbigniew Skowroński i Józef Słotwiński (*tekst "Podania" wg Iona Luci Caragiale*), Stanisław Średnicki, Stefan Wiechecki [Wiech], Zenon Wiktorczyk, Marian Załucki, Krystyna Żywulska. *Tekst konferansjerki:* Adolf Dymśa i Kazimierz Rudzki. *Reż.* Stanisława Perzanowska, *scen. część I* Stanisław Lipski, *część II* Jerzy Zaruba, *muz.* Ryszard Damrosz, Philippe Gerard, Tadeusz Kwieciński, Jerzy Michotek, Władysław Nowicki, Stefan Rembowski, Wasilij Sołowiow- Siedoj, Zygmunt Wiehler, *choreogr.* Feliks Parnell, *asyst. reż.* Jerzy Michotek..

Obsada: J. Bukojemska, S. Górską, H. Grossówna, A. Janowska, M. Krajewska, I. Malkiewicz, D. Mancewicz, J. Bielenia, J. Brick, H. Czyż, A. Dymśa, E. Dziewoński, W. Jankowski, S. Lindner, J. Michotek, T. Olsza, S. Przedwojewski, L. Sadurski, G. Sutarzewicz, S. Witas, S. Woliński, W. Zadroziński. *Tańczą:* H. Dziewięcka, B. Fandri, A. Matulanka, J. Ostrowska, Z. Pawlikowska, J. Smoszewska, F. Parnell, B. Procner, L. Sadurski.

Przy fortepianie: W. Nowicki, S. Rembowski.

Prem. 14 XI 53.

2. Julian Tuwim - *ŻOŁNIERZ KRÓLOWEJ MADAGASKARU* wg Stanisława Dobrzańskiego. *Reż.* Janusz Warnecki, *scen.* Romuald Nowicki, *muz.* Tadeusz Sygietyński, *choreogr.* Feliks Parnell, *kapelmistrz* Ryszard Damrosz.

Obsada: Mazurkiewicz - L. Sempoliński, W. Jankowski; Kazio - D. Mancewicz; Pan Hilary - J. Bielenia; Panna Halineczka - J. Walewska; Nikifor - T. Olsza; Pólcikowski - W. Zadroziński; Pani z Radomia - J. Bukojemska; Panna Genia - A. Rostkowska; Pani Mącka - B. Halmirska; Pani Lemiecka - J. Warnecka; Panna Sabina - S. Górską; Władysław Mącki, senior - S. Witas; Władysław Mącki, junior - M. Czyżewski, H. Czyż; Grzegorz - S. Woliński; Żorzeta - A. Rostkowska; Kamilla - H. Bielicka; Cabiński - T. Olsza; Sonenfeld - W. Osto - Suski; Pan A. - G. Sutarzewicz; Pan B. - J. Gorzkowski; Pan C. - J. Brick; Złoci młodzieńcy - J. Bielenia, L. Sadurski; Pan radca - E. Wiśniewski; Bufetowa - H. Runowiecka; Reżyser - A. Życki; Duet taneczny - M. Surowiak, B. Procner; Kelnereczki - H. Grossówna, A. Matulanka, Z. Pawlikowska, J. Walewska; Kapciuchowski - W. Osto - Suski; Baryton - W. Zadroziński; Ruczkowska - H. Parysiewicz; Aktor grający króla - B. Procner.

Prem. 29 V 54.

Teatr Współczesny

ul. Mokotowska 13

Na jesieni 1949, kiedy upaństwowiono wszystkie teatry, zespół Teatru Kameralnego Domu Żołnierza w Łodzi z Michałem Meliną i Erwinem Axerem na czele przeniesiono do Warszawy. Nową siedzibą zespołu została część budynku przy ul. Mokotowskiej 13 (z adaptowaną w 1948 r do potrzeb teatru salą parafialną kościoła Zbawiciela), w której działał dotąd Teatr Klasyczny pod dyrekcją Marii Gorczyńskiej.

Scen: 1 (ul. Mokotowska 13, miejsc ok. 390)

KIEROWNICTWO

Michał Melina *dyr.*, Erwin Axer *kier. art.*, Jerzy Kreczmar *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: w bież. sez. - Erwin Axer, Krystyna Tyszarska (asyst, PWST), Konrad Swinarski (asyst., PWST), Andrzej Witkowski (asyst., PWST).

Scenografowie: Mikołaj Portus; w bież. sez. - Otto Axer.

Aktorzy: Hanna Bielicka, Halina Czengery, Barbara Drapińska, Irena Eichlerówna, Irena Górską-Damięcka (do 31XII 53), Irena Horecka, Halina Kossobudzka, Jadwiga Kossocka , Zofia Mrozowska, Janina Niczewska, Danuta Szaflarska, Aleksandra Ślaska, Tadeusz Białoszczyński, Szczepan Baczyński, Henryk Borowski, Jerzy Dargiel, Jerzy Duszyński, Edmund Fidler, Janusz Jaroń, Stanisław Jaśkiewicz, Józef Kostecki, Edward Kowalczyk (od 1XII 53), Stanisław Kwaskowski, Karol Leszczyński, Andrzej Łapicki, Michał Melina, Bogdan Niewinowski, Lech Ordon, Jerzy Pietraszkiewicz, Józef Wasilewski; *w bież. sez.* - Stanisław Bieliński, Jerzy Dobrowolski, Barbara Fijewska, Hadasa Kestin, Helena Kowalczykowa, Jadwiga Kuryluk, Krystyna Miecikówna, Krystyna Possart, Danuta Przesmycka, Andrzej Witkowski, Danuta Wodyńska, Przemysław Zieliński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jarosław Iwaszkiewicz i Jerzy Mieczysław Rytard - *PENSJA PANI LATTER* wg *Emancypantek* Bolesława Prusa . *Insc. i reż.* Erwin Axer, *współpr. reż.-dramat.* Jerzy Kreczmar, *dek.i kost.* Otto Axer, *asyst. reż.* Andrzej Witkowski, Konrad Swinarski, Krystyna Tyszarska, *asyst. scen.* Maria Sianożęcka, Julia Berli.

Obsada: Pani Latter - I. Horecka; Pan Latter, jej mąż - T. Białoszczyński, S. Baczyński; Helena Norska - A. Ślaska, K.Possart; Kazimierz Norski - A. Łapicki; Panna Howard - H. Kossobudzka; Madzia Brzeska Z.Mrozowska; Joanna - B. Drapińska; Dębicki - S.Kwaskowski, S.Jaśkiewicz; Zofia Wencel – B.Fijewska, Danuta Przesmycka; Józia Łabędzka - H. Kestin; Mania Lewińska - K.Miecikówna ; Korkowiczówna - K.Possart; Marta, gospodyni - Janina Niczewska, J.Kuryluk; Stanisław, służący - S. Baczyński, K.Leszczyński; Ludwika, pokojówka - D. Wodyńska ; Ada Solska - H. Czengery, H. Kestin; Stefan Solski - S. Bieliński; Mielnicki - E.Kowalczyk; Korkowiczowa - H.Bielicka; Zgierski - L. Ordon; Panna Malinowska - J.Kossocka; Kotowski - B. Niewinowski, J. Pietraszkiewicz; Mecenasa - Edmund Fidler; Fiszman - M. Melina; Karczmarka - H. Kowalczykowa; Furman - A. Witkowski, J.Dobrowolski .

Praprem. polska 5 VI 54 , 234 x (106 547) ogółem.

SZTUKI DOGRYWANE

2. Shaw - *PROFESJA PANI WARREN*. Prem. 30 XI 51. 3. Gabriela Zapolska - *ICH CZWORO*. Prem. 5VI.52. 4. Emil Zegadłowicz – *DOMEK Z KART*. Prem.30 IV 53.

Teatr na Żoliborzu – Teatr Estrada

ul. Sierpecka 7

Teatr otwarty 1 V 1954. Gmach wybudowany w 1954 wg projektu Stanisława Brukalskiego. Teatr nie ma stałego zespołu, realizatorzy i aktorzy angażowani są do poszczególnych sztuk. Działa pod patronatem ARTOS-u. Od VII 1954 pn. T. Estrada.
Scen: 1 (ul. Sierpecka 7, miejsc 548).

KIEROWNICTWO

Wanda Padwa *dyr. i kier. art.*, Zdzisław Gozdawa, Waclaw Stepień, Tadeusz Żeromski - *kier. lit.*, Janusz Czarnocki *kier. adm.*

REPERTUAR

PREMIERY

1. *NARESZCIE OTWARCIE*. Program składany. *Autorzy tekstów*: Aleksander Antoniewicz, Zdzisław Gozdawa, Henryk Gaworski, Józef Prutkowski, Waclaw Stepień, Stefan Wiechecki [Wiech], Tadeusz Żeromski, Krystyna Żywulska. *Reż.* Józef Wyszomirski, *scen.* Jan Kosiński, *muz.*: Ary Barosso, J. Fontenoy, J. Gene, Zdzisław Gozdawa, Dymitr Kabalewski, Tadeusz Kwieciński, F. Lemarque, Andrzej Markowski, Wiktor Ostoja, Władysław Rossa, Marek Sart, Kazimierz Serocki, Waclaw Stepień, Władysław Szpilman, W. Valdi, Zygmunt Wiehler, *oprac. muz.* Jerzy Wasowski, *choreogr.* Witold Borkowski i Leon Wójcikowski.

Obsada: Stefania Iwińska, Danuta Kwapiszewska, Natalia Lerska, Józefina Pellegrini, Lidia Serenin, Lidia Wysocka, Zbigniew Lengren, Jan Ławrusiewicz, Wiesław Machowski, Norbert Nader, Mieczysław Pawlikowski, Wojciech Rajewski, Wiktor Śmigielski. *Zespół wokalny "Czworaczki warszawskie"* - Zbigniew Gołębiowski, Piotr Rudnicki, Andrzej Stockinger, Tadeusz Szmagałski. *Zespół taneczny*: Krystyna Budecka, Krystyna Gronowska, Halina Lewandowska, Lucyna Paczuska, Lidia Prosińska, Lidia Zawadzka, Z. Czosnykowski, W. Marek, J. Pawłowski. Przy fortepianie: Wiktor Osiecki. Orkiestra pod kier. Władysława Rossy. Prem. V 54.

2. Aleksander Fredro - *JESTEM ZABÓJCĄ. TERAZ. PAN BENET*. *Reż.* Zbigniew Sawan, *dek. i kost.* Jan Marcin Szancer.

Obsada: *JESTEM ZABÓJCĄ*: Kokoszkiewicz - Kazimierz Sędzimir; Dowmund - Zdzisław Ożarowski; Marski - Ryszard Marzecki; Klara - Elżbieta Kuske; Zuzia - Alicja Rostańska; Filip - Bolesław Kostrzyński. *TERAZ*: Baronowa Molska - Irena Jaglarzowa; Agata - Elżbieta Kuske; Johanna - Janina Anusiakówna; Leon Chwiejski - Kazimierz Sędzimir; Beniamin Podziemski - Ryszard Marzecki; Leopold Wiener - Antoni Kosmyra; Ernest Wirski - Janusz Kilariski; Józef - Cyryl Seredyński. *PAN BENET*: Pan Benet - Antoni Kosmyra; Pułkownik - Zdzisław Ożarowski; Zdzisław - Janusz Kilariski; Paulina - Janina Anusiakówna; Stefan - Cyryl Seredyński; Maciuś - Bolesław Kostrzyński.

Prem. 16 VIII 54.

Teatr Lalek “Baj”

ul. Mickiewicza 27; później Jagiellońska 28

1 I 54 Teatr zostaje upaństwowiony. Od 26 XII 53 sala w budynku wzniesionym w 1914 jako “Wychowawczy Gmach Warszawskiej Gminy Starozakonnych im. Michała Bergsona”, w l. 1948-50 przebudowanym wg proj. Eleonory Sekreckiej dla Teatru Żydowskiego.
Scen: 1 (ul. Jagiellońska 28, miejsc - 216).

KIEROWNICTWO

Jerzy Dargiel *dyr. i kier. art.*, Kazimiera Jeżewska *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Jerzy Dargiel, Bohdan Radkowski.

Scenografowie: w bież. sez. – Irena Pikiel, Tadeusz Sowicki, Ida Wachszejńska

Aktorzy: Danuta Magdalena Cieślikowska, Zenobia Dębicka, Halina Fidler, Sabina Małek, Wanda Piotrowska, Barbara Skokowska, Anna Wołkowińska, Danuta Zawierucha, Tadeusz Bogucki, Zenon Chojnowski, Mieczysław Marczakowski, Jan Pyjor, Jerzy Wicik, Wojciech Wieczorkiewicz (do VI 54).

Muzycy: Janina Wilkosz-Piazza, Jerzy Sandecki.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Kazimiera Jeżewska - *SŁAWA MISTRZA TWARDOWSKIEGO*. *Reż.* Jerzy Dargiel, *scen.* Tadeusz Sowicki, *muz.* Feliks Rybicki.

Obsada: Mistrz Twardowski – T. Bogucki, M. Marczakowski; Pani Twardowska – H. Fidler, S. Małek; Maciuś – Z. Dębicka, H. Fidler, T. Bogucki, M. Marczakowski, J. Pyjor; Szlachcic gruby – Z. Chojnowski; Szlachcic chudy, Zając – J. Pyjor; Stara kobieta – A. Wołkowińska; Agata – M. Cieślikowska, D. Zawierucha; Marcjanna – W. Piotrowska; Katarzyna – B. Skokowska; Przekupień, Niedźwiedź – J. Wicik; Rokitka – Z. Chojnowski, B. Skokowska; Kot Mruczek - W. Wieczorkiewicz; Sowa – W. Piotrowska; Szczur – T. Bogucki, M. Marczakowski; Wiewiórka I – M. Cieślikowska; Wiewiórka II – H. Fidler.

Praprem. 10 IV 54, łącznie 154x (23 917).

2. Anton Hirsch - *DZIAD WSZYSTKOZJAD*. *Przekł.* Zenobia Dębicka, *teksty piosenek* Kazimiera Jeżewska. *Reż. i oprac. muz.* Jerzy Dargiel, *scen.* Ida Wachszejńska.

Obsada: Irenka - Z. Dębicka; Mama Irenki, Babcia Irenki - H. Fidler; Pan Gajowy - J. Pyjor; Dziad Wszystkozjad - J. Wicik; oraz J. Wilkosz-Piazza (akompaniament).

Prem. 30 V 54; grano do 30 V 55, 102x (16 372); wznow. 2 IV 57, grano do 30 VI 59, 89x (16 703).

3. Kornel Makuszyński - *O TYM - JAK KRAWIEC, PAN NITECZKA, ZOSTAŁ KRÓLEM*. *Adapt. i piosenki* Hanna Januszewska. *Reż.* Bohdan Radkowski, *scen.* Irena Pikiel, *oprac. muz.* Jerzy Wasowski.

Obsada: Baj – T. Bogucki; Niteczka - T. Bogucki, Z. Chojnowski; Cyganka - A. Wołkowińska; Strach na wróble - W. Piotrowska; Królowa - B. Skokowska; Ochmistrzyńni - S. Małek; Burmistrz - Z. Chojnowski, J. Pyjor; Paniusia, Jegomość, Szewc - H. Fidler, S. Małek, Z. Chojnowski, J. Wicik, J. Pyjor, T. Bogucki; Heroldzi - A. Wołkowińska, J. Wicik; oraz J. Wilkosz-Piazza i J. Sandecki (akompaniament).

Prem. 8 VI 54; grano do 30 IV 55, 170x (34 786).

Teatr Lalki i Aktora „Guliwer”

ul. Marszałkowska 81b

Siedziba w przebudowanej sali dawnego Teatru Małego przy ul. Marszałkowskiej 81 (do V 54); następnie - do końca sezonu - bez własnej sceny.

Scen: 1 (ul. Marszałkowska 81).

KIEROWNICTWO

Franciszek Jutkiewicz *dyr.*, Zbigniew Kopalko *kier. art.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Zbigniew Kopalko.

Scenografowie: w bież. sez. – Mieczysław Antusiewicz.

Aktorzy: H. Antoszewicz, Janina Brzozowska (do 31 I 54), Zofia Bułat-Zalewska, M. Leszczyńska, Teresa Olenderczyk, Zofia Tokarska, Aurelia Suska, Danuta Wysiekińska (do 31 I 54), Waleria Zacharska, Witold Długokęcki, A. Jędrzejewski, Krzysztof Niesiołowski (do 31 VIII 54), Roman Ordeński, Janusz Ossowski, Mirosław Szałacki (do 31 I 54), W. Turowski, J. Wysocki, Jerzy Zalewski.

Muzycy: Stanisława Chlebowska, Mikołaj Kokin, Franciszek Szpakowski, Bronisław Witkowski, Ludwik Zaczek.

REPERTUAR

PREMIERY

1. *BAJKI I BAJECZKI*. Wybór klasycznych bajek polskich. *Adapt. i reż.* Zbigniew Kopalko, *scen.* Mieczysław Antusiewicz, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: Narratorzy – T. Olenderczyk i W. Długokęcki; *Przyjaciele:* Leszek – J. Ossowski; Mieszek – D. Wysiekińska, Z. Bułat-Zalewska; *Niedźwiedź* - K. Niesiołowski; *Jacek i osioł:* Jacek – M. Leszczyńska, A. Suska; Osioł – Z. Bułat-Zalewska (głos), K. Niesiołowski (ruch); *Janek, co psom szyl buty:* Janek – A. Suska, M. Leszczyńska; *Matka* – W. Zacharska; *Bakalarus* – R. Ordeński; *Pleban* – J. Zalewski; *Szewc* – J. Ossowski; *Król* – D. Wysiekińska, K. Niesiołowski; *Dwór* – Z. Bułat-Zalewska (ruch); *Młynarz, syn i jego osioł:* Młynarz – W. Turowski (głos), J. Wysocki (ruch); *Syn* – M. Leszczyńska, A. Suska; *Osioł* – A. Jędrzejewski; *Sąsiad* – K. Niesiołowski; *Patron* – R. Ordeński; *Karczmareczka* – Z. Tokarska; *Szewc* – J. Zalewski; *Żołnierz* – J. Ossowski; *Paweł i Gawel:* Paweł – W. Turowski; *Gaweł* – J. Ossowski;

Golono, strzyżono: Chłop – K. Niesiołowski; Baba – W. Zacharska, Z. Bułat-Zalewska; Suka – Z. Tokarska; Sąsiad – J. Wysocki; Żyd – R. Ordeński; Pleban – J. Zalewski; Pan – A. Jędrzejewski (głos), M. Leszczyńska (ruch); *Pani Twardowska*: Twardowski – J. Zalewski; Diabeł – K. Niesiołowski; Twardowska – D. Wysiekierska; Karczmareczka – H. Antoszewicz; Żołnierz – J. Ossowski; Patron – R. Ordeński; Zjawa – D. Wysiekierska; Szewc – W. Turowski; Gość – J. Wysocki oraz zespół muzyczny: S. Chlebowska (fortepian), M. Kokin (klarnet, saksofon), F. Szpakowski (perkusja, trąbka), B. Witkowski (fagot), L. Zaczek (wiolonczela).

Prem. 18 XII 53.

2. Lew Tołstoj - *CZARODZIEJSKI BĘBEN (O batrakie Emilianie i pustom barabanie)*. Przekł. Jerzy Wyszomirski. Adapt. i reż. Zbigniew Kopalko, scen. Mieczysław Antuszewicz, muz. Jerzy Dobrzański.

Obsada: Car - K. Niesiołowski (J. Zalewski); Emilian - J. Zalewski (K. Niesiołowski);

Prem. 10 VI 54.

Teatr Lalek „Lalka”

ul. Świerczewskiego 76

Teatr nie ma własnej sceny, od 1954 korzysta m.in. z sali przy al. Świerczewskiego 76 (późniejszy Teatr Satyryków STS).

KIEROWNICTWO

Franciszek Jutkiewicz *dyr.* (do 31 X 53), Stanisława Bojar *dyr.* (od 1 XI 53), Jan Wilkowski *kier. art.*, Adam Kilian *kier. plast.*, Jerzy Dobrzański *kier. muz.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Janina Kilian-Stanisławska, Jan Wilkowski.

Scenografowie: Adam Kilian, Zofia Stanisławska-Howurkowa.

Aktorzy: Janina Brzozowska (od 1 II 54), Czesława Sadurzanka, Eleonora Staniecka, Danuta Wysiekierska (od 1 II 54), Janusz Dybowski (do 31 I 54), Maciej Koleśnik (od 1 IX 53), Romuald Malkowski, Władysław Pękalski, Jan Pękała, Mirosław Szałacki (od 1 II 54), Zbigniew Szczytowski.

Muzycy: Maria Karbowiak, Sergiusz Bojar.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Jewgienij Sperański - *ZABAWNE WYŚCIGI*. Przekł. M. Górska, *piosenki* Jan Wilkowski. *Insc.* Jan Wilkowski, *reż.* zespół, *scen.* Adam Kilian, *muz.* Jerzy Dobrzański.

Obsada: E. Staniecka, M. Koleśnik, R. Malkowski, W. Pękalski, J. Pękała; oraz S. Bojar (akompaniament).

Prem. 15 XI 53.

2. Jan Wilkowski - *BALWANKOWA BAJKA*. Reż. Jan Wilkowski, scen. Adam Kilian, muz. Jerzy Dobrzański.
Praprem. 26 XII 53.

3. Sergiej Obrazcow, Sergiej Preobrażenski - *WIELKI IWAN (Bolszoi Iwan)*. Przekł. Władysław Jarema. Reż. Jan Wilkowski, dek. Adam Kilian, lalki Zofia Stanisławska-Howurkowa, muz. Jerzy Dobrzański.
Obsada: Wielki Iwan - R. Malkowski; Brat I, Car - M. Koleśnik (J. Wilkowski); Brat II, Generał - W. Pękalski; Brat III, Kupiec - J. Pękała; Brat IV, Pop - M. Szałacki; Sokół - E. Staniecka; Żmija - J. Brzozowska, współanimacja Z. Szczytowski, D. Wysiekierska oraz zespół muzyczny pod kier. Aleksandra Świerkowskiego.
Prem. 5 VII 54.

Wrocław

Opera

ul. Stalingradzka 35 (przedtem: Świdnicka 35)

Gmach wybudowany w latach 1865-41 wg projektu Langhansa młodszego. Przebudowywany w roku 1865 po pożarze i 1871 (wg projektu K. Schmidta). Remontowany w sezonie 1950/51.
Scen: 1 (ul. Stalingradzka 35, miejsc 850).

KIEROWNICTWO

Marian Kościelniak *dyr.* (do 1 VI 54), Jerzy Sillich *kier. art.* (od 1 I 54), *kier. art. i dyr.* (od 1 VI 54), Jan Popiel *kier. art.* (od 1 IX 53 do 31 XII 53), Zygmunt Patkowski *kier. baletu*, Tadeusz Markowski *kier. chóru*.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Dyrygenci: Kazimierz Bończa-Tomaszewski, Adam Kopyciński, Stanisław Michalek, Jerzy Sillich, Izidor Szabsaj.

Reżyserzy: w bież. sez. - Włodzimierz Kwaskowski, Zygmunt Patkowski, Jan Romejko.

Scenografowie: Kazimierz Gac, Stefan Janasik, Stanisław Jaroeki.

Choreografowie: w bież. sez. - Mikołaj Kopiński, Maksymilian Mróz, Zygmunt Patkowski.

Soliści śpiewacy: Salomea Bilińska, Wiktoria Buczacka, Magdalena Dał, Alicja Dankowska, Donata Gołkowska, Halina Halska, Krystyna Jamroz, Ludwika Kaczkowska, Janina Kozoń, Irena Lubomirska-Łukaszek, Helena Magiera, Danuta Majgier, Jadwiga Myszkowska, Krystyna Pakulska, Maryla Pączyńska, Weronika Pelczar, Mirosława Przybylska, Wanda Roessler-Stokowska, Krystyna Rucka, Halina Szczegłowska-Butkiewicz, Wanda Szczepanik, Zofia Zaleska, Helena Zawierska, Jerzy Bekierski, Zygmunt Biliński, Alfred Czopek, Adam Dachtera, Piotr Ikowski, Maciej Kański, Stanisław Kolada, Kazimierz Król, Henryk Łukaszek, Aleksander Majewski, Ludwik Mika, Władysław Niedzielski, Bernard Nowacki, Stanisław Romański, Jan Romejko, Antoni Semkowicz, Eugeniusz Stawierski, Antoni Szczurowski, Władysław Szeptycki, Stanisław Szuflet, Stefan Szurko, Alfred Szymczyk, Roman Wasilewski, Józef Widera, Waław Wronecki.

Artyści chóru występujący w partiach solowych: Władysław Niedzielski, Alfred Szymczyk.

Soliści baletu:, Krystyna Dąbrowska, Klara Kmitto, Maria Mrozowa, Ilza Rakówna, Henryka Stankiewiczówna (I tancerka), Eryka (Erika) Tomaszewska (I tancerka), Józef Bąkowski, Bogdan Bulder (I tancerz), Maksymilian Mróz (I tancerz), Klemens Nowicki, Leszek Panowicz, Ryszard Podeszwicki, Henryk Tomaszewski (I tancerz).

Artyści baletu występujący w partiach solowych: Irena Borowska, Danuta Bufnał, Lidia Cichocka, Róża Goldfarb, Jadwiga Gonerska, Kunegunda Górzyńska, Irena Kantorowicz, Ała Laskowska, Sonia Netter, Krystyna Płachecka, Barbara Reszke, Urszula Rybkówna, Hanna Sadowska, Helena Sarapata, Stefania Stopczyńska, Ruta Syldorf, Zdzisława Ślesarow, Maria Świtalska, Lidia Tomaszewska, Zbigniew Bańdo, Bolesław Kowalski, Edward Kowalski, Roman Łubnicki, Eugeniusz Marchewka, Florian Mojżeszewicz, Henryk Najman, Zygmunt Patkowski, Jan Poderwanik, Michał Pótorak, Zygmunt Rasiński, Zygfryd Timm, Alfons Wanoth, Franciszek Warliński, René Zgadźaj.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Dymitr Kabalewski – *RODZINA TARASA*. *Libr.* S. Cenin wg powieści Borysa Gorbatawa *Dusze nieujarzmione*, *przekł.* Eugeniusz Żytomirski. *Kier. muz.* Adam Kopyciński, *insc. i reż.* Włodzimierz Kwaskowski, *choreogr.* Maksymilian Mróz, *scen.* Stefan Janasik, *asyst. scen.* Kazimierz Gac.

Obsada: Taras – H. Łukaszek; Eufrozyna – W. Roessler-Stokowska, H. Szczegłowska; Nastka – K. Jamroz, J. Myszkowska, W. Pelczar; Stefan – A. Majewski, S. Szuflet; Andrzej – A. Dachtera, S. Kolada; Antonina – D. Gołkowska, H. Halska, H. Zawierska; Pawełek – J. Bekierski, L. Mika; Nazar – A. Czopek, S. Szurko, W. Szeptycki; Dziadek Szymon – P. Ikowski; Wasia – A. Czopek, S. Szurko; Wania – W. Szeptycki, J. Widera; Kołchoźnik I – W. Niedzielski; Kołchoźnik II – K. Król; Robotnik I – E. Stawierski; Robotnik II – K. Król, A. Semkowicz; Pułkownik niemiecki – Z. Biliński; Porucznik niemiecki – W. Wronecki; Konwojent niemiecki – W. Niedzielski, A. Szymczyk; Patrolujący – W. Niedzielski, A. Szymczyk; zespół baletowy Państwowej Opery we Wrocławiu; Orkiestra Reprezentacyjna Okręgu Wojskowego we Wrocławiu pod dyrekcją Czesława Kęstowicza oraz Chór Rozgłośni Polskiego Radia we Wrocławiu pod dyrekcją Edmunda Kajdasza.

Praprem. 6 XI 53, 17x do 11 III 59.

2. Leoš Janáček – *JENUFA (Jeji pastorkyna)*. *Libr.* Leoš Janáček wg dramatu Gabrieli Preissowej, *przekł.* Zdzisław Hierowski i Zbigniew Lipczyński. *Kier. muz.* Izydor Szabsaj, *insc. i reż.* Jan Romejko, *scen.* Kazimierz Gac.

Obsada: Buryjowa – W. Roessler-Stokowska, H. Szczegłowska; Laca – S. Romański; Steva – A. Dachtera, S. Kolada; Kościelnicha – A. Dankowska, D. Gołkowska, K. Jamroz; Jenufa – J. Myszkowska, W. Pelczar; Młynarz – B. Nowacki, S. Szuflet; Wójt – P. Ikowski, R. Wasilewski; Wójtowa – W. Buczacka, Z. Zaleska; Karolka – L. Kaczkowska, I. Lubomirska; Pasterka – J. Kozoń, W. Szczepanik; Barena – L. Kaczkowska, M. Pączyńska; Jano – D. Majgier, M. Pączyńska; Kuma – W. Buczacka, Z. Zaleska; Wieśniak – E. Stawierski.

Prem. 31 XII 53, 35x do 8 IV 56.

3. Boris Asafiew – *FONTANNA BACHCZYSARAJU*. *Libr.* Nikołaj Wołkow wg poematu Aleksandra Puszkina, *adapt.* Zygmunt Patkowski. *Kier. muz.* Jerzy Sillich, *choreogr. i reż.* Zygmunt Patkowski, *scen.* Stanisław Jarocki, *asyst. baletmistrza* Maksymilian Mróz.

Obsada: Stolnik – F. Warliński; Maria – K. Kmitto, K. Dąbrowska; Waclaw – M. Mróz, B. Bulder; Przyjaciółki Marii – M. Mrozowa, L. Cichocka, B. Reszke, R. Syldorf, I. Borowska; Zalotnicy – Z. Bańdo, R. Łubnicki, E. Marchewka, F. Mojżeszewicz, E. Kowalski; Szlachcic – Z. Patkowski, E. Marchewka; Goście Stolnika – A. Laskowska, U. Rybkówna, D. Bufnał, H. Sadowska, K. Płachecka, L. Tomaszewska, H. Sarapata, M. Świtalska, J. Gonerska, I. Kantorowicz, K. Górzyńska, S. Stopczyńska, Z. Ślesarow, J. Poderwanik, A. Wanoth, Z. Timm, Z. Bańdo, R. Zgadzaj, Z. Rasiński; Żony Gireja – M. Mrozowa, I. Rakówna, J. Gonerska, H. Sadowska, K. Górzyńska, M. Świtalska, I. Kantorowicz, K. Płachecka, L. Tomaszewska, U. Rybkówna, D. Bufnał, R. Syldorf; Zarema – E. Tomaszewska, H. Stankiewiczówna; Niewolnice – L. Cichocka, R. Goldfarb, S. Netter, H. Sarapata, S. Stopczyńska, Z. Ślesarow, B. Reszke, I. Borowska; Girej – H. Najman, H. Tomaszewski; Nurali – L. Panowicz; Branki – J. Gonerska, H. Sarapata, R. Goldfarb, S. Netter, R. Syldorf, I. Borowska, B. Reszke, L. Cichocka, K. Górzyńska, M. Świtalska, H. Sadowska, Z. Ślesarow; Eunuch – A. Czopek; Piastunka Marii – A. Laskowska; Tatarzy – F. Warliński, J. Poderwanik, A. Wanoth, E. Marchewka, R. Zgadzaj, F. Mojżeszewicz, Z. Bańdo, B. Kaleta, M. Półtorak, Z. Timm, E. Kowalski, R. Łubnicki, Z. Rasiński; Sen Marii – I. Borowska, R. Syldorf; Tatar – M. Półtorak; Służba, Tatarzy – Zrzeszenie Sportowe “Ogniwo” i “Start”.
Prem. 30 III 54, 168x do 21 XI 61.

4. Stanisław Moniuszko – *HRABINA*. *Libr.* Włodzimierz Wolski. *Kier. muz.* Jerzy Sillich, *insc. i reż.* Włodzimierz Kwaskowski, *scen.* Stefan Janasik, *choreogr.* Mikołaj Kopiński.

Obsada: Hrabina – D. Gołkowska, H. Zawierska, K. Rucka; Chorąży – P. Ikowski, R. Wasilewski; Bronia – J. Myszkowska, W. Szczepanik; Ewa – M. Dal, K. Pakulska, M. Przybylska; Kazimierz – A. Dachtera, S. Romański; Podczaszyc – Z. Biliński, J. Romejko; Dzidzi – L. Mika, W. Szeptycki, S. Szurko; Syreny – H. Magiera, L. Kaczkowska, J. Kozoń, M. Przybylska; Soliści baletu: Bachantka – K. Kmitto, I. Rakówna, M. Mrozowa, K. Dąbrowska; Satyr – M. Mróz, F. Warliński, K. Nowicki, L. Panowicz; Flora – H. Stankiewiczówna, E. Tomaszewska, K. Kmitto, K. Dąbrowska; Zefir – B. Bulder, K. Nowicki, L. Panowicz, F. Mojżeszewicz; Przyjaciółki – I. Borowska, L. Cichocka, R. Goldfarb, K. Górzyńska, B. Reszke, H. Sadowska, R. Syldorf; Kotyliion – J. Poderwanik, Z. Timm.

Prem. 24 VI 54, 56x do 3 V 58.

Państwowe Teatry Dramatyczne

ul. G. Zapolskiej 3

Gmach teatru wybudowano w 1906 wg projektu Waltera Häntschla i Hermana Wahlicha. Schauspielhaus był siedzibą operetki, w czasie wojny zniszczona została widownia i scena. Po wojnie w budynku mieściły się warsztaty remontowe i magazyny. Wyremontowany wg projektu inż. Frydeckiego budynek Teatru Polskiego oddano do użytku 20 XII 1950.

Scen: 2 (Teatr Polski, ul. G. Zapolskiej 3, miejsc 1397; Scena Kameralna, ul. Stalingradzka 23, miejsc 475).

KIEROWNICTWO

Jan Wiśniewski *dyr.* (do XII 53), Antoni Billiczak *dyr.* (od I 54), Jakub Rotbaum *kier. art.*, Bogdan Butryńczuk *kier. lit.*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Halina Dzieduszycka, Wanda Laskowska, Wilam Horzyca, Stanisław Igar, Jakub Rotbaum, Szymon Szurmiej, Roman Sykała.

Scenografie: Jadwiga Przeradzka, Aleksander Jędrzejewski, Marcin Wenzel; *w bież. sez.* Irena Skoczeń.

Choreografie: *w bież. sez.* Sylwia Swen, Elwira Wojnaralska.

Aktorzy: Julia Arnoldt, Łucja Burzyńska, Anna Chmielewska, Antonina Dunajewska, Halina Dzieduszycka, Julia Elsner, Jadwiga Gibczyńska, Jadwiga Hańska, Irena Hrehorowicz, Barbara Jakubowska, Zofia Komorowska, Danuta Korycka, Alina Kulikówna, Małgorzata Lorentowicz, Janina Martynowska, Zdzisława Młodnicka, Irena Netto, Barbara Pijarowska, Halina Romanowska, Ewa Szumańska, Sabina Wiśniewska, Teresa Wnorowska, Halina Wolff, Maria Zbyszewska - Benoit, Jerzy Adamczak, Ludwik Benoit, Juliusz Berger, Zenon Burzyński, Adolf Chronicki, Bogusław Danielewski, Mieczysław Dembowski, Władysław Dewoyno, Kazimierz Herba, Henryk Hunko, Stanisław Igar, Stanisław Jasiukiewicz, Tadeusz Kalinowski, Ludwik Kassendra [Kassedra], Witold Kuczyński, Jan Łopuszniak, Janusz Łoza, Ignacy Machowski, Ryszard Michalak, Bernard Michalski, Artur Młodnicki, Mieczysław Nawrocki, Zbigniew Niewczas, Janusz Obidowicz, Aleksander Ołędzki, Władysław Pawłowicz, Józef Pieracki, Andrzej Polkowski, Igor Przegrodzki, Cyryl Przybył, Tadeusz Schmidt, Tadeusz Skorulski, Szymon Szurmiej, Ludwik Wytysiński.

REPERTUAR

Teatr Polski

PREMIERY

1. Aleksy Arbusow – *TANIA. Przekł.* Jadwiga i Stanisław Marczak – Oborscy. *Reż.* Szymon Szurmiej, *scen.* Aleksander Jędrzejewski, *asyst. reż.* Jan Łopuszniak.

Obsada: Tania - Ł. Burzyńska, M. Zbyszewska – Benoit; German - W. Pawłowicz, T. Schmidt; Maria Szamanowa - Z. Komorowska, D. Korycka; Aleksy Ignatow - L. Benoit, W. Dewoyno; Dusia - A. Chmielewska, J. Gibczyńska; Michej - M. Dembowski; Jasza - L. Wytysiński; Babcia - A. Dunajewska, J. Hańska; Andrzej Giszczenko - H. Hunko, S. Jasiukiewicz; Lekarz - L. Wytysiński; Ola - B. Jakubowska, Z. Młodnicka; Gospodyni Schroniska - J. Arnoldt, I. Hrehorowicz; Wasin - T. Kalinowski, J. Łopuszniak; Baszniak - W. Kuczyński; Czapajew - J. Berger, W. Pawłowicz; Furmanow - S. Szurmiej; Marynarz - A. Polkowski; Kudłaty chłopiec - S. Jasiukiewicz, B. Michalski; Młody chłopiec - J. Łoza.

Praprem. pol. 21 XI 53, 82 x (76 003).

Jubileusz 50 – lecia pracy artystycznej Antoniny Dunajewskiej.

2. Roman Brandstaetter - *ZNAKI WOLNOŚCI. Insc., reż.* Wilam Horzyca, *scen.* Aleksander Jędrzejewski, *asyst. reż.* Mieczysław Dembowski, Halina Dzieduszycka.

Obsada: Książę August Sułkowski - I. Machowski; Książę Antoni Sułkowski - W. Pawłowicz; Józef Sułkowski - A. Chronicki, B. Michalski; Zofia Dzierzanowska – Z. Młodnicka; Kamerdyner - +++; Napoleon – A. Polkowski; Józefina – M. Lorentowicz; Hrabia Francesco Pessaro - T. Kalinowski, A. Młodnicki; Angelika - H. Dzieduszycka, I. Hrehorowicz; Książę Karol de Nassau - J. Adamczak; Capignac - L. Benoit; Marignat - M. Dembowski; Berthier - J. Łopuszniak; Massena - W. Kuczyński; Augereau - K. Herba; Serurier - +++; Victor - +++; Adiutant I - B. Danielewski, B. Michalski; Adiutant II - C. Przybył; Adiutant III - J. Łoza, J. Berger; Adiutant IV - L. Wytysiński; Wilga - W. Dewoyno; Topolak - R. Michalak.

Prem. 23 XII 53, 27 x (22 355).

3. W. Bragin, G. Towstonogow - *WKRÓTCE ZAKWITNĄ KASZTANY*. Przekł. Bogdan Butryńczuk. Insc. Roman Sykała, Aleksander Jędrzejewski, reż. Roman Sykała, dekor. Aleksander Jędrzejewski, kost. Jadwiga Przeradzka, muz. Albin Wolus, efekty dźwiękowe Jerzy Kulhawy, asyst. reż. Juliusz Berger.

Obsada: Juliusz Fuczik - S. Jasiukiewicz; Gustyna Fuczik - Ł. Burzyńska; Honza Zika - M. Dembowski; Lida Placha - A. Kulikówna; Mirek - B. Michalski; Józef Jelinek - M. Nawrocki; Maria Jelinkowa - I. Netto; Doktor Frid - J. Łopuszniak; Anna Frid - J. Hańska; Wacław Peszek - I. Machowski, J. Pieracki; Karel Malec - T. Schmidt; Boczek - J. Berger; Bem - L. Benoit; Patoczka - R. Michalak; Mueller - H. Hunko; Kolinsky - L. Wytysiński; Skorzeza - W. Kuczyński; Zmetonz - C. Przybył; Kelner - L. Kassendra; Dozorca I - +++; Dozorca II - +++; Oficer gestapo - J. Łoza.

Praprem. pol. 1 V 54, 66 x (58 856).

4. Ewa Szumańska, Stefan Łoś - *KLUCZ DO ARSENAŁU*. Insc., reż. Jakub Rotbaum, dekor. Aleksander Jędrzejewski, kost. Jadwiga Przeradzka, muz. Ryszard Bukowski, tańce Sylwia Swen, dyrygent Antoni Wicherek, asyst. reż. Barbara Jakubowska.

Obsada: Jasiak - B. Danielewski; Bednarz - M. Nawrocki; Sabina - S. Wiśniewska; Franciszka - D. Korycka; Kalikstowa - J. Martynowska; Barani Kożuszek - S. Jasiukiewicz, I. Przegrodzki; Anusia - J. Gibczyńska; Barbara - J. Arnoldt; Marysia - M. Zbyszewska - Benoit, B. Jakubowska; Michał - Z. Niewczas; January - L. Benoit, A. Młodnicki; Franuś - H. Hunko; Kalikst - A. Olędzki; Bonifacy - K. Herba; Bartłomiej - L. Kassendra; Józefa - T. Wnorowska; Agata - H. Romanowska; Jędrzej - W. Kuczyński; Wojciech - C. Przybył; Jacek - T. Skorulski; Panicz I - J. Berger; Panicz II - W. Pawłowicz; Błotny I - +++; Błotny II - +++; Śpiewak - B. Danielewski; Maciej - +++; Malarz - J. Berger; Elegant - +++; Karczmarka - H. Wolff.

Praprem. 20 VII 54, 33 x (24 899).

Teatr Kameralny

PREMIERY

5. Michał Sałtykow - Szczedrin - *CIENIE*. Przekł. Tadeusz Żeromski. Insc., reż. Roman Sykała, scen. Jadwiga Przeradzka, muz. Albin Wolus, układ tańców Elwira Wojnaralska, asyst. reż. Tadeusz Skorulski.

Obsada: Piotr Sergiejewicz Kławierow - A. Młodnicki; Mikołaj Dymitricz Bobyriew - I. Machowski; Zofia Aleksandrowna - M. Lorentowicz; Olga Dmitrijewna Melipolska - S. Wiśniewska; Paweł Nikołajewicz Nabojkin - I. Przegrodzki; Iwan Michajłowicz Swistikow - J. Pieracki; Książę Tarakanow - J. Adamczak; Sawa Siemionyc Obtiażnow - A. Olędzki; Narukawnikow - R. Michalak; Monsieur Aprianin - C. Przybył; Monsieur - Kamarżnicew - Z. Burzyński; Lokaj Kławierowa - +++; Lokaj Bobyriewa - L. Kassendra; Fryzjer - +++.

Praprem. pol. 28 XI 53, 48 x (2 887).

6. Gabriela Zapolska - *ICH CZWORO*. Reż. Wanda Laskowska, scen. Marcin Wenzel.

Obsada: Mąż - S. Igar; Żona - J. Martynowska, E. Szumańska; Fedycki - Z. Niewczas; Mańka - J. Gibczyńska, M. Nowakowska; Wdowa - J. Elsner, S. Wiśniewska; Dziecko - +++; Dorożkarz - J. Kassendra; Służąca - B. Pijarowska.

Prem. 17 XII 53, 87 x (31 158).

7. George Bernard Shaw - *SZCZYGLI ZAULEK*. Przekł. Florian Sobieniowski. Reż. Szymon Szurmiej, scen. Marcin Wenzel, asyst. reż. Barbara Jakubowska.

Obsada: Sartoriusz - S. Iga; Blanka - B. Jakubowska, Z. Komorowska; Dr Henryk Trench - Z. Burzyński; Cokane - J. Obidowicz; Lickcheese - I. Machowski; Służąca - A. Chmielewska; Kelner - J. Łoza; Posługacz - +++.

Prem. 6 IV 54, 34 x (23 357).

8. Jerzy Jurandot - *TAKIE CZASY*. Reż. Halina Dzieduszycka /warsztat reżyserski /, scen. Irena Skoczeń.

Obsada: Stanisław Zieliński - A. Polkowski; Dorota - E. Szumańska; Skupien - I. Przegrodzki; Ela - H. Romanowska; Czyżyk - T. Skorulski; Petryka - W. Dewoyno; Męgorzewski - A. Olędzki.

Prem. 13 V 54, 66 x (25 608).

9. Aleksander Fredro – *DOŻYWOCIE*. Reż. Stanisław Igar, scen. Jadwiga Przeradzka.

Obsada: Leon Birbancki – B. Michalski; Dr Hugo – A. Polkowski, J. Łopuszniak; Orgon – W. Dewoyno; Różia – Ł. Burzyńska, B. Pijarowska; Łatka – J. Pieracki, T. Kalinowski; Twardosz – J. Adamczak; Rafał Lagena – M. Dembowski; Michał Lagena – Z. Burzyński; Filip – R. Michalak; Służący – J. Łoza.

Prem. 26 VII 54, 40 x (22 557).

Państwowy Teatr Żydowski im. Estery Racheli Kamińskiej z siedzibą w Łodzi

ul. Stalingradzka 31

Od V 1950 siedziba połączonych zespołów łódzkiego i wrocławskiego mieści się w Łodzi.

Scen: 1 (ul. Stalingradzka 31, miejsc 475).

KIEROWNICTWO

Zob. Łódź, Państwowy Teatr Żydowski im. Estery Racheli Kamińskiej.

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Ida Kamińska, Chewel Buzgan, Izaak Grudberg-Turkow, Michał Grynsztejn, Natan Meisler, Marian Melman, Jakub Rotbaum, Michał Szwejlich, Józef Widecki.

Scenografowie: Edward Grajewski, w bież. sez.- Jadwiga Przeradzka, Ewa Sobolowa, Aleksander Jędrzejewski, Iwo Gall, Józef Pasmanik, Józef Rachwański.

Kompozytorzy: w bież. sez. –Seweryn Berezowski, Albin Wolus.

Choreografowie: Sylwia Swen, w bież. sez.- Zygmint Patkowski.

Aktorzy: Gonia Amzel, Anna Białkowicz, Ketty Efron, Sara Grynhaus, Estera Kowalska, Miriam Lancman, Betty Latowicz, Ela Lotenberg, Regina Rynek, Luba Stolarska, Fryda Szafer, M Szandler, Zofia Szeftel, L Szlanger, Rachela Szpan, Rywka Szyler-Buzgan, Ruth Taru-Kowalska, Juliusz Berger, Izrael Białkowicz, Chewel Buzgan, Grzegorz Cwajg, Baruch Czerwiec, Izaak Grudberg-Turkow, Michał Grynsztejn, Mojżesz Lancman, Karol Latowicz, Herman Lercher, Henryk Lewensztejn, Natan Meisler, Arnold Paluszak, Mieczysław Spector, Józef Retik, Mojsze Szwejlich, M. Warszawski, Józef Widecki; w bież. sez.:Ida Kamińska, Marian Melman.

REPERTUAR

PREMIERY

6. Eliza Orzeszkowa - *MEIR EZOFOWICZ*. *Oprac. dram., reż.* Ida Kamińska, *scen.* Iwo Gall, *muz.* Albin Wolus, *dyryg.* W. Rojtenteler.

Obsada: Narratorka – R. Szyler; Hersz Ezofowicz – J. Berger; Reb Nuchem Todros – I. Grudberg-Turkow; Frejda – I. Kamińska; Butrymowicz – B. Czerwiec; Hewel Karaimer – M. Szweilich; Gołda – S. Grynhaus, L. Stolarska; Saul Ezofowicz – M. Melman; Meir Ezofowicz – J. Berger; Rafał – I. Białkowicz; Abram – M. Lancman; Miriam – M. Lancman; Ber – M. Grynstein; Chaim – L. Retik; Sara – S. Grynhaus, L. Stolarska; Leja – R. Szpan; Mojsze - N. Meisler; Jankiel Komionkier – A. Paluszak; Reb Icchok Todoros – I. Grudberg; Reb Kałman – G. Cwajg; Eli Witebsker – B. Czerwiec; Elizer – M. Spektor; Mendel – H. Lercher; Ariel – M. Warszawski; Szmul – M. Szweilich; Hindele – E. Kowalska; Lejbele – H. Kowalski; Chana – B. Latowicz; Mery – M. Szandler; Leopold – A. Paluszak.

Prem. 19 IX 53.

7. Jarosław Gałan - *O ŚWICIE*. *Przekł.* Binem Heller. *Reż.* Natan Meisler, *scen.* Edward Grajewski.

Obsada: Mikołaj Warkuluk – M. Melman; Łuska – M. Grynstein; Stepan Patrycz – N. Meisler; Olena – B. Latowicz; Warwara – L. Stolarska; Parsaka – E. Lotenberg; Iwan – H. Lercher; Semen – M. Spektor; Fedor – M. Szweilich; Książdz Julian – H. Lewenstein.

Prem. XI 53.

8. Mara Czarnele - *PAJĘCZYNA*. *Przekł., reż.* Ida Kamińska, *scen.* Edward Grajewski.

Obsada: Borucki – J. Widecki; Borucka – I. Kamińska, R. Taru-Kowalska; Teresa – S. Grynhaus; Ludwik – M. Melman; Kukułka – I. Białkowicz; Pani Kukułkowa – G. Amzel; Liliana – K. Efron; Kabasiński – N. Meisler; Kabasińska – M. Lancman; Doktor Ręczkiewicz – I. Grudberg-Turkow; Brzoza – M. Spektor; Drzewiecki – A. Paluszak; Szczypiorska – R. Rynek; Franciszek Kubala – M. Lancman; Adela – A. Białkowicz; Hanasiowa – E. Kowalska.

Prem. II 54.

9. Leon Kruczkowski - *JULIUSZ I ETHEL*. *Przekł., insc.* Ida Kamińska, *dekor.* Aleksander Jędrzejewski, *kost.* Jadwiga Przeradzka.

Obsada: Juliusz – I. Grudberg-Turkow, Ch. Buzgan; Ethel – I. Kamińska, R. Szyler; Prokurator – M. Melman; Obrońca – Ch. Lewenstein; Sędzia – B. Czerwiec; Dyrektor więzienia – J. Widecki; Dozorczynie – L. Stolarska; Jessi – K. Efron; Greenglas – N. Meisler; Monter – A. Paluszak.

Prem. V 54.

10. *BABUNIA OPOWIADA*. *Autorzy tekstów:* Mendele Mojcher Sforim, Icchak Lejb Prerec, M. Gebrting, K. Brojke, Icchak Magier, S. Żyrman, Michał Szweilich. *Adapt.* Michał Szweilich. *Reż.* Michał Grynstein, Michał Szweilich, Józef Widecki, *scen.* Edward Grajewski, *muz.* Albin Wolus, *choeogr.* Zygmunt Patkowski.

Obsada: G. Amzel, M. Szandler, R. Szpan, A. Paluszak, M. Grynstein, M. Szweilich, J. Widecki, M. Spektor, M. Lancman, M. Lancman, H. Lercher, L. Szlanger, M. Szandler, J. Retik.

Prem. VII 54.

Teatr Młodego Widza

ul. Rzeźnicza 12

Budynek teatru przy ul. Rzeźniczej 12 (dawniej Büttnerstr). został zbudowany w 1929 wg projektu architekta Maxa Tauberta jako teatr variété z widownią na 450 miejsc, od końca 1929 pełnił funkcję Domu Parafialnego Parafii Ewangelicko-Reformowanej we Wrocławiu.

Rozbudowano scenę i zaplecze techniczne, przeniesiono garderoby z piwnicy na parter.

Scen: 1 (ul. Rzeźnicza 12, miejsc 285).

Teatr prowadzi objazd.

DYREKCJA

Adolf Chronicki *dyr nacz., kier. art.*, Janusz Pławiński *z-ca dyr.*, Tadeusz Zelenay *kier. lit.*, Stanisław Bursiewicz *kier. art. sceny lalkowej*

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Elżbieta Kalinowicz, Jadwiga Hofman, Lidia Hornicka, Stanisława Zbyszewska, Stanisław Bursiewicz, Lucjan Dembiński, *w bież. sez.:* Krystyna Berwińska, Artur Młodnicki.

Scenografowie: Barbara Gutekunst, Zbigniew Klimczyk, *w bież. sez.:* Jadwiga Przeradzka, Wiesław Lange.

Kompozytorzy: *w bież. sez.-* Sylwester Czosnowski, Marek Lustig, Tadeusz Szeligowski, Albin Wolus.

Choreografowie: *w bież. sez.* Zygmunt Patkowski, Elwira Wojnaralska.

Aktorzy: Maria Buck, Anna Chodakowska, Jadwiga Czerwińska, Alicja Frąckiewicz, Jadwiga Halkiewiczowa, Jadwiga Hofman, Lidia Hornicka, Halina Jabłonowska (do X 54), Maryla Dzikowska, Elżbieta Kalinowicz, Helena Klara, Wiesława Kotarska, Jadwiga Kukulska, Wanda Łobodzińska, Krystyna Łubieńska, Daniela Makulska, Krystyna Mazurkiewicz, Lita Nowicka, Halina (Ina) Nowicz-Brońska, Alicja Ostrowicz, Jadwiga Ptaszyńska, Zofia Rozwadowska, Jadwiga Różyska, Janina Skałacka (od III 54), Fryda Szafer (od I 54), Marina Szmak-Konarska, Alicja Willman, Grażyna Zahajkiewicz, Stanisława Zbyszewska

Bronisław Broński, Stanisław Buchta (od III 54), Stanisław Bursiewicz, Zdzisław Chęć, Adolf Chronicki, Jan Cybulski (od I 54), Stanisław Dąbrowski, Ludwik Dziennik, Mieczysław Gałęcki, Stanisław Gałła (od IV 54), Wiktor Grotowicz (Swincow), Wiesław Ilnicki, Stanisław Kamberski, Tadeusz Kamberski, Bogumił Kłodkowski (do V 54), Eliasz Kuziemski, Wiesław Kowalczyk, Michał Mroczko, Janusz Obidowicz, Antoni Odrowąż – Felczyński, Kazimierz Ostrowicz, Antoni Polarczyk, Tadeusz Skorulski, Tytus Wilski (do I 54), Waław Zdanowicz, Lucjan Zitrig.

Adept: Ryszard Garstecki.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Boris Gorbатов - *MŁODOŚĆ OJCÓW (Junost ojcow)*. *Przeł.* Marian Niewiarowski. *Reż.* Stanisława Zbyszewska, *scen.* Wiesław Lange, *asyst. reż.* Tadeusz Kamberski.

Obsada: Stefan Riabinin, konsomolec - E. Kuziemski; Natasza Łoginowa, gimnazjalistka - H. Jabłonowska, K. Łubieńska, M. Szmak – Konarska; Mikołaj Siergiejewicz Łogin, ojciec Nataszy - B. Broński; Komsomołcy: Anton - T. Wilski; Jefimczyk - W. Kowalczyk; Oczkar - S. Kamberski; Dasza - K. Mazurkiewicz, M. Szmak – Konarska; Fiedia - B. Kłodkowski; Borys - M. Mroczko; Marusia - D. Makulska; Antyp - T. Kamberski; Madame Okruch, Jewdokia Pietrowna - A. Chodakowska; Walek Sosnowski, gimnazjalista - +++; Baryba, piekarz konsomolec - L. Dziennik; Szoroch, ojciec Jefimczyka - A. Odrowąż.
Prem. 17 X 53.

2. Roman Długosz, Edward Maszewski - *BOSMAN Z BAJKI*. *Insc. reż.* Artur Młodnicki, *scen.* Zbigniew Klimczyk, *muz.* Sylwester Czosnowski, *choreogr.* Elwira Wojnaralska.
Obsada: Karol Klim, sternik z *Bajki* - L. Dziennik; Agnieszka jego żona - I. Nowiczówna; Marysia ich córka, bosman - K. Mazurkiewicz, L. Nowicka; Żeliga marynarz - E. Kuziemski; Walek młodszy marynarz - W. Kowalczyk; Tonda Havranek kapitan czeskiego holownika *Praha* - S. Kamberski; Basia młodszy marynarz - K. Mazurkiewicz, L. Nowicka; Kapitan portu - A. Odrowąż; Sternik - M. Mroczko.
Praprem. 25 XII 53.

3. Moliere - *ŚWIĘTOSZEK (Tartuffe)*. *Przekł.* Tadeusz Żeleński – Boy. *Reż.* Krystyna Berwińska, *scen.* Jadwiga Przeradzka, *oprac. muz.* Albin Wolus, *asyst. reż.* Jadwiga Różyska.
Obsada : Pani Pernelle, matka Orgona - J. Halkiewiczowa; Orgon, mąż Elmiry - B. Broński, W. Zdanowicz; Elmira, żona Orgona - A. Chodakowska; Damis, syn Orgona - B. Kłodkowski; Marianna, córka Orgona - J. Kukulska, D. Makulska; Walery, zalotnik Marianny - T. Kamberski; Kleant, szwagier Orgona - T. Skorulski; Tartuffe-Świętoszek - J. Obidowicz; Doryna, pokojówka Marianny - K. Łubieńska; Pan Zgoda - J. Cybulski; Oficer Gwardii - + + +; Flipota, służąca pani Pernelle - + + +.
Prem. 29 I 54.

4. Hans Christian Andersen, Jewgienij Szwarz - *KRÓLOWA ŚNIEGU (Sneznaja Korolewa)*. *Przekł.* Hanna Pieczarkowska. *Reż.* Stanisława Zbyszewska, *scen.* Zbigniew Klimczyk, *oprac. muz.* Albin Wolus, *asyst. reż., układy taneczne* Jan Cybulski.
Obsada: Bajkopisarz - W. Kowalczyk; Kaj - J. Kukulska; Kasia - K. Łubieńska, J. Skałacka; Babunia - J. Halkiewiczowa, S. Zbyszewska; Radca - B. Broński; Królowa śniegu - A. Chodakowska, J. Czerwińska; Kruk - M. Gałęcki; Wrona - L. Nowicka, A. Willman; Strażnik - + + +; Król - L. Zitrig; Królewicz - J. Cybulski; Królowna - D. Makulska, K. Mazurkiewicz; Rozbójnica - I. Nowiczówna, F. Szafer; Mała Rozbójniczka - L. Nowicka, J. Skałacka; Jeleń polarny - T. Kamberski; zbójcy: Gnatek - S. Kamberski; Denko - M. Mroczko; Pietruszka - A. Odrowąż.
Prem. 6 VI 54.

scena lalkowa

5. Sergiusz Michałkow - *BAŚŃ O TRZECH POMARAŃCZACH*. *Przekł.* Ludwik Świerzawski. *Oprac. sceniczne* Tadeusz Sowicki, *insc., reż.* Stanisław Bursiewicz, *scen.* Marian Bogusz, *muz.* Tadeusz Szeligowski.
Prem. 15 XI 53.

6. Młktricz Koriun - *CZARIK I KADŻARIK*. *Przekł.* Tadeusz Zelenay. *Reż.* Jadwiga Hofman, Lucjan Dembiński, *scen.* Barbara Gutekunst.

Prem. 1953.

7. Jan Brzechwa - *GÓRA LODOWA*. Reż. Lidia Hornicka, Elżbieta Kalinowicz, scen. Barbara Gutekunst, muz. Marek Lustig.
Preprem. XII 53.

8. Boris Sudaruszkin - *DZIELNY WANIA (Iwan krestianskij syn)*. Przekł. Jerzy Zaborowski. *Teksty piosenek* Tadeusz Zelenay. Reż. Stanisław Bursiewicz, *lalki, scen.* Barbara Gutekunst, muz. Albin Wolus, *asyst. reż.* Jadwiga Hofman, Lucjan Dembiński.
Obsada: Wania - A. Polarczyk; Trifon Ojciec Wani - L. Dembiński; Kalistrat bogacz - M. Roszkowski; Fieona żona bogacza - Z. Nowacka, J. Hofman; Dunia - M. Buck; Baba Jaga - M. Buck; Duszek Leśny - L. Dembiński; Sędzia - Z. Chęć; Pisarz - W. Łobodzińska; Podróżny - Z. Chęć.
Prem. 25 V 54.

SZTUKI DOGRYWANE

9. Janusz Makarczyk, Henryk Ryl – *ALLADYN 1001*. Prem. 31 V 53; *zmiany w obsadzie:* Wdowa, Dworka, Ptaszek – J. Hofman.

Zielona Góra

Teatr Ziemi Lubuskiej

al. Niepodległości 3/5

Teatr wybudowano w 1928.
Scen: 1 (al. Niepodległości 3/5, miejsc 497).
Teatr prowadzi objazd.

KIEROWNICTWO

Stanisław Cegielski *dyr, kier. art.* (do 31 XII 53), Zbigniew Koczanowicz *dyr, kier. art.* (od 1 I 54).

ZESPÓŁ ARTYSTYCZNY

Reżyserzy: Stanisław Cegielski, Zbigniew Koczanowicz, Stefan Drewicz; *w bież. sez.-* Danuta Pietraszkiewicz.

Scenografowie: Stanisław Cegielski; *w bież. sez.-* Kazimierz Pręczkowski, Adam Stańkowski, Klem Flechnerowski, Witold Nowicki.

Kompozytorzy: *w bież. sez.-* Sylwester Czosnowski.

Aktorzy: Dorota Dworzyńska, Zofia Friedrich, Tamara Lechówna, Róża Gella – Czerska, Irena Lubicz – Łozińska, Ładosiówna, Diana Łozińska, Barbara Martynowicz, Elżbieta Matysiak, Zofia Mirska, Kazimiera Nogajówna, Elżbieta Pasierbówna, Zyta Połomska, Danuta Stachowicz, Amelia Szymańska, Teresa Watras, Janina Węglanówna, Jadwiga Wrońska, Maria Zakrzewska, Wiesława Żelichowska, Bolesław Andrzejczyk, Tomasz Brzeziński, Stanisław Cynarski, Jan Dębski, Bronisław Gałęcki, Karol Hruby, Zbigniew Koczanowicz, Adam

Kurczyna, Stanisław Maryja Masłowski, Józef Michalcewicz, Zdzisław Nowicki, Zbigniew Pieczul, Jerzy Próchnicki, Andrzej Romańczak, Eugeniusz Szatkowski, Ryszard Szerzeniewski, Józef Wszyński.

REPERTUAR

PREMIERY

1. Hans Christian Andersen - *NOWE SZATY KRÓLA*. Przekł. Hanna Pieczarkowska. Reż. Stanisław Cegielski, scen. Stanisław Cynarski.

Obsada: B. Martynowicz; T. Brzeziński; A. Kurczyna; J. Próchnicki.

Prem. 11 IX 53.

2. Ewa Szumańska, Stefan Łoś - *TOR PRZESZKÓD*. *Insc., reż., scen.* Stanisław Cegielski, *muz.* Albin Wolus.

Obsada: K. Nogajówna; A. Szymańska; J. Wrońska; W. Żelichowska; S. Cynarski; J. Michalcewicz; E. Szatkowski; i in.

Prem. 7 X 53.

3. Stuart Engstrand, Anatol Stern - *WIOSNA W NORWEGII*. Reż. Ryszard Szerzeniewski, scen. Stanisław Cegielski.

Obsada: D. Łozińska; R. Michalcewicz; E. Pasierbówna; J. Wrońska; B. Gałęcki; J. Michalcewicz; Z. J. Nowicki; i in.

Prem. 26 X 53, 53x.

4. Gabriela Zapolska - *MORALNOŚĆ PANI DULSKIEJ*. Reż., scen. Stanisław Cegielski.

Obsada: Dulska – I. Lubicz-Łozińska; Dulski – S. Cynarski; Zbyszko – R. Szerzeniewski; Hesja – K. Nogajówna; Mela – E. Matysiak; Juliasiewiczowa – Z. Mirska; Hanka – W. Żelichowska; i in.

Prem. 12 XII 53.

5. Carlo Goldoni – *OBERŻYSTKA (La locandiera)*. Przekł. Leopold Staff, *teksty piosenek* Igor Sikirycki. *Insc., reż., scen.* Stanisław Cegielski, *muz.* Z. Wiehler, E. Żuk, *asyst. reż.* Jerzy Próchnicki, Tomasz Brzeziński.

Obsada: Ripafratta – R. Szerzeniewski; Markiz – J. Michalcewicz; Hrabia – Z. Nowicki; Mirandolina – K. Nogajówna; Hortensja – E. Matysiak; Dejanira – W. Żelichowska; Fabrycjusz – S. Cynarski; Służący – J. Próchnicki, A. Kurczyna.

Prem. 28 XII 54.

6. Aleksander Fredro - *DAMY I HUZARY*. *Oprac. dram.* Stanisław Hebanowski. Reż. Zbigniew Koczanowicz, scen. Adam Stańkowski, *asyst. reż.* Jerzy Próchnicki.

Obsada: Major – S. Cynarski; Rotmistrz – Z. Koczanowicz; Porucznik – A. Kurczyna; Kapelan – K. Hruby; Orgonowa – I. Lubicz-Łozińska; Dyndalska – A. Szymańska; Aniela – J. Wrońska, Z. Friedrich; Zofia – T. Watras; Fruzia – K. Nogajówna; Zuzia – D. Łozińska; Józia – E. Pasierbówna; Grzegorz – J. Michalcewicz; Rembo – J. Próchnicki

Prem. 26 III 54, 64x.

7. Leonid Rachmanow, Jewgienij Ryss *OKNO W LESIE (Okno w lesu)*. Reż. zespołowa, scen. Kazimierz Pręczkowski.

Obsada: Kostrow – B. Gałęcki; Piotr – E. Szatkowski; Wiertogradzki – Z. Nowicki; Wala – W. Żelichowska; Stariczko – Z. Pieczul; Gribkow – T. Gribkow; R. Szerzeniewski.
Prem. IV 54.

8. Gabriela Zapolska *PANNA MALICZEWSKA*. *Oprac. dram.* Stanisław Hebanowski. *Reż.* Irena Ładosiówna, *scen.* Adam Stańkowski, *asyst. reż.* Jerzy Próchnicki
Obsada: Daum – S. Cynarski, Filo – J. Wyszynski, J. Próchnicki; Edek – A. Kurczyna; Bogucki – K. Hruby; Koledzy – J. Próchnicki, J. Wyszynski; Maliczewska – K. Nogajówna, J. Węglanówna; Daumowa – D. Dworzyńska; Hiszowa – Z. Mirska, D. Łozińska; Żelazna – I. Ładosiówna, I. Lubicz-Łozińska; Michasiowa – Z. Friedrich, Sekwestратор – J. Michalcewicz.
Prem. 15 IV 54.

9. Włodzimierz Perzyński - *SZCZEŚCIE FRANIA*. *Reż.* Zbigniew Koczanowicz, *kost. z* pracowni Olimpij Godlewskiej i Brunona Pochanke, *dek.* Klem Felchnerowski, Witold Nowicki.
Obsada: Lipowski – K. Hruby; Lipowska – J. Wrońska; Hela – T. Watras, E. Pasierbówna; Franio – Z. Koczanowicz, E. Szatkowski; Otockie – Z. J. Nowicki; Langmanowa – W. Żelichowska; Mroczyńska – A. Szymańska; T. Brzeziński; R. Szerzeniewski.
Prem. 7 V 54.

10. Jerzy Jurandot - *TAKIE CZASY*. *Oprac. dram.* Stanisław Hebanowski. *Reż.* Danuta Pietraszkiewicz, *scen.* Adam Stańkowski, *asyst. reż.* Jerzy Próchnicki.
Obsada: Dyrektor – S. Cynarski; Dorota – Z. Mirska; Literat – Z. Pieczul; Ela – J. Węglanówna; Petryka – B. Gałęcki; Czyżyk – A. Kurczyna; Męgorzewski – J. Michalcewicz.
Prem. 28 V 54.

11. Roman Długosz, Edward Maszewski - *BOSMAN Z BAJKI*. *Oprac. dram.* Stanisław Hebanowski. *Reż.* Artur Młodnicki, *scen.* Adam Stańkowski, *muz.* Sylwester Czosnowski.
Obsada: Karol – K. Hruby; Agnieszka – I. Lubicz-Łozińska; Marysia – K. Nogajówna; Basia – E. Pasierbówna; Żeliga – E. Szatkowski; Walek – S. Masłowski, Tonda – B. Andrzejczyk; Kapitan – A. Romańczak; Sternik – J. Wyszynski.
Prem. 27 VI 54.

12. Kazimierz Korcelli - *DOM NA TWARDEJ*. *Oprac. dram.* Stanisław Hebanowski. *Reż.* Zbigniew Koczanowicz, *scen.* Adam Stankowski, *asyst. reż.* Amelia Szymańska, Zdzisław Nowicki.
Obsada: Korbut – Z. Koczanowicz; Monika – J. Węglanówna, T. Watras; Frankowski – B. Gałęcki; Adam – J. Próchnicki; Łada – S. Cynarski; Antosiowa – A. Szymańska; Gustaw – Z. Pieczul; Sowa – A. Kurczyna; Wroński – T. Brzeziński; Bruk – Z. J. Nowicki; Klara – Z. Friedrich; Hrabina – J. Wrońska; Zuza – W. Żelichowska; Poraj – J. Dębski.
Prem. 22 VII 54.

Szkolnictwo

KRAKÓW

Państwowa Wyższa Szkoła Aktorska

ul. Szpitalna 40, ul. Warszawska 5, ul. Bohaterów Stalingradu 3/5 (przedtem: Starowiślna 3/5)

Powołana zarządzeniem MKiS z dn. 17 X 1946 (Dz.U. MKiS 1946 nr 4), oparta o statut i program Szkół Dramatycznych z dn. 14 VIII 1946. Decyzją MKiS z dn. 20 XII 1948 (Dz.U. MKiS 1948 nr 11/12) z dniem 1 I 1949 PSD zostaje przekształcona w czteroletnią szkołę wyższą pn. PWSA.

Rektor - Tadeusz Burnatowicz

Prorektor - Władysław Tęcza

Dziekan Wydziału Aktorskiego - Władysław Woźnik

Kierownik Oddziału Lalkarskiego - Eugeniusz Fulde (od 1 IV 54)

Rada Wydziałowa p.o. Senatu PWSA: rektor, prorektor, dziekan, Władysław Dobrowolski, Eugeniusz Fulde, Wiesław Gorecki, Halina Gryglaszewska, Józef Karbowski, ppłk. Jan Bal (Studium Wojskowe).

Wykładowcy: Janusz Ambros, Maria Bieńkowska, Eleonora Bocheńska, Maria Bogurska, Jerzy Ronard Bujański, Tadeusz Burnatowicz, Stanisław Chmiel, Aleksander Ciesielski, Władysław Józef Dobrowolski, Edward Dobrzański, Eugeniusz Fulde, Wiesław Gorecki, Halina Gryglaszewska, Jerzy Kaliszewski, Jerzy Kapliński, Józef Karbowski, Leszek kasprzyk, Mieczysław Kotlarczyk, Zbigniew Krawczykowski, Władysław Krzemiński, Kazimierz Meyerhold, Zdzisław Mrożewski, Waław Nowakowski, Adam Polewka, Stanisław Sołtan, Wanda Szczuka, Władysław Tęcza, Zofia Tymowska, Waław Warecki, Adam Wodnicki, Władysław Woźnik.

Asystent: Włodzimierz Buczek

Akompaniator: Franciszek Wojnarowicz

Dyrektor adm. - Bolesław Szlosek

Absolwenci w roku 1954: Bogusz Bilewski, Leokadia Ekwińska-Jesionkowska, Marianna Gdowska, Michał Lekszycki, Danuta Lipińska, Ferdynand Matysik, Zofia Mikulska, Maciej Nowakowski, Izabela Olszewska, Witold Pyrkosz, Kazimierz Sus, Wanda Swaryczewska, Witold Tokarski, Ryszard Waldeck, Barbara Wałkówna, Irena Włodek, Adela Zgrzybłowska.

PRZEDSTAWIENIA DYPLOMOWE

1. Maksym Gorki - *WASSA ŻELEZNOWA*. *Przekł.* Ola i Aleksander Watowie. *Reż.* Tadeusz Burnatowicz, *scen.* Ryszard Kuzyszyn i Czesław Siekiera, *piosenki* Lucjan Kaszycki.

Obsada: Wassa - Z. Mikulska, I. Wisłocka; Żeleznow - M. Lekszycki, M. Nowakowski; Prochor - W. Pyrkosz, W. Tokarski; Natalia - B. Wałkówna, D. Lipińska; Ludmiła - M. Gdowska, W. Swaryczewska; Raszel - I. Olszewska, B. Wałkówna, A. Zgrzybłowska; Anna - D. Lipińska, L. Ekwińska; Mielnikow - R. Waldeck; Eugeniusz - K. Sus, F. Matysik; Krotsich - B. Bilewski; Pola - L. Ekwińska, M. Gdowska; Liza - W. Swaryczewska, A. Zgrzybłowska; Piatiorokin - F. Matysik, K. Sus.

Prem IV [V] 54.

2. Aleksander Fredro - *ŚLUBY PANIENSKIE*. Reż. Zdzisław Mrożewski, scen. Julitta Fedorowicz i Antoni Bystróż.

Obsada: Pani Dobrójska - I. Wisłocka; Aniela - A. Zgrzybłowska; Klara - W. Swaryczewska; Radost - M. Lekszycki; Gustaw - W. Tokarski, R. Waldeck; Albin - B. Bilewski, K. Sus; Jann - F. Matysik.

Prem. V [VI] 54.

3. *WIECZÓR JEDNOAKTÓWEK*. Reż. Jerzy Ronard Bujański, scen. Maria Niedźwiedzka, Aleksandra Sell.

a) Prosper Merimée - *SPOSOBNOŚĆ*. Przekł. Joanna Guze.

Obsada: Dona Maria - M. Gdowska; Dona Franciszka - B. Wałkówna; Dona Irenna - A. Zgrzybłowska; Dona Ximena - W. Swaryczewska; Fray Eugenio - B. Bilewski, M. Nowakowski; Rita - L. Ekwińska.

b) Aleksander Fredro - *ŚWIECZKA ZGASŁA*.

Obsada: Pani - D. Lipińska, I. Olszewska; Pan - F. Matysik, W. Pyrkosz.

c) Moliere - *MALŻEŃSTWO Z MUSU*. Przekł. Tadeusz Boy-Żeleński.

Obsada: Sganarel - M. Lekszycki; Geromino - B. Bilewski; Dorymenna - L. Ekwińska, Z. Mikulska; Alkanor - M. Nowakowski; Alcydas - F. Matysik; Lykast - J. Smyk; Pankracy - K. Sus; Marfuriusz - W. Pyrkosz; Cyganka I - B. Wałkówna; Cyganka II - L. Ekwińska, Z. Mikulska.

Prem VI 54.

ŁÓDŹ

Państwowa Wyższa Szkoła Aktorska

ul. Gdańska 32

Powołana z dn. 1 IX 1949 zarządzeniem Ministra Kultury i Sztuki nr 40 z dn. 22 VIII 1949 (Dz.U. MKiS 1949 nr 3). Powstała ze studentów I i II roku Wydziału Aktorskiego i I roku Kursu Instruktorskiego PWST po jej przeniesieniu do Warszawy. Od 1 I 1950 uczelnia jednowydziałowa.

Rektor - Hanna Małkowska

Wykładowcy: Zbigniew Ciekliński, Adam Daniewicz, Halina Gallowa, W. Jabłońska, Wanda Jakubińska, Stanisław Jaśkiewicz, mjr. Karwiel, Wanda Lipiec, Bogdana Majda, Hanna Małkowska, Witold Małkowski, Jerzy Merunowicz, Janina Mieczynska, Ziemowit Mikołajtis, Zenon Nonas, Alfons Pellowski, Włodzimierz Potemski, Juliusz Saloni, Winograd Silin, Karol Stromenger, Roman Sykała, Aniela Świdzka, Józef Urbański, Szymon Weksler, Irena Wolfeld, Ewa Zdieszynska, Zygmunt Zintel, Henryk Żuchowski, Edward Żuk.

Asystenci: Jerzy Antczak, Wanda Łoziczonek, Sławomir Matczak, Helena Pawłowicz.

Dyrektor adm. - Władysław Elkan

Dyrektor biblioteki - Jadwiga Sokołowska

Kwestor - Stanisława Starkiewicz

LICZBA STUDENTÓW

rok I - 19
rok II - 18
rok III - 17
rok IV - 18
ogółem: 72

Absolwenci w roku 1954: Władysław Bielny, Henryk Dudziński, Adam Dzieszyński, Halina Kazimierzowska, Zbigniew Korepta, Zdzisław Krauze, Wanda Łoziczonek, Jan Machulski, Danuta Markiewicz, Helena Nowosielska, Remigiusz Pakuła, Michał Pawlicki, Lech Pietrasz, Barbara Siwecka, Marian Skorupa, Irena Szramowska, Winicjusz Więckowski, Marian Wiśniewski.

PRZEDSTAWIENIA DYPLOMOWE:

1. Aleksander Korniejczuk [Oleksandr Kornijczuk] - *KALINOWY GAJ (Kalinowaja roszcza)*. Przekł. Załoga nr 1 Oddziału ZLP w Lublinie. Reż. Stefania Domańska. Prem. X 53 w T. Młodego Widza.

2. Wiliam Shakespeare - *SEN NOCY LETNIEJ (A Midsummer Night's Dream)*. Przekł. Konstanty Ildefons Gałczyński. Reż. Adam Daniewicz, scen. Ewa Soboltowa, muz. Feliks Mendelson, oprac. muz. Karol Stromenger, choreogr. Janina Mieczysława. *Obsada:* Tezeusz, król Aten - M. Skorupa; Egeusz, ojciec Hermii - W. Więckowski; Demetriusz - L. Pietrasz; Lizander - M. Pawlicki; Filostrates - A. Dzieszyński; Pigwa - H. Dudziński; Spój - Z. Korepta, W. Welski; Spodek - W. Bielny, Z. Korepta; Duda - W. Welski, J. Machulski; Ryjek - J. Machulski, W. Bielny; Zdechlak - Z. Szpecht; Oberon - Z. Krauze; Puk - H. Krauze, M. Wiśniewski; Hipolita, królowa Amazonek - W. Łoziczonek; Helena - D. Markiewicz; Hermia - I. Szramowska; Tytania - H. Kazimierowska; Elf - B. Siwecka. Prem. 26 III 54 w T. Młodego Widza.

3. Wojciech Bogusławski - *MIESZCZKI MODNE*. Reż. Hanna Małkowska, dek. Mieczysław Wiśniewski, kost. Witold Małkowski. Prem. V 54 w T. Młodego Widza.

WARSZAWA

Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna

ul. Reja 9, Miodowa 22/24

Scena szkolna: Teatr Nowej Warszawy, Marszałkowska 8

Powołana zarządzeniem MKiS z dn. 5 VII 1946 (Dz.U. MKiS 1946 nr 3) jako PWST w Warszawie z tymczasową siedzibą w Łodzi. Przeniesiona do Warszawy we wrześniu 1949. 1 I 1950 zarządzeniem MKiS z dn. 15 XII 1949 (Dz.U. MKiS 1950 nr 1) połączona z warszawską PWSA. Zarządzeniem MKiS w r.a. 1954/55 utworzono Wydział Estradowy.

Wydziały: Aktorski, Reżyserski, Estradowy

Rektor - Jan Kreczmar

Prorektor - Szczepan Baczyński, Jan Świdorski

Dziekan Wydziału Aktorskiego - Marian Wyrzykowski
Dziekan Wydziału Reżyserskiego - Edmund Wierciński (do 29 VI 54)
Dziekan Wydziału Estradowego - Kazimierz Rudzki
Prodziekan Wydziału Reżyserskiego - Erwin Axer

Senat: Rektor Honorowy Aleksander Zelwerowicz, rektor, prorektorzy, dziekani, prodziekan W.R., Aleksander Bardini, Zofia Małynicz, Rena Tomaszewska, Roman Nowicki, Marian Meller, dyr. adm. Jan Kizler, przedstawiciele POP Janina Ludawska i Zdzisław Listkiewicz.

Profesorowie, docenci, adiunkci, wykładowcy, nauczyciele przedmiotów pomocniczych: Erwin Axer, Aleksander Bardini, Jan Białostocki, Antoni Bohdziewicz, Henryk Borowski, Mieczysław Brahmer, Władysław Bukowiński, Gustaw Buszyński, Stanisław Daczyński, Stanisław Dąbrowski, Teresa Dobrowolska-Paderewska, Halina Drohocka, Jan Dürr-Durski, Stanisław Gawdziński, Szymon Kalenberg, Jan Kosiński, Bohdan Korzeniewski, Władysław Krasnowiecki, Jan Kreczmar, Jerzy Kreczmar, S. Kryński, Irena Kwiatkowska, Sławomir Lindner, Janina Ludawska, Włodzimierz Lwow, Janina Macherska, Zofia Małynicz, Andrzej Markowski, Aleksander Michałowski, Janina Mieczyska, Maria Mokrzycka, Wojciech Natanson, Konstany Pągowski, Ludwik Pilecki, Franciszek Popiół, Jerzy Rakowiecki, Janina Romanówna, Katarzyna Rudnicka, Kazimierz Rudzki, Leon Schiller, Jadwiga Siekierska, Tadeusz Sivert, Janusz Strasburger, Karol Stromenger, Zenobiusz Strzelecki, Jan Świdorski, Rena Tomaszewska, Janusz Warnecki, Maria Wieman, Maria Wiercińska, Edmund Wierciński, Karyna Wierzbicka, Marian Wyrzykowski, Aleksander Zelwerowicz, Maria Żabczyńska, A. Żarnecki.

Asystenci: Jan Bratkowski, Stanisław Bugajski, Ryszarda Hanin, Danuta Kuczyk, Andrzej Łapicki, Halina Mikołajska, Andrzej Szczepkowski, Izabella Wilczyńska.

Lektor: Łarysa Kowalenko.

Dyrektor adm. - Jan Kizler
Dyrektor biblioteki - Helena Łysakowska
Księgowa - Krystyna Roman

LICZBA STUDENTÓW

Wydział Aktorski

rok I - 21
rok II - 22
rok III - 18
rok IV - 12
razem: 73

Wydział Estradowy

rok I - 23

Wydział Reżyserii

rok O - 5
rok I - 5
rok II - 4
rok III - 4
rok IV - 6

razem: 24

Ogółem studentów Szkoły: 120

ABSOLWENCI W ROKU 1954:

a) *Wydział Aktorski*: Zbigniew Bogdański, Mieczysław Czechowicz, Danuta Firek, Jerzy Fornal, Danuta Gallert, Wiesław Gołas, Franciszek Pieczka, Eugeniusz Robaczewski, Irena Szymkiewicz, Felicja Tiberger oraz Jerzy Dobrowolski i Zdzisław Leśniak - bez dyplomów.

b) *Wydział Reżyserski*: Władysław Sheybal oraz bez dyplomu Elwira Brodowicz-Turska, Bolesław Jankowski, Olga Koszutska, Jerzy Krasowski, Tadeusz Łomnicki, Jan Maciejowski, Krystyna Wydrzyńska. Dyplom uzyskali absolwenci roku poprzedniego Wanda Laskowska i Tadeusz Kubalski.

c) *Studium Dramaturgiczne Wydziału Reżyserski*: dyplomy obroniły absolwentki roku 1953: Sylwia Janowicz, Tomira Łepkowska-Fillerowa, Romana Śniadecka.

PRZEDSTAWIENIA DYPLOMOWE:

a) *Wydział Aktorski*:

1. Juliusz Słowacki - *BALLADYNA*. *Insc. i reż.* Aleksander Bardini, *asyst. reż.* Jerzy Dobrowolski, *dek.* Tomasz Rumiński (ASP), *kost.* Jerzy Gorazdowski (ASP) *pod kier.* Romualda Nowickiego, *muz.* Tadeusz Baird. Muzyka w wykonaniu solistów Państwowej Filharmonii w Warszawie *pod dyr.* Jerzego Procnera.

Obsada: Pustelnik - Bronisław Dardziński (T. Nowej W-wy); Kirkor - Z. Bogdański, E. Robaczewski; Filon - J. Fornal; Chochlik - Z. Leśniak; Skierka - I. Szymkiewicz; Goplana - D. Gallert; Grabiec - W. Gołas; Balladyna - F. Tiberger; Alina - D. Firek; Matka - H. Uszyńska (T. Nowej Warszawy); Fon Kostryn - J. Dobrowolski; Gralon - Z. Bogdański, M. Czechowicz; Goniec z Gniezna - Z. Bogdański, M. Czechowicz, Jerzy Wojtczak (III rok); Kanclerz - F. Pieczka; Lekarz - Zygmunt Listkiewicz (III rok); Posel ze stolicy - Stanisław Wyszyński (III rok).

Prem. 3 I 54 w T. Nowej Warszawy.

2. Herman Heijermans - *NADZIEJA (Op Hoop Van Zagen)*. *Przekł.* Jan Kasprowicz. *Reż.* Marian Wyrzykowski, *asyst. reż.* Jerzy Dobrowolski, *scen.* Zofia Kowalska-Otto. Muzyka w wykonaniu solistów Państwowej Filharmonii w Warszawie *pod dyr.* Jerzego Procnera.

Obsada: Kniertje - F. Tiberger; Geert - M. Czechowicz; Barend - Z. Bogdański, J. Fornal; Jo - D. Gallert, I. Szymkiewicz; Kobus - Z. Leśniak; Daantje - J. Dobrowolski; Klemens Bos - F. Pieczka; Matylda - A. Krawczyk (II rok); Klementyna - D. Gallert, I. Szymkiewicz; Szymon - W. Gołas; Marjetje - Maria Broniewska (II rok); Mees - Andrzej Madej (II rok); Kaps - E. Robaczewski; Sartowa - D. Firek; Gertruda - Wanda Majer (II rok), Barbara Łukaszewska (II rok); Jelle - Z. Bogdański, J. Fornal; Żandarm - Andrzej Chrupek-Tomecki (II rok); Żandarm II - Józef Kalita (II rok).

Prem. 29 V 54 w T. Nowej Warszawy.

b) *Wydział Reżyserii*:

Andrzej D o b r o w o l s k i - *MŁODA GWARDIA* Fadiejewa, Państwowy Teatr Ziemi Opolskiej, prem. 4 XII 55.

Olga K o s z u t s k a – *WIELKI CZŁOWIEK DO MAŁYCH INTERESÓW* Fredry, Warszawa, T. Domu Wojska Polskiego, prem. 6 III 54; *NORA* Ibsena, T. im. Żwromskiego, Kielce, prem. 6 III 54.

Tadeusz K u b a l s k i - *CHIRURG* Korniejczuka, Warszawa, T. Powszechny, prem. 17 XI 53.

Władysław S h e y b a l - *OSTATNIA OFIARA* Ostrowskiego, Warszawa, T. Ateneum, prem. 29 IV 54.

EGZAMINY EKSTERNISTYCZNE

Zob. *Almanach sceny polskiej 1958/59*.